

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

**MARITIME DELIMITATION  
IN THE INDIAN OCEAN**

(SOMALIA *v.* KENYA)

**JUDGMENT OF 12 OCTOBER 2021**

**2021**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

**DÉLIMITATION MARITIME  
DANS L'OCÉAN INDIEN**

(SOMALIE *c.* KENYA)

**ARRÊT DU 12 OCTOBRE 2021**

Official citation:

*Maritime Delimitation in the Indian Ocean*  
(*Somalia v. Kenya*), Judgment,  
*I.C.J. Reports 2021*, p. 206

---

Mode officiel de citation:

*Délimitation maritime dans l'océan Indien*  
(*Somalie c. Kenya*), arrêt,  
*C.I.J. Recueil 2021*, p. 206

ISSN 0074-4441  
ISBN 978-92-1-003891-1

Sales number  
N° de vente:

**1229**

© 2022 ICJ/CIJ, United Nations/Nations Unies  
All rights reserved/Tous droits réservés

Printed in France/Imprimé en France

12 OCTOBER 2021

JUDGMENT

MARITIME DELIMITATION  
IN THE INDIAN OCEAN  
(SOMALIA *v.* KENYA)

---

DÉLIMITATION MARITIME  
DANS L'OCÉAN INDIEN  
(SOMALIE *c.* KENYA)

12 OCTOBRE 2021

ARRÊT

## TABLE OF CONTENTS

	<i>Paragraphs</i>
CHRONOLOGY OF THE PROCEDURE	1-28
I. GEOGRAPHICAL AND HISTORICAL BACKGROUND	31-34
II. OVERVIEW OF THE POSITIONS OF THE PARTIES	35
III. WHETHER SOMALIA HAS ACQUIESCED TO A MARITIME BOUNDARY FOLLOWING THE PARALLEL OF LATITUDE	36-89
IV. MARITIME DELIMITATION	90-197
A. Applicable law	92
B. Starting-point of the maritime boundary	93-98
C. Delimitation of the territorial sea	99-118
D. Delimitation of the exclusive economic zone and the conti- nental shelf within 200 nautical miles	119-177
1. Delimitation methodology	119-131
2. Relevant coasts and relevant area	132-141
(a) Relevant coasts	132-137
(b) Relevant area	138-141
3. Provisional equidistance line	142-146
4. Whether there is a need to adjust the provisional equidis- tance line	147-174
5. Disproportionality test	175-177
E. Question of the delimitation of the continental shelf beyond 200 nautical miles	178-197
V. ALLEGED VIOLATIONS BY KENYA OF ITS INTERNATIONAL OBLI- GATIONS	198-213
OPERATIVE CLAUSE	214

---

## TABLE DES MATIÈRES

	<i>Paragraphes</i>
QUALITÉS	1-28
I. CONTEXTE GÉOGRAPHIQUE ET HISTORIQUE	31-34
II. APERÇU DES POSITIONS DES PARTIES	35
III. QUESTION DE SAVOIR SI LA SOMALIE A ACQUIESCÉ À UNE FRONTIÈRE MARITIME LONGEANT LE PARALLÈLE	36-89
IV. DÉLIMITATION MARITIME	90-197
A. Droit applicable	92
B. Point de départ de la frontière maritime	93-98
C. Délimitation de la mer territoriale	99-118
D. Délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental en deçà de 200 milles marins	119-177
1. Méthode de délimitation	119-131
2. Côtes pertinentes et zone pertinente	132-141
<i>a)</i> Côtes pertinentes	132-137
<i>b)</i> Zone pertinente	138-141
3. Ligne d'équidistance provisoire	142-146
4. Question de savoir s'il convient d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire	147-174
5. Vérification de l'absence de disproportion	175-177
E. Question de la délimitation du plateau continental au-delà de 200 milles marins	178-197
V. ALLÉGATIONS DE VIOLATIONS PAR LE KENYA DE SES OBLIGATIONS INTERNATIONALES	198-213
DISPOSITIF	214

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2021

2021  
12 October  
General List  
No. 161

**12 October 2021**

**MARITIME DELIMITATION  
IN THE INDIAN OCEAN**

(SOMALIA v. KENYA)

*Geographical and historical background — Somalia and Kenya adjacent States on coast of East Africa — 1927/1933 treaty arrangement between Italy and United Kingdom concerning boundaries of their territories in East Africa — Somalia and Kenya gaining independence in 1960 and 1963, respectively — Both States parties to United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) — Both States having filed submissions with Commission on the Limits of the Continental Shelf (CLCS) to obtain recommendations on outer limits of continental shelf beyond 200 nautical miles — CLCS yet to issue recommendations.*

\*

*Overview of the positions of the Parties — Somalia arguing for unadjusted equidistance line through all maritime areas — Kenya contending maritime boundary already agreed as Somalia acquiesced to boundary following parallel of latitude.*

\*

*Whether Somalia acquiesced to maritime boundary following parallel of latitude.*

*Maritime delimitation to be effected by agreement or recourse to third party possessing competence — Agreement on maritime boundary usually in written form but other forms possible — Essential question being existence of shared understanding between States concerning boundary — High threshold for proof that maritime boundary established by acquiescence or tacit agreement — Court to examine whether compelling evidence that Kenya's claim to maritime boundary maintained consistently, consequently calling for response from Somalia, and clearly and consistently accepted by Somalia.*

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2021

12 octobre 2021

2021  
12 octobre  
Rôle général  
n° 161DÉLIMITATION MARITIME  
DANS L'OCÉAN INDIEN

(SOMALIE c. KENYA)

*Contexte géographique et historique — Somalie et Kenya étant deux Etats d'Afrique de l'Est dont les côtes sont adjacentes — Arrangement conventionnel de 1927/1933 entre l'Italie et le Royaume-Uni concernant les frontières de leurs territoires en Afrique de l'Est — Somalie et Kenya ayant obtenu leur indépendance en 1960 et 1963, respectivement — Etats étant tous deux parties à la convention des Nations Unies sur le droit de la mer (la CNUDM) — Etats ayant tous deux déposé une demande auprès de la Commission des limites du plateau continental (la Commission des limites) afin d'obtenir des recommandations sur la limite extérieure du plateau continental au-delà de 200 milles marins — Commission des limites n'ayant encore formulé aucune recommandation.*

\*

*Aperçu général des positions des Parties — Somalie revendiquant une ligne d'équidistance non ajustée traversant tous les espaces maritimes — Kenya soutenant qu'il existe déjà une frontière maritime convenue, la Somalie ayant acquiescé à une frontière qui suit le parallèle.*

\*

*Question de savoir si la Somalie a acquiescé à une frontière maritime longeant le parallèle.*

*Délimitation maritime devant être effectuée par voie d'accord ou en recourant à une instance tierce dotée de compétence — Accord établissant une frontière maritime étant généralement exprimé par écrit, mais pouvant prendre d'autres formes — Question essentielle étant celle de savoir s'il existe une manière commune, de la part des Etats intéressés, d'envisager la délimitation de la frontière — Preuve requise pour démontrer que la frontière maritime a été établie par acquiescement ou accord tacite ayant été fixée à un seuil élevé — Cour devant rechercher s'il existe des éléments de preuve convaincants établissant que la revendication par le Kenya d'une frontière maritime a été maintenue de façon constante, appelant par conséquent une réponse de la Somalie, et a été acceptée de manière claire et constante par celle-ci.*

*Whether claim of Kenya to a boundary at the parallel of latitude maintained consistently — Kenyan proclamations of 1979 and 2005 asserting boundary along parallel of latitude — Legislation of Kenya referring to boundary on median or equidistance line — Notes Verbales of Kenya in 2007 and 2008 asking Somalia to confirm agreement to boundary at parallel of latitude — 2009 Submission of Kenya to CLCS and 2009 Memorandum of Understanding (MOU) between both States recognizing existence of disputed maritime boundaries — 2014 negotiations between Parties and diplomatic correspondence of Kenya in 2014-2015 also suggesting boundary not yet agreed — No compelling evidence that claim of Kenya to boundary at parallel of latitude maintained consistently and consequently called for response from Somalia.*

*Whether Somalia clearly and consistently accepted claim of Kenya to a boundary at the parallel of latitude — Position of Parties during Third United Nations Conference on the Law of the Sea not indicating rejection by Somalia of equidistance as possible method of achieving equitable solution — No indication that Somalia accepted claim of Kenya during bilateral negotiations in 1980-1981 — Somalia's Maritime Law of 1988 providing for boundary in territorial sea following "a straight line towards the sea from the land as indicated on the enclosed charts" — Phrase unclear and not possible to determine its meaning without charts mentioned — 2009 MOU and Somalia's 2009 submission of preliminary information to the CLCS, 2009 letter to UN Secretary-General and 2014 objection to the consideration by CLCS of Kenya's submission all referring to unsettled maritime boundary dispute — Context of civil war depriving Somalia of fully operational government and administration between 1991 and 2005 to be taken into account — No clear and consistent acceptance by Somalia of maritime boundary at parallel of latitude.*

*Practice of Parties between 1979 and 2014 concerning naval patrols, fisheries, marine scientific research and oil concessions also not showing clear and consistent acceptance by Somalia of maritime boundary at parallel of latitude.*

*No compelling evidence that Somalia acquiesced to maritime boundary claimed by Kenya — Consequently no agreed maritime boundary between Parties at parallel of latitude.*

\*

*Maritime delimitation.*

*Applicable Law — UNCLOS.*

*Starting-point of maritime boundary — Concordant views of the Parties — Land boundary terminus defined in 1927/1933 treaty arrangement constituting starting-point of maritime boundary.*

*Delimitation of territorial sea — Article 15 UNCLOS — Identification of base points appropriate to geography of coasts — Disproportionate effect of tiny features — Court selecting base points solely on solid land on mainland coasts — Median line constructed constituting boundary in territorial sea.*



*Question de savoir si la revendication par le Kenya d'une frontière suivant le parallèle a été maintenue de manière constante — Proclamations kényanes de 1979 et 2005 affirmant que la frontière suit le parallèle — Législation du Kenya faisant référence à une ligne médiane ou d'équidistance — Notes verbales kényanes de 2007 et 2008 demandant à la Somalie de confirmer son acceptation du parallèle comme constituant la frontière — Demande soumise par le Kenya à la Commission des limites en 2009 et mémorandum d'accord signé par les deux Etats en 2009 reconnaissant l'existence de frontières maritimes litigieuses — Négociations tenues en 2014 entre les Parties et correspondance diplomatique du Kenya en 2014-2015 semblant également indiquer que la frontière ne faisait pas encore l'objet d'un accord — Absence d'éléments de preuve convaincants montrant que la revendication par le Kenya d'une frontière suivant le parallèle a été maintenue de façon constante et appelait par conséquent une réponse de la part de la Somalie.*

*Question de savoir si la Somalie a accepté de manière claire et constante la revendication par le Kenya d'une frontière suivant le parallèle — Positions des Parties lors de la troisième conférence des Nations Unies sur le droit de la mer n'indiquant pas que la Somalie ait rejeté l'équidistance comme méthode possible pour parvenir à une solution équitable — Rien n'indiquant que la Somalie ait accepté la revendication du Kenya au cours des négociations bilatérales de 1980-1981 — Loi maritime somalienne de 1988 prévoyant que la frontière dans la mer territoriale suit «une ligne droite s'étendant vers le large, comme indiqué sur les croquis joints» — Membre de phrase manquant de clarté et sens impossible à déterminer en l'absence des croquis mentionnés — Mémorandum d'accord de 2009 et informations préliminaires soumises en 2009 par la Somalie à la Commission des limites, lettre adressée en 2009 au Secrétaire général de l'ONU et objection élevée en 2014 à l'examen de la demande du Kenya par la Commission des limites faisant tous référence à un différend frontalier maritime non réglé — Contexte de guerre civile ayant privé la Somalie d'un gouvernement et d'une administration pleinement opérationnels entre 1991 et 2005 devant être pris en considération — Absence d'acceptation claire et constante de la part de la Somalie d'une frontière maritime suivant le parallèle.*

*Pratique des Parties entre 1979 et 2014 concernant les patrouilles navales, la pêche, la recherche scientifique marine et les concessions pétrolières n'établissant pas non plus que la Somalie a accepté de manière claire et constante une frontière maritime longeant le parallèle.*

*Absence d'éléments de preuve convaincants montrant que la Somalie a acquiescé à la frontière maritime revendiquée par le Kenya — Partant, absence de frontière maritime convenue entre les Parties le long du parallèle.*

\*

*Délimitation maritime.*

*Droit applicable — CNUDM.*

*Point de départ de la frontière maritime — Concordance de vues des Parties — Point terminal de la frontière terrestre défini dans l'arrangement conventionnel de 1927/1933 constituant le point de départ de la frontière maritime.*

*Délimitation de la mer territoriale — Article 15 de la CNUDM — Détermination de points de base adaptés à la géographie des côtes — Effet disproportionné de minuscules formations — Cour ne retenant que des points de base situés sur la terre ferme des côtes continentales — Ligne médiane construite constituant la frontière dans la mer territoriale.*

*Delimitation of exclusive economic zone and continental shelf within 200 nautical miles — Articles 74 and 83 UNCLOS — Three-stage methodology developed by Court — No reason to use other methodology in present case.*

*Identification of relevant coasts and relevant area — Relevant coasts being those whose projections overlap — Court using 200 nautical miles radial projections to identify relevant coasts of Somalia and Kenya — Relevant area being that in which potential entitlements of parties overlap — Relevant area in present case constituted by overlap of 200-nautical-mile radial projections from land boundary terminus.*

*First stage — Construction of a provisional equidistance line — Identification of appropriate base points — Provisional equidistance line constructed from end-point boundary in territorial sea to 200 nautical miles from starting-point of maritime boundary.*

*Second stage — Whether relevant circumstances calling for adjustment of provisional equidistance line — Current security situation in Somalia and in adjacent maritime spaces not justifying adjustment — No adjustment needed to ensure equitable access to fisheries resources — No de facto boundary justifying adjustment — Question whether use of equidistance line producing cut-off effect for Kenya as result of configuration of coastline — Need to consider broader geographical configuration — Cut-off of Kenya's maritime entitlements due to concavity of coastline from Somalia to Tanzania — Pemba Island accentuating cut-off effect — Need to adjust the provisional equidistance line by shifting it north — Adjusted line following geodetic line with initial azimuth 114° until intersection with 200-nautical-mile limit from coast of Kenya.*

*Third stage — Verification of absence of significant disproportion between ratio lengths relevant coasts and ratio respective shares of Parties in relevant area — No significant disproportionality in present case — Adjusted line achieving equitable solution.*

*Question of delimitation of continental shelf beyond 200 nautical miles — Both Parties having filed submissions with CLCS and fulfilled obligations under Article 76 UNCLOS — Awaiting recommendations of CLCS to delineate outer limits of continental shelf — Lack of delineation of outer limits not in and of itself impediment to delimitation of extended continental shelf between States with adjacent coasts — Essential step in delimitation being determination of existence of entitlements to extended continental shelf and overlap of such entitlements — Both Parties claiming continental shelf up to 350 nautical miles on basis of scientific evidence, claims of Parties overlapping — Neither Party questioning existence or extent of other Party entitlement to continental shelf beyond 200 nautical miles — Both Parties requesting Court to delimit maritime boundary up to outer limit of continental shelf — Court proceeding with delimitation — Court extending geodetic line used for delimitation of exclusive economic zone and continental shelf within 200 nautical miles — Maritime boundary continuing along line up to outer limits of continental shelves to be established on basis of future recommendations of CLCS or up to area where rights of third States potentially affected.*

*Délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental en deçà de 200 milles marins — Articles 74 et 83 de la CNUDM — Méthode en trois étapes mise au point par la Cour — Aucune raison de recourir à une autre méthode en l'espèce.*

*Détermination des côtes pertinentes et de la zone pertinente — Côtes pertinentes étant celles dont les projections se chevauchent — Cour utilisant des projections radiales de 200 milles marins pour déterminer les côtes pertinentes de la Somalie et du Kenya — Zone pertinente étant celle dans laquelle les droits potentiels des parties se chevauchent — Zone pertinente en l'espèce étant constituée par le chevauchement des projections radiales de 200 milles marins à partir du point terminal de la frontière terrestre.*

*Première étape — Construction d'une ligne d'équidistance provisoire — Détermination des points de base appropriés — Ligne d'équidistance provisoire construite à partir de l'extrémité de la frontière dans la mer territoriale jusqu'à 200 milles marins du point de départ de la frontière maritime.*

*Deuxième étape — Question de savoir si des circonstances pertinentes appellent un ajustement de la ligne d'équidistance provisoire — Situation actuelle en matière de sécurité en Somalie et dans les espaces maritimes adjacents n'imposant pas d'ajustement — Pas d'ajustement nécessaire pour assurer un accès équitable aux ressources halieutiques — Absence de frontière de facto justifiant un ajustement — Question de savoir si l'utilisation d'une ligne d'équidistance produit un effet d'amputation au détriment du Kenya en raison de la configuration du littoral — Nécessité de prendre en considération un contexte géographique plus large — Amputation des droits maritimes du Kenya due à la concavité de la côte de la Somalie à la Tanzanie — Ile de Pemba accentuant l'effet d'amputation — Nécessité d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire en la déplaçant vers le nord — Ligne ajustée suivant une ligne géodésique ayant un azimut initial de 114° jusqu'à l'intersection avec la limite des 200 milles marins de la côte du Kenya.*

*Troisième étape — Vérification de l'absence de disproportion marquée entre le rapport des longueurs des côtes pertinentes et le rapport des espaces attribués aux Parties dans la zone pertinente — Absence de disproportion marquée en l'espèce — Ligne ajustée aboutissant à une solution équitable.*

*Question de la délimitation du plateau continental au-delà de 200 milles marins — Parties ayant toutes deux présenté des demandes à la Commission des limites et satisfait aux obligations leur incombant au regard de l'article 76 de la CNUDM — Attente des recommandations de la Commission des limites aux fins de la délimitation de la limite extérieure du plateau continental — Absence de délimitation de la limite extérieure ne faisant pas en soi obstacle à la délimitation du plateau continental étendu entre Etats ayant des côtes adjacentes — Etape essentielle de la délimitation consistant à déterminer s'il existe des droits à un plateau continental étendu et si ceux-ci se chevauchent — Parties revendiquant toutes deux un plateau continental s'étendant jusqu'à 350 milles marins sur la base de preuves scientifiques, revendications qui se chevauchent — Aucune des Parties ne contestant l'existence ou l'étendue du droit de l'autre Partie à un plateau continental au-delà de 200 milles marins — Parties priant toutes deux la Cour de délimiter la frontière maritime jusqu'à la limite extérieure du plateau continental — Cour procédant à la délimitation — Cour prolongeant la ligne géodésique utilisée pour la délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental en deçà de 200 milles marins — Frontière maritime se prolongeant le long de cette ligne jusqu'aux limites extérieures des plateaux continentaux, qui devront être tracées sur la base des futures recommandations de la Commission des limites, ou jusqu'à la zone où les droits d'Etats tiers sont susceptibles d'être affectés.*

*Possible grey area of limited size — Not necessary to pronounce on applicable legal régime in the present case.*

\*

*Alleged violations by Kenya of its international obligations — Not established that Kenya's maritime activities in disputed area not made in good faith — No violation of Somalia's sovereignty or sovereign rights and jurisdiction — No evidence that Kenya's activities jeopardized or hampered reaching of final agreement on delimitation — No violation of Article 74, paragraph 3, or Article 83, paragraph 3, of UNCLOS — Responsibility of Kenya not engaged.*

## JUDGMENT

*Present: President DONOGHUE; Vice-President GEVORGIAN; Judges TOMKA, ABRAHAM, BENNOUNA, YUSUF, XUE, SEBUTINDE, BHANDARI, ROBINSON, SALAM, IWASAWA, NOLTE; Judge ad hoc GUILLAUME; Registrar GAUTIER.*

In the case concerning maritime delimitation in the Indian Ocean,

*between*

the Federal Republic of Somalia,

represented by

H.E. Mr. Mahdi Mohammed Gulaid, Deputy Prime Minister of the Federal Republic of Somalia,

as Agent;

H.E. Mr. Ali Said Faqi, Ambassador of the Federal Republic of Somalia to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg,

as Co-Agent;

Mr. Mohamed Omar Ibrahim, Senior Adviser to the President of the Federal Republic of Somalia,

as Assistant Deputy Agent;

Mr. Paul S. Reichler, Attorney at Law, Foley Hoag LLP, member of the Bars of the United States Supreme Court and the District of Columbia,

Mr. Alain Pellet, Professor Emeritus of the University Paris Nanterre, former Chairman of the International Law Commission, member of the Institut de droit international,

Mr. Philippe Sands, QC, Professor of International Law, University College London, Barrister, Matrix Chambers, London,

Ms Alina Miron, Professor of International Law, University of Angers,

Mr. Edward Craven, Barrister, Matrix Chambers, London,

as Counsel and Advocates;

*Possible zone grise de taille limitée — Nul besoin, en l'espèce, de se prononcer sur le régime juridique qui y serait applicable.*

\*

*Allégations de violations par le Kenya de ses obligations internationales — Fait que les activités maritimes du Kenya dans la zone litigieuse n'aient pas été menées de bonne foi n'étant pas établi — Absence de violation de la souveraineté ou des droits souverains et de la juridiction de la Somalie — Rien n'indiquant que les activités du Kenya ont compromis ou entravé la conclusion d'un accord définitif sur la délimitation — Absence de violation du paragraphe 3 de l'article 74 ou du paragraphe 3 de l'article 83 de la CNUDM — Responsabilité du Kenya n'étant pas engagée.*

## ARRÊT

*Présents: M<sup>me</sup> DONOGHUE, présidente; M. GEVORGIAN, vice-président; MM. TOMKA, ABRAHAM, BENNOUNA, YUSUF, M<sup>mes</sup> XUE, SEBUTINDE, MM. BHANDARI, ROBINSON, SALAM, IWASAWA, NOLTE, juges; M. GUILLAUME, juge ad hoc; M. GAUTIER, greffier.*

En l'affaire relative à la délimitation maritime dans l'océan Indien,

*entre*

la République fédérale de Somalie,

représentée par

S. Exc. M. Mahdi Mohammed Gulaid, vice-premier ministre de la République fédérale de Somalie,

comme agent;

S. Exc. M. Ali Said Faqi, ambassadeur de la République fédérale de Somalie auprès du Royaume de Belgique, du Royaume des Pays-Bas et du Grand-Duché de Luxembourg,

comme coagent;

M. Mohamed Omar Ibrahim, conseiller juridique principal auprès du président de la République fédérale de Somalie,

comme agent adjoint en second;

M. Paul S. Reichler, avocat au cabinet Foley Hoag LLP, membre des barreaux de la Cour suprême des Etats-Unis d'Amérique et du district de Columbia,

M. Alain Pellet, professeur émérite de l'Université Paris Nanterre, ancien président de la Commission du droit international, membre de l'Institut de droit international,

M. Philippe Sands, QC, professeur de droit international au University College London, avocat, Matrix Chambers (Londres),

M<sup>me</sup> Alina Miron, professeur de droit international à l'Université d'Angers,

M. Edward Craven, avocat, Matrix Chambers (Londres),

comme conseils et avocats;

Mr. Lawrence H. Martin, Attorney at Law, Foley Hoag LLP, member of the Bars of the United States Supreme Court, the District of Columbia and the Commonwealth of Massachusetts,

Mr. Yuri Parkhomenko, Attorney at Law, Foley Hoag LLP, member of the Bar of the District of Columbia,

Mr. Nicholas M. Renzler, Attorney at Law, Foley Hoag LLP, member of the Bars of the United States Supreme Court, the District of Columbia and the State of New York,

Mr. Benjamin Salas Kantor, Attorney at Law, Foley Hoag LLP, member of the Bar of the Supreme Court of the Republic of Chile,

Mr. Ysam Soualhi, Researcher, Centre Jean Bodin (CJB), University of Angers,

as Counsel;

H.E. Mr. Abukar Dahir Osman, Permanent Representative of the Federal Republic of Somalia to the United Nations,

Mr. Sulayman Mohamed Mohamoud, Attorney General of the Federal Republic of Somalia,

H.E. Mr. Yusuf Garaad Omar, Special Envoy of the President of the Federal Republic of Somalia for the Red Sea and the Gulf of Aden,

Mr. Osmani Elmi Guled, Solicitor General of the Federal Republic of Somalia,

Mr. Ahmed Ali Dahir, former Attorney General of the Federal Republic of Somalia,

Mr. Kamil Abdullahi Mohammed, Legal Adviser, Office of the Attorney General of the Federal Republic of Somalia,

Mr. Abdiqani Yasin Mohamed, Personal Assistant of the Deputy Prime Minister of the Federal Republic of Somalia,

as Advisers;

Mr. Scott Edmonds, Cartographer, International Mapping,

Ms Vickie Taylor, Cartographer, International Mapping,

as Technical Advisers,

*and*

the Republic of Kenya,

represented by

The Honourable Paul Kihara Kariuki, Attorney General of the Republic of Kenya,

as Agent;

H.E. Mr. Lawrence Lenayapa, Ambassador of the Republic of Kenya to the Kingdom of the Netherlands,

as Co-Agent,

THE COURT,

composed as above,

after deliberation,

*delivers the following Judgment:*

- M. Lawrence H. Martin, avocat au cabinet Foley Hoag LLP, membre des barreaux de la Cour suprême des Etats-Unis d'Amérique, du district de Columbia et du Commonwealth du Massachusetts,  
 M. Yuri Parkhomenko, avocat au cabinet Foley Hoag LLP, membre du barreau du district de Columbia,  
 M. Nicholas M. Renzler, avocat au cabinet Foley Hoag LLP, membre des barreaux de la Cour suprême des Etats-Unis d'Amérique, du district de Columbia et de l'Etat de New York,  
 M. Benjamin Salas Kantor, avocat au cabinet Foley Hoag LLP, membre du barreau de la Cour suprême de la République du Chili,  
 M. Ysam Soualhi, chercheur au Centre Jean Bodin (CJB) de l'Université d'Angers,

comme conseils ;

- S. Exc. M. Abukar Dahir Osman, représentant permanent de la République fédérale de Somalie auprès de l'Organisation des Nations Unies,  
 M. Sulayman Mohamed Mohamoud, *Attorney General* de la République fédérale de Somalie,  
 S. Exc. M. Yusuf Garaad Omar, envoyé spécial du président de la République fédérale de Somalie pour la mer Rouge et le golfe d'Aden,  
 M. Osmani Elmi Guled, *Solicitor General* de la République fédérale de Somalie,  
 M. Ahmed Ali Dahir, ancien *Attorney General* de la République fédérale de Somalie,  
 M. Kamil Abdullahi Mohammed, conseiller juridique, bureau de l'*Attorney General* de la République fédérale de Somalie,  
 M. Abdiqani Yasin Mohamed, assistant personnel du vice-premier ministre de la République fédérale de Somalie,

comme conseillers ;

- M. Scott Edmonds, cartographe, International Mapping,  
 M<sup>me</sup> Vickie Taylor, cartographe, International Mapping,  
 comme conseillers techniques,

*et*

la République du Kenya,

représentée par

l'honorable Paul Kihara Kariuki, *Attorney General* de la République du Kenya,

comme agent ;

- S. Exc. M. Lawrence Lenayapa, ambassadeur de la République du Kenya auprès du Royaume des Pays-Bas,  
 comme coagent,

LA COUR,

ainsi composée,

après délibéré en chambre du conseil,

*rend l'arrêt suivant :*

1. On 28 August 2014, the Government of the Federal Republic of Somalia (hereinafter “Somalia”) filed in the Registry of the Court an Application instituting proceedings against the Republic of Kenya (hereinafter “Kenya”) concerning a dispute in relation to “the establishment of the single maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean delimiting the territorial sea, exclusive economic zone . . . and continental shelf, including the continental shelf beyond 200 nautical miles”.

In its Application, Somalia sought to found the jurisdiction of the Court on the declarations made, pursuant to Article 36, paragraph 2, of the Statute of the Court, by Somalia on 11 April 1963 and by Kenya on 19 April 1965.

2. In accordance with Article 40, paragraph 2, of the Statute, the Registrar immediately communicated the Application to the Government of Kenya. He also notified the Secretary-General of the United Nations of the filing of the Application by Somalia.

3. By a letter dated 14 November 2014, the Registrar informed all Member States of the United Nations of the filing of the Application.

4. In conformity with Article 40, paragraph 3, of the Statute, the Registrar later notified the Member States of the United Nations, through the Secretary-General, of the filing of the Application, by transmission of the printed bilingual text.

5. Since the Court included upon the Bench no judge of Kenyan nationality, Kenya proceeded to exercise its right conferred by Article 31, paragraph 2, of the Statute to choose a judge *ad hoc* to sit in the case; it chose Mr. Gilbert Guillaume.

6. By an Order of 16 October 2014, the President of the Court fixed 13 July 2015 as the time-limit for the filing of the Memorial of Somalia and 27 May 2016 for the filing of the Counter-Memorial of Kenya. Somalia filed its Memorial within the time-limit so prescribed.

7. On 7 October 2015, within the time-limit set by Article 79, paragraph 1, of the Rules of Court of 14 April 1978 (as amended on 1 February 2001), Kenya raised preliminary objections to the jurisdiction of the Court and to the admissibility of the Application. In an Order of 9 October 2015, the Court noted that, by virtue of Article 79, paragraph 5, of the Rules of Court of 14 April 1978 (as amended on 1 February 2001), the proceedings on the merits were suspended. Consequently, taking account of Practice Direction V, it fixed, by the same Order, 5 February 2016 as the time-limit for the presentation by Somalia of a written statement of its observations and submissions on the preliminary objections raised by Kenya. Somalia filed such a statement within the time-limit so prescribed, and the case became ready for hearing in respect of the preliminary objections.

8. Pursuant to the instructions of the Court under Article 43, paragraph 1, of the Rules of Court, the Registrar addressed to States parties to the United Nations Convention on the Law of the Sea (hereinafter “UNCLOS” or the “Convention”) the notifications provided for in Article 63, paragraph 1, of the Statute. In addition, the Registrar addressed to the European Union, which is also party to that Convention, the notification provided for in Article 43, paragraph 2, of the Rules of Court, and asked that organization whether or not it intended to furnish observations under that provision. In response, the Director-General of the Legal Service of the European Commission indicated that the European Commission, acting on behalf of the European Union, did not intend to submit observations in the case.



1. Le 28 août 2014, le Gouvernement de la République fédérale de Somalie (dénommée ci-après la «Somalie») a déposé au Greffe de la Cour une requête introductive d'instance contre la République du Kenya (dénommée ci-après le «Kenya») au sujet d'un différend portant sur «l'établissement de la frontière maritime unique séparant la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien et délimitant la mer territoriale, la zone économique exclusive ... et le plateau continental, y compris la partie de celui-ci qui s'étend au-delà de la limite des 200 milles marins».

Dans sa requête, la Somalie entendait fonder la compétence de la Cour sur les déclarations faites par elle-même le 11 avril 1963 et par le Kenya le 19 avril 1965 en vertu du paragraphe 2 de l'article 36 du Statut de la Cour.

2. Conformément au paragraphe 2 de l'article 40 du Statut, le greffier a immédiatement communiqué la requête au Gouvernement du Kenya. Il a également informé le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies du dépôt par la Somalie de cette requête.

3. Par lettre du 14 novembre 2014, le greffier a informé tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies du dépôt de la requête.

4. Conformément au paragraphe 3 de l'article 40 du Statut, le greffier a par la suite informé les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies, par l'entremise du Secrétaire général, du dépôt de la requête en leur transmettant le texte bilingue imprimé de celle-ci.

5. La Cour ne comptant sur le siège aucun juge de nationalité kényane, le Kenya s'est prévalu du droit que lui confère le paragraphe 2 de l'article 31 du Statut de procéder à la désignation d'un juge *ad hoc* pour siéger en l'affaire; il a désigné M. Gilbert Guillaume.

6. Par ordonnance du 16 octobre 2014, le président de la Cour a fixé au 13 juillet 2015 et au 27 mai 2016, respectivement, les dates d'expiration des délais pour le dépôt d'un mémoire par la Somalie et d'un contre-mémoire par le Kenya. La Somalie a déposé son mémoire dans le délai ainsi prescrit.

7. Le 7 octobre 2015, dans le délai fixé au paragraphe 1 de l'article 79 du Règlement de la Cour du 14 avril 1978 (tel qu'amendé le 1<sup>er</sup> février 2001), le Kenya a soulevé des exceptions préliminaires d'incompétence de la Cour et d'irrecevabilité de la requête. Par ordonnance du 9 octobre 2015, la Cour a constaté que la procédure sur le fond était suspendue en application du paragraphe 5 de l'article 79 du Règlement du 14 avril 1978 (tel qu'amendé le 1<sup>er</sup> février 2001). En conséquence, et compte tenu de l'instruction de procédure V, elle a, par cette même ordonnance, fixé au 5 février 2016 la date d'expiration du délai dans lequel la Somalie pourrait présenter un exposé écrit contenant ses observations et conclusions sur les exceptions préliminaires soulevées par le Kenya. La Somalie a déposé son exposé dans le délai ainsi prescrit, et l'affaire s'est alors trouvée en état pour ce qui est des exceptions préliminaires.

8. Sur les instructions données par la Cour en vertu du paragraphe 1 de l'article 43 de son Règlement, le greffier a adressé aux Etats parties à la convention des Nations Unies sur le droit de la mer (dénommée ci-après la «CNUDM» ou la «convention») la notification prévue au paragraphe 1 de l'article 63 du Statut. Il a en outre adressé à l'Union européenne, qui est aussi partie à la convention, la notification prévue au paragraphe 2 de l'article 43 du Règlement, en demandant à cette organisation de lui faire savoir si elle entendait présenter des observations en vertu de la disposition précitée. En réponse, le directeur général du service juridique de la Commission européenne a indiqué que celle-ci, agissant au nom de l'Union européenne, n'avait pas l'intention de présenter des observations en l'espèce.

9. By a communication dated 21 January 2016, the Government of the Republic of Colombia, referring to Article 53, paragraph 1, of the Rules of Court, asked to be furnished with copies of the pleadings and documents annexed in the case. Having ascertained the views of the Parties in accordance with that same provision, and having taken into account the objection raised by one Party, the Court decided that it would not be appropriate to grant that request. By a letter dated 17 March 2016, the Registrar duly communicated that decision to the Government of Colombia and to the Parties.

10. Public hearings on the preliminary objections raised by Kenya were held from 19 to 23 September 2016. By its Judgment of 2 February 2017 (hereinafter the “2017 Judgment”), the Court rejected the preliminary objections raised by Kenya, and found that it had jurisdiction to entertain the Application filed by Somalia on 28 August 2014 and that the Application was admissible.

11. By an Order of 2 February 2017, the Court fixed 18 December 2017 as the time-limit for the filing of the Counter-Memorial of Kenya. That pleading was filed within the time-limit thus prescribed.

12. By an Order of 2 February 2018, the Court authorized the submission of a Reply by Somalia and a Rejoinder by Kenya, and fixed 18 June 2018 and 18 December 2018 as the respective time-limits for the filing of those pleadings. The Reply and Rejoinder were filed within the time-limits thus prescribed.

13. By letters dated 26 February 2019, the Parties were informed that the hearings on the merits would take place from 9 to 13 September 2019. By a letter dated 2 September 2019, received under cover of a Note Verbale dated 3 September 2019, Kenya requested the Court to postpone the hearings by 12 months. By a letter dated 4 September 2019, Somalia responded that it considered the request “manifestly unjustified, harmful to the judicial process and the peaceful resolution of a longstanding dispute, and highly prejudicial to [it]”. By letters dated 5 September 2019, the Parties were notified that the Court had decided to postpone the opening of the hearings to 4 November 2019.

By a letter dated 16 September 2019, Kenya requested the Court to reconsider its decision of 5 September 2019 and postpone the oral proceedings until September 2020. By a letter dated 19 September 2019, Somalia argued that there was no basis for the Court to reconsider its decision. By a letter dated 23 September 2019, Kenya reiterated its request. On 3 October 2019, the Vice-President of the Court, Acting President in the case, met the representatives of the Parties in order to ascertain their views with regard to the question of the postponement of the oral proceedings. By letters dated 16 October 2019, the Parties were informed that the Court had decided to postpone the opening of the hearings to 8 June 2020.

14. By a letter dated 23 April 2020, Kenya requested an indefinite postponement of the oral proceedings in light of the COVID-19 pandemic. By a letter dated 1 May 2020, Somalia opposed the further postponement of the oral proceedings. By letters dated 19 May 2020, the Parties were informed that the Court had decided to postpone the hearings to the week of 15 March 2021, and a detailed schedule for the hearings was provided to them.

15. By letters dated 23 December 2020, the Parties were informed that, in light of the restrictions in place across the globe as a result of the COVID-19 pandemic, the hearings due to open on 15 March 2021 would be held by video link. A modified detailed schedule was transmitted to them at the same time.

9. Par une communication en date du 21 janvier 2016, le Gouvernement de la République de Colombie, se référant au paragraphe 1 de l'article 53 du Règlement, a demandé à recevoir des exemplaires des pièces de procédure et documents annexés produits en l'espèce. Ayant consulté les Parties conformément à la disposition susvisée, et ayant tenu compte de l'objection élevée par l'une d'elles, la Cour a décidé qu'il n'était pas approprié d'accéder à cette demande. Par lettre datée du 17 mars 2016, le greffier a dûment communiqué cette décision au Gouvernement colombien et aux Parties.

10. Des audiences publiques sur les exceptions préliminaires soulevées par le Kenya ont été tenues du 19 au 23 septembre 2016. Par son arrêt du 2 février 2017 (ci-après l'«arrêt de 2017»), la Cour a rejeté les exceptions préliminaires soulevées par le Kenya, et dit qu'elle avait compétence pour connaître de la requête déposée par la Somalie le 28 août 2014 et que ladite requête était recevable.

11. Par ordonnance du 2 février 2017, la Cour a fixé au 18 décembre 2017 la date d'expiration du délai pour le dépôt du contre-mémoire du Kenya. Cette pièce a été déposée dans le délai ainsi fixé.

12. Par ordonnance du 2 février 2018, la Cour a autorisé la présentation d'une réplique par la Somalie et d'une duplique par le Kenya, et fixé au 18 juin 2018 et au 18 décembre 2018, respectivement, les dates d'expiration des délais pour le dépôt de ces pièces. La réplique et la duplique ont été déposées dans les délais ainsi prescrits.

13. Par lettres en date du 26 février 2019, les Parties ont été informées que les audiences sur le fond se tiendraient du 9 au 13 septembre 2019. Par lettre datée du 2 septembre 2019, reçue sous le couvert d'une note verbale datée du 3 septembre 2019, le Kenya a prié la Cour de reporter la procédure orale de 12 mois. Par lettre datée du 4 septembre 2019, la Somalie a répondu qu'elle considérait cette demande «manifestement injustifiée, nuisible à la procédure judiciaire ainsi qu'au règlement pacifique de ce différend existant de longue date, et hautement préjudiciable à [son endroit]». Par lettres en date du 5 septembre 2019, les Parties ont été informées que la Cour avait décidé de reporter l'ouverture de la procédure orale au 4 novembre 2019.

Par lettre datée du 16 septembre 2019, le Kenya a demandé à la Cour de reconsidérer sa décision du 5 septembre 2019 et de reporter la procédure orale au mois de septembre 2020. Par lettre datée du 19 septembre 2019, la Somalie a fait valoir que rien ne justifiait que la Cour revienne sur sa décision. Par lettre datée du 23 septembre 2019, le Kenya a réitéré sa demande. Le 3 octobre 2019, la vice-présidente de la Cour, faisant fonction de président en l'espèce, a rencontré les représentants des Parties afin de recueillir leurs vues s'agissant de la question du report de la procédure orale. Par lettres en date du 16 octobre 2019, les Parties ont été informées que la Cour avait décidé de reporter l'ouverture de la procédure orale au 8 juin 2020.

14. Par lettre datée du 23 avril 2020, le Kenya a demandé que la procédure orale soit reportée *sine die* en raison de la pandémie de COVID-19. Par lettre datée du 1<sup>er</sup> mai 2020, la Somalie s'est opposée à tout nouveau report de la procédure orale. Par lettres en date du 19 mai 2020, les Parties ont été informées de la décision de la Cour de reporter la procédure orale à la semaine du 15 mars 2021 et un calendrier détaillé des audiences leur a été communiqué.

15. Par lettres en date du 23 décembre 2020, les Parties ont été informées que, compte tenu des restrictions en vigueur dans le monde entier du fait de la pandémie de COVID-19, les audiences devant s'ouvrir le 15 mars 2021 se tiendraient par liaison vidéo. Un nouveau calendrier détaillé leur a également été communiqué.

16. By a letter dated 28 January 2021, Kenya, referring to “serious difficulties in preparing for the hearing due to the ongoing global COVID-19 pandemic” and expressing concerns about proceeding with hearings by video link, requested “that the hearing be postponed until such a time as the pandemic conditions would have subsided”. By a letter dated 3 February 2021, Somalia objected to this request. Further communications on the subject were exchanged between the Parties. By letters dated 12 February 2021, the Parties were informed that the Court had decided to maintain the hearings as scheduled, starting on 15 March 2021, in a hybrid format, with some judges attending the oral proceedings in person in the Great Hall of Justice and others participating remotely by video link, and with the representatives of the Parties to the case participating either in person or by video link.

17. On 5 March 2021, Kenya presented a request to produce “new documentation and evidence”. Enclosed with Kenya’s letter were Appendix 1, accompanied by two annexes, and Appendix 2, consisting of eight volumes with annexes. Kenya’s letter stated that Volume I of Appendix 2 explained “the nature and relevance of the new and additional evidence”. By a letter dated 9 March 2021, Somalia informed the Court that it did not object to the production of the materials that Kenya wished to submit, except for Volume I of Appendix 2. With respect to Volume I of Appendix 2, Somalia indicated, however, that it would withdraw its objection if it were given the opportunity to respond to it.

18. By letters dated 11 March 2021, the Parties were informed that, in light of the absence of an objection on the part of Somalia and pursuant to Article 56, paragraph 1, of the Rules of Court, the documents contained in Appendix 1 and in Volumes II to VIII of Appendix 2 could be produced and would form part of the case file. Having considered the views of the Parties and the particular circumstances of the case, the Court decided to authorize the production of Volume I of Appendix 2 (hereinafter “Appendix 2”) by Kenya, on the understanding that Somalia would have the opportunity to comment thereon during the hearings. In addition, the Court decided that if Somalia wished to comment in writing on the materials that were produced by Kenya and to submit documents in support of its comments, it should do so no later than 22 March 2021. Somalia commented on these materials during the hearings and filed written comments on 22 March 2021.

19. By a letter dated 11 March 2021 and received in the Registry on 12 March 2021, the Agent of Kenya informed the Court that his Government would not be participating in the hearings in the case and indicated the reasons for that decision. The Agent requested the opportunity to address the Court orally before the commencement of the hearings and to submit a “position paper”, a copy of which was enclosed with his letter. By a letter dated 12 March 2021, Somalia objected to the two requests made by the Agent of Kenya. By letters dated 15 March 2021, the Parties were informed that the Court had decided not to grant either of the two requests made by Kenya.

20. By a letter dated 15 March 2021, the Co-Agent of Kenya stated that “while affirming that it [would] not participate in the hearings on the merits, Kenya wishe[d] to inform the Court that it nevertheless intend[ed] to utilize thirty minutes out of the time allocated to it on the 18th March, 2021, to orally address the Court”. Somalia responded by a letter of the same date, stating that it welcomed Kenya’s decision to participate in the hearings. By letters dated 16 March 2021, the Parties were informed that the Court was prepared to give Kenya the opportunity to address it on 18 March 2021 (during the session originally scheduled for Kenya’s oral pleadings), for the purpose of Kenya’s partici-

16. Par lettre datée du 28 janvier 2021, le Kenya, invoquant «d'importantes difficultés dans la préparation des audiences en raison de la pandémie actuelle de COVID-19» et exprimant des inquiétudes quant à la tenue d'audiences par liaison vidéo, a sollicité «un report des audiences jusqu'à ce que la situation sanitaire se soit améliorée». Par lettre datée du 3 février 2021, la Somalie s'est opposée à cette demande. Les Parties ont échangé d'autres communications sur la question. Par lettres en date du 12 février 2021, elles ont été informées que la Cour avait décidé de tenir les audiences aux dates prévues, à compter du 15 mars 2021, sous forme hybride, certains juges y assistant en personne dans la grande salle de justice et d'autres y participant à distance par liaison vidéo; les représentants des Parties pouvaient y participer soit en personne, soit par liaison vidéo.

17. Le 5 mars 2021, le Kenya a présenté une demande tendant à produire de «nouveaux documents et éléments de preuve». A sa lettre étaient joints un appendice 1, assorti de deux annexes, et un appendice 2, constitué de huit volumes avec des annexes. Dans sa lettre, le Kenya indiquait que le premier volume de l'appendice 2 contenait des explications quant à «la nature et à la pertinence des éléments de preuve additionnels». Par lettre datée du 9 mars 2021, la Somalie a fait savoir à la Cour qu'elle ne s'opposait pas à la production des pièces que le Kenya souhaitait soumettre, à l'exception du premier volume de l'appendice 2. S'agissant de celui-ci, elle s'est toutefois déclarée disposée à lever son objection, à condition de se voir offrir la possibilité d'y répondre.

18. Par lettres en date du 11 mars 2021, les Parties ont été informées que, en l'absence d'objection de la part de la Somalie et conformément au paragraphe 1 de l'article 56 du Règlement, les documents contenus dans l'appendice 1 et dans les volumes II à VIII de l'appendice 2 pouvaient être produits et seraient versés au dossier. Compte tenu des vues des Parties et des circonstances propres au cas d'espèce, la Cour a décidé d'autoriser la production par le Kenya du premier volume de l'appendice 2 (dénommé ci-après l'«appendice 2»), étant entendu que la Somalie aurait la possibilité de présenter des observations y relatives au cours des audiences. Elle a en outre décidé que, si la Somalie souhaitait formuler des observations écrites au sujet des pièces produites par le Kenya et soumettre des documents à l'appui de ses observations, il lui faudrait le faire le 22 mars 2021 au plus tard. La Somalie a présenté des observations sur ces pièces pendant les audiences et déposé des observations écrites le 22 mars 2021.

19. Par lettre datée du 11 mars 2021 et reçue au Greffe le 12 mars 2021, l'agent du Kenya a informé la Cour que son gouvernement ne participerait pas aux audiences et donné les raisons de cette décision. Il a demandé à pouvoir s'adresser à la Cour avant l'ouverture des audiences et soumettre un exposé écrit de la position du Kenya, dont un exemplaire était joint à sa lettre. Par lettre datée du 12 mars 2021, la Somalie s'est opposée aux deux demandes formulées par l'agent du Kenya. Par lettres en date du 15 mars 2021, les Parties ont été informées que la Cour avait décidé de ne pas accéder aux deux demandes du Kenya.

20. Par lettre datée du 15 mars 2021, le coagent du Kenya a indiqué que, «[t]out en réaffirmant qu'il ne participera[ît] pas à la procédure orale sur le fond, [le Kenya] t[enai]t à informer la Cour qu'il entend[ait] cependant utiliser 30 minutes du temps qui lui [était] alloué le 18 mars 2021 pour s'adresser oralement à elle». La Somalie a répondu par lettre datée du même jour, déclarant qu'elle se félicitait de la décision du Kenya de participer aux audiences. Par lettres en date du 16 mars 2021, les Parties ont été informées que la Cour était disposée à accorder au Kenya la possibilité de s'adresser à elle le 18 mars 2021 (au cours de la séance initialement prévue pour les plaidoiries de celui-ci), afin

pation in the oral proceedings and the presentation of its contentions on the merits of the case. By a letter dated 17 March 2021, Kenya indicated that it would “not utilize the opportunity provided by the Court” to participate in the oral proceedings on 18 March 2021.

21. By a letter dated 18 March 2021, Kenya submitted four new documents “for the Court’s information and consideration”. By a letter dated 22 March 2021, Somalia argued that these documents were neither new nor critical and were of no probative value in support of Kenya’s arguments. By letters dated 23 March 2021, the Parties were informed that the Court had decided that these four new documents and Somalia’s observations thereon would be included in the case file.

22. Pursuant to Article 53, paragraph 2, of its Rules, the Court, after ascertaining the views of the Parties, decided that copies of the pleadings and documents annexed would be made accessible to the public on the opening of the oral proceedings. It also decided that the additional materials submitted by Kenya prior to and during the hearings and the written comments of Somalia thereon (see paragraphs 17, 18 and 21 above) would be made public.

23. Public hearings were held from 15 to 18 March 2021, at which the Court heard the oral arguments of:

*For Somalia:* H.E. Mr. Mahdi Mohammed Gulaid,  
Mr. Alain Pellet,  
Mr. Philippe Sands,  
Ms Alina Miron,  
Mr. Paul S. Reichler,  
Mr. Edward Craven,  
Mr. Mohamed Omar Ibrahim.

24. At the hearings, a Member of the Court put a question to Somalia, to which a reply was given in writing, in accordance with Article 61, paragraph 4, of the Rules of Court. Pursuant to Article 72 of the Rules of Court, Kenya was invited to submit any comments that it might wish to make on Somalia’s reply, but no such comments were made.

\*

25. In the Application, the following claims were presented by Somalia:

“The Court is asked to determine, on the basis of international law, the complete course of the single maritime boundary dividing all the maritime areas appertaining to Somalia and to Kenya in the Indian Ocean, including in the continental shelf beyond 200 [nautical miles].

Somalia further requests the Court to determine the precise geographical co-ordinates of the single maritime boundary in the Indian Ocean.”

26. In the written proceedings, the following submissions were presented by the Parties:

*On behalf of the Government of Somalia,*

in the Memorial:

“On the basis of the facts and law set forth in this Memorial, Somalia respectfully requests the Court:

de lui permettre de prendre part à la procédure orale et d'exposer ses arguments sur le fond de l'affaire. Par lettre datée du 17 mars 2021, le Kenya a indiqué qu'il «ne fera[it] pas usage de la possibilité que lui a[vait] accordée la Cour» de participer à la procédure orale le 18 mars 2021.

21. Par lettre datée du 18 mars 2021, le Kenya a présenté à la Cour quatre nouveaux documents «pour information et examen». Par lettre datée du 22 mars 2021, la Somalie a fait valoir que ces documents n'étaient ni nouveaux ni cruciaux, et qu'ils ne venaient nullement étayer les arguments avancés par le Kenya. Par lettres en date du 23 mars 2021, les Parties ont été informées que la Cour avait décidé de verser au dossier les quatre nouveaux documents, ainsi que les observations de la Somalie y relatives.

22. Conformément au paragraphe 2 de l'article 53 de son Règlement, la Cour, après avoir consulté les Parties, a décidé que des exemplaires des pièces de procédure et documents annexés seraient rendus accessibles au public à l'ouverture de la procédure orale. Elle a également décidé que les nouvelles pièces présentées par le Kenya avant et pendant les audiences, ainsi que les observations écrites de la Somalie sur celles-ci (voir paragraphes 17, 18 et 21 ci-dessus), seraient rendues publiques.

23. Des audiences publiques ont été tenues du 15 au 18 mars 2021, au cours desquelles ont été entendus en leurs plaidoiries :

*Pour la Somalie* : S. Exc. M. Mahdi Mohammed Gulaid,  
M. Alain Pellet,  
M. Philippe Sands,  
M<sup>me</sup> Alina Miron,  
M. Paul S. Reichler,  
M. Edward Craven,  
M. Mohamed Omar Ibrahim.

24. A l'audience, un membre de la Cour a posé une question à la Somalie, qui y a répondu par écrit, conformément au paragraphe 4 de l'article 61 du Règlement. En application de l'article 72 du Règlement, le Kenya a été invité à présenter toute observation qu'il souhaitait formuler sur la réponse de la Somalie, mais il n'en a fait aucune.

\*

25. Dans la requête, les demandes ci-après ont été présentées par la Somalie :

«La Cour est priée de déterminer, sur la base du droit international, l'intégralité du tracé de la frontière maritime unique départageant l'ensemble des espaces maritimes relevant de la Somalie et du Kenya dans l'océan Indien, y compris sur le plateau continental au-delà de 200 milles marins.

La Somalie demande en outre à la Cour de déterminer les coordonnées géographiques précises de la frontière maritime unique dans l'océan Indien.»

26. Au cours de la procédure écrite, les conclusions ci-après ont été présentées par les Parties :

*Au nom du Gouvernement de la Somalie,*

dans le mémoire :

«Compte tenu des éléments de fait et de droit mentionnés dans le présent mémoire, la Somalie prie respectueusement la Cour :

1. To determine the complete course of the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean, including in the continental shelf beyond 200 [nautical miles], on the basis of international law.
2. To determine the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean on the basis of the following geographical coordinates:

<i>Point No.</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1 [land boundary terminus]	1° 39' 44.07" S	41° 33' 34.57" E
2	1° 40' 05.92" S	41° 34' 05.26" E
3	1° 41' 11.45" S	41° 34' 06.12" E
4	1° 43' 09.34" S	41° 36' 33.52" E
5	1° 43' 53.72" S	41° 37' 48.21" E
6	1° 44' 09.28" S	41° 38' 13.26" E
7 (intersection with 12 M limit)	1° 47' 54.60" S	41° 43' 36.04" E
8	2° 19' 01.09" S	42° 28' 10.27" E
9	2° 30' 56.65" S	42° 46' 18.90" E
10 (intersection with 200 M limit)	3° 34' 57.05" S	44° 18' 49.83" E
11 (intersection with 350 M limit)	5° 00' 25.71" S	46° 22' 33.36" E

3. To adjudge and declare that Kenya, by its conduct in the disputed area, has violated its international obligations to respect the sovereignty, and sovereign rights and jurisdiction of Somalia, and is responsible under international law to make full reparation to Somalia, including *inter alia* by making available to Somalia all seismic data acquired in areas that are determined by the Court to be subject to the sovereignty and/or sovereign rights and jurisdiction of Somalia, and to repair in full all damage that has been suffered by Somalia by the payment of appropriate compensation.  
(All points referenced are referred to WGS 84.)”

in the Reply:

“On the basis of the facts and law set forth in its Memorial and this Reply, Somalia respectfully requests the Court:

1. To reject Submissions 1 and 2 of Kenya’s Counter-Memorial.



1. De déterminer, sur la base du droit international, l'intégralité du tracé de la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien, y compris sur le plateau continental au-delà de 200 milles marins.
2. D'établir que la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien suit une ligne reliant les points dont les coordonnées géographiques sont les suivantes :

<i>Point n°</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1 [terminus de la frontière terrestre]	1° 39' 44,07" S	41° 33' 34,57" E
2	1° 40' 05,92" S	41° 34' 05,26" E
3	1° 41' 11,45" S	41° 34' 06,12" E
4	1° 43' 09,34" S	41° 36' 33,52" E
5	1° 43' 53,72" S	41° 37' 48,21" E
6	1° 44' 09,28" S	41° 38' 13,26" E
7 (intersection avec la limite des 12 milles marins)	1° 47' 54,60" S	41° 43' 36,04" E
8	2° 19' 01,09" S	42° 28' 10,27" E
9	2° 30' 56,65" S	42° 46' 18,90" E
10 (intersection avec la limite des 200 milles marins)	3° 34' 57,05" S	44° 18' 49,83" E
11 (intersection avec la limite des 350 milles marins)	5° 00' 25,71" S	46° 22' 33,36" E

3. De dire et juger que, par son comportement dans la zone litigieuse, le Kenya a violé ses obligations internationales concernant la souveraineté ainsi que les droits et la juridiction souverains de la Somalie, et que, en vertu du droit international, il est tenu de remédier à l'ensemble du préjudice subi par la Somalie, entre autres en communiquant à celle-ci toutes les données sismiques recueillies dans les zones dont la Cour aura jugé qu'elles relèvent de la souveraineté et/ou des droits et de la juridiction souverains de la Somalie, et de réparer l'intégralité du préjudice subi par celle-ci, sous forme du versement d'indemnités appropriées.  
(Toutes les coordonnées géographiques ont été établies sur la base du système géodésique WGS 84.)»

dans la réplique :

«Compte tenu des éléments de fait et de droit mentionnés dans son mémoire et dans la présente réplique, la Somalie prie respectueusement la Cour :

1. De rejeter les points 1 et 2 des conclusions présentées dans le contre-mémoire du Kenya.

2. To determine the complete course of the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean, including in the continental shelf beyond 200 [nautical miles], on the basis of international law.
3. To determine the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean on the basis of the following geographical coordinates:

<i>Point No.</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1 [land boundary terminus]	1° 39' 44.07" S	41° 33' 34.57" E
2	1° 40' 05.92" S	41° 34' 05.26" E
3	1° 41' 11.45" S	41° 34' 06.12" E
4	1° 43' 09.34" S	41° 36' 33.52" E
5	1° 43' 53.72" S	41° 37' 48.21" E
6	1° 44' 09.28" S	41° 38' 13.26" E
7 (intersection with 12 M limit)	1° 47' 54.60" S	41° 43' 36.04" E
8	2° 19' 01.09" S	42° 28' 10.27" E
9	2° 30' 56.65" S	42° 46' 18.90" E
10 (intersection with 200 M limit)	3° 34' 57.05" S	44° 18' 49.83" E
11 (intersection with the 350 M limit)	5° 00' 25.71" S	46° 22' 33.36" E

4. To adjudge and declare that Kenya, by its conduct in the disputed area, has violated its international obligations and is responsible under international law to make full reparation to Somalia, including *inter alia* by making available to Somalia all seismic, geologic, bathymetric and other technical data acquired in areas that are determined by the Court to be subject to the sovereignty and/or sovereign rights and jurisdiction of Somalia, and to repair in full all damage that has been suffered by Somalia by the payment of appropriate compensation.

(All points referenced are referred to WGS 84.)”

*On behalf of the Government of Kenya,*

in the Counter-Memorial:

“On the basis of the facts and law set forth in this Counter-Memorial, Kenya respectfully requests the Court to:

1. Dismiss the requests in paragraphs 2 and 3 of the Submissions at pages 147 and 148 of Somalia’s Memorial dated 13 July 2015.

2. De déterminer, sur la base du droit international, l'intégralité du tracé de la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien, y compris sur le plateau continental au-delà de 200 milles marins.
3. D'établir que la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien suit une ligne reliant les points dont les coordonnées géographiques sont les suivantes :

<i>Point n°</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1 [terminus de la frontière terrestre]	1° 39' 44,07" S	41° 33' 34,57" E
2	1° 40' 05,92" S	41° 34' 05,26" E
3	1° 41' 11,45" S	41° 34' 06,12" E
4	1° 43' 09,34" S	41° 36' 33,52" E
5	1° 43' 53,72" S	41° 37' 48,21" E
6	1° 44' 09,28" S	41° 38' 13,26" E
7 (intersection avec la limite des 12 milles marins)	1° 47' 54,60" S	41° 43' 36,04" E
8	2° 19' 01,09" S	42° 28' 10,27" E
9	2° 30' 56,65" S	42° 46' 18,90" E
10 (intersection avec la limite des 200 milles marins)	3° 34' 57,05" S	44° 18' 49,83" E
11 (intersection avec la limite des 350 milles marins)	5° 00' 25,71" S	46° 22' 33,36" E

4. De dire et juger que, par son comportement dans la zone litigieuse, le Kenya a violé ses obligations internationales, et que, en vertu du droit international, il est tenu de remédier à l'intégralité du préjudice subi par la Somalie, entre autres en communiquant à celle-ci toutes les données sismiques, géologiques, bathymétriques et toutes autres données techniques recueillies dans les zones dont la Cour aura jugé qu'elles relèvent de la souveraineté et/ou des droits et de la juridiction souverains de la Somalie, et de réparer l'intégralité du préjudice subi par celle-ci, sous forme du versement d'indemnités appropriées.  
(Toutes les coordonnées géographiques ont été établies sur la base du système géodésique WGS 84.)»

*Au nom du Gouvernement du Kenya,*

dans le contre-mémoire :

« Compte tenu des éléments de fait et de droit exposés dans le présent contre-mémoire, le Kenya prie respectueusement la Cour :

1. De rejeter les demandes formulées aux points 2 et 3 des conclusions de la Somalie, telles qu'elles figurent aux pages 147 et 148 du mémoire en date du 13 juillet 2015.

2. Adjudge and declare that the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean shall follow the parallel of latitude at 1° 39' 43.2" S, extending from Primary Beacon 29 (1° 39' 43.2" S) to the outer limit of the continental shelf."

in the Rejoinder:

"On the basis of the facts and law set forth in this Rejoinder, Kenya respectfully requests the Court to:

1. Dismiss the requests in paragraphs 1, 3 and 4 of [the Submissions in] the Reply of Somalia.
2. Adjudge and declare that the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean shall follow the parallel of latitude at 1° 39' 43.2" S, extending from Primary Beacon 29 (1° 39' 43.2" S) to the outer limit of the continental shelf."

27. At the oral proceedings, the following submissions were presented on behalf of the Government of Somalia at the hearing of 18 March 2021:

"On the basis of its Memorial of 7 July 2015, its Reply of 18 June 2018, and its oral pleadings, Somalia respectfully requests the Court:

1. To reject Submissions 1 and 2 of Kenya's Rejoinder of 18 December 2018.
2. To determine the complete course of the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean, including in the continental shelf beyond 200 [nautical miles], on the basis of international law.
3. To determine the maritime boundary between Somalia and Kenya in the Indian Ocean on the basis of the following geographical coordinates (all points referenced are referred to WGS 84):

<i>Point No.</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1 [land boundary terminus]	1° 39' 44.07" S	41° 33' 34.57" E
2	1° 40' 05.92" S	41° 34' 05.26" E
3	1° 41' 11.45" S	41° 34' 06.12" E
4	1° 43' 09.34" S	41° 36' 33.52" E
5	1° 43' 53.72" S	41° 37' 48.21" E
6	1° 44' 09.28" S	41° 38' 13.26" E
7 (intersection with 12 M limit)	1° 47' 54.60" S	41° 43' 36.04" E
8	2° 19' 01.09" S	42° 28' 10.27" E
9	2° 30' 56.65" S	42° 46' 18.90" E
10 (intersection with 200 M limit)	3° 34' 57.05" S	44° 18' 49.83" E
11 (intersection with 350 M limit)	5° 00' 25.71" S	46° 22' 33.36" E

2. De dire et juger que la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien suit le parallèle situé par 1° 39' 43,2" de latitude sud, à partir de la borne principale n° 29 (située par 1° 39' 43,2" de latitude sud) jusqu'à la limite extérieure du plateau continental.»

dans la duplique:

«Compte tenu des éléments de fait et de droit exposés dans la présente duplique, le Kenya prie respectueusement la Cour:

1. De rejeter les demandes formulées aux points 1, 3 et 4 [des conclusions] de la réplique de la Somalie.
2. De dire et juger que la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien suit le parallèle situé par 1° 39' 43,2" de latitude sud, à partir de la borne principale n° 29 (située par 1° 39' 43,2" de latitude sud) jusqu'à la limite extérieure du plateau continental.»

27. Lors de la procédure orale, les conclusions ci-après ont été présentées au nom du Gouvernement de la Somalie à l'audience du 18 mars 2021:

«Sur la base des arguments formulés dans son mémoire du 7 juillet 2015 et sa réplique du 18 juin 2018, ainsi qu'à l'audience, la Somalie prie respectueusement la Cour:

1. De rejeter les conclusions 1 et 2 de la duplique du Kenya en date du 18 décembre 2018.
2. De déterminer, sur la base du droit international, l'intégralité du tracé de la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien, y compris sur le plateau continental au-delà de 200 milles marins.
3. D'établir la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans l'océan Indien sur la base des coordonnées géographiques suivantes (toutes exprimées selon le système de référence WGS 84):

<i>Point n°</i>	<i>Latitude</i>	<i>Longitude</i>
1 [terminus de la frontière terrestre]	1° 39' 44,07" S	41° 33' 34,57" E
2	1° 40' 05,92" S	41° 34' 05,26" E
3	1° 41' 11,45" S	41° 34' 06,12" E
4	1° 43' 09,34" S	41° 36' 33,52" E
5	1° 43' 53,72" S	41° 37' 48,21" E
6	1° 44' 09,28" S	41° 38' 13,26" E
7 (intersection avec la limite des 12 milles marins)	1° 47' 54,60" S	41° 43' 36,04" E
8	2° 19' 01,09" S	42° 28' 10,27" E
9	2° 30' 56,65" S	42° 46' 18,90" E
10 (intersection avec la limite des 200 milles marins)	3° 34' 57,05" S	44° 18' 49,83" E
11 (intersection avec la limite des 350 milles marins)	5° 00' 25,71" S	46° 22' 33,36" E

4. To adjudge and declare that Kenya, by its conduct in the disputed area, has violated its international obligations and is responsible under international law to make full reparation to Somalia, including *inter alia* by making available to Somalia all seismic, geologic, bathymetric and other technical data acquired in areas that are determined by the Court to be subject to the sovereignty and/or sovereign rights and jurisdiction of Somalia.”

28. Since Kenya did not participate in the oral proceedings, no formal submissions were presented on behalf of its Government at the hearings.

\* \* \*

29. The Court regrets Kenya’s decision not to participate in the oral proceedings held in March 2021. Nevertheless, the Court had extensive information about Kenya’s views, having received its Counter-Memorial and Rejoinder, as well as numerous volumes containing additional evidence and arguments it submitted to the Court in March 2021 (see paragraphs 17, 18 and 21 above).

30. The Court recalls that the oral proceedings were conducted in a hybrid format, in accordance with Article 59, paragraph 2, of the Rules of Court and on the basis of the Court’s Guidelines for the parties on the organization of hearings by video link, adopted on 13 July 2020 and communicated to the Parties on 12 February 2021. Prior to the opening of the hybrid hearings, the Parties were invited to participate in comprehensive technical tests, and Somalia did so. During the oral proceedings, a number of judges were present in the Great Hall of Justice, while others joined the proceedings via video link, allowing them to view and hear the speaker and see any demonstrative exhibits displayed. Each Party was permitted to have up to four representatives present in the Great Hall of Justice at any one time and was offered the use of an additional room in the Peace Palace from which members of the delegation were able to participate via video link. Members of the delegations were also given the opportunity to participate via video link from other locations of their choice.

\* \* \*

## I. GEOGRAPHICAL AND HISTORICAL BACKGROUND

31. Somalia and Kenya are adjacent States on the coast of East Africa. Somalia is located in the Horn of Africa. It borders Kenya to the south-west, Ethiopia to the west and Djibouti to the north-west. Somalia’s coastline faces the Gulf of Aden to the north and the Indian Ocean to the east. Kenya, for its part, shares a land boundary with Somalia to the north-east, Ethiopia to the north, South Sudan to the north-west,

4. De dire et juger que, par son comportement dans la zone litigieuse, le Kenya a violé ses obligations internationales et que, en vertu du droit international, il est tenu de remédier à l'intégralité du préjudice subi par la Somalie, notamment en communiquant à celle-ci toutes les données sismiques, géologiques, bathymétriques et autres données techniques recueillies dans les zones dont la Cour aura jugé qu'elles relèvent de la souveraineté et/ou des droits de la juridiction souverains de la Somalie.»

28. Le Kenya n'ayant pas pris part à la procédure orale, aucune conclusion officielle n'a été présentée au nom de son gouvernement à l'audience.

\* \* \*

29. La Cour regrette que le Kenya ait décidé de ne pas participer à la procédure orale tenue en mars 2021. Elle disposait néanmoins d'informations détaillées concernant les vues de celui-ci, dont elle avait reçu le contre-mémoire et la duplique, ainsi que les nombreux volumes contenant des éléments de preuve et arguments supplémentaires qu'il lui avait soumis en mars 2021 (voir paragraphes 17, 18 et 21 ci-dessus).

30. La Cour rappelle que la procédure orale a été menée sous forme hybride, conformément au paragraphe 2 de l'article 59 de son Règlement et sur la base de ses directives à l'intention des parties concernant l'organisation d'audiences par liaison vidéo, adoptées le 13 juillet 2020 et communiquées aux Parties le 12 février 2021. Avant l'ouverture des audiences hybrides, les Parties ont été invitées à prendre part à des essais techniques complets, ce que la Somalie a fait. Pendant la procédure orale, plusieurs juges étaient présents dans la grande salle de justice tandis que les autres y participaient par liaison vidéo, ce qui leur permettait de voir et d'entendre l'intervenant, ainsi que de voir toutes les pièces présentées. Chaque Partie était autorisée à ce que quatre de ses représentants au maximum soient présents en même temps dans la grande salle de justice, une salle supplémentaire du Palais de la Paix étant en outre mise à sa disposition, où les membres de sa délégation pouvaient prendre part aux audiences par liaison vidéo. Ces derniers avaient également la possibilité d'y participer par liaison vidéo en tout autre lieu de leur choix.

\* \* \*

## I. CONTEXTE GÉOGRAPHIQUE ET HISTORIQUE

31. La Somalie et le Kenya sont deux Etats d'Afrique de l'Est dont les côtes sont adjacentes. Située dans la corne de l'Afrique, la Somalie partage une frontière avec le Kenya au sud-ouest, l'Éthiopie à l'ouest et Djibouti au nord-ouest. Sa côte septentrionale donne sur le golfe d'Aden et sa côte orientale, sur l'océan Indien. Le Kenya, quant à lui, partage une frontière terrestre avec la Somalie au nord-est, l'Éthiopie au nord, le Sou-

Uganda to the west and Tanzania to the south. Its coastline faces the Indian Ocean (see sketch-map No. 1 below, p. 221).

32. On 15 July 1924, Italy and the United Kingdom concluded a treaty regulating certain questions concerning the boundaries of their respective territories in East Africa, including what Somalia describes as “the Italian colony of Jubaland”, located in present-day Somalia, and the British colony of Kenya. By an Exchange of Notes dated 16 and 26 June 1925, the boundary between the Italian and British colonial territories was redefined in its southernmost section. Between 1925 and 1927, a joint British-Italian commission surveyed and demarcated the boundary. Following the completion of this exercise, the commission recorded its decisions in an Agreement signed by British and Italian representatives on 17 December 1927 (hereinafter the “1927 Agreement”). That Agreement was formally confirmed by an Exchange of Notes of 22 November 1933 between the British and Italian Governments. The Court will collectively refer to the 1927 Agreement and this Exchange of Notes as the “1927/1933 treaty arrangement”. Somalia and Kenya gained their independence in 1960 and 1963, respectively.

33. Both Parties signed UNCLOS on 10 December 1982. Kenya and Somalia ratified it on 2 March 1989 and 24 July 1989, respectively, and the Convention entered into force for them on 16 November 1994.

34. Both Somalia and Kenya have filed submissions with the Commission on the Limits of the Continental Shelf (hereinafter the “CLCS” or the “Commission”) in order to obtain its recommendations on matters related to the establishment of the outer limits of their continental shelves beyond 200 nautical miles, in accordance with Article 76, paragraph 8, of UNCLOS. While they previously objected to the consideration by the Commission of each other’s submissions, these objections were subsequently withdrawn. As of the date of the present Judgment, the Commission has yet to issue its recommendations in respect of the Parties’ submissions.

## II. OVERVIEW OF THE POSITIONS OF THE PARTIES

35. The Parties have adopted fundamentally different approaches to the delimitation of the maritime areas. Somalia argues that no maritime boundary exists between the two States and asks the Court to plot a boundary line using the equidistance/special circumstances method (for the delimitation of the territorial sea) and the equidistance/relevant circumstances method (for the maritime areas beyond the territorial sea). In its view, an unadjusted equidistance line throughout all maritime areas achieves the equitable result required by international law. Kenya, for its part, contends that there is already an agreed maritime boundary between the Parties, because Somalia has acquiesced to a boundary that follows the parallel of latitude at 1° 39′ 43.2″ S (hereinafter “the parallel of latitude”). Kenya further contends that the Parties have considered this to be



dan du Sud au nord-ouest, l'Ouganda à l'ouest et la Tanzanie au sud. Son littoral donne sur l'océan Indien (voir le croquis n° 1 ci-après, p. 221).

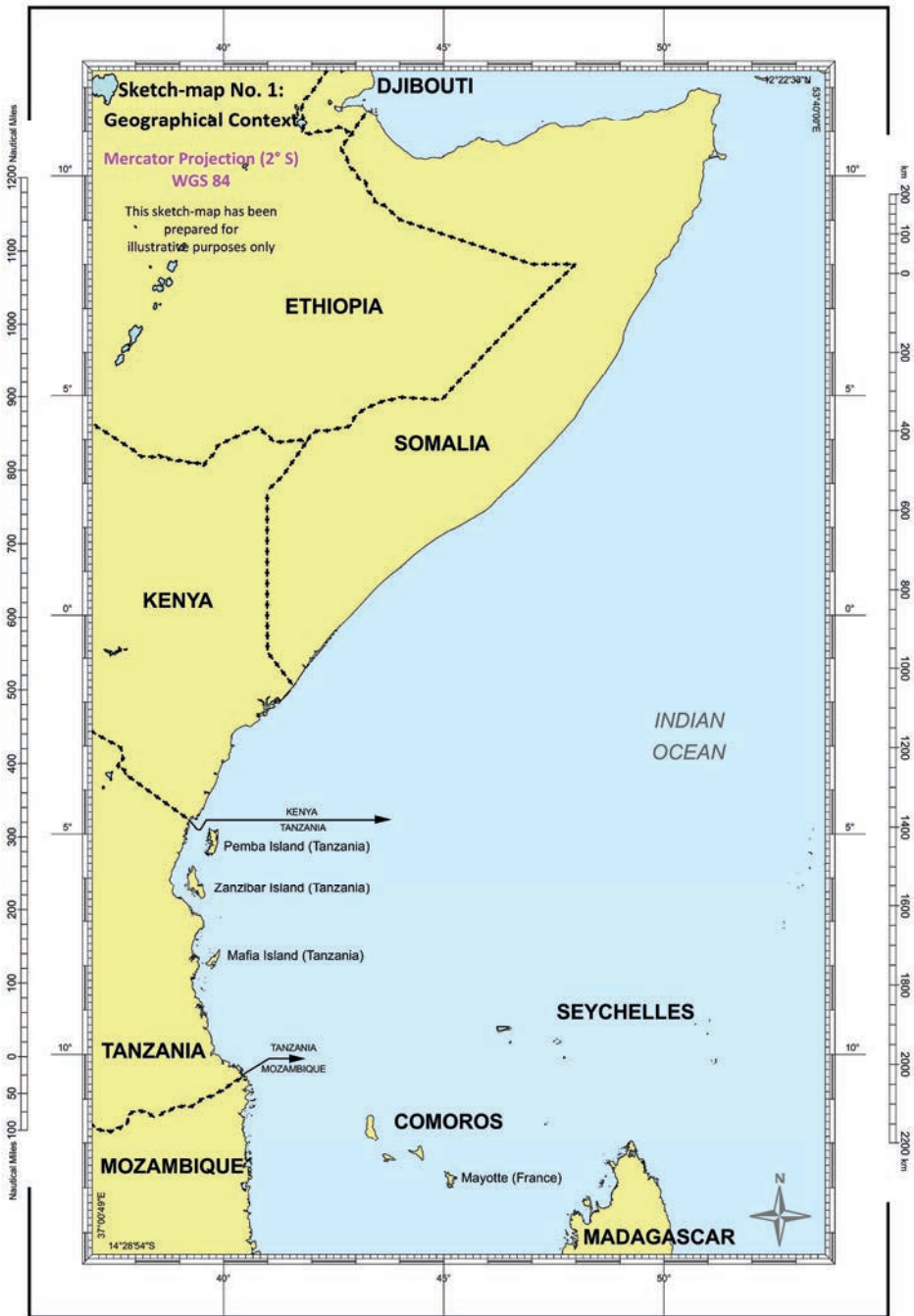
32. Le 15 juillet 1924, l'Italie et le Royaume-Uni ont conclu un traité réglissant certaines questions concernant les frontières de leurs territoires respectifs en Afrique de l'Est, y compris ce que le demandeur qualifie de « colonie italienne du Jubaland », située dans l'actuelle Somalie, et la colonie britannique du Kenya. Le segment le plus au sud de la frontière entre les territoires coloniaux italien et britannique a été redéfini par un échange de notes datées des 16 et 26 juin 1925. Entre 1925 et 1927, une commission mixte italo-britannique a procédé au levé et à la démarcation de la frontière. A l'issue de cette opération, la commission a consigné ses décisions dans un accord signé par les représentants britannique et italien le 17 décembre 1927 (dénommé ci-après l'« accord de 1927 »). Cet accord a été confirmé officiellement par un échange de notes du 22 novembre 1933 entre les Gouvernements britannique et italien. La Cour désignera ci-après l'ensemble constitué de l'accord de 1927 et de cet échange de notes par l'expression « arrangement conventionnel de 1927/1933 ». La Somalie et le Kenya ont accédé à l'indépendance en 1960 et en 1963, respectivement.

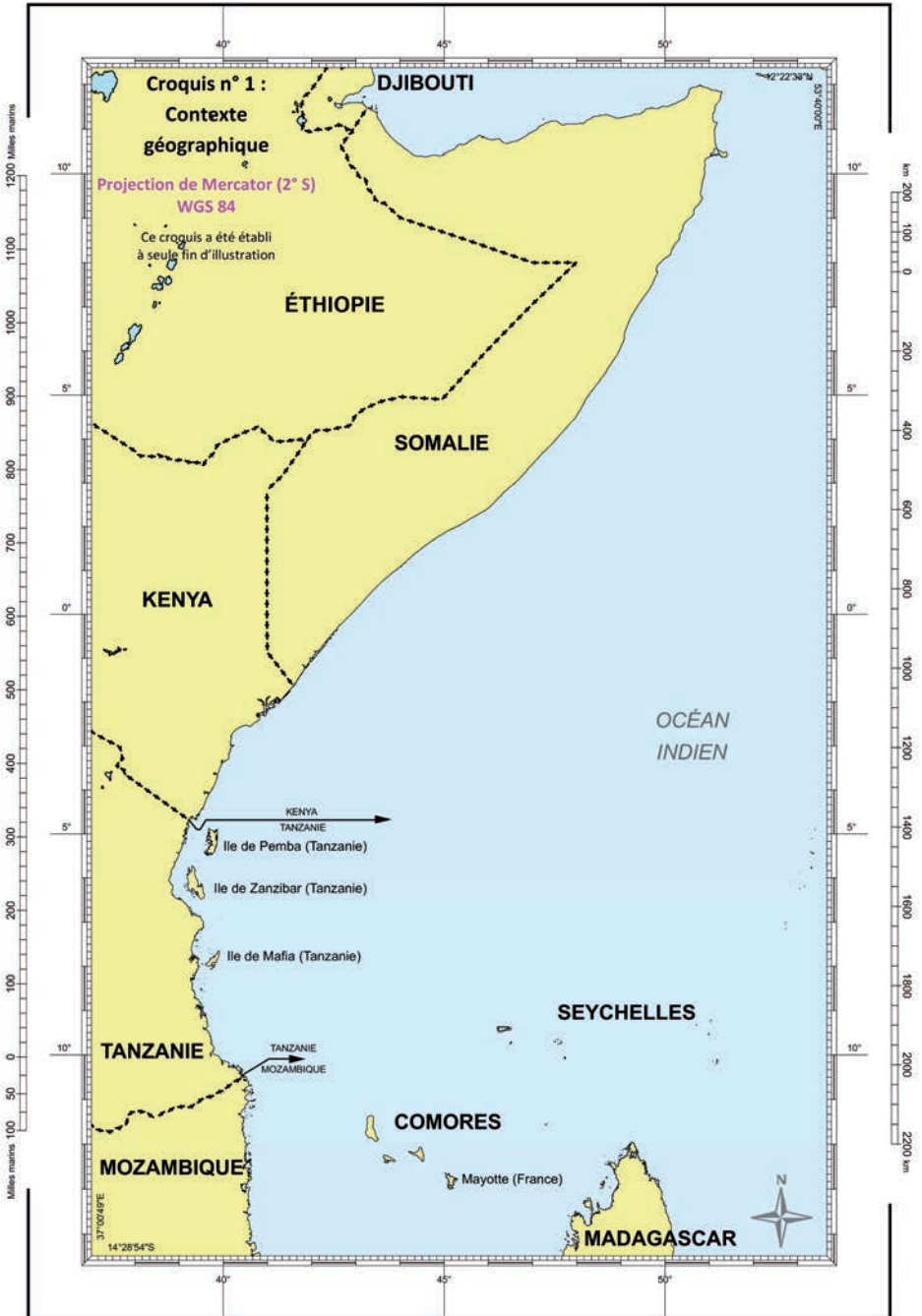
33. Le Kenya et la Somalie ont tous deux signé la CNUDM le 10 décembre 1982. Ils l'ont ratifiée le 2 mars 1989 et le 24 juillet 1989, respectivement, et la convention est entrée en vigueur à leur égard le 16 novembre 1994.

34. La Somalie et le Kenya ont tous deux déposé une demande auprès de la Commission des limites du plateau continental (dénommée ci-après la « Commission des limites » ou la « Commission ») afin d'obtenir les recommandations de celle-ci sur les questions concernant la fixation de la limite extérieure de leur plateau continental au-delà de 200 milles marins, conformément au paragraphe 8 de l'article 76 de la CNUDM. Bien que chacun des deux États se soit d'abord opposé à ce que la Commission examine la demande de l'autre, ces objections ont été levées par la suite. A la date du présent arrêt, la Commission n'a encore formulé aucune recommandation concernant les demandes des Parties.

## II. APERÇU DES POSITIONS DES PARTIES

35. Les Parties ont adopté des approches fondamentalement différentes en matière de délimitation des espaces maritimes. La Somalie affirme qu'il n'existe aucune frontière maritime entre les deux États et prie la Cour de tracer une ligne en employant les méthodes équidistance/circonstances spéciales (pour la délimitation de la mer territoriale) et équidistance/circonstances pertinentes (pour la délimitation des espaces situés au-delà de la mer territoriale). Selon elle, une ligne d'équidistance non ajustée traversant tous les espaces maritimes aboutit au résultat équitable requis par le droit international. Le Kenya, pour sa part, soutient qu'il existe déjà une frontière maritime convenue entre les Parties, la Somalie ayant acquiescé à une frontière qui suit le parallèle passant par 1° 39' 43,2" de latitude sud (dénommé ci-après « le parallèle »). Il ajoute que les Parties ont jugé qu'il





an equitable delimitation, in light of both the geographical context and regional practice. Kenya submits that, even if the Court were to conclude that there is no maritime boundary in place, it should delimit the maritime areas following the parallel of latitude, and that, even if the Court were to employ the delimitation methodology suggested by Somalia, the outcome, following adjustment to reach an equitable result, would be a delimitation that follows the parallel of latitude (see sketch-map No. 2 below, p. 223, depicting the maritime boundaries claimed by the Parties).

### III. WHETHER SOMALIA HAS ACQUIESCED TO A MARITIME BOUNDARY FOLLOWING THE PARALLEL OF LATITUDE

36. The Court will first ascertain whether there is an agreed maritime boundary between the Parties on the basis of acquiescence by Somalia.

\* \*

37. Kenya maintains that Somalia has acquiesced to its claim that the maritime boundary between the Parties follows the parallel of latitude and that there is thus an agreed boundary between them. According to Kenya, acquiescence requires three elements: first, a course of conduct or omission by one State indicative of its view regarding the content of the applicable legal rule; secondly, another State's knowledge (actual or constructive) of such conduct or omission; and, thirdly, a failure by the latter State, when a reaction is called for, to reject or dissociate itself within a reasonable time from the position taken by the first State. Thus, the Respondent's argument is not that a maritime boundary can result from unilateral acts, but that it can be established by consent resulting from the prolonged absence of protest against a claim. Kenya regards acquiescence as a form of consent that can be equated to tacit agreement. In support of its claim, it invokes decisions by international courts and tribunals referring to acquiescence and tacit agreement.

38. Kenya contends that by failing to respond to the Proclamation by the President of the Republic of Kenya of 28 February 1979 (hereinafter the "1979 Proclamation"; see paragraph 54 below), to the Proclamation by the President of the Republic of Kenya of 9 June 2005 (hereinafter the "2005 Proclamation"; see paragraph 61 below) and to Kenya's Submission on the Continental Shelf beyond 200 nautical miles deposited with the CLCS on 6 May 2009 (hereinafter the "2009 Submission to the CLCS"; see paragraph 65 below), Somalia has acquiesced to Kenya's claim that the maritime boundary between the Parties follows the parallel of latitude. In Kenya's view, a reaction is called for where there has been

s'agissait là d'une délimitation équitable au regard tant du contexte géographique que de la pratique régionale. Il avance que, quand bien même la Cour en viendrait à conclure qu'il n'existe pas encore de frontière maritime, elle devrait délimiter les espaces maritimes en suivant le parallèle, et que, même si elle employait la méthode de délimitation proposée par la Somalie, cela aboutirait, après ajustement afin de parvenir à un résultat équitable, à une délimitation suivant ce parallèle (voir le croquis n° 2 ci-après, p. 223, sur lequel sont représentées les frontières maritimes revendiquées par les Parties).

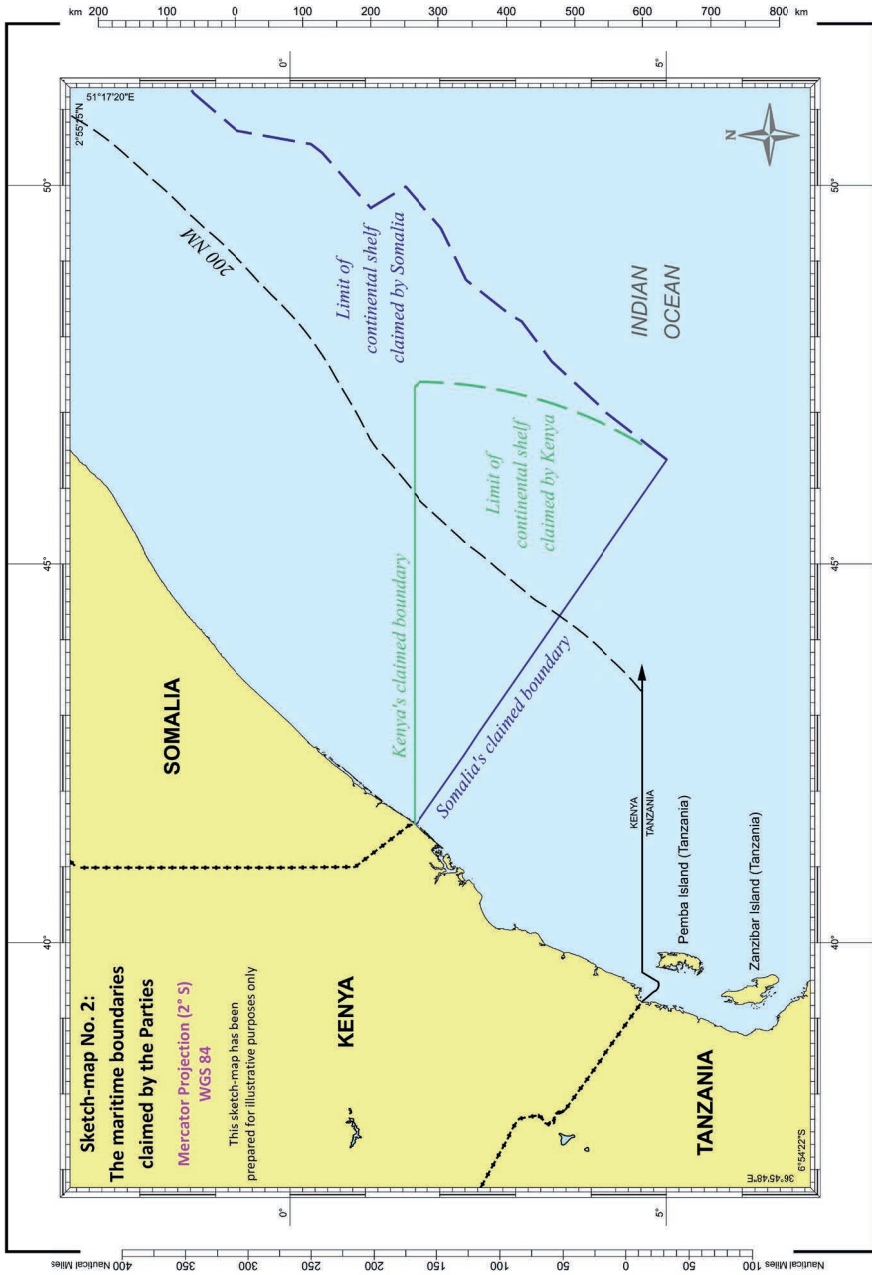
### III. QUESTION DE SAVOIR SI LA SOMALIE A ACQUIESCÉ À UNE FRONTIÈRE MARITIME LONGEANT LE PARALLÈLE

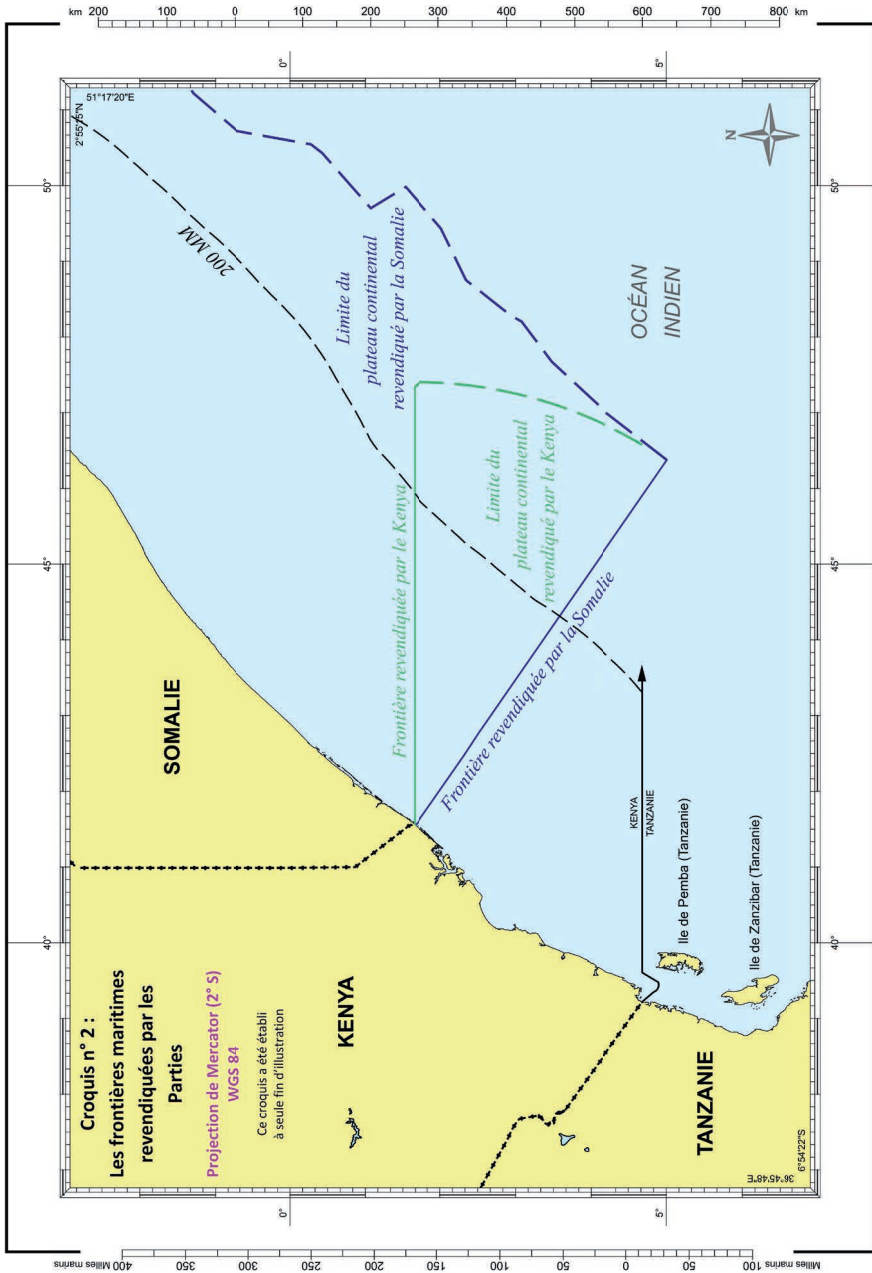
36. La Cour recherchera tout d'abord s'il existe, sur la base d'un acquiescement de la Somalie, une frontière maritime convenue entre les Parties.

\* \*

37. Le Kenya soutient que la Somalie a acquiescé à sa prétention selon laquelle la frontière maritime entre les Parties longe le parallèle, et qu'il existe donc entre elles une frontière convenue. Selon lui, l'acquiescement suppose la présence de trois éléments : premièrement, un comportement ou une omission de la part d'un Etat qui soit indicatif de ses vues quant au contenu de la règle de droit applicable ; deuxièmement, la connaissance (effective ou présumée) qu'un autre Etat a de ce comportement ou de cette omission ; et, troisièmement, le fait que cet autre Etat a manqué, dans un délai raisonnable, de rejeter la position prise par le premier Etat ou de s'en dissocier, alors qu'une réaction de sa part était requise. L'argument du défendeur n'est donc pas qu'une frontière maritime peut découler d'actes unilatéraux, mais qu'elle peut être établie par un consentement résultant de l'absence prolongée de protestation contre une revendication. Le Kenya considère l'acquiescement comme une forme de consentement pouvant être assimilée à un accord tacite. A l'appui de son argument, il invoque des décisions de juridictions internationales faisant référence à l'acquiescement et à l'accord tacite.

38. Le défendeur affirme que, en ne répondant pas à la proclamation du président de la République du Kenya en date du 28 février 1979 (dénommée ci-après la « proclamation de 1979 » ; voir paragraphe 54 ci-après), à la proclamation du président de la République du Kenya en date du 9 juin 2005 (dénommée ci-après la « proclamation de 2005 » ; voir paragraphe 61 ci-après) et à la demande concernant la limite du plateau continental au-delà de 200 milles marins soumise par le Kenya à la Commission des limites le 6 mai 2009 (dénommée ci-après la « demande soumise à la Commission des limites en 2009 » ; voir paragraphe 65 ci-après), la Somalie a acquiescé à la revendication kényane d'une frontière maritime entre les





an express, official and public notification, through formal United Nations procedures, of a State's position concerning maritime delimitation and the sovereign rights of adjacent coastal States. It argues that the absence of protest in such circumstances constitutes acquiescence under international law. The Respondent asserts that if Somalia disagreed with Kenya's claim, it should have protested promptly, since circumstances such as the proximity of the States concerned and the giving of formal notice call for a quick and, in some cases, immediate response to a maritime or territorial claim. According to Kenya, Somalia continued to play an active role in international relations during its civil war; it was represented at the United Nations throughout this period and has had an internationally recognized government since 2000. Kenya argues that Somalia was thus in a position to protest against Kenya's claim.

39. Kenya states that the Applicant's failure to react immediately to the 1979 Proclamation or the 2005 Proclamation was particularly significant given that, pursuant to the 1972 Law on the Somali Territorial Sea and Ports, Somalia claimed a territorial sea extending to 200 nautical miles and, therefore, its claim of sovereignty in that area was at stake. In Kenya's view, Somalia's acquiescence was made clear by its agreement to the principle of equitable delimitation during the negotiations held at the Third United Nations Conference on the Law of the Sea and by its insistence on deleting any reference to equidistance in Articles 74 and 83 of UNCLOS, a position that was shared by other African States. Kenya considers it significant that Somalia initiated a rapprochement with Kenya in 1978 and points out that Somalia did not raise the issue of the 1979 Proclamation during bilateral meetings held between the Parties in 1980 and 1981.

40. Kenya also argues that Somalia's Maritime Law of 1988, which mentions a "straight line" in respect of the territorial sea boundary, refers to the parallel of latitude rather than an equidistance line. In addition, Kenya highlights Somalia's lack of reaction or protest when, in 2007 and 2008, Kenya sent two Notes Verbales in which it stated that it had drawn the boundaries with Somalia "using the parallel of latitude" and requested that Somalia confirm its agreement to such boundaries.

41. Kenya considers that the terms of the "Memorandum of Understanding between the Government of the Republic of Kenya and the Transitional Federal Government of the Somali Republic to grant to each other no-objection in respect of submissions on the outer limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles to the Commission on the Limits of the Continental Shelf" (hereinafter the "MOU"), signed by the Parties in 2009, are consistent with Somalia's acquiescence. In Kenya's view, the Court has already found that the MOU does not concern the delimitation of the maritime boundary between the Parties and was



Parties longeant le parallèle. Selon le défendeur, lorsqu'un Etat a notifié publiquement, expressément et officiellement sa position concernant la délimitation maritime et les droits souverains d'Etats dont les côtes sont adjacentes dans le cadre de procédures formelles de l'Organisation des Nations Unies, une telle notification appelle une réaction. Le Kenya avance que, dans ces conditions, l'absence de protestation emporte acquiescement en droit international. Il affirme que, si elle était en désaccord avec la prétention kényane, la Somalie aurait dû protester rapidement, car des circonstances telles que la proximité des Etats intéressés et l'existence d'une notification officielle appellent une réaction rapide et, dans certains cas, immédiate à une revendication maritime ou territoriale. Selon le Kenya, la Somalie a continué de jouer un rôle actif dans les relations internationales durant la guerre civile qui l'a ravagée; elle était représentée à l'Organisation des Nations Unies tout au long de cette période, et a un gouvernement reconnu au niveau international depuis 2000. Le défendeur avance que la Somalie était donc en mesure de protester contre la prétention kényane.

39. Le Kenya affirme que l'absence de réaction immédiate du demandeur à la proclamation de 1979 ou à celle de 2005 était particulièrement éloquentes étant donné que, aux termes de sa loi de 1972 relative à la mer territoriale et aux ports, la Somalie revendiquait une mer territoriale s'étendant jusqu'à 200 milles marins, de sorte que la souveraineté dont elle se prévalait dans cette zone était en jeu. Selon le Kenya, l'acquiescement de la Somalie a été clairement établi du fait que celle-ci a souscrit au principe de délimitation équitable au cours des négociations tenues dans le cadre de la troisième conférence des Nations Unies sur le droit de la mer et insisté pour que soit supprimée toute référence à l'équidistance dans les articles 74 et 83 de la CNUDM, position partagée par d'autres Etats africains. Le Kenya juge révélateur que la Somalie ait amorcé un rapprochement avec lui en 1978 et souligne qu'elle n'a pas soulevé la question de la proclamation de 1979 au cours des réunions bilatérales que les Parties ont tenues en 1980 et 1981.

40. Le Kenya avance également que la loi maritime somalienne de 1988, qui mentionne une «ligne droite» en ce qui concerne la limite de la mer territoriale, renvoie au parallèle et non à une ligne d'équidistance. Il souligne en outre que la Somalie n'a pas réagi ni protesté lorsque, en 2007 et 2008, il lui a adressé deux notes verbales pour lui indiquer qu'il avait tracé leur frontière commune «en recourant au parallèle» et lui demander de confirmer son accord à cet égard.

41. Le défendeur considère que les dispositions du «Mémorandum d'accord entre le Gouvernement de la République du Kenya et le Gouvernement fédéral de transition de la République somalienne, par lequel chacun s'engage à ne pas objecter aux communications de l'autre à la Commission des limites du plateau continental sur les limites extérieures du plateau continental au-delà de 200 milles marins» (dénommé ci-après le «mémorandum d'accord» ou le «mémorandum»), signé par les Parties en 2009, sont compatibles avec l'acquiescement de la Somalie. Selon lui, la Cour a déjà conclu que ce mémorandum ne concernait pas la délimita-

intended merely to allow them to make their CLCS submissions before the relevant deadline. It adds that the reference in the MOU to an unsettled maritime boundary “dispute” concerns only the delimitation of the outer continental shelf and simply recognizes that the Parties have not yet negotiated a formal agreement.

42. Kenya contends that a letter sent by the Prime Minister of Somalia to the Secretary-General of the United Nations on 19 August 2009 did not contain a claim to an “equidistant maritime boundary” or a protest against Kenya’s maritime boundary claim. It asserts that Somalia’s first objection to Kenya’s claim was expressed in a letter sent by the Minister for Foreign Affairs and International Cooperation of Somalia to the Secretary-General on 4 February 2014. Kenya argues that its consent to negotiate a formal delimitation agreement does not imply that Somalia has not acquiesced to its claim.

43. Furthermore, Kenya refers to “additional evidence” concerning other conduct of the Parties between 1979 and 2014, which, in its view, “confirms” Somalia’s acceptance of the parallel of latitude as the maritime boundary. Kenya asserts that its naval patrols and interceptions, as well as both Parties’ conduct concerning fisheries, marine scientific research and offshore oil exploration blocks, have all been consistent with Kenya’s claim. The Respondent maintains that its conduct would have called for a reaction from the Applicant, if Somalia had considered that Kenya had encroached on its maritime areas. In this regard, Kenya has submitted a number of maps, reports and other documents issued by various entities. It contends that the maps submitted by Somalia are irrelevant, either because they do not purport to show the official position of the Parties or because they are speculative or of unknown provenance.

\*

44. Somalia notes that Article 15, Article 74 and Article 83 of UNCLOS make clear that delimitation is to be effected by agreement. It recognizes that a maritime boundary may be established by an agreement that is not in written form, but contends that a maritime boundary cannot be established by unilateral acts. In this regard, Somalia maintains that Kenya has not explained how acquiescence differs from tacit agreement. According to Somalia, even if acquiescence could be invoked as a principle of delimitation, Kenya would have to prove a prolonged and consistent course of conduct indicating its own view on the location of the maritime boundary, as well as a very definite course of conduct by Somalia showing its intention clearly and consistently to accept Kenya’s claim. Somalia argues that lack of protest against a notification of a claim cannot automatically amount to an acceptance of that claim.

tion maritime entre les Parties et avait pour seul but de leur permettre de soumettre leurs demandes à la Commission des limites dans le délai imparti. Le Kenya ajoute que la référence faite, dans le mémorandum, à un « différend » frontalier maritime non réglé n'a trait qu'à la délimitation du plateau continental étendu et constitue une simple constatation de ce que les Parties n'ont pas encore négocié d'accord formel.

42. Le Kenya soutient que la lettre adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies par le premier ministre somalien le 19 août 2009 ne contenait ni revendication d'une « frontière maritime équidistante », ni protestation contre la frontière maritime revendiquée par lui. Selon le défendeur, la première objection de la Somalie à la prétention du Kenya figurait dans une lettre du 4 février 2014 adressée au Secrétaire général par le ministre somalien des affaires étrangères et de la coopération internationale. Le Kenya avance que son consentement à négocier un accord formel de délimitation ne signifie pas que la Somalie n'a pas acquiescé à la prétention qu'il a formulée.

43. Le défendeur se réfère en outre à des « éléments de preuve additionnels » concernant d'autres comportements que les Parties ont eus entre 1979 et 2014 et qui « confirment » selon lui l'acceptation par la Somalie du parallèle comme constituant la frontière maritime. Il soutient que les patrouilles navales et interceptions en mer qu'il a effectuées, ainsi que le comportement des deux Parties en ce qui concerne la pêche, la recherche scientifique marine et l'octroi de blocs d'exploration pétrolière au large, vont tous dans le sens de la revendication kényane. Il maintient que son comportement aurait appelé une réaction de la Somalie si celle-ci avait considéré qu'il avait empiété sur ses espaces maritimes. A cet égard, le Kenya a soumis un certain nombre de cartes, rapports et autres documents publiés par diverses entités. Il affirme que les cartes déposées par la Somalie sont dénuées de pertinence, soit parce qu'elles n'ont pas vocation à illustrer la position officielle des Parties, soit parce qu'elles relèvent de la spéculation ou sont d'origine inconnue.

\*

44. La Somalie note que l'article 15, l'article 74 et l'article 83 de la CNUDM indiquent clairement que la délimitation doit être effectuée par voie d'accord. Selon elle, une frontière maritime peut être établie par un accord ne revêtant pas une forme écrite, mais ne saurait l'être par des actes unilatéraux. A cet égard, la Somalie soutient que le Kenya n'a pas expliqué en quoi l'acquiescement se distinguait de l'accord tacite. D'après elle, même s'il était possible d'invoquer l'acquiescement comme principe de délimitation, le Kenya devrait démontrer qu'il a adopté, de manière durable et constante, un comportement exprimant ses propres vues sur l'emplacement de la frontière maritime, et établir l'existence d'un comportement parfaitement net de la part de la Somalie traduisant l'intention de celle-ci d'accepter, de manière claire et constante, la prétention kényane. La Somalie avance que l'absence de protestation contre la notification d'une revendication ne peut automatiquement valoir acceptation de celle-ci.

45. Somalia maintains that Kenya's own public statements and positions directly contradict its contention that the Parties have already delimited their maritime boundary along the parallel of latitude. In this regard, Somalia refers to Kenya's 2009 Submission to the CLCS, Kenyan domestic law, Kenya's statements to the United Nations, official Kenyan reports and presentations, the terms of the 2009 MOU, the record of the bilateral negotiations between the Parties and Kenya's pleadings before the Court in support of its preliminary objections. The Applicant adds that other States and international organizations have recognized that the maritime boundary between the Parties remains to be delimited.

46. Somalia further maintains that, in any event, it did not wait until 2014 before protesting against Kenya's claim. It contends that it articulated its claim to an equidistance line in 1974 during the Third United Nations Conference on the Law of the Sea and that this claim was embodied in its Maritime Law of 1988. Somalia asserts that "[t]he Somali language does not contain a word precisely equivalent to 'equidistance line' in English" and that the phrase "a straight line toward the sea from the land" in Article 4, paragraph 6, of the 1988 Law "was intended to be equivalent to an equidistance line". The Applicant also contends that it is unreasonable and unrealistic to expect a State that was ravaged by civil war and had no functioning government to have lodged formal diplomatic protests against a purported claim to a boundary line, stressing that it protested against Kenya's claim "once it resumed having a functioning government after the long civil war". In this regard, it draws attention to the letter sent by its Prime Minister to the Secretary-General of the United Nations on 19 August 2009, which stated, *inter alia*, that the continental shelf between Somalia and Kenya had not yet been delimited. Somalia adds that its opposition to a maritime boundary at the parallel of latitude, as well as its protests against Kenya's award of offshore concessions for maritime areas north of the equidistance line, were reflected in news reports published in 2012 and in a 2013 report of the Monitoring Group on Somalia and Eritrea pursuant to Security Council resolution 2060 (2012).

47. With respect to other conduct of the Parties referred to by Kenya, Somalia argues that "maritime *effectivités*" cannot be invoked in themselves to support the existence of a maritime boundary. In Somalia's view, Kenya's purported displays of authority in the disputed area were in any event sporadic, infrequent and recent, and were undertaken at a time when, on account of civil war, there was no functioning Somali government able to monitor such activities or exercise effective control over them. Somalia considers that the maps, reports and documents adduced by the Respondent provide no support for the existence of a maritime boundary as claimed by Kenya. It refers to other maps, asserting that they either depict an equidistant maritime boundary or show Kenya's

45. La Somalie soutient que les déclarations faites publiquement par le Kenya lui-même, tout comme les positions qu'il a adoptées, contredisent directement son affirmation selon laquelle les Parties ont déjà délimité leur frontière maritime le long du parallèle. A cet égard, elle renvoie à la demande que le Kenya a soumise à la Commission des limites en 2009, au droit kényan, aux déclarations du Kenya devant l'Organisation des Nations Unies, aux rapports et présentations officiels du Kenya, aux dispositions du mémorandum d'accord de 2009, au compte rendu des négociations bilatérales entre les Parties et aux thèses soutenues par le Kenya devant la Cour à l'appui de ses exceptions préliminaires. Elle ajoute que d'autres Etats et organisations internationales ont reconnu que la frontière maritime entre les Parties restait à délimiter.

46. La Somalie soutient en outre que, en tout état de cause, elle n'a pas attendu 2014 pour protester contre la prétention du Kenya. Elle affirme avoir revendiqué une ligne d'équidistance en 1974, au cours de la troisième conférence des Nations Unies sur le droit de la mer, et traduit cette revendication dans sa loi maritime de 1988. Elle déclare que, «[e]n somali, il n'existe pas d'équivalent précis de l'expression «ligne d'équidistance»» et que le membre de phrase «une ligne droite s'étendant vers le large», qui figure au paragraphe 6 de l'article 4 de ladite loi, «était censé correspondre à une ligne d'équidistance». La Somalie affirme aussi qu'il n'est ni raisonnable ni réaliste d'attendre d'un Etat ravagé par une guerre civile et dépourvu de gouvernement opérationnel qu'il émette des protestations diplomatiques formelles contre une prétendue revendication de frontière, et souligne qu'elle a protesté contre la prétention du Kenya «dès qu'elle a de nouveau eu un gouvernement opérationnel après la longue guerre civile». Elle appelle à cet égard l'attention sur la lettre que son premier ministre a adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 19 août 2009 pour lui indiquer, notamment, que le plateau continental entre les deux Etats n'avait pas encore été délimité. Elle ajoute que son opposition à une frontière maritime longeant le parallèle et ses protestations contre l'octroi par le Kenya de concessions dans des espaces maritimes situés au nord de la ligne d'équidistance ont été mentionnées dans des articles de presse publiés en 2012 et dans un rapport de 2013 du Groupe de contrôle pour la Somalie et l'Erythrée établi conformément à la résolution n° 2060 (2012) du Conseil de sécurité.

47. Quant aux autres comportements des Parties auxquels se réfère le Kenya, la Somalie avance que des «effectivités maritimes» ne peuvent être invoquées en tant que telles pour établir l'existence d'une frontière maritime. Selon elle, les prétendues manifestations d'autorité du Kenya dans la zone litigieuse étaient de toute façon sporadiques, peu fréquentes et récentes, et dataient d'une époque où, en raison de la guerre civile, la Somalie n'avait pas de gouvernement opérationnel capable de surveiller ces activités ou d'exercer un contrôle effectif à leur égard. La Somalie considère que les cartes, rapports et autres documents produits par le défendeur n'étaient pas l'existence d'une frontière maritime telle que revendiquée par le Kenya. Elle renvoie à d'autres cartes qui, selon elle,

northernmost concession blocks following a course that closely resembles an equidistance line. The Applicant contends that, in any event, even the consistent conduct of two States over a long period of time is not sufficient evidence of an agreement.

\* \*

48. The Court recalls that both Kenya and Somalia are parties to UNCLOS. For the delimitation of the territorial sea, Article 15 of the Convention provides for the use of a median line “failing agreement between [the two States] to the contrary”, unless “it is necessary by reason of historic title or other special circumstances to delimit the territorial seas of the two States in a [different] way”. The delimitation of the exclusive economic zone and the continental shelf is governed by Article 74, paragraph 1, and Article 83, paragraph 1, of the Convention, respectively. The Court has noted that “[t]he texts of these provisions are identical, the only difference being that Article 74 refers to the exclusive economic zone and Article 83 to the continental shelf” (*Maritime Dispute (Peru v. Chile)*, Judgment, I.C.J. Reports 2014, p. 65, para. 179). They establish that delimitation “shall be effected by agreement on the basis of international law”.

49. The Court reiterates that maritime delimitation between States with opposite or adjacent coasts must be effected by means of an agreement between them, and that, where such an agreement has not been achieved, delimitation should be effected by recourse to a third party possessing the necessary competence (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area (Canada/United States of America)*, Judgment, I.C.J. Reports 1984, p. 299, para. 112 (1)). Maritime delimitation cannot be effected unilaterally by either of the States concerned (*ibid.*; *Continental Shelf (Tunisia/Libyan Arab Jamahiriya)*, Judgment, I.C.J. Reports 1982, p. 66, para. 87; *Fisheries (United Kingdom v. Norway)*, Judgment, I.C.J. Reports 1951, p. 132).

50. An agreement establishing a maritime boundary is usually expressed in written form. The Court considers, however, that the “agreement” referred to in Article 15, Article 74, paragraph 1, and Article 83, paragraph 1, of the Convention may take other forms as well. The essential question is whether there is a “shared understanding” between the States concerned regarding their maritime boundaries (see *Maritime Dispute (Peru v. Chile)*, Judgment, I.C.J. Reports 2014, p. 23, para. 43, and p. 31, para. 69). The Court notes that both Parties recognize that the delimitation of maritime boundaries requires such a shared understanding.

51. The jurisprudence relating to acquiescence and tacit agreement may be of assistance when examining whether there exists an agreement that is not in written form regarding the maritime boundary between two States. In this regard, the Court recalls that “acquiescence is equivalent to tacit recognition manifested by unilateral conduct which the other party may

représentent une frontière maritime équidistante ou montrent que les blocs de concession du Kenya les plus septentrionaux suivent un tracé ressemblant fort à une ligne d'équidistance. Elle soutient que, quoi qu'il en soit, même le comportement constant de deux Etats sur une longue période ne suffit pas à démontrer l'existence d'un accord.

\* \*

48. La Cour rappelle que le Kenya et la Somalie sont tous deux parties à la CNUDM. Aux fins de la délimitation de la mer territoriale, l'article 15 de la convention prévoit l'utilisation d'une ligne médiane «sauf accord contraire entre» les deux Etats, à moins que, «en raison de l'existence de titres historiques ou d'autres circonstances spéciales, il [soit] nécessaire de délimiter autrement [leur] mer territoriale». La délimitation de la zone économique exclusive et celle du plateau continental sont régies par le paragraphe 1 de l'article 74 et le paragraphe 1 de l'article 83 de la convention, respectivement. La Cour a noté que «[l]e libellé de ces dispositions [était] identique, à cette différence près que l'article 74 concern[ait] la zone économique exclusive et l'article 83, le plateau continental» (*Différend maritime (Pérou c. Chili)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2014, p. 65, par. 179). Conformément à ces dispositions, la délimitation «est effectuée par voie d'accord conformément au droit international».

49. La Cour réaffirme que la délimitation maritime entre des Etats dont les côtes sont adjacentes ou se font face doit être réalisée au moyen d'un accord entre eux et que, au cas où ils ne sont pas parvenus à un tel accord, il convient d'effectuer cette délimitation en recourant à une instance tierce dotée de la compétence nécessaire pour ce faire (*Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine (Canada/États-Unis d'Amérique)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1984, p. 299, par. 112 1)). La délimitation maritime ne peut être effectuée unilatéralement par l'un ou l'autre des Etats intéressés (*ibid.*; *Plateau continental (Tunisie/Jamahiriya arabe libyenne)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1982, p. 66, par. 87; *Pêcheries (Royaume-Uni c. Norvège)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1951, p. 132).

50. Un accord qui établit une frontière maritime est généralement exprimé par écrit. La Cour considère toutefois que l'«accord» mentionné à l'article 15, au paragraphe 1 de l'article 74 et au paragraphe 1 de l'article 83 de la convention peut aussi prendre d'autres formes. La question essentielle est celle de savoir s'il existe «une manière commune [, de la part des Etats intéressés,] d'envisager la délimitation» de leurs frontières maritimes (voir *Différend maritime (Pérou c. Chili)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2014, p. 23, par. 43, et p. 31, par. 69). La Cour note que les deux Parties reconnaissent que cette manière commune est nécessaire à la délimitation des frontières maritimes.

51. La jurisprudence relative à l'acquiescement et à l'accord tacite peut aider à apprécier s'il existe un accord ne revêtant pas une forme écrite au sujet de la frontière maritime entre deux Etats. A cet égard, la Cour rappelle que «l'acquiescement équiva[ut] à une reconnaissance tacite manifestée par un comportement unilatéral que l'autre partie peut interpréter

interpret as consent” (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area (Canada/United States of America)*, Judgment, I.C.J. Reports 1984, p. 305, para. 130; see also *Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras: Nicaragua intervening)*, Judgment, I.C.J. Reports 1992, p. 577, para. 364). If the circumstances are such that the conduct of the other State calls for a response, within a reasonable period, the absence of a reaction may amount to acquiescence (*Sovereignty over Pedra Branca/Pulau Batu Puteh, Middle Rocks and South Ledge (Malaysia/Singapore)*, Judgment, I.C.J. Reports 2008, pp. 50-51, para. 121; *Temple of Preah Vihear (Cambodia v. Thailand)*, Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1962, p. 23). This is based on the principle “[q]ui tacet consentire videtur si loqui debuisset ac potuisset” (*ibid.*). In determining whether a State’s conduct calls for a response from another State, it is important to consider whether the State has consistently maintained that conduct (*Fisheries (United Kingdom v. Norway)*, Judgment, I.C.J. Reports 1951, pp. 138-139). In evaluating the absence of a reaction, duration may be a significant factor (see e.g. *Sovereignty over Pedra Branca/Pulau Batu Puteh, Middle Rocks and South Ledge (Malaysia/Singapore)*, Judgment, I.C.J. Reports 2008, pp. 95-96, paras. 274-276; *Land, Island and Maritime Frontier Dispute (El Salvador/Honduras: Nicaragua intervening)*, Judgment, I.C.J. Reports 1992, pp. 408-409, para. 80; *Temple of Preah Vihear (Cambodia v. Thailand)*, Merits, Judgment, I.C.J. Reports 1962, p. 32).

52. The Court has set a high threshold for proof that a maritime boundary has been established by acquiescence or tacit agreement. It has emphasized that since “[t]he establishment of a permanent maritime boundary is a matter of grave importance”, “[e]vidence of a tacit legal agreement must be compelling” (*Territorial and Maritime Dispute between Nicaragua and Honduras in the Caribbean Sea (Nicaragua v. Honduras)*, Judgment, I.C.J. Reports 2007 (II), p. 735, para. 253; see also *Maritime Dispute (Peru v. Chile)*, Judgment, I.C.J. Reports 2014, pp. 38-39, para. 91; *Delimitation of the Maritime Boundary in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d’Ivoire)*, Judgment, ITLOS Reports 2017, p. 70, para. 212). Acquiescence “presupposes clear and consistent acceptance” of another State’s position (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area (Canada/United States of America)*, Judgment, I.C.J. Reports 1984, p. 309, para. 145). To date, the Court has recognized the existence of a tacit agreement delimiting a maritime boundary in only one case, in which the parties had “acknowledge[d] in a binding international agreement that a maritime boundary already exist[ed]” (*Maritime Dispute (Peru v. Chile)*, Judgment, I.C.J. Reports 2014, p. 38, para. 90). In the present case, the Court will use the criteria it has identified in earlier cases and examine whether there is compelling evidence that Kenya’s claim to a maritime boundary at the parallel of latitude was maintained consistently and, consequently, called for a response from Somalia. It will then consider whether there is compelling evidence that Somalia clearly and consistently accepted the boundary claimed by Kenya.



comme un consentement» (*Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine (Canada/États-Unis d'Amérique)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1984, p. 305, par. 130; voir également *Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime (El Salvador/Honduras; Nicaragua (intervenant))*, arrêt, C.I.J. Recueil 1992, p. 577, par. 364). Si les circonstances sont telles que le comportement de l'autre Etat appelle une réponse dans un délai raisonnable, l'absence de réaction peut valoir acquiescement (*Souveraineté sur Pedra Branca/Pulau Batu Puteh, Middle Rocks et South Ledge (Malaisie/Singapour)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2008, p. 50-51, par. 121; *Temple de Préah Vihéar (Cambodge c. Thaïlande)*, fond, arrêt, C.I.J. Recueil 1962, p. 23), sur le fondement du principe « [q]ui tacet consentire videtur si loqui debuisset ac potuisset » (*ibid.*). Afin de déterminer si le comportement d'un Etat appelle une réponse d'un autre Etat, il convient de rechercher si l'Etat a persisté dans ce comportement de manière constante (*Pêcheries (Royaume-Uni c. Norvège)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1951, p. 138-139). Dans l'appréciation de l'absence de réaction, le temps peut être un facteur important (voir, par exemple, *Souveraineté sur Pedra Branca/Pulau Batu Puteh, Middle Rocks et South Ledge (Malaisie/Singapour)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2008, p. 95-96, par. 274-276; *Différend frontalier terrestre, insulaire et maritime (El Salvador/Honduras; Nicaragua (intervenant))*, arrêt, C.I.J. Recueil 1992, p. 408-409, par. 80; *Temple de Préah Vihéar (Cambodge c. Thaïlande)*, fond, arrêt, C.I.J. Recueil 1962, p. 32).

52. La Cour a fixé à un seuil élevé la preuve requise pour démontrer qu'une frontière maritime a été établie par acquiescement ou accord tacite. Elle a souligné que, étant donné que « [l']établissement d'une frontière maritime permanente [était] une question de grande importance », « [l]es éléments de preuve attestant l'existence d'un accord tacite d[evai]ent être convaincants » (*Différend territorial et maritime entre le Nicaragua et le Honduras dans la mer des Caraïbes (Nicaragua c. Honduras)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2007 (II), p. 735, par. 253; voir également *Différend maritime (Pérou c. Chili)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2014, p. 38-39, par. 91; *Délimitation de la frontière maritime dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)*, arrêt, TIDM Recueil 2017, p. 70, par. 212). L'acquiescement « suppose ... une acceptation claire et constante » de la position d'un autre Etat (*Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine (Canada/États-Unis d'Amérique)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1984, p. 309, par. 145). A ce jour, la Cour n'a constaté l'existence d'un accord tacite délimitant une frontière maritime que dans une seule affaire, dans laquelle les parties avaient « reconn[u], dans le cadre d'un accord international contraignant, qu'une frontière maritime exist[ait] déjà » (*Différend maritime (Pérou c. Chili)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2014, p. 38, par. 90). En la présente espèce, elle utilisera les critères qu'elle a définis dans de précédentes affaires et examinera s'il existe des éléments de preuve convaincants montrant que la revendication par le Kenya d'une frontière maritime longeant le parallèle a été maintenue de manière constante et appelait par conséquent une réponse de la Somalie. Elle recherchera ensuite s'il existe des éléments de preuve convaincants montrant que la Somalie a accepté de manière claire et constante la frontière revendiquée par le Kenya.

53. In this respect, the Parties present arguments regarding Kenya's 1979 Proclamation, 2005 Proclamation, 2009 Submission to the CLCS and their respective domestic laws. They also refer to other conduct of the Parties in the period between 1979 and 2014. The Court will examine these arguments in turn.

\*

54. In the 1979 Proclamation, the President of Kenya declared:

“1. That notwithstanding any rule of law or any practice which may hitherto have been observed in relation to Kenya or the waters beyond or adjacent to the territorial Sea of Kenya, the Exclusive Economic Zone of the Republic of Kenya extend[s] across the sea to a distance of two hundred nautical miles measured from the appropriate base-line from where the territorial sea is measured as indicated in the Map annexed to this Proclamation. Without prejudice to the foregoing, the Exclusive Economic Zone of Kenya shall:

- (a) in respect of its southern territorial waters boundary with the United Republic of Tanzania be an eastern latitude north of Pemba island to start at a point obtained by the northern intersection of two arcs one from the Kenya Lighthouse at Mpunguti ya Juu, and the other from Pemba island Lighthouse at Ras Kigomasha.
- (b) in respect of its northern territorial waters boundary with [the] Somali Republic be on eastern latitude South of Diua Damasciaca Island being latitude 1° 38' South.

2. That this Proclamation shall not affect or be in derogation of the vested rights of the Republic of Kenya over the Continental Shelf as defined in the Continental Shelf Act 197[5].

3. All States shall, subject to the applicable laws and regulations of Kenya, enjoy in the Exclusive Economic Zone the freedom of navigation and overflight and of the laying of sub-marine cables and pipelines and other internationally lawful recognized uses of the sea related to navigation and communication.

4. That the scope and regime of the Exclusive Economic Zone shall be as defined in the schedule attached to this Proclamation.”

55. This Proclamation was transmitted by the Secretary-General to the Permanent Missions of the Member States of the United Nations on 19 July 1979.

56. The 1979 Proclamation was concerned with Kenya's exclusive economic zone. It stated that “the Exclusive Economic Zone of Kenya shall . . . in respect of its northern territorial waters boundary with [Somalia] be on . . . latitude 1° 38' South”.

53. A cet égard, les Parties présentent des arguments concernant la proclamation de 1979 du Kenya, sa proclamation de 2005 et la demande qu'il a soumise à la Commission des limites en 2009, ainsi que leurs lois nationales respectives. Elles se réfèrent aussi à d'autres comportements qu'elles ont eus entre 1979 et 2014. La Cour examinera ces arguments tour à tour.

\*

54. Dans la proclamation de 1979, le président du Kenya a déclaré ce qui suit :

«1. Nonobstant toute règle de droit ou toute pratique pouvant avoir été observée jusqu'ici en ce qui concerne le Kenya ou les eaux situées au-delà de sa mer territoriale ou adjacentes à celle-ci, la zone économique exclusive de la République du Kenya s'étend en mer jusqu'à une distance de deux cents milles marins par rapport à la ligne de base appropriée à partir de laquelle est mesurée la mer territoriale, comme indiqué sur la carte jointe à la présente proclamation. Sans préjudice de ce qui précède, la zone économique exclusive du Kenya :

a) à la frontière méridionale des eaux territoriales avec la République-Unie de Tanzanie, longe vers l'est le parallèle passant au nord de l'île de Pemba et commençant en un point obtenu par l'intersection septentrionale de deux arcs, partant l'un du phare kényan de Mpunguti ya Juu et l'autre, du phare de Ras Kigomasha sur l'île de Pemba ;

b) à la frontière septentrionale des eaux territoriales avec la République somalienne, longe vers l'est le parallèle passant au sud de l'île de Dlua Damasciaca par un point situé par 1° 38' de latitude sud.

2. La présente proclamation ne contrevient ni ne déroge aux droits acquis de la République du Kenya sur le plateau continental, tels que définis dans la loi de 197[5] relative au plateau continental.

3. Tous les Etats jouissent dans la zone économique exclusive, sous réserve des droits et réglementations applicables du Kenya, des libertés de navigation et de survol et de la liberté de poser des câbles et pipelines sous-marins, ainsi que de la liberté d'utiliser la mer à d'autres fins internationalement licites se rapportant à la navigation et aux communications.

4. L'étendue et le régime de la zone économique exclusive sont définis dans l'annexe jointe à la présente proclamation.»

55. Cette proclamation a été transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies par le Secrétaire général le 19 juillet 1979.

56. La proclamation de 1979 portait sur la zone économique exclusive du Kenya. Il y était indiqué que celle-ci, «à la frontière septentrionale des eaux territoriales avec la République somalienne, longe[ait] le parallèle passant ... par un point situé par 1° 38' de latitude sud».

57. The Court notes that Kenya's Territorial Waters Act of 1972 had established in its Section 2, subsection 1, that "[e]xcept as provided in subsection (4) of this section the breadth of the territorial waters of the Republic of Kenya shall be twelve nautical miles". Subsection 4 had stated that "[o]n the coastline adjacent to neighbouring States the breadth of the territorial sea shall extend to a Median Line". The Territorial Waters Act was revised in 1977, but the text of Section 2, subsection 4, remained the same. The Act remained in force when the 1979 Proclamation was issued. The Court thus observes that Kenya was not consistently claiming a maritime boundary with Somalia at a parallel of latitude in all maritime areas.

58. On 25 August 1989, shortly after ratifying UNCLOS, Kenya adopted the Maritime Zones Act (hereinafter the "1989 Maritime Zones Act"), which is still in force. In respect of the delimitation of the territorial sea, that Act employs similar terms to Kenya's Territorial Waters Act of 1972. Section 3, subsection 4, of the 1989 Maritime Zones Act provides:

"On the coastline adjacent to neighbouring states, the breadth of the territorial waters shall extend to [a line] every point of which is equidistant from the nearest points on the baselines from which the breadth of the territorial waters of each of [the] respective states is measured."

As regards the delimitation of the exclusive economic zone, Section 4, subsection 4, of the Act provides that "[t]he northern boundary of the exclusive economic zone with Somalia shall be delimited by notice in the *Gazette* by the Minister pursuant to an agreement between Kenya and Somalia on the basis of international law".

59. Kenya contends that Section 3, subsection 4, of the 1989 Maritime Zones Act merely reflects the terms of Article 15 of UNCLOS, which, it explains, applies "the median line in the territorial sea as a provisional method 'failing agreement' on delimitation". It considers that the provision is without prejudice to the parallel of latitude boundary adopted in the 1979 Proclamation and maintains that Kenyan legislation neither asserts nor requires territorial sea delimitation based on a median line. Kenya further argues that Section 4, subsection 4, of the 1989 Maritime Zones Act simply recognizes that, notwithstanding the 1979 Proclamation, a formal agreement has not been concluded with Somalia in respect of the boundary of the exclusive economic zone.

60. The Court considers that Kenya's position is at odds with the text of the 1989 Maritime Zones Act, which refers neither to the 1979 Proclamation nor to a boundary at the parallel of latitude, for either the territorial sea or the exclusive economic zone. In respect of the exclusive economic zone, the text of Section 4, subsection 4, of the 1989 Maritime Zones Act provides that the northern boundary of the exclusive economic

57. La Cour note que la loi kényane de 1972 relative aux eaux territoriales avait établi, au paragraphe 1 de son article 2, que, «[s]ous réserve des dispositions du paragraphe 4 [dudit] article, la largeur des eaux territoriales du Kenya [était] de douze milles marins». Le paragraphe 4 disposait que, «[s]ur la côte adjacente aux Etats voisins, la mer territoriale s'étend[ait] jusqu'à une ligne médiane». Bien que la loi relative aux eaux territoriales ait été révisée en 1977, le libellé du paragraphe 4 de son article 2 est demeuré inchangé. Ladite loi est restée en vigueur lorsque la proclamation de 1979 a été publiée. La Cour observe donc que le Kenya n'a pas revendiqué de manière constante une frontière maritime avec la Somalie longeant un parallèle dans toutes les zones maritimes.

58. Le 25 août 1989, peu après avoir ratifié la CNUDM, le Kenya a adopté la loi relative aux espaces maritimes (ci-après, la «loi de 1989 relative aux espaces maritimes»), qui est toujours en vigueur. En ce qui concerne la délimitation de la mer territoriale, les termes de cette loi sont semblables à ceux de la loi de 1972 relative aux eaux territoriales. Le paragraphe 4 de l'article 3 de la loi de 1989 relative aux espaces maritimes est libellé comme suit :

«Sur la côte adjacente aux Etats voisins, les eaux territoriales s'étendront jusqu'à [une ligne] dont tous les points sont équidistants des points les plus proches des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur des eaux territoriales de chacun des deux Etats.»

En ce qui concerne la délimitation de la zone économique exclusive, le paragraphe 4 de l'article 4 de la loi prévoit que «[l]a frontière septentrionale de la zone économique exclusive avec la Somalie sera délimitée par avis ministériel publié au Journal officiel conformément à un accord entre [celle-ci et] le Kenya ... fondé sur le droit international».

59. Le Kenya soutient que le paragraphe 4 de l'article 3 de la loi de 1989 relative aux espaces maritimes se borne à reprendre les termes de l'article 15 de la CNUDM, lequel, précise-t-il, prévoit l'utilisation de «la ligne médiane dans la mer territoriale comme méthode provisoire «à défaut d'accord» sur la délimitation». Il considère que cette disposition n'exclut nullement la frontière longeant le parallèle adoptée dans la proclamation de 1979, et soutient que sa législation ne prévoit ni n'exige que la mer territoriale soit délimitée sur la base de la ligne médiane. Il avance également que le paragraphe 4 de l'article 4 de la loi de 1989 relative aux espaces maritimes indique simplement que, nonobstant la proclamation de 1979, aucun accord formel relatif à la limite de la zone économique exclusive n'avait été conclu avec la Somalie.

60. La Cour considère que la position du Kenya n'est pas compatible avec le texte de la loi de 1989 relative aux espaces maritimes, qui ne fait référence ni à la proclamation de 1979 ni à une frontière longeant le parallèle, que ce soit au sujet de la mer territoriale ou de la zone économique exclusive. S'agissant de cette dernière, le paragraphe 4 de l'article 4 de la loi prévoit que la frontière septentrionale de la zone économique exclusive

zone with Somalia shall be delimited pursuant to “an agreement between Kenya and Somalia”. These words stand in contrast to the text of Section 4, subsection 3, which provides that the southern boundary with Tanzania shall be “on an easterly latitude”, employing similar terms to those found in the 1979 Proclamation. Section 4, subsection 4, thus implies that, unlike the situation of the boundary between Kenya and Tanzania, Kenya considered in 1989 that there was no agreement with Somalia on their maritime boundary. The Act refers instead to an agreement to be concluded and published in the future. It was therefore reasonable for Somalia to understand Kenya’s position to be that an agreement was to be negotiated and concluded at a later date.

61. Kenya’s 2005 Proclamation replaced the 1979 Proclamation, while generally reaffirming its terms. With regard to the exclusive economic zone, the 2005 Proclamation modified the parallel of latitude claimed as the boundary with Somalia. Paragraph 1 of the 2005 Proclamation, in its relevant part, reads as follows:

“Without prejudice to the foregoing, the Exclusive Economic Zone of Kenya shall:

.....

(b) In respect of its northern territorial waters boundary with [the] Somali Republic be on eastern latitude South of Dlua Damascia[ca] Island being latitude 1° 39’ 34” degrees south.”

The Proclamation included two schedules, which contained co-ordinates defining the “area of the territorial waters” and the “Exclusive Economic Zone” of Kenya. In the first schedule, the northernmost point of the outer limit of Kenya’s territorial sea is on the parallel of latitude. This implied that, for Kenya, the boundary of its territorial sea with Somalia also followed the same parallel of latitude. According to Kenya, the parallel of latitude was adjusted from the one in the 1979 Proclamation for greater accuracy, so that it coincided with the tangent to the southernmost islet of Dlua Damasciaca.

62. On 25 April 2006, the Secretary-General notified the Member States of the United Nations and the States parties to UNCLOS that, in accordance with Article 16, paragraph 2, and Article 75, paragraph 2, of the Convention, Kenya had deposited two lists of geographical co-ordinates of points, as contained in the 2005 Proclamation. The 2005 Proclamation was subsequently published in the *Law of the Sea Bulletin* No. 61.

63. Kenya has also drawn the Court’s attention to two Notes Verbales from the Ministry of Foreign Affairs of Kenya to the Ministry of Foreign Affairs of the Transitional Federal Government of Somalia, dated 26 September 2007 and 4 July 2008. In the Note Verbale of 26 September 2007, which concerned the process of delineation of the outer limits of its continental shelf, Kenya claimed that the maritime boundaries between the two countries “have been drawn using the parallel of latitude[], in accordance with Articles 74, 83 of the UNCLOS” and requested Somalia to

avec la Somalie sera délimitée «conformément à un accord entre [celle-ci et] le Kenya». Cette formulation contraste avec le texte du paragraphe 3 du même article, qui prévoit que, au sud, la frontière de la zone économique exclusive avec la Tanzanie longe «vers l'est» un parallèle, employant des termes analogues à ceux de la proclamation de 1979. Le paragraphe 4 de l'article 4 implique donc que, en 1989, le Kenya considérait que, contrairement au cas de sa frontière avec la Tanzanie, il n'existait aucun accord avec la Somalie concernant leur frontière maritime. La loi renvoie d'ailleurs à un accord devant être conclu et publié à l'avenir. Par conséquent, la Somalie pouvait raisonnablement penser que la position du Kenya était qu'un accord devait être négocié et conclu à une date ultérieure.

61. La proclamation kényane de 2005 a remplacé celle de 1979, dont elle réaffirme les termes de manière générale. S'agissant de la zone économique exclusive, cette proclamation a modifié le parallèle revendiqué comme constituant la frontière avec la Somalie. La partie pertinente de son paragraphe 1 se lit comme suit :

«Sans préjudice de ce qui précède, la zone économique exclusive du Kenya :

.....  
 b) à la frontière septentrionale des eaux territoriales avec la République somalienne, longe vers l'est le parallèle passant au sud de l'île Diua Damasciaca en un point situé par 1° 39' 34" de latitude sud.»

La proclamation était assortie de deux annexes, dans lesquelles étaient indiquées les coordonnées définissant la «zone des eaux territoriales» et la «zone économique exclusive» du Kenya. Dans la première annexe, le point le plus septentrional de la limite extérieure de la mer territoriale du Kenya se situe sur le parallèle. Cela impliquait que, pour le Kenya, la frontière de sa mer territoriale avec la Somalie longeait elle aussi ce parallèle. Selon le Kenya, le parallèle a été ajusté par rapport à celui qui était décrit dans la proclamation de 1979 par souci de précision, afin qu'il coïncide avec la tangente à l'îlot le plus méridional de Diua Damasciaca.

62. Le 25 avril 2006, le Secrétaire général a informé les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies et les Etats parties à la CNUDM que, conformément au paragraphe 2 de l'article 16 et au paragraphe 2 de l'article 75 de cet instrument, le Kenya avait déposé deux listes de coordonnées géographiques de points qui figuraient dans la proclamation de 2005. Cette proclamation a par la suite été publiée dans le *Bulletin du droit de la mer* n° 61.

63. Le Kenya a également appelé l'attention de la Cour sur deux notes verbales, en date du 26 septembre 2007 et du 4 juillet 2008, adressées par son ministère des affaires étrangères à celui du Gouvernement fédéral de transition de la Somalie. Dans la première, qui portait sur le processus de délimitation des limites extérieures de son plateau continental, le Kenya soutenait que la frontière maritime entre les deux pays avait «été tracée suivant le parallèle, conformément aux articles 74 et 83 de la CNUDM», et priait la Somalie de confirmer que «le Gouvernement fédéral de transi-

confirm “that the Transitional Federal Government agrees with the way the maritime boundaries between the two countries are drawn . . . as deposited with the United Nations by the Government of the Republic of Kenya”. The aide-memoire attached to the Note Verbale stated that “the boundaries between our two countries have not been defined”. In the Note Verbale of 4 July 2008, Kenya asked the Government of Somalia “to state its position to the Government of the Republic of Kenya that the Transitional Federal Government of Somalia agrees with the maritime boundaries between the two countries as drawn and deposited with the United Nations by the Government of the Republic of Kenya”.

64. The Court observes that the Notes Verbales did not characterize the maritime boundary claimed by Kenya as an agreed boundary, but rather invited Somalia to confirm its agreement. It has not been shown that Somalia provided such confirmation.

65. In its 2009 Submission to the CLCS, Kenya states that the maritime space over which it exercises sovereignty, sovereign rights and jurisdiction was determined on the basis of the provisions of UNCLOS, “as implemented by the following legislation and proclamations: the Territorial Waters Act, 1972; the Maritime Zones Act, 1989, Cap. 371; and, the Presidential Proclamation of 9 June 2005 . . . in respect of Kenya’s territorial sea and exclusive economic zone”. It also states that “the outer edge of the continental margin appurtenant to Kenya’s land territory extends beyond 200 [nautical miles] measured from the territorial sea baseline”. The lists of co-ordinates and the maps included by Kenya in its submission show a single maritime boundary with Somalia at a parallel of latitude, extending beyond 200 nautical miles to the claimed outer limit of its continental shelf.

66. The Court notes that Kenya’s 2009 Submission to the CLCS was made for the purpose of delineating the outer limits of its continental shelf, which is a process distinct from the delimitation of the continental shelf (*Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2012 (II)*, p. 668, para. 125). In this regard, Kenya’s submission indicates that “Kenya has overlapping maritime claims with the adjacent coastal States of Somalia to the north and with the United Republic of Tanzania to the south” and mentions that Kenya and Somalia had signed the 2009 MOU agreeing that they would not object to each other’s submissions to the CLCS. The MOU provides that

“[t]he submissions made before the Commission and the recommendations approved by the Commission thereon shall not prejudice the positions of the two coastal States with respect to the maritime dispute between them and shall be without prejudice to the future delimitation of maritime boundaries in the area under dispute”.

67. As previously noted by the Court in the 2017 Judgment, the terms of the MOU suggest “that the two States recognize that they have a ‘mar-



tion ... [en] accept[ait] le tracé ..., tel que ... communiqué à l'ONU par le Gouvernement de la République du Kenya». L'aide-mémoire joint à la note verbale indiquait que la «frontière ... entre [les] deux pays n'a[vait] pas été définie». Dans la seconde note verbale, le Kenya demandait au Gouvernement fédéral de transition de la Somalie «d'indiquer au Gouvernement de la République du Kenya qu'il accept[ait] la frontière maritime entre les deux pays telle qu'elle a[vait] été tracée par le Kenya puis déposée auprès de l'Organisation des Nations Unies».

64. La Cour relève que, dans ces notes verbales, la frontière maritime revendiquée par le Kenya n'était pas qualifiée de frontière convenue, mais que la Somalie était invitée à confirmer son acceptation. Or, il n'a pas été démontré que la Somalie ait communiqué pareille confirmation.

65. Dans la demande qu'il a soumise à la Commission des limites en 2009, le Kenya affirme que les espaces maritimes sur lesquels il exerce sa souveraineté, ses droits souverains et sa juridiction ont été déterminés sur la base des dispositions de la CNUDM, «telles que mises en application par les lois et proclamations suivantes: la loi de 1972 relative aux eaux territoriales, la loi de 1989 relative aux espaces maritimes (chap. 371) et la proclamation présidentielle du 9 juin 2005 ... concernant la mer territoriale et la zone économique exclusive du Kenya». Il affirme également que «le rebord externe de la marge continentale relevant de son territoire terrestre s'étend au-delà de 200 milles marins de la ligne de base de la mer territoriale». Les listes de coordonnées et les cartes figurant dans la demande du Kenya représentent une frontière maritime unique avec la Somalie longeant un parallèle et s'étendant au-delà de 200 milles marins jusqu'à la limite extérieure revendiquée de son plateau continental.

66. La Cour note que la demande soumise par le Kenya à la Commission des limites en 2009 avait pour objectif la délimitation de la limite extérieure de son plateau continental, processus distinct de la délimitation de celui-ci (*Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2012 (II), p. 668, par. 125). A cet égard, le défendeur y précise que «certaines de [ses] revendications maritimes ... se chevauchent avec celles des Etats côtiers adjacents, la Somalie au nord et la République-Unie de Tanzanie au sud» et y mentionne que lui-même et la Somalie ont signé le mémorandum d'accord de 2009 par lequel chacun a accepté de ne pas objecter aux communications de l'autre à la Commission. Ce mémorandum prévoit ce qui suit :

«Les communications formulées devant la Commission et les recommandations approuvées par cette dernière à cet égard n'influenceront pas la position adoptée par les deux Etats côtiers concernant le différend maritime qui les oppose et seront sans préjudice de la future délimitation des frontières maritimes dans la zone en litige.»

67. Comme la Cour l'a relevé dans l'arrêt de 2017, le texte du mémorandum d'accord laisse entendre «que les deux Etats reconnaissent l'exis-

itime dispute' that is 'unresolved'" (*I.C.J. Reports 2017*, p. 32, para. 72) and identify the "area under dispute" as that "in which the claims of the two Parties to the continental shelf overlap, without differentiating between the shelf within and beyond 200 nautical miles" (*ibid.*, p. 35, para. 84). They also suggest that "the Parties intended to acknowledge the usual course that delimitation would take . . . namely engaging in negotiations with a view to reaching agreement" (*ibid.*, p. 40, para. 97). In this connection, the MOU provides that "[t]he delimitation of maritime boundaries in the areas under dispute . . . shall be agreed between the two coastal States on the basis of international law".

68. The Court observes that Kenya's 2009 Submission to the CLCS also alludes to the lack of agreement between the Parties on the maritime boundary in the exclusive economic zone. In respect of the boundary with Tanzania, the submission explains that "[a]n agreement is in place between Kenya and Tanzania concerning the delimitation of maritime boundaries". However, in respect of the boundary with Somalia, the submission states that the exclusive economic zone boundary "shall be delimited by notice in the *Gazette* by the Minister pursuant to an agreement between Kenya and Somalia on the basis of international law", thus employing the same terms as Section 4, subsection 4, of the 1989 Maritime Zones Act. The submission also notes the existence of an "unsettled boundary line between Kenya and Somalia". From these terms, it was reasonable for Somalia to maintain its understanding that an agreement had yet to be negotiated and concluded.

69. On 26 and 27 March 2014, at the request of the Kenyan Government, the Parties met in Nairobi to engage in negotiations on maritime delimitation. The mere fact that these negotiations took place suggests that the Parties recognized the need to delimit the maritime boundary between them (see *Delimitation of the Maritime Boundary in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d'Ivoire)*, Judgment, *ITLOS Reports 2017*, p. 73, paras. 221-222, and p. 78, para. 243). This is confirmed by the Parties' joint report on the negotiations, which states that they considered "several options and methods including bisector, perpendicular, median and parallel of latitude", but that they "could not reach a consensus on the potential maritime boundary line acceptable to both countries to be adopted". Nowhere does the report imply that there already was an agreed maritime boundary between the Parties.

70. Finally, the Court observes that Kenya's recognition that no agreement on the maritime boundary with Somalia has been reached was also reflected in its two Notes Verbales to the Secretary-General from the Permanent Mission of Kenya to the United Nations, dated 24 October 2014 and 4 May 2015, and in its statements made to the Court during the preliminary objections phase of the case.

71. In light of the foregoing, the Court concludes that Kenya has not consistently maintained its claim that the parallel of latitude constitutes the single maritime boundary with Somalia. Kenya's claim was contra-

tence entre eux d'un « différend maritime » qui n'est pas « encore résol[u] » (C.I.J. *Recueil* 2017, p. 32, par. 72), et définit la « zone en litige » comme celle « où leurs prétentions à un plateau continental entr[en]t en concurrence, sans faire de distinction entre la portion du plateau située en deçà de 200 milles marins et la portion située au-delà » (*ibid.*, p. 35, par. 84). Il semble aussi indiquer que « les Parties entendaient faire référence à la manière dont se déroule généralement la délimitation ..., [à savoir par] l'ouverture de négociations visant à aboutir à un accord » (*ibid.*, p. 40, par. 97). A cet égard, le mémorandum prévoit que « [l]a délimitation des frontières maritimes dans la zone en litige ... fera l'objet d'un accord entre les deux Etats côtiers sur la base du droit international ».

68. La Cour observe que la demande que le Kenya a soumise à la Commission des limites en 2009 fait aussi allusion à l'absence d'accord entre les Parties sur la frontière maritime dans la zone économique exclusive. Pour ce qui est de la frontière avec la Tanzanie, il est précisé que « [l]e Kenya et [cette dernière] ont conclu un accord de délimitation des frontières maritimes ». Quant à celle avec la Somalie, la demande indique que la zone économique exclusive « sera délimitée par avis ministériel publié au Journal officiel, conformément à un accord entre [les deux Etats] fondé sur le droit international », reprenant ainsi les termes du paragraphe 4 de l'article 4 de la loi de 1989 relative aux espaces maritimes. Enfin, il est noté qu'il existe une « ligne frontière non réglée entre [le Kenya] et la Somalie ». Il était donc raisonnable pour la Somalie, en se fondant sur ces termes, de continuer de penser qu'un accord devait encore être négocié et conclu.

69. Les 26 et 27 mars 2014, à la demande du Gouvernement kényan, les Parties se sont réunies à Nairobi pour engager des négociations sur la délimitation maritime, donnant par ce simple fait à entendre qu'elles reconnaissaient la nécessité de délimiter la frontière maritime entre elles (voir *Délimitation de la frontière maritime dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)*, arrêt, *TIDM Recueil* 2017, p. 73, par. 221-222, et p. 78, par. 243). C'est ce que confirme le compte rendu établi conjointement à l'issue des négociations, dans lequel elles indiquent avoir examiné « plusieurs options et méthodes, notamment l'utilisation d'une bissectrice, d'une perpendiculaire, d'une ligne médiane et d'un parallèle », mais n'être « pas parvenues à s'entendre sur une ligne de délimitation maritime susceptible d'être adoptée par les deux pays ». Rien dans ce document ne laisse supposer qu'il existait déjà une frontière maritime convenue entre les Parties.

70. Enfin, la Cour observe que la reconnaissance par le Kenya de ce qu'aucun accord sur la frontière maritime n'avait été conclu avec la Somalie ressort également des deux notes verbales en date des 24 octobre 2014 et 4 mai 2015 que sa mission permanente auprès de l'Organisation des Nations Unies a adressées au Secrétaire général, ainsi que des déclarations qu'il a faites à la Cour pendant la phase de l'affaire consacrée aux exceptions préliminaires.

71. A la lumière de ce qui précède, la Cour conclut que le Kenya n'a pas maintenu de façon constante sa prétention selon laquelle le parallèle constitue la frontière maritime unique avec la Somalie. La prétention du Kenya

dicted by its Territorial Waters Act of 1972, which remained in force in 1979, its 1989 Maritime Zones Act and its 2009 Submission to the CLCS. Under these circumstances, it was reasonable for Somalia to understand that its maritime boundary with Kenya in the territorial sea, in the exclusive economic zone and on the continental shelf would be established by an agreement to be negotiated and concluded in the future. The Court thus concludes that there is no compelling evidence that Kenya's claim and related conduct were consistently maintained and, consequently, called for a response from Somalia.

\*

72. The Court recalls that Kenya's claim of acquiescence is based on Somalia's alleged acceptance of a maritime boundary at the parallel of latitude, in particular through its prolonged absence of protest. The Court will address this argument of Kenya, bearing in mind the conclusion drawn above (see paragraph 71).

73. Kenya has emphasized that it issued the 1979 Proclamation while the Parties were actively participating in the negotiations held at the Third United Nations Conference on the Law of the Sea and that Somalia's lack of reaction should be assessed in light of the positions it took in that context. Discussions during the Conference on the question of the delimitation of maritime areas resulted in the adoption of Article 15, Article 74, paragraph 1, and Article 83, paragraph 1, of UNCLOS. The Court notes that the latter two provisions reflect the view held by both Kenya and Somalia during the negotiations that the delimitation of the exclusive economic zone and the continental shelf between States with adjacent or opposite coasts should be effected by agreement "in order to achieve an equitable solution". These provisions, however, do not set forth a specific method of delimitation and it cannot be inferred from the Parties' positions during the Conference that Somalia rejected equidistance as a possible method of achieving an equitable solution.

74. In the years immediately following Kenya's 1979 Proclamation, the Parties engaged in discussions on a variety of issues regarding their bilateral relations, such as trade and exploitation of marine resources. However, there is no indication that Somalia accepted Kenya's claim to a boundary along a parallel of latitude during that period. In this regard, Kenya has submitted minutes of a meeting held between the Vice-Presidents of the two States on 6 May 1980, but these minutes make no mention of any discussion of the Parties' maritime boundaries or the 1979 Proclamation. The same is true of other evidence submitted by Kenya in relation to meetings held between the Parties in 1981.

est en effet contredite par la loi de 1972 relative aux eaux territoriales, qui est restée en vigueur en 1979, la loi de 1989 relative aux espaces maritimes et la demande soumise par le Kenya à la Commission des limites en 2009. Dans ces conditions, la Somalie pouvait raisonnablement penser que sa frontière maritime avec le Kenya dans la mer territoriale, la zone économique exclusive et sur le plateau continental serait établie par un accord qui serait négocié et conclu ultérieurement. La Cour constate donc l'absence d'éléments de preuve convaincants montrant que la revendication du Kenya et son comportement y afférent ont été maintenus de manière constante et appelaient par conséquent une réaction de la part de la Somalie.

\*

72. La Cour rappelle que la prétention du Kenya en faveur d'un acquiescement est fondée sur l'allégation selon laquelle la Somalie aurait accepté une frontière maritime longeant le parallèle, notamment en raison d'une absence prolongée de protestation à cet égard. La Cour examinera cet argument du défendeur en tenant compte de la conclusion à laquelle elle est parvenue ci-dessus (voir paragraphe 71).

73. Le Kenya a souligné qu'il avait publié la proclamation de 1979 alors que les Parties participaient activement aux négociations de la troisième conférence des Nations Unies sur le droit de la mer et que l'absence de réaction de la Somalie devait être appréciée à la lumière des positions prises par celle-ci dans ce contexte. Les discussions portant sur la question de la délimitation des espaces maritimes qui se sont tenues au cours de la conférence ont abouti à l'adoption de l'article 15, du paragraphe 1 de l'article 74 et du paragraphe 1 de l'article 83 de la CNUDM. La Cour note que ces deux dernières dispositions reflètent les vues que le Kenya comme la Somalie ont exprimées au cours des négociations, à savoir que la délimitation de la zone économique exclusive et celle du plateau continental entre des États dont les côtes sont adjacentes ou se font face devaient être effectuées par voie d'accord «pour parvenir à une solution équitable». Ces dispositions ne prévoient toutefois pas de méthode de délimitation particulière et l'on ne saurait déduire des positions exposées par les Parties au cours de la conférence que la Somalie a rejeté l'équidistance comme méthode possible pour parvenir à une solution équitable.

74. Dans les premières années ayant suivi la proclamation kényane de 1979, les Parties ont entamé des discussions portant sur diverses questions relatives à leurs relations bilatérales, telles que le commerce et l'exploitation des ressources marines. Rien n'indique cependant que la Somalie ait alors accepté la revendication du Kenya d'une frontière longeant un parallèle. À cet égard, le défendeur a soumis le procès-verbal d'une réunion tenue le 6 mai 1980 entre les vice-présidents des deux États, mais ce document ne fait pas mention d'une quelconque discussion portant sur la frontière maritime entre les Parties ou sur la proclamation de 1979. Il en va de même des autres éléments de preuve produits par le Kenya en ce qui concerne les réunions tenues par les Parties en 1981.

75. Until 1989, Somalia did not claim an exclusive economic zone or define its continental shelf. Article 1, paragraph 1, of the 1972 Law on the Somali Territorial Sea and Ports defined Somalia's territorial sea as extending to 200 nautical miles, without including any provision pertaining to its delimitation. Shortly before ratifying UNCLOS, Somalia adopted the Maritime Law of 1988, approved by Law No. 5 on 26 January 1989. Article 7 of the Maritime Law provides that Somalia's exclusive economic zone shall extend to 200 nautical miles, and Article 8 defines its continental shelf both within and beyond 200 nautical miles. The Maritime Law does not refer to the delimitation of either of these areas. Article 4 defines Somalia's territorial sea as extending to 12 nautical miles and addresses the issue of its delimitation with Kenya, providing in the relevant part of paragraph 6:

“If there is no multilateral treaty, the Somali Democratic Republic shall consider that the border between the Somali Democratic Republic and the Republic of Djibouti and the Republic of Kenya is a straight line toward the sea from the land as indicated on the enclosed charts.”

76. Somalia has not produced the charts mentioned in the provision, explaining that they may have been lost or destroyed during the civil war. It maintains that “the phrase ‘straight line toward the sea’ was intended to be equivalent to an equidistance line”. Kenya contends that, although the meaning of this phrase is unclear, taking Somalia's contemporary practice into account, it should be interpreted as a reference to the parallel of latitude.

77. The Court notes that Article 4, paragraph 6, of the Maritime Law also refers to the delimitation of maritime areas in relation to the Republic of Yemen, employing the phrase “a median line”. The phrase “a straight line toward the sea from the land” is not clear and, without the charts mentioned, its meaning cannot be determined. Kenya submits a number of documents, including the Mining Code of the Somali Democratic Republic of 1984 and several maps, which, in its view, support its interpretation of this phrase. The text of the Mining Code, adopted prior to the Maritime Law of 1988, does not serve to clarify the meaning given by the latter to the phrase “a straight line toward the sea from the land”. Article 58 of the Mining Code concerns only the establishment of concession blocks in Somali territory. The Mining Code did not itself regulate Somalia's maritime boundaries. Similarly, the maps submitted by Kenya depict only oil concession blocks. As the Court will further explain below (see paragraphs 86 and 87), such blocks, in and of themselves, cannot be taken to indicate the existence of a maritime boundary.

78. Somalia did not react immediately to the 2005 Proclamation. However, its view was made clear on several occasions in 2009. As noted above (see paragraph 67), the MOU concluded that year between the Par-

75. Jusqu'en 1989, la Somalie n'a pas revendiqué de zone économique exclusive ni défini son plateau continental. Le paragraphe 1 de l'article premier de la loi somalienne de 1972 relative à la mer territoriale et aux ports indiquait que la mer territoriale de la Somalie s'étendait jusqu'à 200 milles marins, mais n'apportait aucune précision quant à sa délimitation. Peu avant de ratifier la CNUDM, la Somalie a adopté la loi maritime de 1988, dont la loi n° 5 du 26 janvier 1989 a porté approbation. L'article 7 de cette loi maritime prévoit que la zone économique exclusive s'étend jusqu'à 200 milles marins, et l'article 8 définit le plateau continental tant en deçà qu'au-delà de 200 milles marins, sans que le texte mentionne la délimitation de l'un ou l'autre de ces espaces. L'article 4 prévoit que la mer territoriale de la Somalie s'étend jusqu'à 12 milles marins et traite de la question de la délimitation avec le Kenya, la partie pertinente de son paragraphe 6 se lisant comme suit :

« En l'absence de traité international, la République démocratique de Somalie considérera que ses frontières maritimes avec la République de Djibouti, d'une part, et la République du Kenya, d'autre part, suivent chacune une ligne droite s'étendant vers le large, comme indiqué sur les croquis joints. »

76. La Somalie n'a pas produit les croquis mentionnés dans cette disposition, expliquant qu'ils pouvaient avoir été égarés ou détruits au cours de la guerre civile. Elle soutient que « le membre de phrase « une ligne droite s'étendant vers le large » était censé correspondre à une ligne d'équidistance ». Le Kenya affirme que, bien que le sens de ce membre de phrase ne soit pas clair, il convient, compte tenu de la pratique qui était celle de la Somalie à l'époque, de l'interpréter comme une référence au parallèle.

77. La Cour note que le paragraphe 6 de l'article 4 de la loi maritime fait également référence à la délimitation des espaces maritimes en ce qui concerne la République du Yémen, employant alors l'expression « une ligne médiane ». Le membre de phrase « une ligne droite s'étendant vers le large » n'est effectivement pas clair et, en l'absence des croquis mentionnés, il est impossible d'en déterminer le sens. Le Kenya produit plusieurs documents, dont le code minier de la République démocratique de Somalie de 1984, ainsi que plusieurs cartes qui, selon lui, étayaient l'interprétation qu'il fait de ces termes. Le texte du code minier, adopté avant la loi maritime de 1988, ne permet pas de clarifier le sens que le membre de phrase en question revêt dans celle-ci. L'article 58 du code minier ne vise que la constitution de blocs de concession sur le territoire somalien. Ce code ne régissait pas en soi les frontières maritimes de la Somalie. De même, les cartes soumises par le Kenya ne représentent que des blocs de concession pétrolière. Ainsi que la Cour le précisera ci-après (voir paragraphes 86 et 87), ces blocs ne peuvent être considérés en eux-mêmes comme indiquant l'existence d'une frontière maritime.

78. La Somalie n'a pas réagi immédiatement à la proclamation de 2005. Elle a cependant clairement précisé ses vues à plusieurs reprises en 2009. Comme il est noté ci-dessus (voir paragraphe 67), le mémorandum

ties refers to an unsettled maritime dispute. Somalia's 2009 submission of preliminary information to the CLCS reproduces the text of the MOU and indicates that "[u]nresolved questions remain in relation to [the] bilateral delimitation of the continental shelf with neighbouring States". In addition, in a letter dated 19 August 2009 and addressed to the Secretary-General of the United Nations, the Prime Minister of Somalia maintained that "[t]he delimitation of the continental shelf . . . has not yet been settled", further stating that

"[i]t would appear that Kenya claims an area extending up to the latitude of the point where the land border reaches the coast, while, instead, in accordance with the international law of the sea, an equidistance line normally constitutes the point of departure for the delimitation of the continental shelf between two States with adjacent coasts. Somalia bases itself on the latter view".

Furthermore, as noted by the Court in the 2017 Judgment, in 2014 Somalia "objected to the consideration by the CLCS of Kenya's submission on the ground that there existed a maritime boundary dispute between itself and Kenya" (*I.C.J. Reports 2017*, p. 14, para. 19). Somalia withdrew its objection in 2015, noting that the dispute had been submitted to the Court.

79. Finally, the Court cannot ignore the context of the civil war that afflicted Somalia, depriving it of a fully operational government and administration between 1991 and 2005. These circumstances were public and notorious (see e.g. Security Council, Report of the Secretary-General on the protection of Somali natural resources and waters, UN doc. S/2011/661, 25 October 2011, para. 22), and they were also recognized by Kenya in the previous phase of the proceedings. This context needs to be taken into account in evaluating the extent to which Somalia was in a position to react to Kenya's claim during this period.

80. For the foregoing reasons, the Court considers that the conduct of Somalia between 1979 and 2014 in relation to its maritime boundary with Kenya, as examined above, in particular its alleged absence of protest against Kenya's claim, does not establish Somalia's clear and consistent acceptance of a maritime boundary at the parallel of latitude.

\*

81. Kenya also argues that other conduct of the Parties between 1979 and 2014 confirms Somalia's acceptance of a maritime boundary at the parallel of latitude. Kenya refers, in particular, to the Parties' practice concerning naval patrols, fisheries, marine scientific research and oil concessions (see paragraph 43 above). The Court will now consider this argument of Kenya.



d'accord conclu cette année-là entre les Parties fait référence à un différend maritime non réglé. Les informations préliminaires soumises par la Somalie à la Commission des limites en 2009 reproduisent le texte du mémorandum d'accord et indiquent qu'«il subsist[ait] des questions non résolues concernant la délimitation bilatérale du plateau continental avec certains Etats voisins». En outre, dans une lettre en date du 19 août 2009 adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, le premier ministre somalien a soutenu que «[l]a délimitation du plateau continental n'[était] pas réglée», avant d'ajouter ce qui suit :

«Il semblerait que le Kenya revendique une zone s'étendant jusqu'à la latitude du point où la frontière terrestre rencontre la côte alors que, selon le droit international de la mer, c'est normalement une ligne d'équidistance qui constitue le point de départ de la délimitation du plateau continental entre deux Etats dont les côtes sont adjacentes. La Somalie se fonde sur cette dernière méthode.»

De plus, comme la Cour l'a relevé dans l'arrêt de 2017, la Somalie, en 2014, «objectait à l'examen, par la Commission des limites, de la demande du Kenya, au motif qu'il existait entre [les deux Etats] un différend relatif à la frontière maritime» (*C.I.J. Recueil 2017*, p. 14, par. 19). La Somalie a retiré son objection en 2015, observant que le différend avait été soumis à la Cour.

79. Enfin, la Cour ne saurait méconnaître le contexte de la guerre civile qui a affligé la Somalie, la privant d'un gouvernement et d'une administration pleinement opérationnels entre 1991 et 2005. Cette situation était notoire (voir, par exemple, Conseil de sécurité, rapport du Secrétaire général sur la protection des ressources naturelles et des eaux territoriales de la Somalie, Nations Unies, doc. S/2011/661, 25 octobre 2011, par. 22), et le Kenya l'a également reconnue au cours de la phase précédente de la procédure. Il convient de tenir compte de ce contexte pour apprécier dans quelle mesure la Somalie pouvait réagir à la prétention kényane durant cette période.

80. Pour les raisons qui précèdent, la Cour considère que le comportement de la Somalie entre 1979 et 2014 concernant sa frontière maritime avec le Kenya, tel qu'examiné ci-dessus, notamment son absence alléguée de protestation contre la prétention de celui-ci, n'établit pas qu'elle a accepté de manière claire et constante une frontière maritime longeant le parallèle.

\*

81. Le défendeur soutient en outre que d'autres comportements adoptés par les Parties entre 1979 et 2014 confirment que la Somalie a accepté une frontière maritime longeant le parallèle. Le Kenya se réfère notamment à la pratique des Parties en ce qui concerne les patrouilles navales, la pêche, la recherche scientifique marine et les concessions pétrolières (voir paragraphe 43 ci-dessus). La Cour se penchera à présent sur cet argument du Kenya.

82. The Court recalls that, in the context of a maritime delimitation dispute, as for territorial disputes, the date on which the dispute crystallized is of significance. Acts occurring after such date are in principle irrelevant to the determination of a maritime boundary and cannot be taken into consideration, “having been carried out by a State which, already having claims to assert in a legal dispute, could have taken those actions strictly with the aim of buttressing those claims” (*Territorial and Maritime Dispute between Nicaragua and Honduras in the Caribbean Sea (Nicaragua v. Honduras)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2007 (II)*, pp. 697-698, para. 117; see also *Sovereignty over Pedra Branca/Pulau Batu Puteh, Middle Rocks and South Ledge (Malaysia/Singapore)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2008*, pp. 27-28, para. 32; *Sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan (Indonesia/Malaysia)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2002*, p. 682, para. 135).

83. Kenya argues that there was no dispute between the Parties until 2014. However, when it submitted its preliminary objections in 2015, it stated that “[i]t was only in 2009 that Somalia first disputed Kenya’s 1979 EEZ maritime boundary”. Somalia, for its part, argues that the Parties have been engaged in a maritime boundary dispute since the 1970s. The Court recalls that the MOU concluded by the Parties in 2009 and Kenya’s 2009 Submission to the CLCS indicate that a maritime dispute existed between them as of 2009 (see paragraphs 66-68 above). Somalia has not provided the Court with sufficient evidence to conclude that the dispute emerged before 2009. Accordingly, the Court considers that the Parties’ activities after 2009 cannot be taken into consideration for the purpose of determining the maritime boundary.

84. In light of the foregoing, the Court will examine the conduct of the Parties referred to by Kenya. The Court begins by considering the evidence of naval patrols. Maps depicting and logs recording Kenya’s naval patrols and interceptions in the territorial sea show that some law enforcement activities were conducted by Kenya north of the equidistance line claimed by Somalia. Occasionally, however, they were also conducted north of the parallel of latitude that it claims as the maritime boundary. Kenya’s naval patrols and interceptions were thus not necessarily consistent with its maritime boundary claim. Moreover, one of the maps submitted by Kenya is marked “secret” and the remaining evidence does not establish that Somalia had knowledge of these activities.

85. The evidence on fisheries and marine scientific research activities also does not support Kenya’s claim. Kenya submitted a fishing licence it had granted to a French vessel on 20 June 2011 for the period between July 2011 and June 2012, which included co-ordinates for fishing areas north of the equidistance line. There is no evidence, however, that Somalia had knowledge of these activities, which, in any event, took place

82. La Cour rappelle que, dans le cadre d'un différend portant sur la délimitation maritime, comme en matière de différends territoriaux, la date à laquelle le différend en cause s'est cristallisé est importante. Les actes postérieurs à cette date sont en principe dénués de pertinence pour la détermination d'une frontière maritime et ne peuvent être pris en considération, «en tant qu'ils sont le fait d'un Etat qui, ayant déjà à faire valoir certaines revendications dans le cadre d'un différend juridique, pourrait avoir accompli les actes en question dans le seul but d'étayer celles-ci» (*Différend territorial et maritime entre le Nicaragua et le Honduras dans la mer des Caraïbes (Nicaragua c. Honduras)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2007 (II), p. 697-698, par. 117; voir également *Souveraineté sur Pedra Branca/Pulau Batu Puteh, Middle Rocks et South Ledge (Malaisie/Singapour)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2008, p. 27-28, par. 32; *Souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan (Indonésie/Malaisie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2002, p. 682, par. 135).

83. Le Kenya avance qu'il n'existait pas de différend entre les Parties jusqu'en 2014. Cependant, lorsqu'il a soulevé des exceptions préliminaires en 2015, il a précisé que «[c]e n'[était] qu'en 2009 que la Somalie a[avait] contesté pour la première fois la limite de la zone économique exclusive [qu'il avait] établie ... en 1979». La Somalie soutient pour sa part qu'un différend frontalier maritime oppose les Parties depuis les années 1970. La Cour rappelle que le mémorandum d'accord conclu par les Parties en 2009 et la demande soumise par le Kenya à la Commission des limites en 2009 indiquent qu'un différend maritime existait entre les deux Etats depuis 2009 (voir paragraphes 66-68 ci-dessus). La Somalie ne lui a pas présenté suffisamment d'éléments de preuve pour lui permettre de conclure que le différend était né avant 2009. En conséquence, la Cour considère que les activités des Parties postérieures à 2009 ne peuvent être prises en considération aux fins de la détermination de la frontière maritime.

84. Compte tenu de ce qui précède, la Cour examinera le comportement des Parties auquel se réfère le défendeur. Elle commencera par étudier les éléments relatifs aux patrouilles navales. Les cartes décrivant les patrouilles navales et les interceptions effectuées par le Kenya dans la mer territoriale, ainsi que les livres de bord dans lesquels ces opérations sont consignées, montrent que ce dernier exerçait certaines activités de maintien de l'ordre au nord de la ligne d'équidistance revendiquée par la Somalie. Cela étant, ces activités étaient aussi occasionnellement exercées au nord du parallèle que le défendeur revendique comme frontière maritime. Les patrouilles navales et les interceptions en mer effectuées par le Kenya ne cadraient donc pas nécessairement avec cette revendication. De plus, l'une des cartes soumises par le défendeur porte la mention «secret» et les autres éléments de preuve n'établissent pas que la Somalie ait eu connaissance de ces activités.

85. Les éléments de preuve relatifs à la pêche et à la recherche scientifique marine n'étaient pas davantage la revendication du Kenya. Ce dernier a produit un permis de pêche qu'il avait accordé à un navire français le 20 juin 2011 pour la période allant de juillet 2011 à juin 2012 et dans lequel figuraient des coordonnées de zones de pêche situées au nord de la ligne d'équidistance. Il n'est cependant pas établi que la Somalie avait connais-

after 2009. Kenya also submitted a report issued by the Ministry of Fisheries and Marine Transport of Somalia for the period 1987-1988, which referred to the positions studied in a survey conducted by the Intergovernmental Oceanographic Commission (hereinafter the “IOC”) of UNESCO. However, this report includes no indication of any maritime boundary. Similarly, a map published by the Ministry of Fisheries of Somalia and reproduced in a 1987 report of the United Nations Environment Programme does not depict the boundary of Somalia’s southernmost fishery region or its maritime boundary with Kenya. It therefore cannot be concluded from this map that Somalia considered the maritime boundary to be established at the parallel of latitude. Other documents submitted by Kenya as evidence — including a map produced by the IOC, an offshore trawling survey of Kenya conducted by the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the United Nations Development Programme, and a technical paper reflecting the results of a survey programme conducted in co-operation with Norwegian agencies — were not produced by the Parties and thus cannot be taken to reflect their official positions.

86. As regards oil concessions, the Parties have referred to a number of maps produced by third parties, as well as by Kenyan and Somali institutions. Kenya has also referred to the terms of Somalia’s Mining Code (see paragraph 77 above) and Petroleum Law. The Court notes that the Parties have established offshore oil concession blocks employing different lines since the 1970s. However, the Parties have referred only to limited practice that took place before 2009, such as a series of contracts concluded since 2000 in relation to the oil concession block identified by Kenya as Block L-5 and the drilling of the first exploratory well slightly north of the equidistance line claimed by Somalia, between December 2006 and January 2007. For the most part, the Parties have referred to practice after 2009, which, for the reasons previously explained (see paragraphs 82 and 83 above), is irrelevant to the determination of the maritime boundary.

87. The Court notes Kenya’s argument that the conduct of the Parties, including with respect to oil concessions, reflects the existence of a *de facto* maritime boundary. Even assuming that the limited evidence of practice before 2009 could be taken to suggest that a *de facto* line along the parallel of latitude may have been used by the Parties for the location of oil concession blocks, at least for some time, the Court observes that this may have been “simply the manifestation of the caution exercised by the Parties in granting their concessions” (*Sovereignty over Pulau Ligitan and Pulau Sipadan (Indonesia/Malaysia)*, Judgment, I.C.J. Reports 2002, p. 664, para. 79). The Court also recalls that a *de facto* line “might in certain circumstances correspond to the existence of an agreed legal boundary or might be more in the nature of a provisional line or of a line for a specific, limited purpose, such as sharing a scarce resource” (*Territo-*

sance de ces activités qui, en tout état de cause, étaient postérieures à 2009. Le Kenya a également produit un rapport émanant du ministère somalien de la pêche et du transport maritime pour la période 1987-1988, dans lequel il était fait référence aux positions analysées dans le cadre d'une étude conduite par la Commission océanographique intergouvernementale de l'UNESCO (dénommée ci-après la «COI»). Or, ce rapport ne contient pas la moindre indication d'une quelconque frontière maritime. De même, une carte publiée par le ministère somalien de la pêche et reproduite dans un rapport de 1987 du Programme des Nations Unies pour l'environnement ne représente pas non plus la limite de la région de pêche la plus méridionale de la Somalie ou la frontière maritime de celle-ci avec le Kenya : elle ne permet donc pas de conclure que la Somalie considérait que la frontière maritime était établie le long du parallèle. D'autres documents soumis par le Kenya à titre de preuve — dont une carte produite par la COI, une étude sur le chalutage au large du Kenya menée par l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et le Programme des Nations Unies pour le développement et un mémoire technique reflétant les résultats d'un programme d'études mené en coopération avec des agences norvégiennes — ne sont pas l'œuvre des Parties et ne sauraient donc être considérés comme reflétant leurs positions officielles.

86. En ce qui concerne les concessions pétrolières, le Kenya et la Somalie se sont référés à un certain nombre de cartes produites par des tiers, ainsi que par leurs propres institutions. Le défendeur a également mentionné les termes du code minier somalien (voir paragraphe 77 ci-dessus) et de la loi somalienne sur le pétrole. La Cour relève que, depuis les années 1970, les Parties ont établi des blocs de concession pétrolière en mer en utilisant différentes lignes. Elles n'ont toutefois fait état que d'une pratique limitée avant 2009, dont une série de contrats conclus à partir de 2000 qui portent sur le bloc de concession pétrolière dénommé «bloc L-5» par le Kenya et le forage du premier puits d'exploration légèrement au nord de la ligne d'équidistance revendiquée par la Somalie entre décembre 2006 et janvier 2007. Pour l'essentiel, les Parties se sont référées à la pratique postérieure à 2009, qui, pour les raisons exposées précédemment (voir paragraphes 82 et 83 ci-dessus), est dénuée de pertinence aux fins de la détermination de la frontière maritime.

87. La Cour note l'argument du Kenya selon lequel le comportement des Parties, y compris en matière de concessions pétrolières, reflète l'existence d'une frontière maritime *de facto*. Même à supposer que les preuves limitées de la pratique antérieure à 2009 puissent être considérées comme portant à penser qu'une ligne *de facto* longeant le parallèle a pu être utilisée par les Parties pour déterminer l'emplacement de blocs de concession pétrolière, au moins pendant un certain temps, la Cour fait observer que cela pouvait «ne constituer qu'une manifestation de la prudence des Parties dans l'octroi de leurs concessions» (*Souveraineté sur Pulau Ligitan et Pulau Sipadan (Indonésie/Malaisie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2002, p. 664, par. 79). Elle rappelle également qu'une ligne *de facto* «pourrait dans certaines circonstances correspondre à l'existence d'une frontière convenue en droit ou revêtir davantage le caractère d'une ligne provisoire ou d'une ligne à voca-

*rial and Maritime Dispute between Nicaragua and Honduras in the Caribbean Sea (Nicaragua v. Honduras)*, Judgment, I.C.J. Reports 2007 (II), p. 735, para. 253). The Court considers that “proof of the existence of a maritime boundary requires more than the demonstration of longstanding oil practice or adjoining oil concession limits” (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d’Ivoire)*, Judgment, ITLOS Reports 2017, p. 71, para. 215).

88. For the reasons set out above, the Court considers that other conduct of the Parties between 1979 and 2014 does not confirm that Somalia has clearly and consistently accepted a maritime boundary at the parallel of latitude.

\*

89. In conclusion, the Court finds that there is no compelling evidence that Somalia has acquiesced to the maritime boundary claimed by Kenya and that, consequently, there is no agreed maritime boundary between the Parties at the parallel of latitude. Kenya’s claim in this respect must therefore be rejected.

#### IV. MARITIME DELIMITATION

90. In view of the conclusion just reached, the Court will now turn to the delimitation of the maritime areas appertaining to Somalia and Kenya.

91. In its Application, Somalia requested the Court to determine, on the basis of international law, the complete course of the single maritime boundary dividing all the maritime areas appertaining to Somalia and to Kenya in the Indian Ocean, including the continental shelf beyond 200 nautical miles (see paragraph 25 above).

##### *A. Applicable Law*

92. Both Somalia and Kenya are parties to UNCLOS (see paragraph 33 above). The provisions of the Convention must therefore be applied by the Court in determining the course of the maritime boundary between the two States.

##### *B. Starting-Point of the Maritime Boundary*

93. Although the Parties initially proffered divergent views on the appropriate approach to defining the starting-point of the maritime boundary, those views evolved in the course of the proceedings and are now by and large concordant.

94. According to Somalia, the construction of the maritime boundary line begins with the identification of the land boundary terminus, which it

tion spécifique, limitée, telle que le partage d'une ressource rare» (*Différend territorial et maritime entre le Nicaragua et le Honduras dans la mer des Caraïbes (Nicaragua c. Honduras)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2007 (II)*, p. 735, par. 253). La Cour considère que le fait de «démontrer l'existence d'une pratique pétrolière de longue date ou de concessions pétrolières contiguës ne suffit pas à prouver l'existence d'une frontière maritime» (*Délimitation de la frontière maritime dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)*, arrêt, *TIDM Recueil 2017*, p. 71, par. 215).

88. Pour les raisons exposées ci-dessus, la Cour considère que les autres comportements des Parties entre 1979 et 2014 ne confirment pas que la Somalie a accepté, de manière claire et constante, une frontière maritime longeant le parallèle.

\*

89. En conclusion, la Cour constate qu'il n'existe pas d'éléments de preuve convaincants montrant que la Somalie a acquiescé à la frontière maritime revendiquée par le Kenya et que, partant, il n'existe pas de frontière maritime convenue entre les Parties longeant le parallèle. La prétention du Kenya à cet égard doit donc être rejetée.

#### IV. DÉLIMITATION MARITIME

90. Compte tenu de la conclusion à laquelle elle vient de parvenir, la Cour se penchera à présent sur la délimitation des espaces maritimes relevant de la Somalie et du Kenya.

91. Dans sa requête, la Somalie a prié la Cour de déterminer, sur la base du droit international, l'intégralité du tracé de la frontière maritime unique départageant l'ensemble des espaces maritimes relevant de la Somalie et du Kenya dans l'océan Indien, y compris sur le plateau continental au-delà de 200 milles marins (voir paragraphe 25 ci-dessus).

##### *A. Droit applicable*

92. La Somalie et le Kenya sont tous deux parties à la CNUDM (voir paragraphe 33 ci-dessus). Ce sont donc les dispositions de cet instrument que la Cour doit appliquer pour déterminer le tracé de la frontière maritime entre les deux États.

##### *B. Point de départ de la frontière maritime*

93. Si les vues initialement présentées par les Parties divergeaient quant à la méthode appropriée pour définir le point de départ de la frontière maritime, elles ont évolué en cours d'instance et se rejoignent désormais dans une large mesure.

94. Selon la Somalie, pour construire la frontière maritime, il faut commencer par déterminer le point terminal de la frontière terrestre, que le

locates at  $1^{\circ} 39' 44.07''$  S and  $41^{\circ} 33' 34.57''$  E. To locate the land boundary terminus, Somalia first explains that the terminal point of the Parties' land boundary was defined with a high degree of precision in the 1927/1933 treaty arrangement between the two colonial Powers, the United Kingdom and Italy. Somalia contends that, consistent with the terms of the 1927 Agreement, the final permanent boundary beacon, known as Primary Beacon No. 29, or "PB 29", at the location known as "Dar Es Salam", must be connected to the low-water line by means of a straight line, perpendicular to the coast. It submits that the point at which this perpendicular line intersects the low-water line is the proper starting-point of the maritime boundary. Somalia situates this point on the low-water line approximately 41 metres south-east of PB 29. Somalia further contends that its approach to defining the starting-point of the maritime boundary is in conformity with Article 5 of UNCLOS, which states that the normal baseline for measuring the breadth of the territorial sea is the "low-water line".

95. In its Counter-Memorial and Rejoinder, Kenya made reference to PB 29 itself as being the appropriate starting-point for the delimitation of the maritime boundary. It argued against a starting-point located on the low-water line. The Court, however, notes that subsequently, in Appendix 2, where Kenya discussed how a provisional equidistance line ought to be constructed, it stated that such a line "begins from [a land boundary terminus] on the low-water line extending south-east from PB29". Taking these views into account, the Court can conclude that the Parties agree on the method for identifying the starting-point of the maritime boundary.

96. As to the exact location of PB 29, Somalia first argued that its co-ordinates are  $1^{\circ} 39' 43.3''$  S and  $41^{\circ} 33' 33.49''$  E. In its Counter-Memorial, Kenya replied that the precise co-ordinates of PB 29 are slightly different, at  $1^{\circ} 39' 43.2''$  S and  $41^{\circ} 33' 33.19''$  E. However, in the oral proceedings, Somalia indicated that it would be prepared to accept the co-ordinates proposed by Kenya for PB 29 for the purposes of identifying the starting-point of the maritime boundary in the Indian Ocean.

97. As to the exact location of the land boundary terminus, the Parties have put forward co-ordinates that are approximately the same. The co-ordinates for the land boundary terminus identified by Kenya by employing British Admiralty Chart 3362 — namely  $1^{\circ} 39' 44.0''$  S and  $41^{\circ} 33' 34.4''$  E — differ only slightly from the co-ordinates identified by Somalia using the United States National Geospatial Agency (US NGA) Nautical Chart 61220 (see paragraph 94 above). During the oral proceedings, Somalia stated that it would "be content with the outcome" regardless of which chart the Court chose to employ.

98. Taking into account the views of the Parties, the Court considers that the starting-point of the maritime boundary is to be determined by connecting PB 29 to a point on the low-water line by a straight line that runs in a south-easterly direction and that is perpendicular to "the general



demandeur situe par  $1^{\circ} 39' 44,07''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 33' 34,57''$  de longitude est. S'agissant de l'emplacement de ce point, la Somalie indique tout d'abord qu'il a été fixé avec une grande précision dans le cadre de l'arrangement conventionnel de 1927/1933 conclu entre les deux puissances coloniales de l'époque, à savoir le Royaume-Uni et l'Italie. Elle affirme que, conformément au libellé de l'accord de 1927, la dernière borne frontière permanente, appelée «borne principale n° 29», ou «BP 29», et située à l'emplacement nommé «Dar Es Salam», doit être reliée à la laisse de basse mer au moyen d'une ligne droite perpendiculaire à la côte. Elle soutient que le point où cette ligne perpendiculaire coupe la laisse de basse mer constitue le point de départ approprié de la frontière maritime, qu'elle situe à environ 41 mètres au sud-est de la BP 29. Le demandeur ajoute que cette méthode pour définir le point de départ de la frontière maritime est conforme à l'article 5 de la CNUDM, qui dispose que la ligne de base normale à partir de laquelle est mesurée la largeur de la mer territoriale est la «laisse de basse mer».

95. Dans son contre-mémoire et sa duplique, le Kenya s'est référé à la BP 29 comme étant le point de départ approprié aux fins de la délimitation de la frontière maritime et a contesté que le point de départ se situât sur la laisse de basse mer. Néanmoins, la Cour relève que par la suite, dans l'appendice 2, dans lequel il a abordé la question de la construction d'une ligne d'équidistance provisoire, le Kenya a estimé qu'une telle ligne devait «débute[r] à ... [un] point terminal de la frontière terrestre situé sur la laisse de basse mer au sud-est de la BP29». Compte tenu de ces vues, la Cour est à même de conclure que les Parties s'entendent sur la méthode à appliquer pour définir le point de départ de la frontière maritime.

96. S'agissant de l'emplacement exact de la BP 29, la Somalie a initialement fait valoir qu'elle était située par  $1^{\circ} 39' 43,3''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 33' 33,49''$  de longitude est. Le Kenya, pour sa part, a répondu dans son contre-mémoire que les coordonnées précises de la BP 29 étaient légèrement différentes, à savoir  $1^{\circ} 39' 43,2''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 33' 33,19''$  de longitude est. Or, lors de la procédure orale, la Somalie s'est dite prête à accepter les coordonnées de la BP 29 proposées par le Kenya pour déterminer le point de départ de la frontière maritime dans l'océan Indien.

97. Pour ce qui est de l'emplacement exact du point terminal de la frontière terrestre, les Parties ont présenté des coordonnées relativement semblables. Les coordonnées du point terminal de la frontière terrestre déterminées par le Kenya en utilisant la carte de l'Amirauté britannique n° 3362 — soit  $1^{\circ} 39' 44,0''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 33' 34,4''$  de longitude est — ne diffèrent que légèrement de celles qui ont été définies par la Somalie au moyen de la carte marine américaine de la National Geospatial Agency (NGA) n° 61220 (voir paragraphe 94 ci-dessus). Au cours de la procédure orale, la Somalie a déclaré qu'elle «acceptera[it] la décision» de la Cour, quelle que soit la carte que celle-ci choisisse d'utiliser.

98. Compte tenu des vues des Parties, la Cour considère que le point de départ de la frontière maritime doit être déterminé en reliant la BP 29 à un point sur la laisse de basse mer par une ligne droite orientée sud-est et perpendiculaire à «l'orientation générale de la côte à Dar Es Salam»,

trend of the coastline at Dar Es Salam” in accordance with the terms of the 1927/1933 treaty arrangement. On the basis of British Admiralty Chart 3362, the Court determines that the co-ordinates for the starting-point of the maritime boundary are 1° 39' 44.0" S and 41° 33' 34.4" E<sup>1</sup> (see sketch-map No. 3 below, p. 242).

*C. Delimitation of the Territorial Sea*

99. The Parties have differing views on the delimitation of the territorial sea. Somalia submits that the delimitation of the territorial sea is to be effected pursuant to Article 15 of the Convention.

100. Article 15 of the Convention, which concerns the delimitation of the territorial sea, provides:

“Where the coasts of two States are opposite or adjacent to each other, neither of the two States is entitled, failing agreement between them to the contrary, to extend its territorial sea beyond the median line every point of which is equidistant from the nearest points on the baselines from which the breadth of the territorial seas of each of the two States is measured. The above provision does not apply, however, where it is necessary by reason of historic title or other special circumstances to delimit the territorial seas of the two States in a way which is at variance therewith.”

101. Somalia maintains that a median line should constitute the maritime boundary between the Parties in the territorial sea.

102. On the basis of US NGA Nautical Chart 61220, and using the CARIS-LOTS software, Somalia has selected various base points on its side of the land boundary terminus which, according to Somalia, influence the location of the median line within 12 nautical miles. Two of these base points are located on the Diua Damasciaca islets. Base point S1 has the geographical co-ordinates 1° 39' 43.30" S and 41° 34' 35.40" E. For base point S2, Somalia provides the following geographical co-ordinates: 1° 39' 35.90" S and 41° 34' 45.29" E. The third point, S3, is located on a low-tide elevation off the southern tip of a small peninsula known as Ras Kaambooni, with the co-ordinates 1° 39' 14.99" S and 41° 35' 15.68" E.

103. On the Kenyan side of the land boundary, Somalia has identified two base points on the most seaward points on the charted low-tide coast. According to Somalia, these points control the median line within the territorial sea. For base point K1, Somalia provides the co-ordinates 1° 42' 00.06" S and 41° 32' 47.38" E; for base point K2, the co-ordinates are 1° 43' 04.77" S and 41° 32' 37.18" E.

<sup>1</sup> All the co-ordinates given by the Court are by reference to WGS 84 as geodetic datum. All delimitation lines described by the Court are geodetic lines and all azimuths provided are geodetic azimuths based on WGS 84.

conformément à l'arrangement conventionnel de 1927/1933. Sur la base de la carte de l'Amirauté britannique n° 3362, la Cour établit que le point de départ de la frontière maritime est situé par  $1^{\circ} 39' 44,0''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 33' 34,4''$  de longitude est<sup>1</sup> (voir le croquis n° 3 ci-après, p. 242).

### C. Délimitation de la mer territoriale

99. Les Parties ont des vues divergentes quant à la délimitation de la mer territoriale. La Somalie avance que celle-ci doit être effectuée conformément à l'article 15 de la CNUDM.

100. L'article 15 de la convention, qui porte sur la délimitation de la mer territoriale, se lit comme suit :

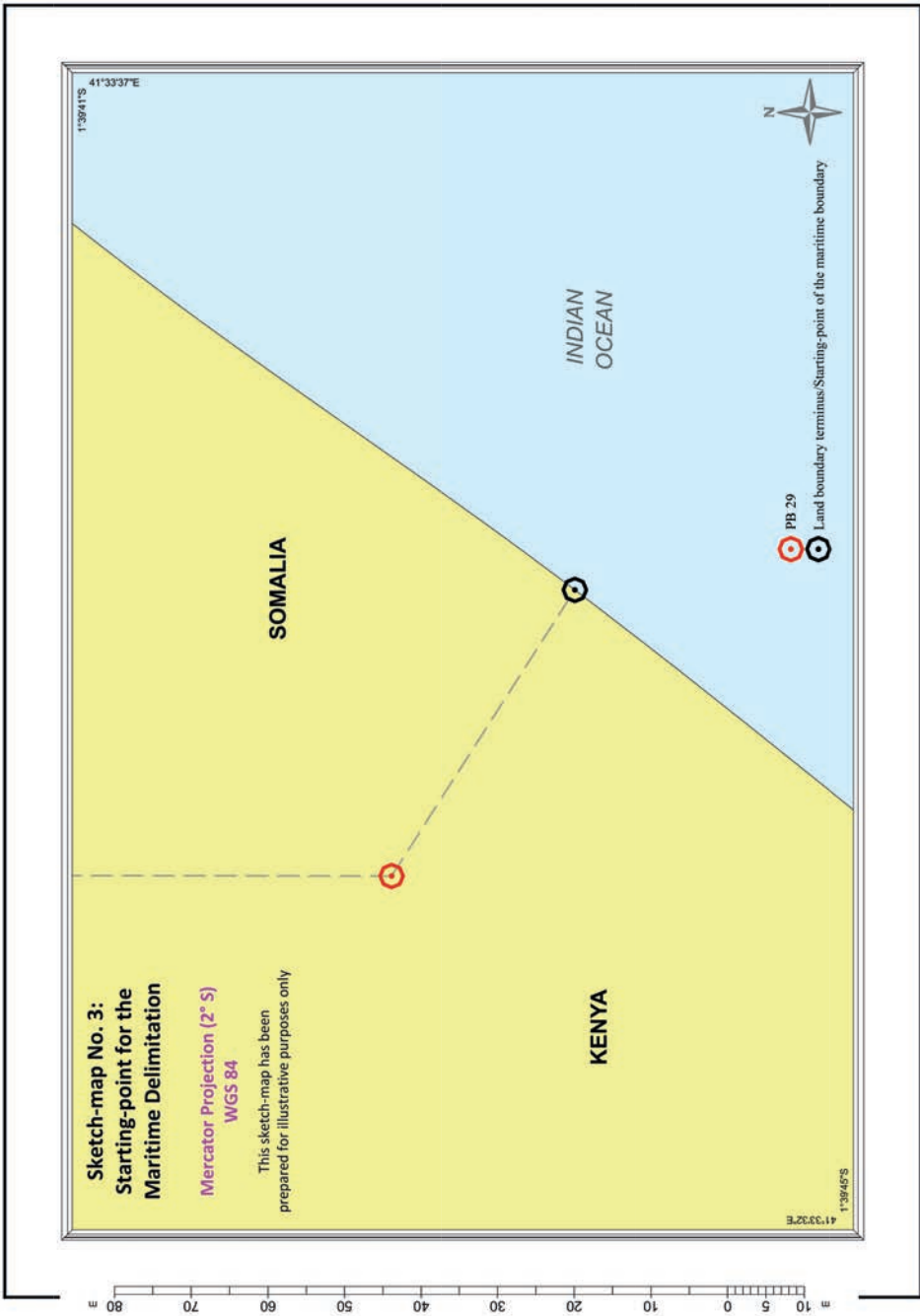
« Lorsque les côtes de deux Etats sont adjacentes ou se font face, ni l'un ni l'autre de ces Etats n'est en droit, sauf accord contraire entre eux, d'étendre sa mer territoriale au-delà de la ligne médiane dont tous les points sont équidistants des points les plus proches des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale de chacun des deux Etats. Cette disposition ne s'applique cependant pas dans le cas où, en raison de l'existence de titres historiques ou d'autres circonstances spéciales, il est nécessaire de délimiter autrement la mer territoriale des deux Etats. »

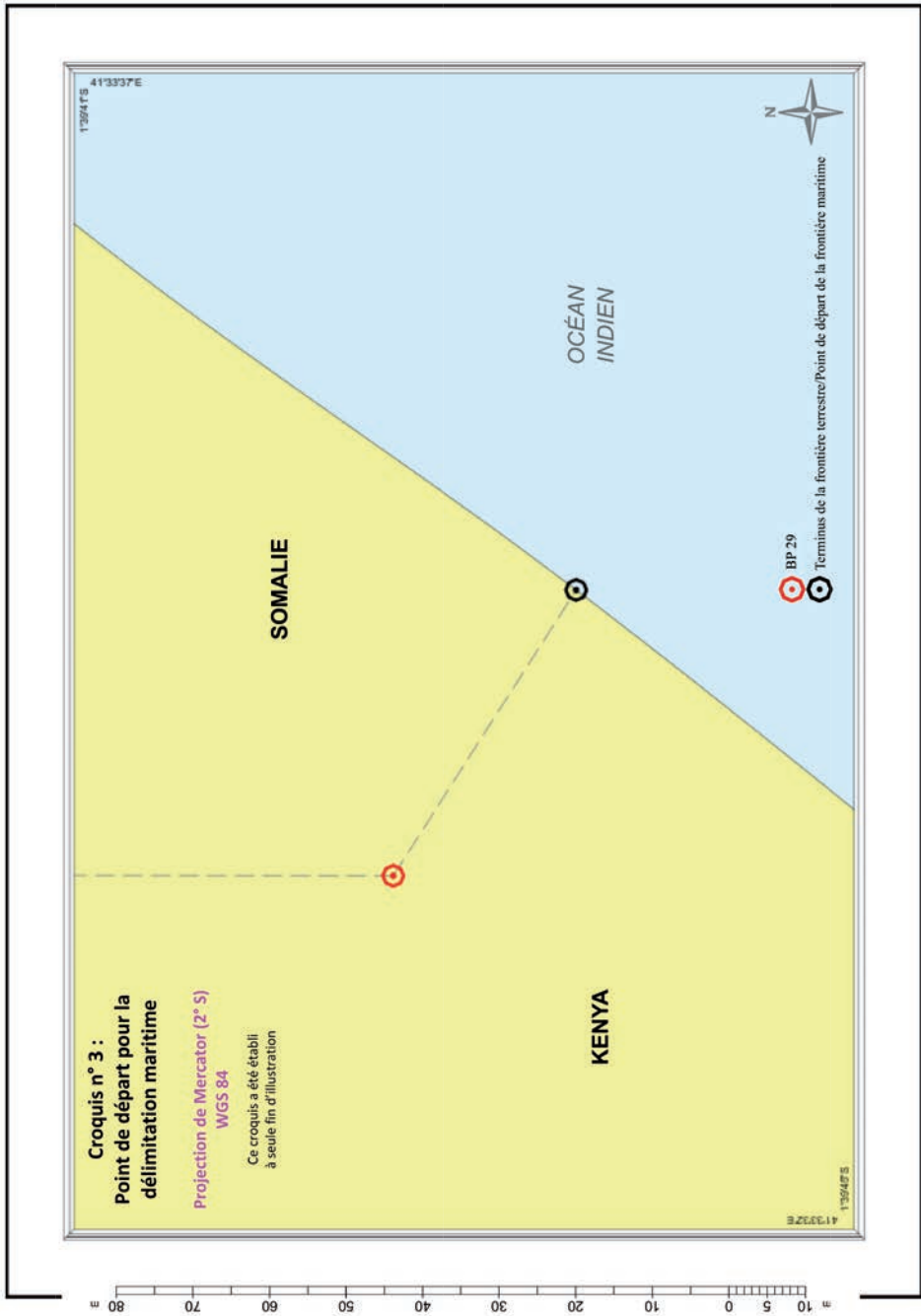
101. La Somalie soutient que la frontière maritime entre les Parties dans la mer territoriale devrait être une ligne médiane.

102. Se fondant sur la carte marine américaine de la NGA n° 61220 et utilisant le logiciel CARIS-LOTS, la Somalie a choisi, de son côté du point terminal de la frontière terrestre, divers points de base qui, selon elle, influent sur l'emplacement de la ligne médiane en deçà de 12 milles marins. Deux de ces points sont situés sur les îlots de Diua Damasciaca : le point S1, ayant pour coordonnées géographiques  $1^{\circ} 39' 43,30''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 34' 35,40''$  de longitude est ; et le point S2, ayant pour coordonnées  $1^{\circ} 39' 35,90''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 34' 45,29''$  de longitude est. Le troisième point de base, S3, se situe sur un haut-fond découvrant, au large de l'extrémité méridionale d'une petite péninsule du nom de Ras Kaambooni, et a pour coordonnées  $1^{\circ} 39' 14,99''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 35' 15,68''$  de longitude est.

103. Du côté kényan de la frontière terrestre, la Somalie a défini deux points de base parmi les points situés le plus au large de la côte à basse mer indiqués sur la carte. Selon elle, ils déterminent le tracé de la ligne médiane dans la mer territoriale. Le demandeur situe le point de base K1 par  $1^{\circ} 42' 00,06''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 32' 47,38''$  de longitude est, et le point de base K2 par  $1^{\circ} 43' 04,77''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 32' 37,18''$  de longitude est.

<sup>1</sup> Les coordonnées indiquées par la Cour sont toutes exprimées selon le système de référence géodésique WGS 84. Les lignes de délimitation décrites sont toutes des lignes géodésiques ; les azimuts indiqués sont tous des azimuts géodésiques fondés sur le système WGS 84.





104. Relying on these base points, Somalia suggests a median line in the territorial sea with five turning points as follows:

<i>Turning point</i>	<i>Co-ordinates</i>
T1	1° 40' 05.92" S – 41° 34' 05.26" E
T2	1° 41' 11.45" S – 41° 34' 06.12" E
T3	1° 43' 09.34" S – 41° 36' 33.52" E
T4	1° 43' 53.72" S – 41° 37' 48.21" E
T5	1° 44' 09.28" S – 41° 38' 13.26" E

The line proposed by Somalia is depicted on sketch-map No. 4 reproduced below (p. 246). As Somalia sees it, there are no “special circumstances” making this line “arbitrary, unreasonable or unworkable”, and it should therefore constitute the maritime boundary to be adopted by the Court for the delimitation of the territorial sea.

105. Kenya argued in its Counter-Memorial that the maritime boundary, including the part in the territorial sea, already exists and that it follows the parallel of latitude (see sketch-map No. 4 below, p. 246). The Court has already concluded (see paragraph 89 above) that no such boundary was agreed between the Parties. Kenya, in the same written pleading, referred to the 1927/1933 treaty arrangement and stated that it “provided for the establishment of [a] boundary of the territorial sea”. Kenya drew attention to Appendix I of the 1927 Agreement, which states that the line proceeds from PB 29 “in a south-easterly direction, to the limit of territorial waters in a straight line at right angles to the general trend of the coast-line at *Dar Es Salam*, leaving the islets of *Diua Damasciaca* in Italian territory”. According to Kenya, the resulting line, which it describes as running perpendicular to the general direction of the coast “must be extended further into the territorial sea (which extended up to 3 nautical miles at the time)”.

106. Kenya has however not asked the Court to delimit any segment of the maritime boundary on the basis of the 1927/1933 treaty arrangement. In the submissions contained in its Counter-Memorial and its Rejoinder, it asks the Court to adjudge and declare that the maritime boundary follows the parallel of latitude from the starting-point to the outer limit of the continental shelf (see paragraph 26 above). It took the same position in its Appendix 2, filed just a few days before the opening of the hearings.

107. During the oral proceedings, a Member of the Court, referring to the Counter-Memorial of Kenya, asked the following question: “In Somalia’s view, does th[e] 1927 Agreement establish the delimitation line of the territorial sea between the two Parties, and if so, what would be the outer limit of this line?” Somalia responded that “[n]either [it] nor Kenya, since their independence and at all times thereafter, has ever claimed that the maritime boundary in the territorial sea follows a line perpendicular

104. Se fondant sur ces points de base, la Somalie propose de tracer une ligne médiane dans la mer territoriale comportant les cinq points d'inflexion suivants :

<i>Point d'inflexion</i>	<i>Coordonnées</i>
P1	1° 40' 05,92" S – 41° 34' 05,26" E
P2	1° 41' 11,45" S – 41° 34' 06,12" E
P3	1° 43' 09,34" S – 41° 36' 33,52" E
P4	1° 43' 53,72" S – 41° 37' 48,21" E
P5	1° 44' 09,28" S – 41° 38' 13,26" E

La ligne proposée par la Somalie est représentée sur le croquis n° 4 reproduit ci-après (p. 246). Le demandeur considère qu'il n'existe pas de « circonstances spéciales » qui rendraient cette ligne « arbitraire, déraisonnable ou intenable », et que la Cour devrait donc la retenir comme frontière maritime aux fins de la délimitation de la mer territoriale.

105. Le Kenya, quant à lui, a fait valoir dans son contre-mémoire que la frontière maritime, y compris la partie située dans la mer territoriale, existe déjà et qu'elle suit le parallèle (voir le croquis n° 4 ci-après, p. 246). La Cour a déjà conclu (voir paragraphe 89 ci-dessus) que les Parties n'étaient pas convenues d'une telle frontière. Dans cette même pièce de procédure, le défendeur s'est référé à l'arrangement conventionnel de 1927/1933, affirmant que celui-ci « établissait ... la frontière de la mer territoriale ». Il a appelé l'attention sur l'appendice I de l'accord de 1927, selon lequel la ligne s'oriente, à partir de la BP 29, « en direction du sud-est jusqu'à la limite des eaux territoriales en suivant une ligne droite perpendiculaire à l'orientation générale de la côte à *Dar Es Salam*, ce qui laisse les îlots de *Diua Damasciaca* en territoire italien ». D'après le défendeur, la ligne qui en résulte, et qui serait perpendiculaire à la direction générale de la côte « doit être prolongée plus avant dans la mer territoriale (qui s'étendait jusqu'à 3 milles marins à l'époque) ».

106. Le Kenya n'a cependant pas demandé à la Cour de délimiter quelque segment de la frontière maritime sur la base de l'arrangement conventionnel de 1927/1933. Dans les conclusions qu'il a présentées dans son contre-mémoire et sa duplique, il prie en effet la Cour de dire et juger que la frontière maritime suit le parallèle à partir du point de départ jusqu'à la limite extérieure du plateau continental (voir paragraphe 26 ci-dessus). Il a adopté la même position dans l'appendice 2, déposé quelques jours seulement avant le début des audiences.

107. Au cours des audiences, un membre de la Cour, se référant au contre-mémoire du Kenya, a posé la question suivante : « Est-ce que, selon la Somalie, [l']accord de 1927 établit la ligne de délimitation de la mer territoriale entre les deux Parties et, si tel est le cas, quelle serait la limite extérieure de cette ligne ? » La Somalie a répondu que « [n]i [elle-même] ni le Kenya n'[avaie]nt jamais, depuis leur indépendance et à un quelconque moment par la suite, prétendu que la frontière maritime dans la mer terri-

to the coast at Dar es Salam, for any distance". It further added that neither Party accepted nor argued for the 1927 Agreement as binding on them in regard to a maritime boundary, for any distance.

108. Kenya was given an opportunity to comment on Somalia's reply to the question but did not do so.

109. The Court notes that neither Party asks it to confirm the existence of any segment of a maritime boundary or to delimit the boundary in the territorial sea on the basis of the 1927/1933 treaty arrangement. It recalls that in their legislation concerning the territorial sea neither Party has referred to the terms of the 1927/1933 treaty arrangement to indicate the extent of the territorial sea in relation to its adjacent neighbour. Kenya's legislation has referred to a median or equidistance line (see paragraphs 57 and 58 above) and Somalia's Maritime Law of 1988 refers to "a straight line toward the sea from the land as indicated on the enclosed charts" (see paragraphs 75-77 above). The Court further notes that the agenda of the meeting between Somalia and Kenya, held on 26 and 27 March 2014, to discuss the maritime boundary between the two countries, covered all maritime zones, including the territorial sea. The delegations discussed "several options and methods" for determining the maritime boundary, although they could not reach an agreement. In a presentation examining an "Equity-based maritime boundary scenario", which is attached to the joint report on that meeting, Kenya referred to Articles 15, 74 and 83 of the Convention as relevant to maritime delimitation. It emphasized that Article 15 provides for delimitation through a "[m]edian line for [the] *territorial sea* unless there is an agreement to the contrary based on [a] claim by historical title and or *special circumstances*" (emphasis in the original). In light of the above, the Court therefore considers it unnecessary to decide whether the 1927/1933 treaty arrangement had as an objective the delimitation of the boundary in the territorial sea.

110. Kenya criticizes Somalia's choice of US NGA Nautical Chart 61220 for the selection of the base points and maintains that British Admiralty Chart 3362 should be used if a provisional equidistance line is to be constructed in the territorial sea. For the provisional equidistance line in the territorial sea, Kenya has selected the base points K1, K2, K3 and K4 and the base points S1, S2 and S3, with the following co-ordinates:

Base points on Kenya's coast:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
K1	1° 39' 51.6" S – 41° 33' 28.4" E
K2	1° 40' 39.6" S – 41° 32' 55.3" E
K3	1° 42' 40.1" S – 41° 32' 41.8" E
K4	1° 43' 12.2" S – 41° 32' 38.5" E



toriale sui[va]it une ligne perpendiculaire à la côte à Dar es Salam, sur quelque distance que ce soit». Elle a précisé qu'aucun des deux Etats n'acceptait ni ne soutenait que les Parties étaient liées par l'accord de 1927 en ce qui concerne la frontière maritime, et ce, sur quelque distance que ce soit.

108. Le Kenya a eu la possibilité de formuler des observations sur cette réponse de la Somalie mais s'en est abstenu.

109. La Cour note qu'aucune des Parties ne lui demande de confirmer l'existence de quelque segment d'une frontière maritime ou de délimiter la frontière dans la mer territoriale sur la base de l'arrangement conventionnel de 1927/1933. Elle rappelle qu'aucune d'elles, dans sa législation relative à la mer territoriale, ne s'est référée aux termes de cet arrangement pour indiquer l'étendue de sa mer territoriale par rapport à l'Etat voisin dont les côtes sont adjacentes. Dans la législation du Kenya, il est fait référence à une ligne médiane ou d'équidistance (voir paragraphes 57 et 58 ci-dessus) et, dans la loi maritime somalienne de 1988, à «une ligne droite s'étendant vers le large, comme indiqué sur les croquis joints» (voir paragraphes 75-77 ci-dessus). La Cour relève en outre que l'ordre du jour de la réunion que la Somalie et le Kenya ont tenue les 26 et 27 mars 2014 pour discuter de la frontière maritime entre les deux pays couvrait toutes les zones maritimes, y compris la mer territoriale. Les délégations ont examiné «plusieurs options et méthodes» pour déterminer la frontière maritime, mais elles ne sont pas parvenues à un accord. Dans un exposé décrivant un «Scénario de frontière maritime fondé sur l'équité», joint au compte rendu établi conjointement à l'issue de cette réunion, le Kenya a mentionné les articles 15, 74 et 83 de la convention comme étant pertinents aux fins de la délimitation maritime, soulignant que l'article 15 prévoyait le recours à une «ligne médiane pour la mer territoriale, sauf accord contraire fondé sur une prétention à un titre historique ou des *circonstances spéciales*» (les italiques sont dans l'original). Au vu de ce qui précède, la Cour considère donc qu'il n'est pas nécessaire de se prononcer sur la question de savoir si l'arrangement conventionnel de 1927/1933 avait pour objet de délimiter la frontière dans la mer territoriale.

110. Le défendeur critique le choix par la Somalie de la carte marine américaine de la NGA n° 61220 pour définir les points de base, et soutient que c'est la carte de l'Amirauté britannique n° 3362 qu'il conviendrait d'utiliser s'il fallait construire une ligne d'équidistance provisoire dans la mer territoriale. A cette fin, le Kenya a retenu les points de base K1, K2, K3 et K4, et les points de base S1, S2 et S3, dont les coordonnées géographiques sont les suivantes :

Points de base sur la côte kényane :

<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
K1	1° 39' 51,6" S – 41° 33' 28,4" E
K2	1° 40' 39,6" S – 41° 32' 55,3" E
K3	1° 42' 40,1" S – 41° 32' 41,8" E
K4	1° 43' 12,2" S – 41° 32' 38,5" E

Base points on Somalia's coast:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
S1	1° 39' 36.3" S – 41° 33' 40.4" E
S2	1° 39' 40.9" S – 41° 34' 35.4" E
S3	1° 38' 57.0" S – 41° 35' 21.9" E

The line that it constructs on this basis lies slightly to the north of the line proposed by Somalia (see sketch-map No. 4 below, p. 246).

111. The Court recalls that the delimitation methodology is based on the geography of the coasts of the two States concerned, and that a median or equidistance line is constructed using base points appropriate to that geography. Although in the identification of base points the Court will have regard to the proposals of the parties, it need not select a particular base point, even if the parties are in agreement thereon, if it does not consider that base point to be appropriate. The Court may select a base point that neither party has proposed (*Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)*, Judgment, I.C.J. Reports 2009, p. 101, paras. 116-117, p. 103, para. 123, p. 104, para. 125, and p. 108, para. 138). The Court further recalls that it “has sometimes been led to eliminate the disproportionate effect of small islands”, by not selecting a base point on such small maritime features (*Maritime Delimitation and Territorial Questions between Qatar and Bahrain (Qatar v. Bahrain)*, Merits, Judgment, I.C.J. Reports 2001, pp. 104-109, para. 219, referring to *North Sea Continental Shelf (Federal Republic of Germany/Denmark; Federal Republic of Germany/Netherlands)*, Judgment, I.C.J. Reports 1969, p. 36, para. 57; see also *Delimitation of the Maritime Boundary in the Bay of Bengal (Bangladesh/Myanmar)*, Judgment, ITLOS Reports 2012, p. 47, para. 151). As the Court has stated in the past, there may be situations in which “the equitableness of an equidistance line depends on whether the precaution is taken of eliminating the disproportionate effect of certain ‘islets, rocks and minor coastal projections’” (*Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya/Malta)*, Judgment, I.C.J. Reports 1985, p. 48, para. 64).

112. The Court considers that there are serious reasons to question the appropriateness of the base points, as proposed by the Parties, that determine the course of the median line within the territorial sea.

113. The Court notes that the Parties have not selected the same base points for the delimitation of the territorial sea. Kenya has expressed doubts about the use of base points located on unknown low-tide features that have not been confirmed by a field visit. The first two base points that Somalia proposes on its side of the land boundary terminus are located on the Diua Damasciaca islets. They have a significant effect on the course of the median line in the territorial sea, pushing it to the south. Somalia's third base point, off the southern tip of Ras Kaambooni, also has the effect of significantly pushing the course of the median line to the

Points de base sur la côte somalienne :

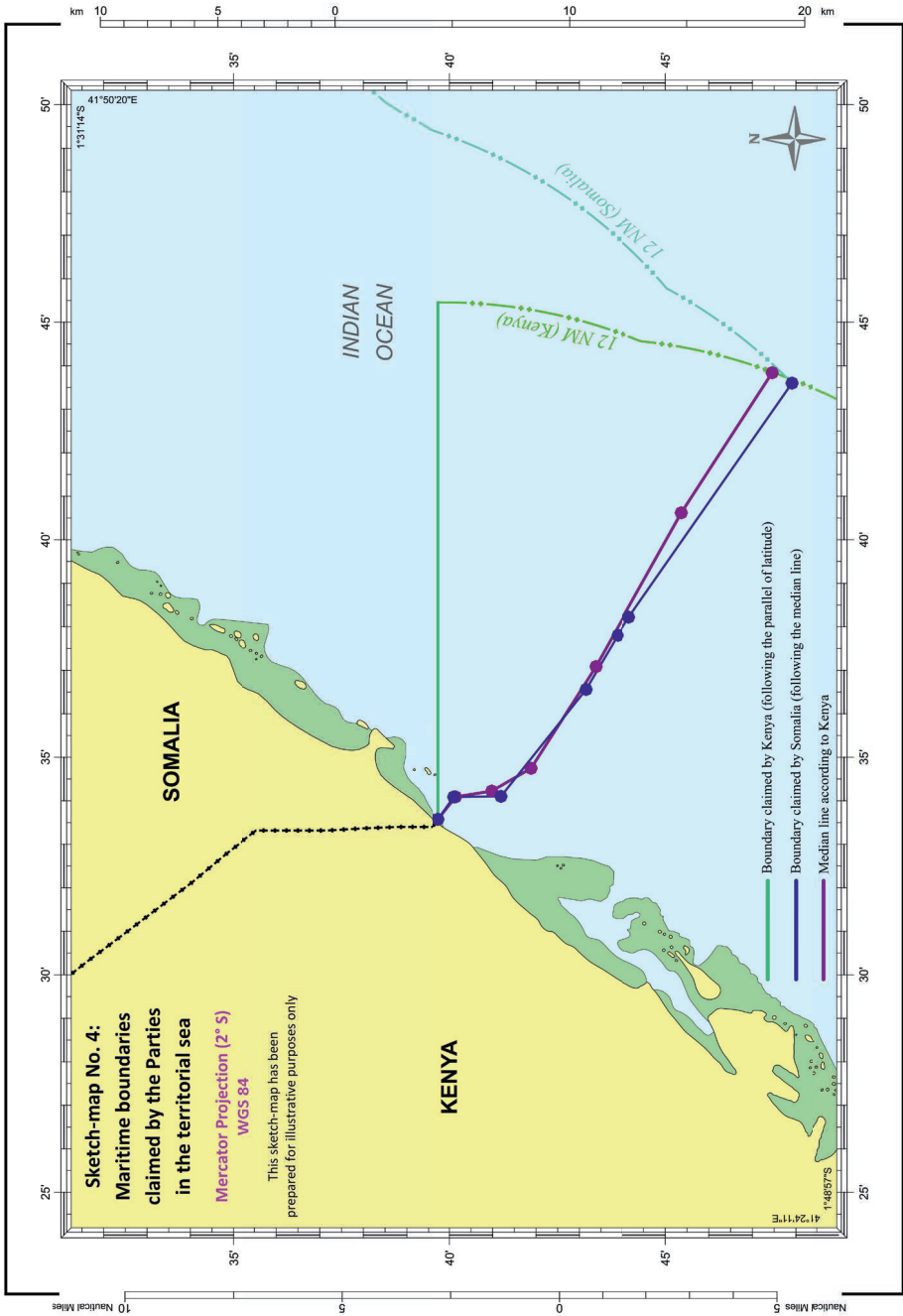
<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
S1	1° 39' 36,3" S – 41° 33' 40,4" E
S2	1° 39' 40,9" S – 41° 34' 35,4" E
S3	1° 38' 57,0" S – 41° 35' 21,9" E

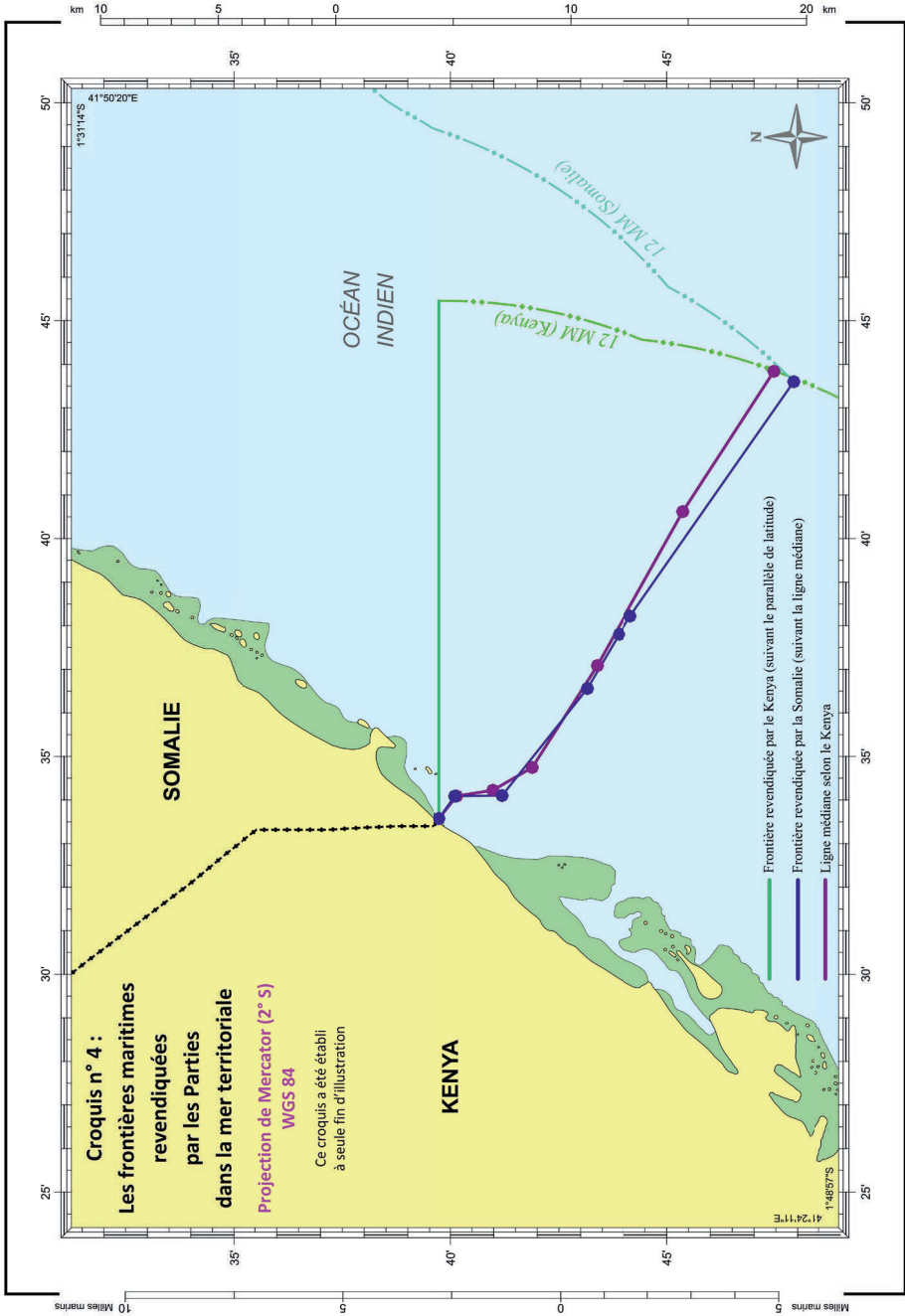
La ligne qu'il a ainsi tracée se situe légèrement au nord de celle préconisée par la Somalie (voir le croquis n° 4 ci-après, p. 246).

111. La Cour rappelle que la méthode de délimitation est fondée sur la géographie du littoral des deux Etats concernés et qu'une ligne médiane ou d'équidistance est construite à l'aide de points de base appropriés à cette géographie. Bien qu'elle prenne en considération les propositions des parties dans la détermination des points de base, la Cour n'est pas tenue de retenir un point de base particulier, même lorsqu'il y a accord entre les parties à cet égard, si elle ne le considère pas comme étant approprié. La Cour peut choisir un point de base qu'aucune des parties n'a proposé (*Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2009, p. 101, par. 116-117, p. 103, par. 123, p. 104, par. 125, et p. 108, par. 138). Elle rappelle en outre qu'elle « a parfois été amenée à éliminer l'effet exagéré de petites îles » en ne retenant pas un point de base situé sur une telle formation (*Délimitation maritime et questions territoriales entre Qatar et Bahreïn (Qatar c. Bahreïn)*, fond, arrêt, C.I.J. Recueil 2001, p. 104-109, par. 219, se référant à *Plateau continental de la mer du Nord (République fédérale d'Allemagne/Danemark; République fédérale d'Allemagne/Pays-Bas)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1969, p. 36, par. 57; voir également *Délimitation de la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh/Myanmar)*, arrêt, TIDM Recueil 2012, p. 47, par. 151). Ainsi que la Cour l'a précisé par le passé, il peut y avoir des cas dans lesquels « l'effet équitable d'une ligne d'équidistance dépend de la précaution que l'on aura prise d'éliminer l'effet exagéré de certains îlots, rochers ou légers saillants des côtes » (*Plateau continental (Jamahiriya arabe libyenne/Malte)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1985, p. 48, par. 64).

112. La Cour considère qu'il existe de sérieuses raisons de douter du caractère approprié des points de base proposés par les Parties pour déterminer le tracé de la ligne médiane dans la mer territoriale.

113. La Cour observe que les Parties n'ont pas retenu les mêmes points de base pour délimiter la mer territoriale. Le Kenya a émis des doutes quant à l'utilisation de points situés sur des formations à marée basse de nature incertaine et qui n'ont pas fait l'objet d'une vérification sur le terrain. Les deux premiers points que la Somalie propose de son côté du point terminal de la frontière terrestre sont situés sur les îlots de Diua Damasciaca et ont un effet important sur le tracé de la ligne médiane dans la mer territoriale, qu'ils orientent vers le sud. Le troisième point de base de la Somalie, situé au large de l'extrémité méridionale de Ras Kaambooni,





south. Kenya maintains that this base point “appears nowhere” when base points are calculated using British Admiralty Chart 3362. On the Somali side of the starting-point, the base points that Kenya would use to construct the median line (which differ from those used by Somalia) also push the initial course of the median line to the south. The placement of base points on the tiny maritime features described above has an effect on the course of the median line that is disproportionate to their size and significance to the overall coastal geography.

114. In the circumstances of the present case, the Court considers it appropriate to place base points for the construction of the median line solely on solid land on the mainland coasts of the Parties. It does not consider it appropriate to place base points on the tiny arid Diua Damasciaca islets, which would have a disproportionate impact on the course of the median line in comparison to the size of these features. For similar reasons, the Court does not consider it appropriate to select a base point on a low-tide elevation off the southern tip of Ras Kaambooni, which is a minor protuberance in Somalia’s otherwise relatively straight coastline in the vicinity of the land boundary terminus, which constitutes the starting-point for the maritime delimitation.

115. The appropriate base points selected by the Court on Somalia’s coast are the following:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
S1	1° 39' 36.7" S – 41° 33' 34.3" E
S2	1° 39' 34.4" S – 41° 33' 36.6" E
S3	1° 39' 21.6" S – 41° 33' 48.6" E
S4	1° 39' 09.2" S – 41° 34' 00.7" E

116. The appropriate base points selected by the Court on Kenya’s coast are the following:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
K1	1° 39' 42.4" S – 41° 33' 29.5" E
K2	1° 39' 49.0" S – 41° 33' 24.9" E
K3	1° 40' 09.3" S – 41° 33' 12.9" E
K4	1° 40' 25.5" S – 41° 33' 02.9" E

117. The resulting line starts from the land boundary terminus at co-ordinates 1° 39' 44.0" S and 41° 33' 34.4" E and has the following turning points:

a lui aussi pour effet d'orienter nettement le tracé de la ligne médiane vers le sud. Le Kenya soutient que ce point ne se « retrouve nulle part » si les points de base sont établis à partir de la carte de l'Amirauté britannique n° 3362. Les points qu'il utiliserait du côté somalien pour construire la ligne médiane (et qui diffèrent de ceux retenus par la Somalie) orientent également le tracé initial de cette ligne vers le sud. L'établissement de points de base sur les minuscules formations maritimes décrites ci-dessus a, sur le tracé de la ligne médiane, un effet disproportionné par rapport à la taille de celles-ci et à l'importance qu'elles revêtent dans la géographie côtière dans son ensemble.

114. Dans les circonstances de la présente espèce, la Cour estime qu'il convient, aux fins de la construction de la ligne médiane, de ne retenir que des points de base situés sur la terre ferme des côtes continentales des Parties. Elle ne considère pas qu'il soit approprié de retenir des points de base situés sur les minuscules îlots arides de Dlua Damasciaca, car cela aurait, au regard de la taille de ces formations, un effet disproportionné sur le tracé de la ligne médiane. Pour des raisons analogues, la Cour ne considère pas approprié de choisir un point de base sur un haut-fond découvrant situé au large de l'extrémité méridionale de Ras Kaambooni, protubérance mineure sur le littoral relativement droit de la Somalie dans les environs du point terminal de la frontière terrestre, lequel constitue le point de départ de la délimitation maritime.

115. Les points de base appropriés retenus par la Cour sur la côte somalienne sont les suivants :

<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
S1	1° 39' 36,7" S – 41° 33' 34,3" E
S2	1° 39' 34,4" S – 41° 33' 36,6" E
S3	1° 39' 21,6" S – 41° 33' 48,6" E
S4	1° 39' 09,2" S – 41° 34' 00,7" E

116. Les points de base appropriés retenus par la Cour sur la côte kényane sont les suivants :

<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
K1	1° 39' 42,4" S – 41° 33' 29,5" E
K2	1° 39' 49,0" S – 41° 33' 24,9" E
K3	1° 40' 09,3" S – 41° 33' 12,9" E
K4	1° 40' 25,5" S – 41° 33' 02,9" E

117. La ligne qui en résulte part du point terminal de la frontière terrestre, situé par 1° 39' 44,0" de latitude sud et 41° 33' 34,4" de longitude est, et comporte les points d'inflexion suivants :

<i>Turning point</i>	<i>Co-ordinates</i>
1	1° 40' 18.3" S – 41° 34' 17.4" E
2	1° 40' 32.1" S – 41° 34' 32.8" E
3	1° 41' 12.8" S – 41° 35' 22.8" E
4	1° 41' 39.0" S – 41° 36' 00.9" E
5	1° 42' 39.9" S – 41° 37' 21.6" E
6	1° 44' 01.2" S – 41° 39' 02.8" E

The geographical co-ordinates of the point (Point A) at the distance of 12 nautical miles from the coast are 1° 47' 39.1" S and 41° 43' 46.8" E. That median line is depicted on sketch-map No. 5 below (p. 249).

118. The Court observes that the course of the median line as described in paragraph 117 corresponds closely to the course of a line “at right angles to the general trend of the coastline”, assuming that the 1927/1933 treaty arrangement, in using this phrase, had as an objective to draw a line that continues into the territorial sea, a question that the Court need not decide (see paragraph 109 above).

#### *D. Delimitation of the Exclusive Economic Zone and the Continental Shelf within 200 Nautical Miles*

##### *1. Delimitation methodology*

119. The Court will now proceed to the delimitation of the exclusive economic zone and the continental shelf within 200 nautical miles from the coasts of the Parties. The relevant provisions of the Convention for this exercise are contained in Article 74 of UNCLOS for the delimitation of the exclusive economic zone and Article 83 for the delimitation of the continental shelf.

Article 74, paragraph 1, provides:

“The delimitation of the exclusive economic zone between States with opposite or adjacent coasts shall be effected by agreement on the basis of international law, as referred to in Article 38 of the Statute of the International Court of Justice, in order to achieve an equitable solution.”

Article 83, paragraph 1, reads as follows:

“The delimitation of the continental shelf between States with opposite or adjacent coasts shall be effected by agreement on the basis of international law, as referred to in Article 38 of the Statute of the International Court of Justice, in order to achieve an equitable solution.”

120. In substance, these two provisions are identical, thus facilitating the establishment of a single maritime boundary delimiting two distinct



<i>Point d'inflexion</i>	<i>Coordonnées</i>
1	1° 40' 18,3" S – 41° 34' 17,4" E
2	1° 40' 32,1" S – 41° 34' 32,8" E
3	1° 41' 12,8" S – 41° 35' 22,8" E
4	1° 41' 39,0" S – 41° 36' 00,9" E
5	1° 42' 39,9" S – 41° 37' 21,6" E
6	1° 44' 01,2" S – 41° 39' 02,8" E

Les coordonnées géographiques du point (point A) situé à 12 milles marins de la côte sont 1° 47' 39,1" de latitude sud et 41° 43' 46,8" de longitude est. Cette ligne médiane est représentée sur le croquis n° 5 ci-après (p. 249).

118. La Cour note que la ligne médiane tracée ainsi qu'il est indiqué au paragraphe 117 correspond de très près à une ligne «perpendiculaire à l'orientation générale de la côte», à supposer que l'arrangement conventionnel de 1927/1933 ait eu pour objet, par l'emploi de cette formule, de tracer une ligne se prolongeant dans la mer territoriale, question que la Cour n'a pas à trancher (voir paragraphe 109 ci-dessus).

#### *D. Délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental en deçà de 200 milles marins*

##### *1. Méthode de délimitation*

119. La Cour procédera à présent à la délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental en deçà de 200 milles marins des côtes des Parties. Les dispositions de la convention applicables à cet exercice sont énoncées à l'article 74 de la CNUDM, pour ce qui est de la délimitation de la zone économique exclusive, et à l'article 83, pour celle du plateau continental.

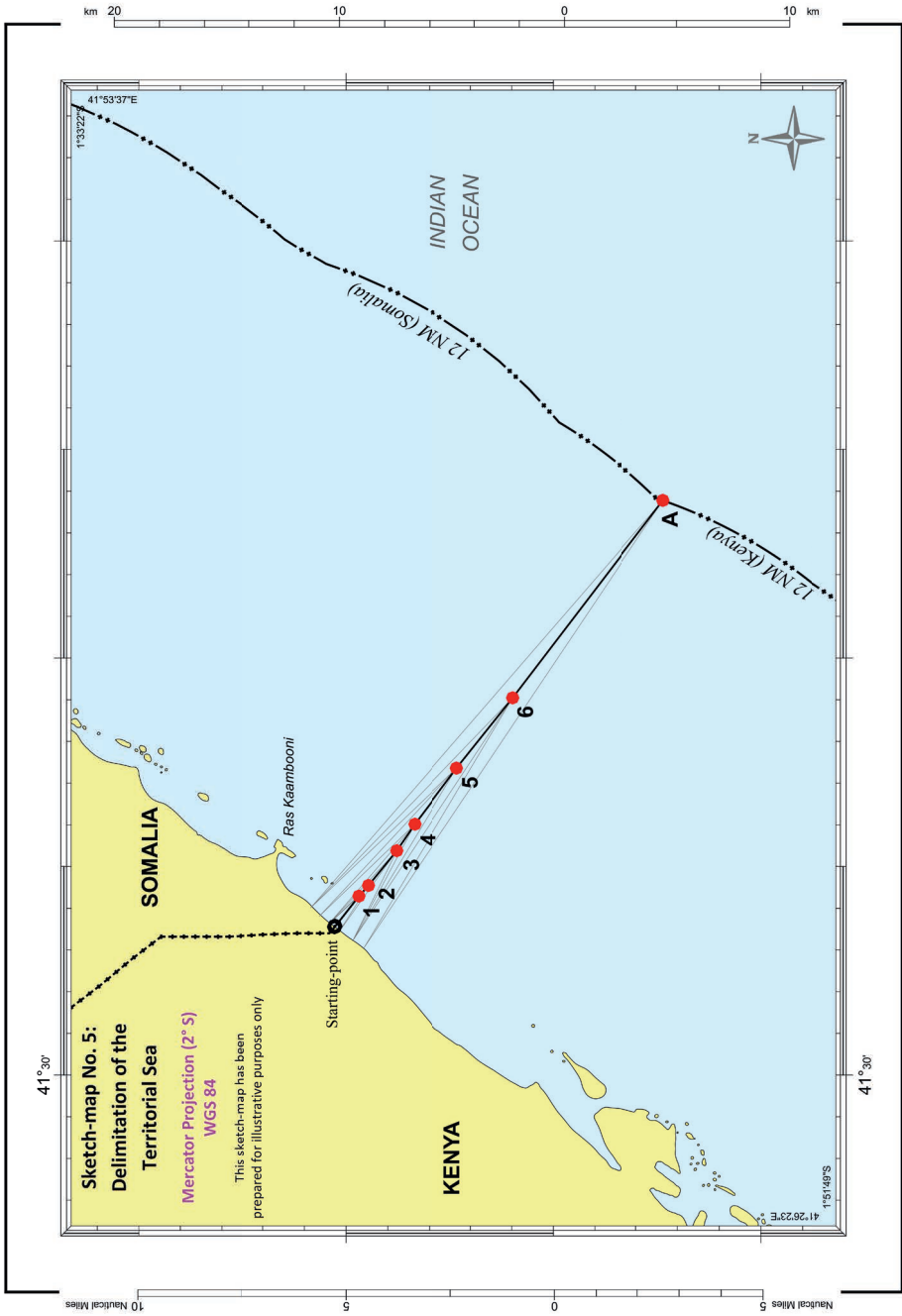
Le paragraphe 1 de l'article 74 est ainsi libellé :

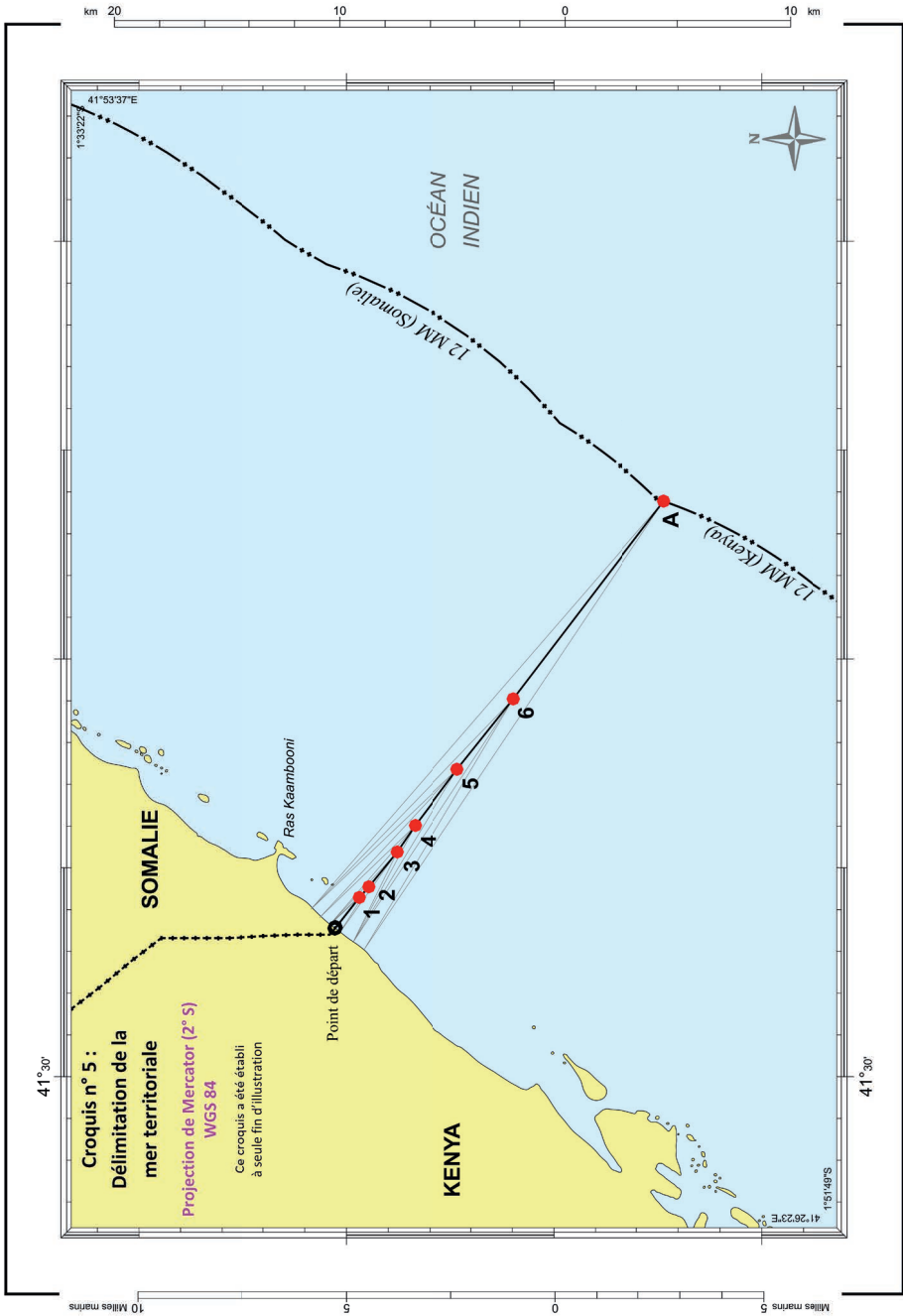
«La délimitation de la zone économique exclusive entre Etats dont les côtes sont adjacentes ou se font face est effectuée par voie d'accord conformément au droit international tel qu'il est visé à l'article 38 du Statut de la Cour internationale de Justice, afin d'aboutir à une solution équitable.»

Le paragraphe 1 de l'article 83 se lit comme suit :

«La délimitation du plateau continental entre Etats dont les côtes sont adjacentes ou se font face est effectuée par voie d'accord conformément au droit international tel qu'il est visé à l'article 38 du Statut de la Cour internationale de Justice, afin d'aboutir à une solution équitable.»

120. En substance, ces deux dispositions sont identiques, ce qui facilite le tracé d'une frontière unique pour délimiter deux zones maritimes dis-





maritime zones with their own specific legal régimes (see e.g. *Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya/Malta)*, Judgment, *I.C.J. Reports 1985*, p. 33, para. 33; *Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area (Canada/United States of America)*, Judgment, *I.C.J. Reports 1984*, p. 295, para. 96).

121. The above-quoted provisions are of a very general nature and do not provide much by way of guidance for those involved in the maritime delimitation exercise. The goal of that exercise is the achievement of an “equitable solution”. If two States have freely agreed on a maritime boundary, they are deemed to have achieved such “an equitable solution”. However, if they fail to reach an agreement on their maritime boundary and the matter is submitted to the Court, it is the task of the Court to find an equitable solution in the maritime delimitation it has been requested to effect.

122. Since the adoption of the Convention, the Court has gradually developed a maritime delimitation methodology to assist it in carrying out its task. In determining the maritime delimitation line, the Court proceeds in three stages, which it described in the case concerning *Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)* (Judgment, *I.C.J. Reports 2009*, pp. 101-103, paras. 115-122).

123. In the first stage, the Court will establish the provisional equidistance line from the most appropriate base points on the coasts of the parties. As the Court has stressed, “the line is plotted on strictly geometrical criteria on the basis of objective data” (*ibid.*, p. 101, para. 118).

124. In accordance with Articles 74 and 83 of the Convention, the delimitation shall achieve an equitable solution. The Court has explained that “the achievement of an equitable solution requires that, so far as possible, the line of delimitation should allow the coasts of the Parties to produce their effects in terms of maritime entitlements in a reasonable and mutually balanced way” (*Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2012 (II)*, p. 703, para. 215). The Court will therefore, in the second stage, “consider whether there are factors calling for the adjustment or shifting of the provisional equidistance line in order to achieve an equitable result” (*Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2009*, p. 101, para. 120, referring to *Land and Maritime Boundary between Cameroon and Nigeria (Cameroon v. Nigeria: Equatorial Guinea intervening)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2002*, p. 441, para. 288). Various factors, referred to as “relevant circumstances”, may call for the adjustment or shifting of the provisional line. These factors are mostly geographical in nature, although there is no closed list of relevant circumstances. They are not specified in the provisions of the Convention related to delimitation, which do not use the term “relevant circumstances”. These relevant circumstances have been identified and developed in the practice of the Court, the International Tribunal for the Law of the Sea and arbitral tribunals in the context of each case. As observed by the Arbitral Tribu-

tinctes ayant chacune un régime juridique particulier (voir, par exemple, *Plateau continental (Jamahiriya arabe libyenne/Malte)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1985, p. 33, par. 33; *Délimitation de la frontière maritime dans la région du golfe du Maine (Canada/États-Unis d'Amérique)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1984, p. 295, par. 96).

121. De par leur caractère très général, les dispositions précitées ne donnent guère d'indications pour se livrer à cet exercice de délimitation maritime. Celui-ci vise avant tout à aboutir à une «solution équitable». Lorsque deux États sont librement convenus d'une frontière maritime, ils sont réputés être parvenus à une telle solution. Toutefois, s'ils ne parviennent pas à s'entendre sur leur frontière maritime et que la question est soumise à la Cour, c'est à cette dernière qu'il incombe de trouver une solution équitable s'agissant de la délimitation maritime qu'il lui a été demandé d'effectuer.

122. Depuis l'adoption de la convention, la Cour a progressivement mis au point une méthode de délimitation maritime pour l'aider à mener à bien sa tâche. Afin de déterminer la ligne de délimitation, elle procède en trois étapes, qui ont été décrites dans l'affaire relative à la *Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)* (arrêt, C.I.J. Recueil 2009, p. 101-103, par. 115-122).

123. Dans le cadre de la première étape, la Cour établira la ligne d'équidistance provisoire à partir des points de base les plus appropriés sur le littoral des parties. Comme elle l'a souligné, «la ligne est tracée selon des critères strictement géométriques, sur la base de données objectives» (*ibid.*, p. 101, par. 118).

124. Conformément aux dispositions des articles 74 et 83 de la convention, la délimitation doit aboutir à une solution équitable. La Cour a précisé que, «afin d'aboutir à une solution équitable, la ligne de délimitation [devrait], autant que faire se peut, permettre aux côtes des Parties de produire leurs effets, en matière de droits à des espaces maritimes, d'une manière raisonnable et équilibrée pour chacune d'entre elles» (*Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2012 (II), p. 703, par. 215). Lors de la deuxième étape, la Cour «examinera donc ... s'il existe des facteurs appelant un ajustement ou un déplacement de la ligne d'équidistance provisoire afin de parvenir à un résultat équitable» (*Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2009, p. 101, par. 120, renvoyant à *Frontière terrestre et maritime entre le Cameroun et le Nigéria (Cameroun c. Nigéria; Guinée équatoriale (intervenant))*, arrêt, C.I.J. Recueil 2002, p. 441, par. 288). Divers facteurs, qualifiés de «circonstances pertinentes», peuvent appeler l'ajustement ou le déplacement de la ligne d'équidistance provisoire. Ces facteurs sont principalement de nature géographique, bien qu'il n'existe pas de liste limitative des circonstances pertinentes. Ils ne sont pas précisés dans les dispositions de la convention concernant la délimitation, lesquelles n'utilisent pas l'expression «circonstances pertinentes». Ces circonstances pertinentes ont été définies et étoffées dans le cadre de la pratique de la Cour, du Tribunal international du droit de la mer et de tribunaux arbitraux, dans le contexte de chaque espèce. Ainsi

nal in the case between Barbados and Trinidad and Tobago, the relevant circumstances are “case specific” (*Arbitration between Barbados and the Republic of Trinidad and Tobago, Award of 11 April 2006*, United Nations, *Reports of International Arbitral Awards (RIAA)*, Vol. XXVII, p. 215, para. 242).

125. In the third and final stage, the Court will subject the envisaged delimitation line, either the equidistance line or the adjusted line, to the disproportionality test. The purpose of this test is to assure the Court that there is no marked disproportion between the ratio of the lengths of the relevant coasts of the parties and the ratio of the respective shares of the parties in the relevant area to be delimited by the envisaged line, and thus to confirm that the delimitation achieves an equitable solution as required by the Convention. Whether there is such a marked disproportion is a matter for the Court’s appreciation in each case by reference to the overall geography of the area (*Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)*, *Judgment, I.C.J. Reports 2009*, p. 129, para. 213).

\* \*

126. Somalia maintains that in the circumstances of this case the only appropriate method for delimiting the maritime boundary between Somalia and Kenya.

127. Kenya argues in its written pleadings that the three-stage methodology is not mandatory. It does not deny that this method may be appropriate to achieve an equitable solution in certain cases; however, in its view, it is not appropriate in the present case. Kenya submits that, in light of the applicable law, the regional geographical context and practice, and the conduct of the Parties, the parallel of latitude is the appropriate methodology to achieve an equitable solution. It contends that, in any event, the parallel of latitude provides for the most equitable delimitation in this case.

\* \*

128. The Court observes that the three-stage methodology is not prescribed by the Convention and therefore is not mandatory. It has been developed by the Court in its jurisprudence on maritime delimitation as part of its effort to arrive at an equitable solution, as required by Articles 74 and 83 of the Convention. The methodology is based on objective, geographical criteria, while at the same time taking into account any relevant circumstances bearing on the equitableness of the maritime boundary. It has brought predictability to the process of maritime delimitation and has been applied by the Court in a number of past cases (e.g. *Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)*, *Judgment, I.C.J. Reports 2009*, p. 101, paras. 115 *et seq.*; *Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, *Judgment, I.C.J. Reports 2012 (II)*,

que l'a fait observer le tribunal arbitral dans l'affaire concernant la Barbade et Trinité-et-Tobago, les circonstances pertinentes sont «propres à chaque affaire» (*Arbitrage entre la Barbade et la République de Trinité-et-Tobago, sentence du 11 avril 2006*, Nations Unies, *Recueil des sentences arbitrales (RSA)*, vol. XXVII, p. 215, par. 242).

125. Dans le cadre de la troisième et dernière étape, la Cour examinera la ligne de délimitation envisagée, qu'il s'agisse de la ligne d'équidistance ou de la ligne ajustée, à l'aune du critère de proportionnalité. Celui-ci vise à s'assurer qu'il n'y a pas de disproportion marquée entre le rapport des longueurs des côtes pertinentes respectives des parties et le rapport des espaces attribués à elles dans la zone pertinente que doit délimiter la ligne envisagée; il s'agit donc de confirmer que la délimitation aboutit à une solution équitable, ainsi que l'exige la convention. C'est à la Cour qu'il revient d'apprécier, au cas par cas et à la lumière de la géographie de la région dans son ensemble, l'existence ou non d'une disproportion marquée (*Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2009*, p. 129, par. 213).

\* \*

126. La Somalie soutient que la méthode de délimitation en trois étapes décrite ci-dessus est, dans les circonstances de l'espèce, la seule méthode appropriée pour délimiter la frontière maritime entre elle et le Kenya.

127. Pour sa part, le Kenya avance dans ses écritures que la méthode en trois étapes n'est pas obligatoire. Il ne conteste pas qu'elle puisse être adaptée pour parvenir à une solution équitable dans certains cas, mais elle n'est, selon lui, pas appropriée en l'espèce. Le défendeur affirme que, à la lumière du droit applicable, de la pratique et du contexte géographique régionaux, ainsi que du comportement des Parties, la méthode appropriée pour aboutir à une solution équitable consiste à recourir au parallèle, faisant valoir que celui-ci offre, en tout état de cause, la délimitation la plus équitable en la présente affaire.

\* \*

128. La Cour observe que la méthode en trois étapes n'est pas prescrite par la CNUDM et qu'elle n'est donc pas obligatoire. C'est elle qui l'a élaborée dans sa jurisprudence en matière de délimitation maritime en vue de parvenir à une solution équitable, ainsi que l'exigent les articles 74 et 83 de la convention. Cette méthode repose sur des critères géographiques objectifs, tout en tenant compte de l'ensemble des circonstances pertinentes ayant une incidence sur le caractère équitable de la frontière maritime. Elle a permis d'apporter de la prévisibilité au processus de délimitation maritime et a été utilisée dans le passé par la Cour dans un certain nombre d'affaires (notamment *Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2009*, p. 101, par. 115 et suiv.; *Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt,

p. 695, para. 190; *Maritime Dispute (Peru v. Chile)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2014*, p. 65, para. 180; *Maritime Delimitation in the Caribbean Sea and the Pacific Ocean (Costa Rica v. Nicaragua)* and *Land Boundary in the Northern Part of Isla Portillos (Costa Rica v. Nicaragua)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2018 (I)*, p. 190, para. 135). The three-stage methodology for maritime delimitation has also been used by international tribunals (see *Delimitation of the Maritime Boundary in the Bay of Bengal (Bangladesh/Myanmar)*, Judgment, *ITLOS Reports 2012*, p. 67, para. 239; *Bay of Bengal Maritime Boundary Arbitration (Bangladesh v. India)*, Award of 7 July 2014, *RIAA*, Vol. XXXII, p. 106, para. 346; *Delimitation of the Maritime Boundary in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d'Ivoire)*, Judgment, *ITLOS Reports 2017*, p. 96, para. 324).

129. The Court will not use the three-stage methodology if there are “factors which make the application of the equidistance method inappropriate” (see *Territorial and Maritime Dispute between Nicaragua and Honduras in the Caribbean Sea (Nicaragua v. Honduras)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2007 (II)*, p. 741, para. 272), for instance if the construction of an equidistance line from the coasts is not feasible (*ibid.*, p. 745, para. 283). This, however, is not the case in the present circumstances where such a line can be constructed.

130. Moreover, the Court does not consider that the use of the parallel of latitude is the appropriate methodology to achieve an equitable solution, as suggested by Kenya. A boundary along the parallel of latitude would produce a severe cut-off effect on the maritime projections of the southernmost coast of Somalia (see sketch-map No. 2 above, p. 223).

131. The Court therefore sees no reason in the present case to depart from its usual practice of using the three-stage methodology to establish the maritime boundary between Somalia and Kenya in the exclusive economic zone and on the continental shelf.

## 2. *Relevant coasts and relevant area*

### (a) *Relevant coasts*

132. The Court must first identify the relevant coasts of the Parties, namely those coasts whose projections overlap (*Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2009*, p. 97, para. 99).

133. As regards its own relevant coast, Somalia maintains that it extends for 733 km, from the land boundary terminus with Kenya in the south to the area just south of Cadale, some 92 km north of Mogadishu. Somalia notes that, north of this point its coast arcs gradually away from the area of overlapping entitlements and is therefore no longer relevant to the delimitation with Kenya.

134. Concerning Kenya’s relevant coast, Somalia, in its written pleadings, submitted that all of Kenya’s coast is relevant except for two sec-



*C.I.J. Recueil 2012 (II)*, p. 695, par. 190; *Différend maritime (Pérou c. Chili)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2014*, p. 65, par. 180; *Délimitation maritime dans la mer des Caraïbes et l'océan Pacifique (Costa Rica c. Nicaragua)* et *Frontière terrestre dans la partie septentrionale d'Isla Portillos (Costa Rica c. Nicaragua)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2018 (I)*, p. 190, par. 135). La méthode de délimitation maritime en trois étapes a également été utilisée par des tribunaux internationaux (voir *Délimitation de la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh/Myanmar)*, arrêt, *TIDM Recueil 2012*, p. 67, par. 239; *Arbitrage concernant la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh c. Inde)*, sentence du 7 juillet 2014, *RSA*, vol. XXXII, p. 106, par. 346; *Délimitation de la frontière maritime dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)*, arrêt, *TIDM Recueil 2017*, p. 96, par. 324).

129. La Cour s'abstiendra toutefois d'utiliser la méthode en trois étapes si «des facteurs peuvent rendre son application inappropriée» (voir *Différend territorial et maritime entre le Nicaragua et le Honduras dans la mer des Caraïbes (Nicaragua c. Honduras)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2007 (II)*, p. 741, par. 272), par exemple s'il est impossible de construire une ligne d'équidistance à partir du littoral (*ibid.*, p. 745, par. 283). Or, tel n'est pas le cas dans les circonstances de l'espèce, pareille ligne pouvant bien être tracée.

130. Par ailleurs, la Cour ne considère pas que l'utilisation du parallèle, comme le propose le Kenya, soit la méthode appropriée pour aboutir à une solution équitable. Une frontière longeant le parallèle produirait un effet d'amputation important sur les projections maritimes de la côte somalienne la plus méridionale (voir le croquis n° 2 ci-dessus, p. 223).

131. La Cour ne voit donc aucune raison, en la présente affaire, de s'écarter de sa pratique habituelle consistant à utiliser la méthode en trois étapes pour déterminer la frontière maritime entre la Somalie et le Kenya dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental.

## 2. Côtes pertinentes et zone pertinente

### a) Côtes pertinentes

132. La Cour doit commencer par déterminer les côtes pertinentes des Parties, c'est-à-dire les côtes dont les projections se chevauchent (*Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2009*, p. 97, par. 99).

133. En ce qui concerne sa propre côte pertinente, la Somalie soutient qu'elle s'étend sur 733 kilomètres à partir du point terminal de la frontière terrestre avec le Kenya au sud jusqu'à la zone située juste au sud de Cadale, à quelque 92 kilomètres au nord de Mogadiscio. Elle précise que, au nord de ce point, sa côte s'infléchit graduellement en s'écartant de la zone de chevauchement des droites et n'est donc plus pertinente aux fins de la délimitation avec le Kenya.

134. Pour ce qui est de la côte pertinente du Kenya, la Somalie, dans ses écritures, a fait valoir que l'intégralité de la côte kényane était perti-

tions facing due south and thus away from the delimitation area, namely the north-eastern extremities of Ungama Bay in the central portion of Kenya's coast and the final section of Kenya's coast as it approaches Tanzania. Excluding these two sections, Somalia concluded that the total length of Kenya's relevant coast is 466 km. At the hearings, however, Somalia agreed that all of Kenya's coast, from the border with Somalia in the north to the border with Tanzania in the south, is relevant, with a length of 511 km (see sketch-map No. 6 below, p. 254).

135. While Kenya accepts that Somalia's relevant coast has a length of 733 km, it nonetheless maintains that, if Somalia's approach, using a radial projection from the land boundary terminus, is applied consistently, the radial projection from the land boundary terminus should extend to 350 nautical miles with the result that Somalia's relevant coast measures only 714 km. It acknowledges, however, that the difference is not significant.

136. Concerning its own relevant coast, Kenya indicates that it generally agrees with Somalia's approach. It states, however, that it would also include a 30 km section of coastline south of Chale Point on its coast, and therefore estimates its relevant coastal length at approximately 511 km following its natural configuration (see sketch-map No. 7 below, p. 255).

137. The Court, using radial projections which overlap within 200 nautical miles (see paragraph 132 above), has identified that the relevant coast of Somalia extends for approximately 733 km and that of Kenya for approximately 511 km (see sketch-map No. 8 below, p. 256).

(b) *Relevant area*

138. The Parties disagree as to the identification of the relevant area. Somalia proceeds in two steps, first drawing 200-nautical-mile envelopes of arcs from the Parties' baselines and identifying the area where those arcs intersect as the area of overlapping potential entitlements, excluding the area south of the agreed Kenya-Tanzania boundary. This produces a total relevant area of 213,863 sq km within 200 nautical miles. Somalia then adds to this area the maritime space beyond 200 nautical miles in which the potential entitlements of the Parties overlap. Although it accepts the role of potential entitlements for the determination of the relevant area, in fact, it limits the relevant area beyond 200 nautical miles in the north by the parallel of latitude drawn from the land boundary terminus. It appears that Somalia has done so on the basis of the claim submitted by Kenya to the CLCS. Somalia considers that this combined area constitutes the totality of the relevant area in the circumstances of the case, thus measuring approximately 319,542 sq km (see sketch-map No. 6 below, p. 254).

nente, hormis deux segments orientés plein sud et ne faisant donc pas face à la zone de délimitation, à savoir les extrémités nord-est de la baie d'Un-gama dans la partie centrale de la côte kényane et le dernier segment de la côte kényane à proximité de la Tanzanie. En excluant ces deux segments, la Somalie a conclu que la longueur totale de la côte kényane pertinente était de 466 kilomètres. A l'audience, elle est cependant convenue que la côte kényane dans son intégralité, de la frontière avec la Somalie au nord à celle avec la Tanzanie au sud, était pertinente, et que sa longueur était de 511 kilomètres (voir le croquis n° 6 ci-après, p. 254).

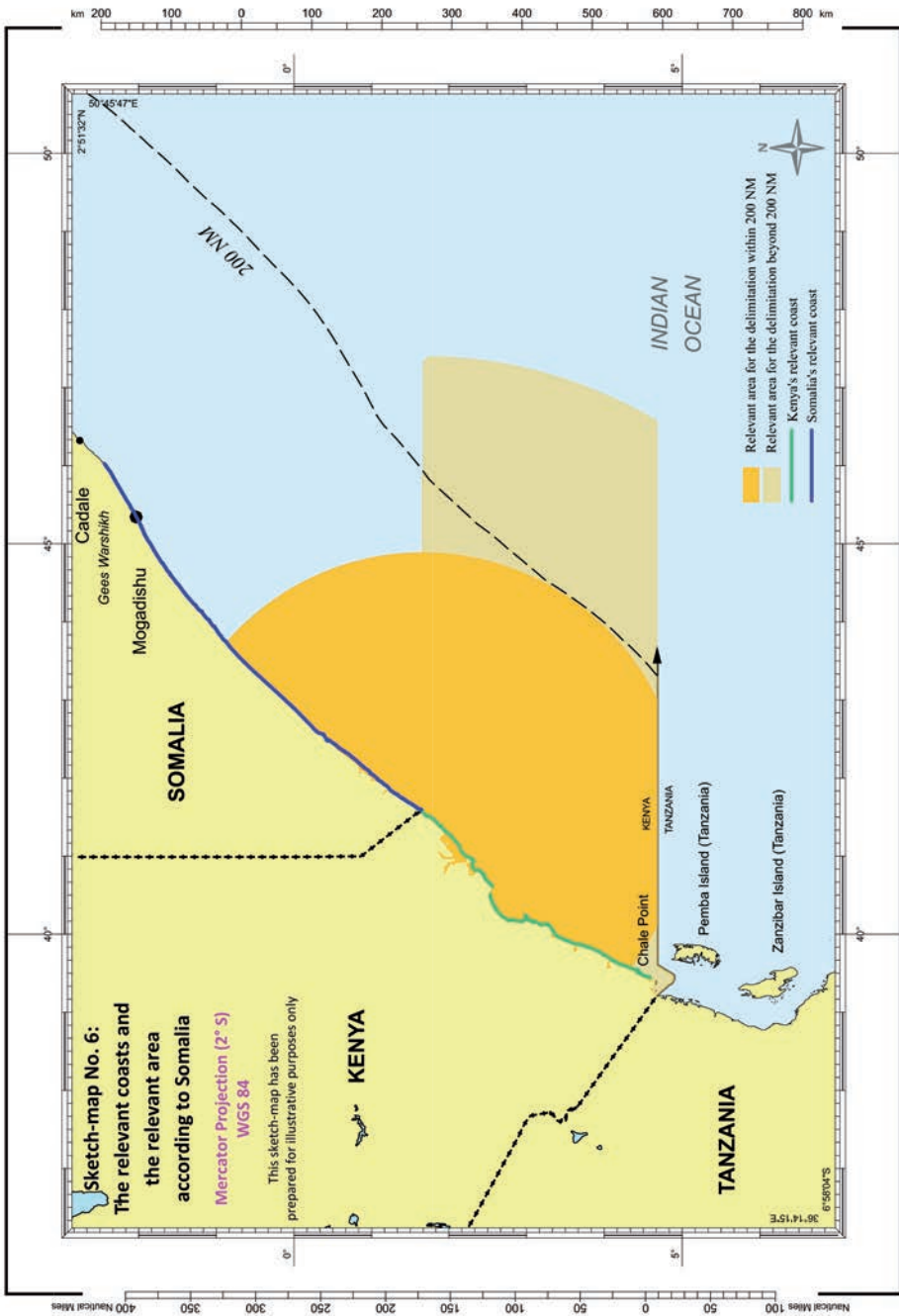
135. Tout en admettant que la côte somalienne pertinente mesure 733 kilomètres, le Kenya soutient que, si l'on applique de manière cohérente l'approche de la Somalie consistant à utiliser une projection radiale à partir du point terminal de la frontière terrestre, cette projection doit s'étendre jusqu'à 350 milles marins, de sorte que la côte pertinente de la Somalie ne mesure que 714 kilomètres. Il reconnaît toutefois qu'il ne s'agit pas là d'une différence importante.

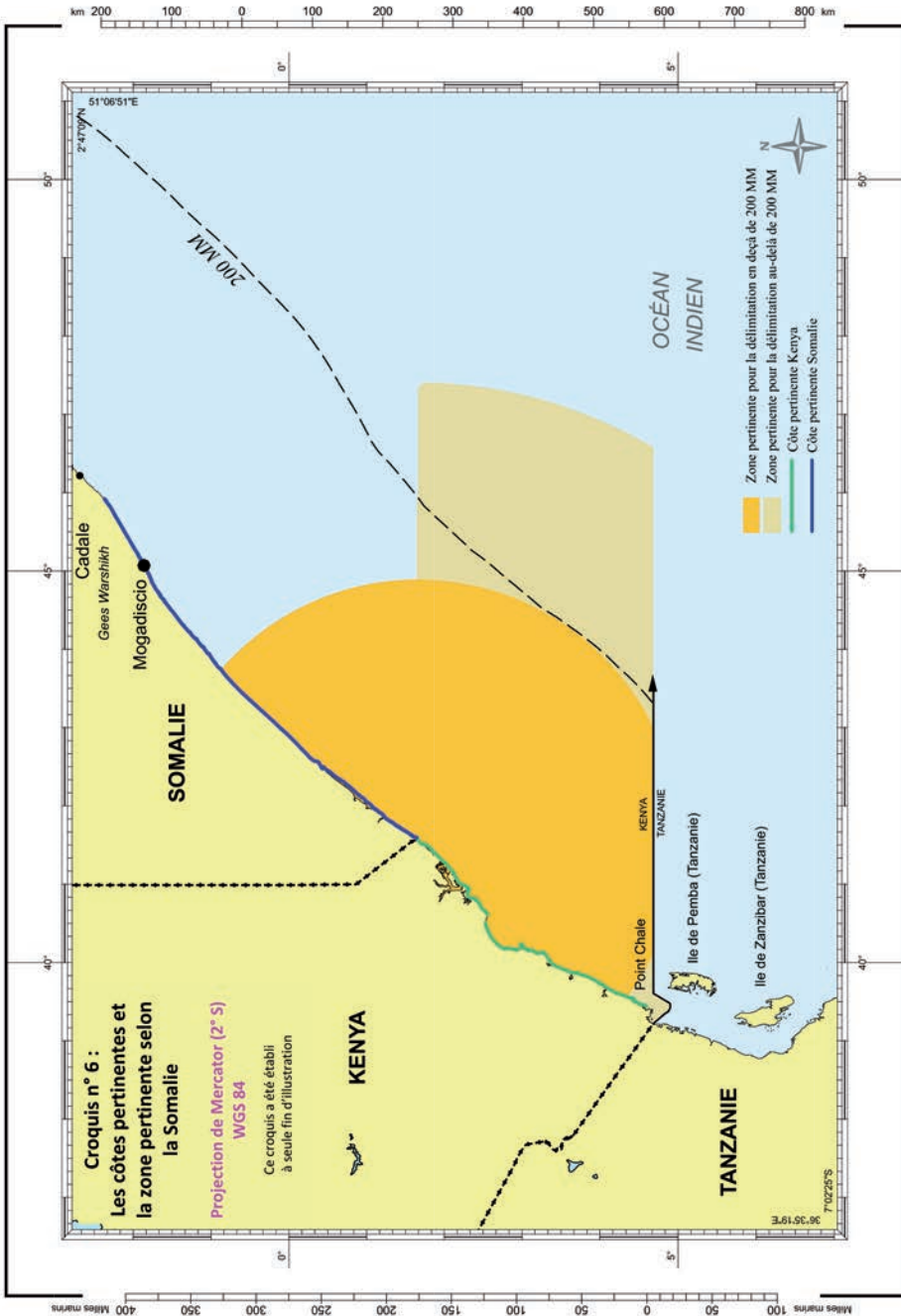
136. Quant à sa propre côte pertinente, le Kenya indique que, d'une manière générale, il souscrit à l'approche de la Somalie. Il déclare cependant qu'il inclurait également un segment de son littoral de 30 kilomètres situé au sud du point Chale, et évalue donc la longueur de sa côte pertinente à environ 511 kilomètres selon sa configuration naturelle (voir le croquis n° 7 ci-après, p. 255).

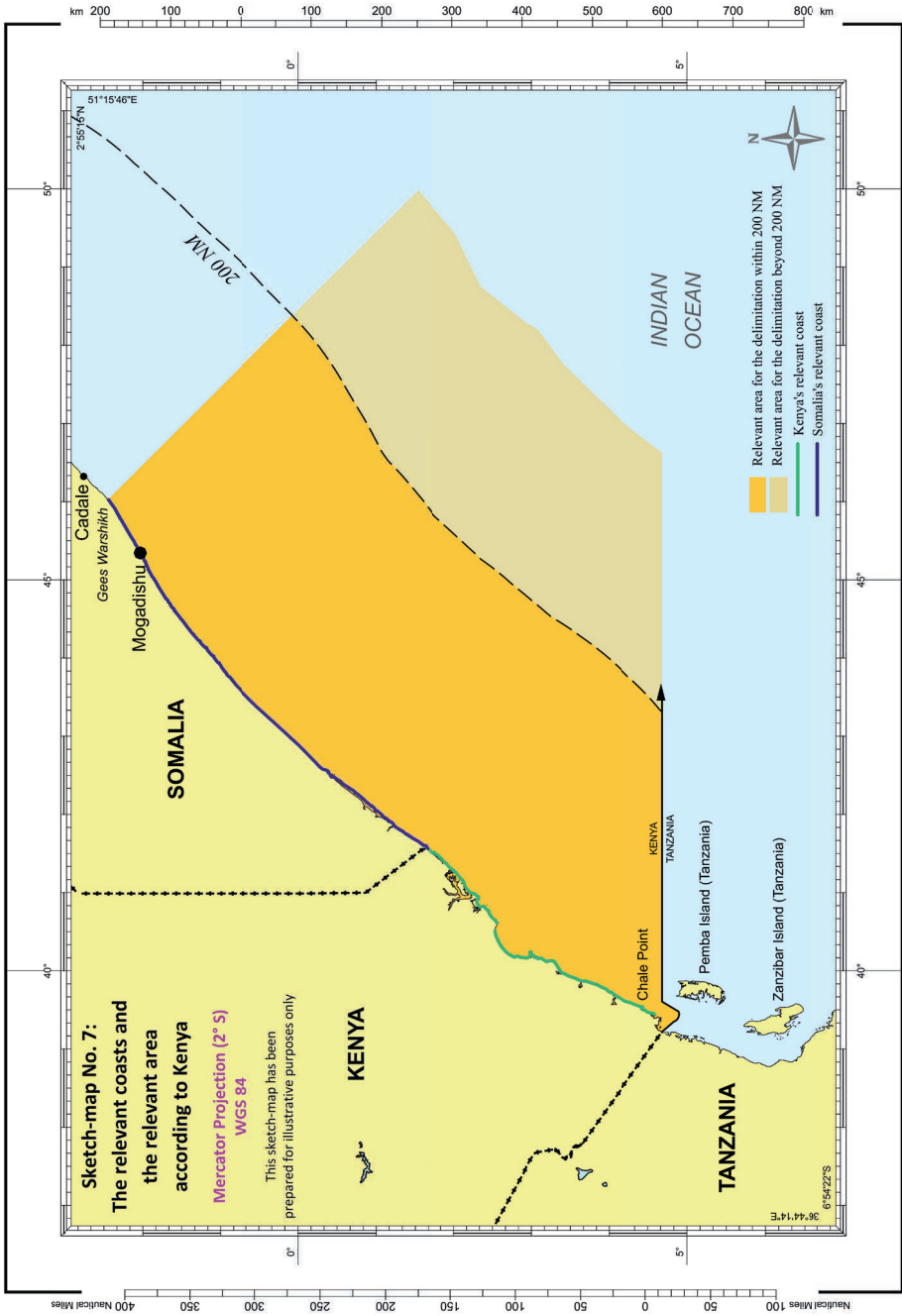
137. La Cour a, en utilisant des projections radiales qui se chevauchent en deçà de 200 milles marins (voir paragraphe 132 ci-dessus), déterminé que la côte pertinente de la Somalie mesurait environ 733 kilomètres, et celle du Kenya, environ 511 kilomètres (voir le croquis n° 8 ci-après, p. 256).

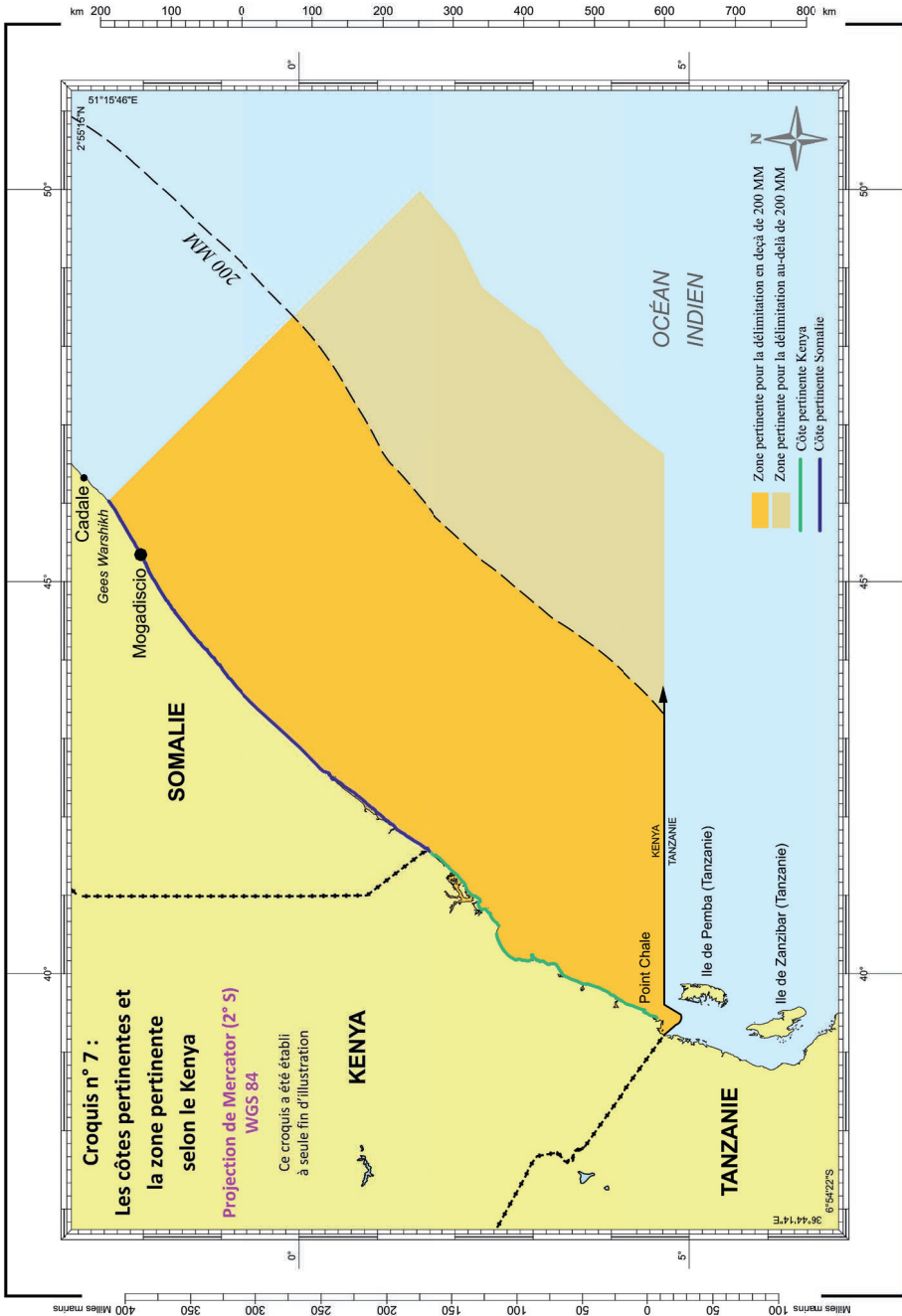
#### b) *Zone pertinente*

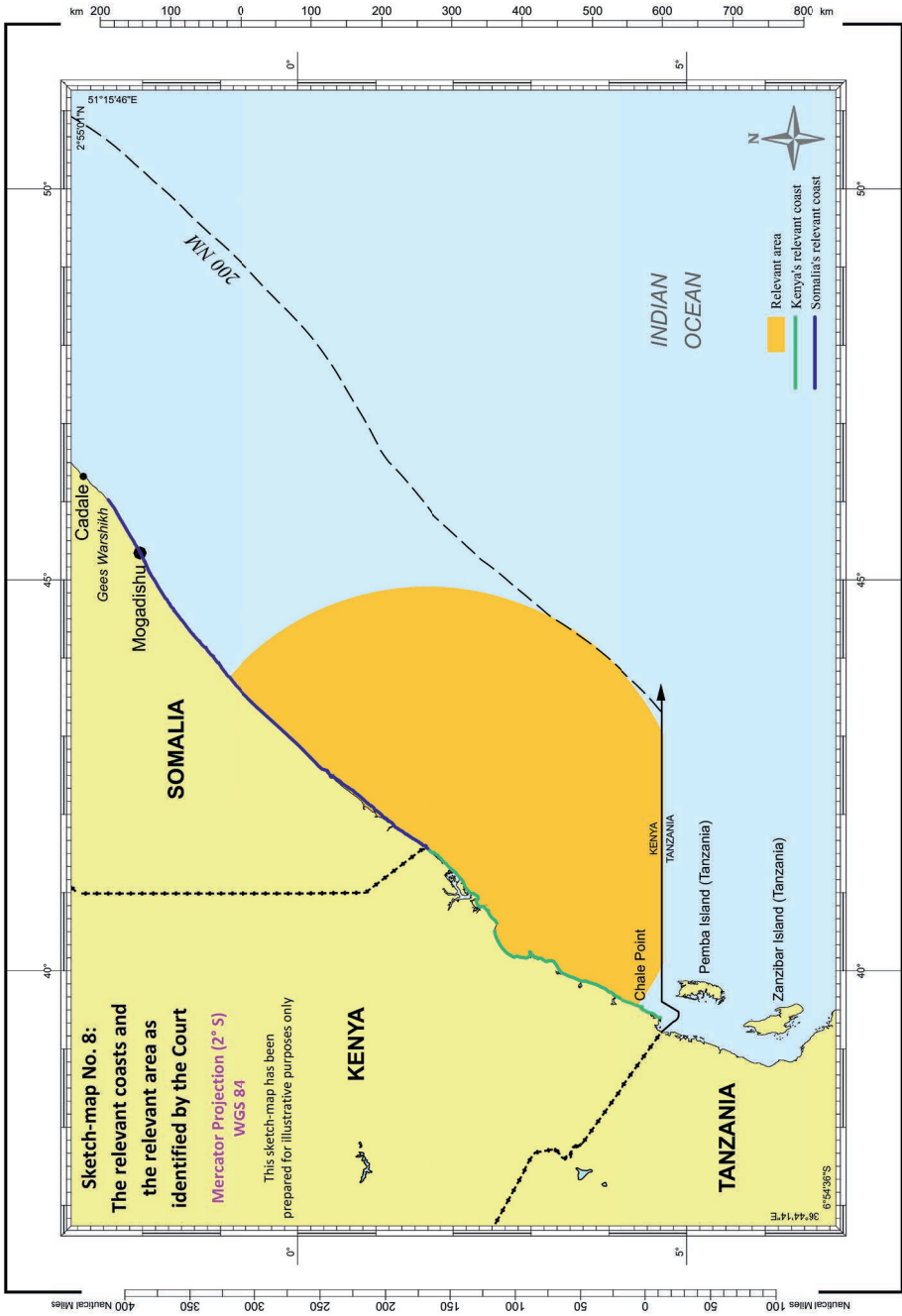
138. Les Parties sont en désaccord quant à la détermination de la zone pertinente. La Somalie procède en deux étapes. Elle commence par tracer des enveloppes d'arcs de 200 milles marins à partir des lignes de base des Parties et définit la zone où ces arcs se croisent comme étant la zone de chevauchement des droits potentiels, excluant celle située au sud de la frontière convenue entre le Kenya et la Tanzanie. Cela produit une zone pertinente totale de 213 863 kilomètres carrés en deçà de 200 milles marins. La Somalie y ajoute ensuite les espaces maritimes situés au-delà de 200 milles marins dans lesquels les droits potentiels des Parties se chevauchent. Bien qu'elle accepte le rôle que ces derniers jouent pour la détermination de la zone pertinente, elle limite, en fait, la zone pertinente située au-delà de 200 milles marins au nord par le parallèle tracé à partir du point terminal de la frontière terrestre. Il apparaît que, pour ce faire, elle se soit fondée sur la demande soumise par le Kenya à la Commission des limites. La Somalie considère que les deux zones qu'elle a ainsi définies forment ensemble la totalité de la zone pertinente dans les circonstances de l'espèce, couvrant donc environ 319 542 kilomètres carrés (voir le croquis n° 6 ci-après, p. 254).



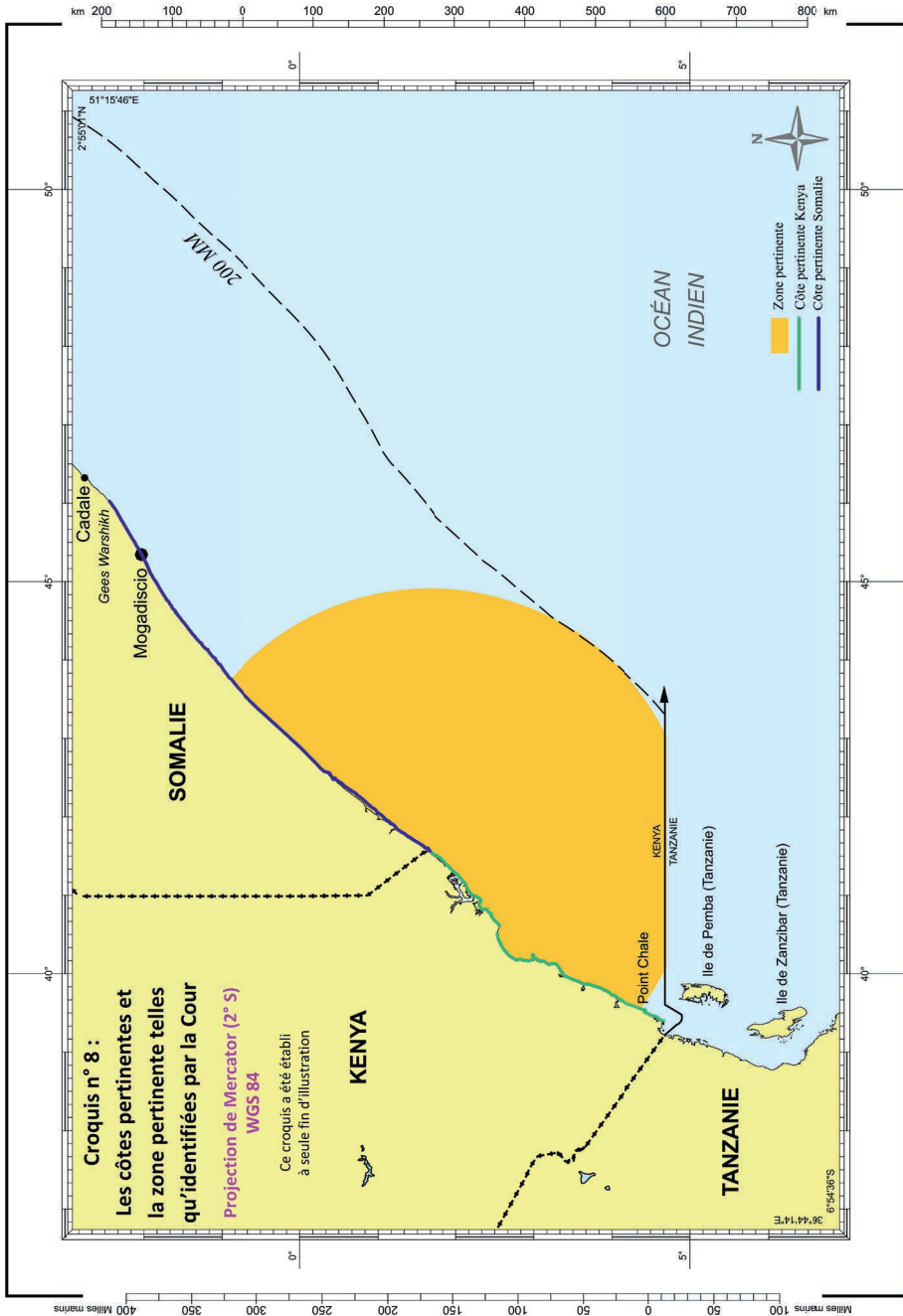












139. Kenya rejects Somalia's approach to identifying the relevant area. According to Kenya, Somalia acts inconsistently when it applies one approach to define the relevant area within 200 nautical miles and a different approach to define the area beyond 200 nautical miles. For Kenya, the relevant area consists of the entire frontal projections of the Parties' relevant coasts out to 350 nautical miles. In the west, the relevant area is bounded by the coasts of the Parties from Ras Wasin in the south of Kenya, through the land boundary terminus to the Somali headland of Gees Warshikh in the north. The southern limit of the relevant area is bounded by the agreed boundary between Kenya and Tanzania. In the east, the relevant area is bounded by the continental shelf limits as submitted by Somalia to the CLCS dated 21 July 2014. To define the relevant area in the north, Kenya adopts a straight line perpendicular to the coast to connect the end of the relevant coast at Gees Warshikh to the continental shelf limit. The total relevant area thus defined measures 525,300 sq km (see sketch-map No. 7 above, p. 255).

140. The Court cannot accept Somalia's approach to identifying the relevant area beyond 200 nautical miles since it is not in conformity with past pronouncements of the Court on what constitutes the relevant area. The Court has explained on a number of occasions that "[t]he relevant area comprises that part of the maritime space in which the potential entitlements of the parties overlap" (see *Maritime Delimitation in the Caribbean Sea and the Pacific Ocean (Costa Rica v. Nicaragua)* and *Land Boundary in the Northern Part of Isla Portillos (Costa Rica v. Nicaragua)*, Judgment, I.C.J. Reports 2018 (I), p. 184, para. 115; *Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, Judgment, I.C.J. Reports 2012 (II), p. 683, para. 159). The Court also recalls its observation that "the relevant area cannot extend beyond the area in which the entitlements of both Parties overlap" (*ibid.*, p. 685, para. 163). The fact that Kenya has limited its claim to the extended continental shelf submitted to the CLCS by the parallel of latitude does not mean that its potential entitlements cannot extend to the north of that parallel. Rather, that claim is based on Kenya's assertion that the parallel of latitude constitutes the maritime boundary between the two States, an assertion which the Court has found unproven and cannot accept.

141. The Court is of the view that, in the north, the relevant area extends as far as the overlap of the maritime projections of the coast of Kenya and the coast of Somalia. The Court considers it appropriate to use the overlap of the 200-nautical-mile radial projections from the land boundary terminus. As far as the southern limit of the relevant area is concerned, the Court notes that the Parties agree that the maritime space south of the boundary between Kenya and Tanzania is not part of the relevant area. The relevant area, as identified by the Court for the purpose of delimiting the exclusive economic zone and the continental shelf up to 200 nautical miles from the coasts, measures approximately 212,844 sq km (see sketch-map No. 8 above, p. 256).

139. Le Kenya rejette l'approche que la Somalie emploie pour déterminer la zone pertinente. Selon lui, la Somalie fait preuve d'incohérence en appliquant une approche pour définir la zone pertinente située en deçà de 200 milles marins et une approche différente pour définir celle située au-delà de 200 milles marins. Pour le Kenya, la zone pertinente est constituée de l'ensemble des projections frontales des côtes pertinentes des Parties jusqu'à 350 milles marins. À l'ouest, elle est bornée par les côtes des Parties à partir de Ras Wasin dans le sud du Kenya, en passant par le point terminal de la frontière terrestre, et jusqu'au promontoire somalien de Gees Warshikh au nord. Sa limite méridionale est circonscrite par la frontière convenue entre le Kenya et la Tanzanie. À l'est, la zone pertinente est bordée par la limite du plateau continental telle que soumise par la Somalie à la Commission des limites le 21 juillet 2014. Pour la définir au nord, le Kenya adopte une ligne droite perpendiculaire à la côte, allant de l'extrémité de la côte pertinente à Gees Warshikh jusqu'à la limite du plateau continental. La zone pertinente ainsi déterminée s'étend au total sur 525 300 kilomètres carrés (voir le croquis n° 7 ci-dessus, p. 255).

140. La Cour ne peut souscrire à l'approche adoptée par la Somalie pour déterminer la zone pertinente au-delà de 200 milles marins car cette approche n'est pas conforme à ses décisions antérieures définissant ce qui constitue la zone pertinente. La Cour a ainsi précisé à diverses occasions que «[l]a zone pertinente correspond[ait] à la partie de l'espace maritime dans laquelle les droits potentiels des parties se chevauchent» (voir *Délimitation maritime dans la mer des Caraïbes et l'océan Pacifique (Costa Rica c. Nicaragua)* et *Frontière terrestre dans la partie septentrionale d'Isla Portillos (Costa Rica c. Nicaragua)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2018 (I), p. 184, par. 115; *Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2012 (II), p. 683, par. 159). La Cour rappelle en outre qu'elle a fait observer que «la zone pertinente ne [pouvait] pas s'étendre au-delà de celle dans laquelle les droits des Parties se chevauchent» (*ibid.*, p. 685, par. 163). Le fait que le Kenya ait circonscrit par le parallèle sa demande d'un plateau continental étendu soumise à la Commission des limites ne signifie pas que ses droits potentiels ne peuvent pas s'étendre au nord de ce parallèle. Cette demande est plutôt fondée sur l'assertion du Kenya selon laquelle le parallèle constitue la frontière maritime entre les deux Etats, assertion que la Cour a jugée non étayée par des éléments de preuve et ne peut accepter.

141. La Cour est d'avis que la zone pertinente s'étend au nord aussi loin que se chevauchent les projections maritimes de la côte du Kenya et de la côte de la Somalie. Elle estime qu'il convient d'utiliser le chevauchement des projections radiales de 200 milles marins à partir du point terminal de la frontière terrestre. En ce qui concerne la limite méridionale de la zone pertinente, elle relève que les Parties conviennent que les espaces maritimes situés au sud de la frontière entre le Kenya et la Tanzanie ne font pas partie de la zone pertinente. La zone pertinente, telle que définie par la Cour aux fins de la délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental jusqu'à 200 milles marins des côtes, mesure environ 212 844 kilomètres carrés (voir le croquis n° 8 ci-dessus, p. 256).

### 3. *Provisional equidistance line*

142. The Court must next construct the provisional equidistance line. To do so, it must identify the appropriate base points on the Parties' relevant coasts which will be used for that purpose.

\* \*

143. Somalia suggests that the base points should be identified by using appropriate software based on the relevant nautical charts. It submits that the software automatically selects those points that generate the equidistance line, that is a line every point of which is equidistant from the nearest points on the Parties' baselines from which the breadth of the territorial sea is measured. Having used the CARIS-LOTS software, based on US NGA Nautical Chart 61220, Somalia has identified two base points on its side of the land boundary terminus and two base points on the Kenyan side. It provides the following geographical co-ordinates for the base points on the Somali side, for base point S3 1° 39' 14.99" S and 41° 35' 15.68" E and for base point S4 1° 35' 37.21" S and 41° 38' 01.00" E. The two base points that Somalia identified on the Kenyan side have the following co-ordinates: base point K2 1° 43' 04.77" S and 41° 32' 37.18" E and base point K3 1° 46' 10.97" S and 41° 30' 45.14" E. It submits that these four base points control the entire course of the equidistance line up to 200 nautical miles from the coast.

144. Kenya contends, in Appendix 2, that Somalia failed to use the most reliable charted data. Kenya criticizes the reliance by Somalia on US NGA Nautical Chart 61220, arguing that it contains no new or independent charted data. Kenya draws the Court's attention to the fact that US NGA Nautical Chart 61220 indicates that its charted data are derived from the relevant British Admiralty or Italian charts. In Kenya's view, the appropriate chart to be used for the selection of base points is British Admiralty Chart 3362, which offers the best available charted data. Based on that chart and using the same CARIS-LOTS software, Kenya identifies the following base points for the construction of the provisional equidistance line:

Base points on Kenya's coast:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
K4	1° 43' 12.2" S – 41° 32' 38.5" E
K5	1° 43' 39.0" S – 41° 32' 28.4" E
K6	1° 46' 26.3" S – 41° 30' 36.2" E

### 3. *Ligne d'équidistance provisoire*

142. La Cour doit à présent procéder à la construction de la ligne d'équidistance provisoire. Pour ce faire, il lui faut définir les points de base appropriés sur les côtes pertinentes des Parties qui seront utilisés à cet effet.

\* \*

143. La Somalie indique que les points de base doivent être fixés au moyen d'un logiciel approprié sur la base des cartes marines pertinentes. Elle précise que le logiciel sélectionne automatiquement les points qui génèrent la ligne d'équidistance, à savoir la ligne dont chaque point est équidistant des points les plus proches des lignes de base des Parties à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale. En utilisant le logiciel CARIS-LOTS, et en se fondant sur la carte marine américaine de la NGA n° 61220, la Somalie a défini deux points de base de son côté du point terminal de la frontière terrestre et deux du côté kényan. Les coordonnées fournies pour les points de base du côté somalien sont 1° 39' 14,99" de latitude sud et 41° 35' 15,68" de longitude est, pour S3, et 1° 35' 37,21" de latitude sud et 41° 38' 01,00" de longitude est, pour S4; celles fournies pour les deux points de base du côté kényan sont 1° 43' 04,77" de latitude sud et 41° 32' 37,18" de longitude est, pour K2, et 1° 46' 10,97" de latitude sud et 41° 30' 45,14" de longitude est, pour K3. La Somalie fait valoir que ces quatre points de base déterminent l'intégralité du tracé de la ligne d'équidistance jusqu'à 200 milles marins de la côte.

144. Le Kenya, pour sa part, affirme dans l'appendice 2 que la Somalie n'a pas utilisé les éléments cartographiques les plus fiables. Il critique le choix par la Somalie de la carte marine américaine de la NGA n° 61220, au motif que celle-ci ne contient aucune donnée géographique nouvelle ou indépendante, appelant l'attention de la Cour sur le fait qu'elle a été établie à partir de données provenant des cartes marines britanniques et italiennes pertinentes. Selon lui, la carte qu'il convient d'utiliser pour choisir des points de base est la carte de l'Amirauté britannique n° 3362, car elle offre les meilleurs éléments cartographiques disponibles. Sur la base de cette carte et en utilisant lui aussi le logiciel CARIS-LOTS, le Kenya définit les points de base suivants pour construire la ligne d'équidistance provisoire:

Points de base sur la côte kényane :

<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
K4	1° 43' 12,2" S – 41° 32' 38,5" E
K5	1° 43' 39,0" S – 41° 32' 28,4" E
K6	1° 46' 26,3" S – 41° 30' 36,2" E

Base points on Somalia's coast:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
S3	1° 38' 57.0" S – 41° 35' 21.9" E
S4	1° 35' 49.9" S – 41° 38' 1.8" E

Kenya admits that its proposed provisional equidistance line shows only slight differences from that proposed by Somalia.

145. Somalia also pointed out at the hearings that there was very little difference between the two equidistance lines constructed from the base points it had selected or from those selected by Kenya. It concluded that it would be content for the Court to use either US NGA Nautical Chart 61220 or British Admiralty Chart 3362, or any other chart that the Court might consider even more reliable.

\* \*

146. Taking into account the views of the Parties, the Court considers that it can rely on British Admiralty Chart 3362. It identifies the following base points as appropriate for the construction of the provisional equidistance line within 200 nautical miles of the coasts:

Base points on Somalia's coast:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
S4	1° 39' 09.2" S – 41° 34' 00.7" E
S5	1° 38' 24.0" S – 41° 34' 35.8" E
S6	1° 34' 50.2" S – 41° 37' 19.9" E

Base points on Kenya's coast:

<i>Base point</i>	<i>Co-ordinates</i>
K4	1° 40' 25.5" S – 41° 33' 02.9" E
K5	1° 47' 11.4" S – 41° 29' 10.5" E
K6	1° 47' 55.0" S – 41° 28' 49.4" E

The provisional equidistance line constructed on the basis of these base points begins from the endpoint of the maritime boundary in the territorial sea (Point A) and continues until it reaches 200 nautical miles from the starting-point of the maritime boundary, at a point (Point 10') with co-ordinates 3° 31' 41.4" S and 44° 21' 02.5" E (see sketch-map No. 9

Points de base sur la côte somalienne :

<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
S3	1° 38' 57,0" S – 41° 35' 21,9" E
S4	1° 35' 49,9" S – 41° 38' 1,8" E

Le Kenya reconnaît que la ligne d'équidistance provisoire qu'il a construite ne diffère guère de celle proposée par la Somalie.

145. A l'audience, la Somalie a elle aussi relevé qu'il n'y avait que très peu de différence entre les lignes d'équidistance construites par les Parties à partir des points de base retenus par chacune d'elles. Le demandeur a précisé qu'il serait dans tous les cas satisfait, que la Cour utilise la carte marine américaine de la NGA n° 61220, la carte de l'Amirauté britannique n° 3362, ou toute autre carte qu'elle estimerait encore plus fiable.

\* \*

146. Compte tenu des vues exprimées par les Parties, la Cour considère qu'elle peut se fonder sur la carte de l'Amirauté britannique n° 3362. Elle définit les points de base suivants comme étant appropriés aux fins de la construction de la ligne d'équidistance provisoire en deçà de 200 milles marins des côtes :

Points de base sur la côte somalienne :

<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
S4	1° 39' 09,2" S – 41° 34' 00,7" E
S5	1° 38' 24,0" S – 41° 34' 35,8" E
S6	1° 34' 50,2" S – 41° 37' 19,9" E

Points de base sur la côte kényane :

<i>Point de base</i>	<i>Coordonnées</i>
K4	1° 40' 25,5" S – 41° 33' 02,9" E
K5	1° 47' 11,4" S – 41° 29' 10,5" E
K6	1° 47' 55,0" S – 41° 28' 49,4" E

La ligne d'équidistance provisoire tracée suivant ces points de base part de l'extrémité de la frontière maritime dans la mer territoriale (point A) et se poursuit jusqu'à atteindre 200 milles marins du point de départ de la frontière maritime, en un point (point 10') situé par 3° 31' 41,4" de latitude sud et 44° 21' 02,5" de longitude est (voir le croquis n° 9 ci-après,

below, p. 261). The turning points between Point A and the 200-nautical-mile limit are the following:

<i>Turning point</i>	<i>Co-ordinates</i>
7	2° 01' 57.8" S – 42° 02' 26.7" E
8	2° 05' 37.1" S – 42° 08' 26.9" E
9	2° 11' 13.0" S – 42° 17' 25.5" E
10	2° 20' 12.3" S – 42° 32' 04.8" E

#### 4. *Whether there is a need to adjust the provisional equidistance line*

147. The Court will next consider whether there are factors requiring the adjustment or shifting of the provisional equidistance line in order to achieve an equitable solution. Since the cases concerning the *North Sea Continental Shelf (Federal Republic of Germany/Denmark; Federal Republic of Germany/Netherlands)*, such factors have been referred to in the jurisprudence of the Court as relevant circumstances (*Judgment, I.C.J. Reports 1969*, p. 53, para. 101).

\* \*

148. Somalia sees no reason for adjusting the provisional equidistance line. It maintains that the relevant circumstances that may justify the adjustment of the equidistance line in order to reach an equitable solution are essentially of a geographical nature. Somalia mentions three such circumstances in particular, namely: the cut-off effect of the provisional equidistance line, appreciated within the general geographical context; the cut-off effect of such a line due to concavity of the coast; and the presence of islands in the relevant maritime area. In Somalia's view, there are no such circumstances in the present case. Nor are there any other unusual or anomalous geographical circumstances since the coasts of the Parties are comparatively straight and unremarkable. It contends that the Kenya-Tanzania maritime boundary agreement is *res inter alios acta* for Somalia and that it cannot have any bearing on the delimitation in the present case. It adds that the effect of that boundary agreement can only consist of depriving Kenya of some of its entitlements beyond 200 nautical miles. Somalia concludes that the provisional equidistance line should remain intact since no adjustment is required or justified.

\*

149. Kenya, for its part, invokes five circumstances which, it considers, require the adjustment of the provisional equidistance line. In its view, any such adjustment should result in a boundary following the parallel of latitude. First, Kenya contends that the provisional equidistance line would lead to a severe reduction in its coastal projection constituting a



p. 261). Les points d'inflexion entre le point A et la limite des 200 milles marins sont les suivants :

<i>Point d'inflexion</i>	<i>Coordonnées</i>
7	2° 01' 57,8" S – 42° 02' 26,7" E
8	2° 05' 37,1" S – 42° 08' 26,9" E
9	2° 11' 13,0" S – 42° 17' 25,5" E
10	2° 20' 12,3" S – 42° 32' 04,8" E

#### 4. *Question de savoir s'il convient d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire*

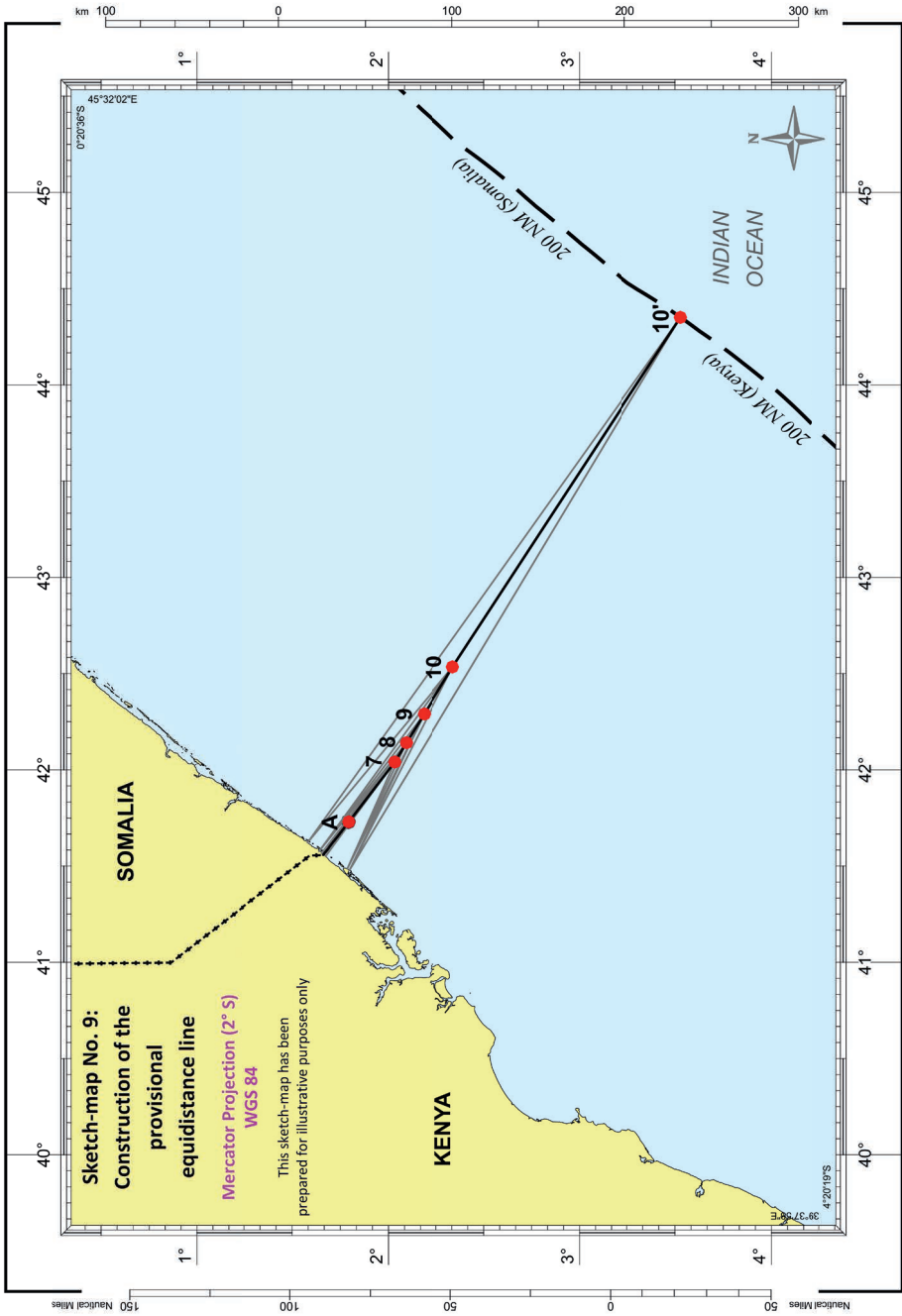
147. La Cour va maintenant rechercher s'il existe des facteurs exigeant un ajustement ou un déplacement de la ligne d'équidistance provisoire afin d'aboutir à une solution équitable. Depuis les affaires du *Plateau continental de la mer du Nord (République fédérale d'Allemagne/ Danemark; République fédérale d'Allemagne/Pays-Bas)*, de tels facteurs ont été qualifiés de circonstances pertinentes dans la jurisprudence de la Cour (*arrêt, C.I.J. Recueil 1969, p. 53, par. 101*).

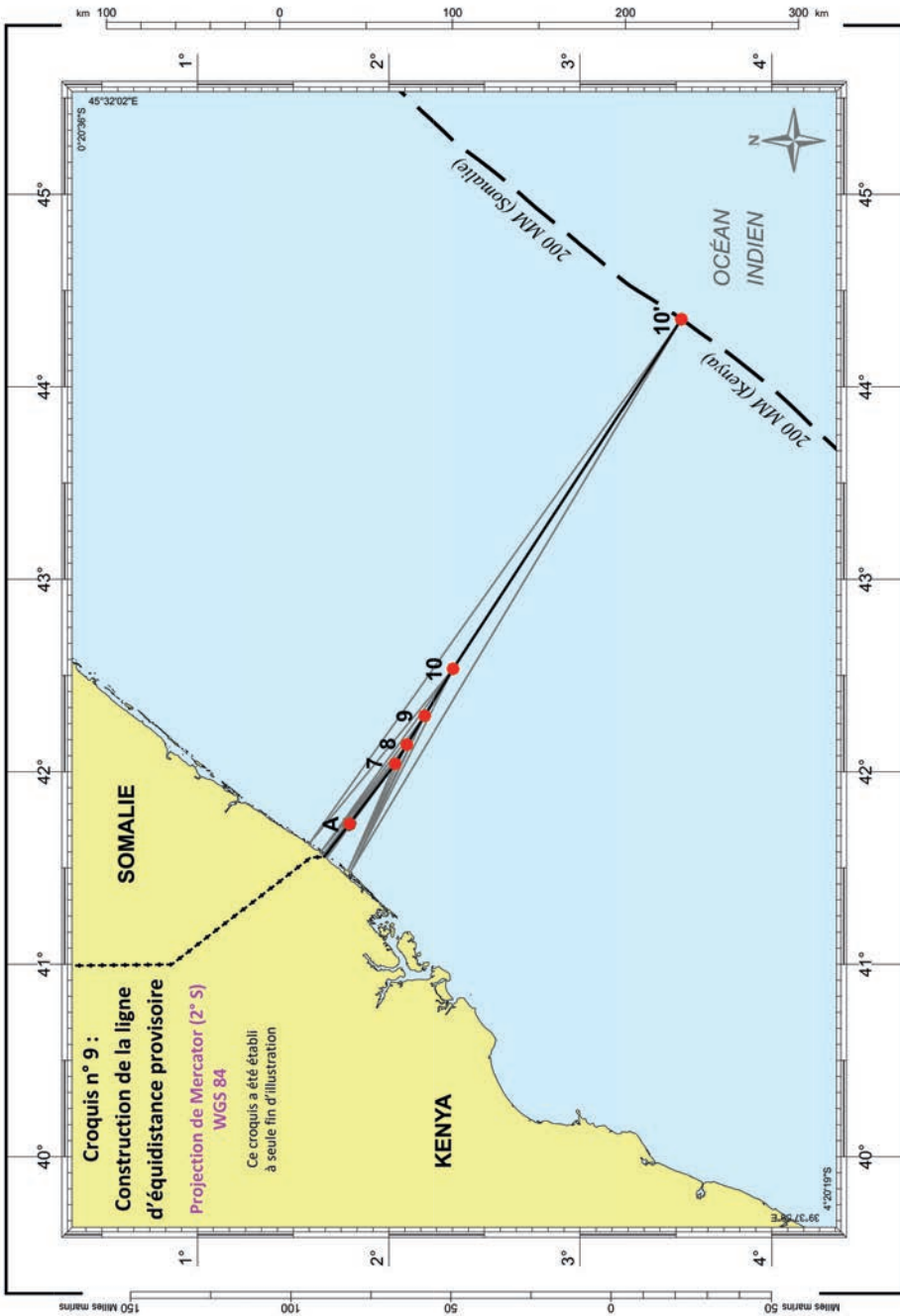
\* \*

148. La Somalie ne voit aucune raison d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire. Elle affirme que les circonstances pertinentes susceptibles de justifier un tel ajustement afin d'aboutir à une solution équitable sont essentiellement de nature géographique, et en cite en particulier trois : l'effet d'amputation produit par la ligne d'équidistance provisoire au regard du contexte géographique général ; l'effet d'amputation dû à la concavité de la côte ; et la présence d'îles dans la zone maritime pertinente. Selon la Somalie, aucune de ces circonstances ni aucune autre circonstance géographique inhabituelle ou anormale n'existe en la présente affaire, étant donné que les côtes des Parties sont relativement droites et ordinaires. Le demandeur fait valoir que l'accord sur la frontière maritime conclu entre le Kenya et la Tanzanie est *res inter alios acta* à son égard et qu'il ne saurait donc avoir une quelconque incidence sur la délimitation en l'espèce. Il ajoute que cet accord a pour seul effet de priver le Kenya de certains de ses droits au-delà de 200 milles marins. La Somalie conclut donc que la ligne d'équidistance provisoire devrait demeurer en l'état, aucun ajustement n'étant requis ou justifié.

\*

149. Le Kenya, pour sa part, invoque cinq circonstances qui, à ses yeux, exigent que la ligne d'équidistance provisoire soit ajustée. Selon lui, chacun de ces ajustements devrait aboutir à ce que la frontière maritime suive le parallèle. Le défendeur soutient tout d'abord que la ligne d'équidistance provisoire entraînerait une forte réduction de sa projection





significant, pronounced and unreasonable cut-off effect with respect to its maritime areas.

150. The second relevant circumstance requiring the adjustment of the provisional equidistance line is, according to Kenya, constituted by the regional practice of using parallels of latitude to define the maritime boundaries of States on the Eastern African coast.

151. Vital security interests of both the Parties and the international community at large are, in Kenya's view, another relevant circumstance that confirms the need to adjust the provisional equidistance line to the parallel of latitude. Kenya refers to the security threats of terrorism and piracy in support of its call for such an adjustment.

152. Kenya further argues that evidence of the Parties' long-standing and consistent conduct in relation to oil concessions, naval patrols, fishing and other activities reflects the existence of a *de facto* maritime boundary along the parallel of latitude and that this constitutes yet another relevant circumstance that requires the adjustment of the provisional equidistance line to the parallel of latitude.

153. Finally, Kenya contends that an unadjusted equidistance line would have devastating repercussions for the livelihoods and economic well-being of Kenya's fisherfolk who are said to depend on fisheries in coastal areas near the Kenya-Somalia boundary. As Kenya sees it, their equitable access to those natural resources therefore requires the adjustment of the provisional equidistance line to the parallel of latitude. Kenya presents this as the fifth relevant circumstance to be taken into account by the Court.

\* \*

154. At this stage, the Court must "verify that the provisional equidistance line, drawn by the geometrical method from the determined base points on the coasts of the Parties is not, in light of the particular circumstances of the case, perceived as inequitable" (*Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)*, Judgment, I.C.J. Reports 2009, p. 112, para. 155). If it is, the Court should adjust the line in order to achieve an equitable solution as required by Articles 74 and 83 of the Convention.

155. As summarized above, Kenya perceives the provisional equidistance line as inequitable while Somalia does not see any plausible reason for adjusting the line and believes that it would constitute an equitable boundary.

156. The Court notes that Kenya, by invoking various factors which it considers as constituting relevant circumstances in the context of this case, has consistently sought a maritime boundary that would follow the parallel of latitude. The Court has already concluded that no maritime boundary between Somalia and Kenya following the parallel of latitude was established in the past. Nor has the Court accepted the methodology

côtière, ce qui constitue une amputation importante, prononcée et déraisonnable de ses espaces maritimes.

150. La deuxième circonstance pertinente qui, selon le Kenya, appelle un ajustement de la ligne d'équidistance provisoire réside dans la pratique régionale consistant à utiliser des parallèles pour définir les frontières maritimes d'Etats sur la côte est de l'Afrique.

151. Certains intérêts vitaux en matière de sécurité concernant les deux Parties et la communauté internationale dans son ensemble constituent, de l'avis du Kenya, une autre circonstance pertinente confirmant la nécessité d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire afin qu'elle suive le parallèle. A cet égard, le défendeur invoque les menaces liées au terrorisme et à la piraterie.

152. Le Kenya fait en outre valoir que les éléments qui témoignent du comportement constant observé de longue date par les Parties en matière de concessions pétrolières, de patrouilles navales, de pêche et d'autres activités démontrent l'existence d'une frontière maritime *de facto* suivant le parallèle, et qu'il s'agit là d'une autre circonstance pertinente imposant d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire afin qu'elle suive le parallèle.

153. Enfin, le Kenya affirme qu'une ligne d'équidistance non ajustée aurait des conséquences désastreuses pour la subsistance et le développement économique des pêcheurs kényans qui, selon lui, dépendent des zones de pêche situées près de la frontière somalo-kényane. Le défendeur estime que, pour que ces derniers aient un accès équitable à ces ressources naturelles, il y a lieu d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire de sorte qu'elle suive le parallèle. Il s'agit là de la cinquième circonstance dont le Kenya considère qu'elle devrait être prise en considération par la Cour.

\* \*

154. A ce stade, la Cour doit «s'assurer que la ligne d'équidistance provisoire, tracée, selon la méthode géométrique, à partir de points de base déterminés sur les côtes des Parties, n'est pas, à la lumière des circonstances particulières de l'espèce, perçue comme inéquitable» (*Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2009, p. 112, par. 155). Si tel était le cas, elle devrait ajuster la ligne afin de parvenir à une solution équitable, ainsi que le prescrivent les articles 74 et 83 de la convention.

155. Comme cela a été résumé ci-dessus, le Kenya perçoit la ligne d'équidistance provisoire comme étant inéquitable, tandis que la Somalie ne voit aucune raison plausible justifiant de l'ajuster et considère qu'elle constituerait une frontière équitable.

156. La Cour observe que le Kenya, en invoquant divers facteurs qu'il estime être des circonstances pertinentes dans le contexte de la présente espèce, a invariablement cherché à obtenir une frontière maritime dont le tracé suivrait le parallèle. Elle a déjà conclu qu'aucune frontière maritime longeant le parallèle n'avait été établie par le passé entre la Somalie et le Kenya. Elle n'a pas non plus retenu la méthode fondée sur le parallèle

based on the parallel of latitude for establishing the maritime boundary between the Parties as advocated by Kenya. Kenya would now like to achieve the same result by a major shifting of the provisional equidistance line, changing its south-easterly direction to an exclusively easterly direction. The Court considers that such a shifting of the provisional equidistance line, as argued for by Kenya, would represent a radical adjustment while clearly not achieving an equitable solution. It would severely curtail Somalia's entitlements to the continental shelf and the exclusive economic zone generated by its coast adjacent to that of Kenya. A line thus adjusted would not allow the coasts of the Parties to produce their effects in terms of maritime entitlements in a reasonable and mutually balanced way (*Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, Judgment, I.C.J. Reports 2012 (II), p. 703, para. 215; *Maritime Delimitation in the Black Sea (Romania v. Ukraine)*, Judgment, I.C.J. Reports 2009, p. 127, para. 201).

157. The Court will begin by considering those factors, relied on by Kenya, which are non-geographical in nature.

158. As far as the security interests of Kenya are concerned, the Court is fully aware of and does not underestimate the serious threats to security in the region. These threats are certainly of legitimate concern to the States in the region and to the international community at large. The Court notes the efforts of the international community, in particular the United Nations and the African Union, as well as of various countries, including Kenya, to assist Somalia in re-establishing peace and security after many years of internal conflicts. The Court observes that boundaries between States, including maritime boundaries, are aimed at providing permanency and stability. This being so, the Court believes that the current security situation in Somalia and in the maritime spaces adjacent to its coast is not of a permanent nature. The Court is therefore of the view that the current security situation does not justify the adjustment of the provisional equidistance line. Moreover, the Court recalls its statement in a previous case that legitimate security considerations may be a relevant circumstance "if a maritime delimitation was effected particularly near to the coast of a State" (*Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, Judgment, I.C.J. Reports 2012 (II), p. 706, para. 222). This is not the case here, as the provisional equidistance line does not pass near the coast of Kenya. The Court also recalls that "control over the exclusive economic zone and the continental shelf is not normally associated with security considerations and does not affect rights of navigation" (*ibid.*).

159. Access for Kenya's fisherfolk to natural resources is another factor which Kenya brings to the attention of the Court when arguing for the adjustment of the line. Such a factor can be taken into account by the Court as a relevant circumstance in exceptional cases, in particular if the line would "likely . . . entail catastrophic repercussions for the livelihood and economic well-being of the population of the countries concerned" (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Gulf of Maine Area (Canada)*

préconisée par le Kenya pour fixer la frontière maritime entre les Parties. Or, le Kenya souhaiterait à présent obtenir le même résultat en opérant un net déplacement de la ligne d'équidistance provisoire, qui ne serait plus orientée sud-est mais plein est. La Cour considère que pareil déplacement de la ligne d'équidistance provisoire, tel que préconisé par le Kenya, constituerait un ajustement radical et n'aboutirait manifestement pas à une solution équitable. Les droits de la Somalie à un plateau continental et à une zone économique exclusive générés par sa côte adjacente à celle du Kenya s'en trouveraient fortement réduits. Une ligne ainsi ajustée empêcherait les côtes des Parties de produire leurs effets en matière de droits maritimes d'une manière raisonnable et équilibrée pour chacune d'entre elles (*Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2012 (II), p. 703, par. 215; *Délimitation maritime en mer Noire (Roumanie c. Ukraine)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2009, p. 127, par. 201).

157. La Cour commencera par examiner les facteurs invoqués par le Kenya qui ne sont pas de nature géographique.

158. S'agissant des intérêts du Kenya en matière de sécurité, la Cour mesure parfaitement les menaces graves qui pèsent sur la sécurité dans la région et ne les sous-estime pas. Ce sont assurément là des préoccupations légitimes que partagent les Etats de la région et toute la communauté internationale. La Cour note les efforts déployés par cette dernière, en particulier par l'Organisation des Nations Unies et l'Union africaine, ainsi que par différents pays, dont le Kenya, pour aider la Somalie à rétablir la paix et la sécurité après de nombreuses années de conflits internes. Elle observe que les frontières entre Etats, y compris les frontières maritimes, visent à apporter pérennité et stabilité. Cela étant, la Cour est d'avis que la situation actuelle en matière de sécurité en Somalie et dans les espaces maritimes adjacents à sa côte n'a rien de permanent et n'impose donc pas d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire. En outre, elle rappelle avoir précisé dans une affaire antérieure que des considérations de sécurité légitimes pouvaient constituer des circonstances pertinentes «dans le cas d'une délimitation maritime opérée particulièrement près du littoral d'un Etat» (*Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2012 (II), p. 706, par. 222). Or, tel n'est pas le cas ici, puisque la ligne d'équidistance provisoire ne passe pas à proximité de la côte du Kenya. La Cour rappelle également que «l'autorité qu'exerce un Etat sur la zone économique exclusive et le plateau continental n'est généralement pas associée à des considérations de sécurité ni n'a d'incidence sur les droits de navigation» (*ibid.*).

159. Le Kenya a également appelé l'attention de la Cour, à l'appui de l'ajustement de la ligne, sur la question de l'accès des pêcheurs kényans aux ressources naturelles. Un tel facteur peut être considéré comme une circonstance pertinente dans des cas exceptionnels, en particulier lorsque la ligne est «susceptible d'entraîner des répercussions catastrophiques pour la subsistance et le développement économique des populations des pays intéressés» (*Délimitation de la frontière maritime dans la région du*

*United States of America*), *Judgment, I.C.J. Reports 1984*, p. 342, para. 237; see also *Maritime Delimitation in the Area between Greenland and Jan Mayen (Denmark v. Norway)*, *Judgment, I.C.J. Reports 1993*, pp. 71-72, paras. 75-76). In the *Gulf of Maine* case, the Chamber of the Court did not find that the delimitation line it constructed would have such consequences. On the basis of the evidence before it, the Court is not convinced that the provisional equidistance line would entail such harsh consequences for the population of Kenya in the present case. In any event, as it appears from a map provided by Kenya, 17 out of 19 fish landing sites are located near or at the Lamu Archipelago, and would therefore be unaffected by an equidistance line. Only two landing sites are close to the land boundary terminus. Moreover, in the present case, the Court has to consider the well-being of the populations on both sides of the delimitation line. In light of the foregoing, the Court cannot accept Kenya's argument that the provisional equidistance line would deny Kenya equitable access to fisheries resources that are vital to its population.

160. The Court now turns to another argument put forward by Kenya. It contends that the evidence of the Parties' long-standing and consistent conduct in relation to oil concessions, naval patrols, fishing and other activities reflects the existence of "a *de facto* maritime boundary" along the parallel of latitude which calls for the adjustment of the provisional equidistance line. In the past, summarizing its jurisprudence and that of various arbitral tribunals, the Court stated that:

"although the existence of an express or tacit agreement between the parties on the siting of their respective oil concessions may indicate a consensus on the maritime areas to which they are entitled, oil concessions and oil wells are not in themselves to be considered as relevant circumstances justifying the adjustment or shifting of the provisional equidistance line. Only if they are based on express or tacit agreement between the parties may they be taken into account." (*Land and Maritime Boundary between Cameroon and Nigeria (Cameroon v. Nigeria: Equatorial Guinea intervening)*, *Judgment, I.C.J. Reports 2002*, pp. 447-448, para. 304.)

The same is true for other types of conduct, such as naval patrols or fishing activities. The Court has already concluded that no maritime boundary along the parallel of latitude has been agreed by the Parties (see paragraphs 88 and 89 above). There is no *de facto* maritime boundary between Somalia and Kenya. The Court therefore cannot accept the argument of Kenya that, on the basis of the conduct of the Parties, the provisional equidistance line has to be adjusted so that it coincides with the alleged *de facto* maritime boundary.

161. The Court will now consider the two remaining arguments that, according to Kenya, call for the adjustment of the provisional equidistance



*golfe du Maine (Canada/Etats-Unis d'Amérique)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1984, p. 342, par. 237; voir aussi *Délimitation maritime dans la région située entre le Groenland et Jan Mayen (Danemark c. Norvège)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1993, p. 71-72, par. 75-76). Dans l'affaire du *Golfe du Maine*, la chambre de la Cour n'a pas conclu que la ligne de délimitation qu'elle avait construite entraînerait de telles répercussions. En la présente espèce, la Cour n'est pas convaincue, sur la base des éléments de preuve dont elle dispose, que la ligne d'équidistance provisoire aurait des répercussions aussi néfastes pour la population kényane. En tout état de cause, ainsi que cela appert d'une carte fournie par le Kenya, 17 des 19 débarcadères de pêche se situent près de l'archipel de Lamu ou sur celui-ci, et ne seraient donc pas affectés par une ligne d'équidistance. Seuls deux débarcadères sont proches du point terminal de la frontière terrestre. Qui plus est, la Cour doit en l'espèce prendre en considération le bien-être des populations de part et d'autre de la ligne de délimitation. Compte tenu de ce qui précède, la Cour ne saurait donc accepter l'argument du Kenya selon lequel la ligne d'équidistance provisoire le priverait d'un accès équitable aux ressources halieutiques essentielles à sa population.

160. La Cour examinera à présent un autre argument avancé par le Kenya selon lequel le comportement constant et de longue date des Parties en matière de concessions pétrolières, de patrouilles navales, de pêche et d'autres activités démontre l'existence d'une «frontière maritime *de facto*» longeant le parallèle, ce qui imposerait d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire. Résumant sa jurisprudence et celle de divers tribunaux arbitraux, la Cour a eu l'occasion de déclarer ce qui suit :

«si l'existence d'un accord exprès ou tacite entre les parties sur l'emplacement de leurs concessions pétrolières respectives peut indiquer un consensus sur les espaces maritimes auxquels elles ont droit, les concessions pétrolières et les puits de pétrole ne sauraient en eux-mêmes être considérés comme des circonstances pertinentes justifiant l'ajustement ou le déplacement de la ligne de délimitation provisoire. Ils ne peuvent être pris en compte que s'ils reposent sur un accord exprès ou tacite entre les parties.» (*Frontière terrestre et maritime entre le Cameroun et le Nigéria (Cameroun c. Nigéria; Guinée équatoriale (intervenant))*, arrêt, C.I.J. Recueil 2002, p. 447-448, par. 304.)

Cela s'applique également à d'autres comportements, tels que les patrouilles navales ou les activités halieutiques. La Cour a déjà conclu qu'aucune frontière maritime longeant le parallèle n'avait été convenue entre les Parties (voir paragraphes 88 et 89 ci-dessus). Etant donné qu'il n'existe pas de frontière maritime *de facto* entre la Somalie et le Kenya, elle ne saurait donc retenir l'argument de ce dernier selon lequel, sur la base du comportement des Parties, la ligne d'équidistance provisoire doit être ajustée de manière à la faire coïncider avec la supposée frontière maritime *de facto*.

161. La Cour va maintenant examiner les deux derniers arguments qui, selon le Kenya, justifient l'ajustement de la ligne d'équidistance provi-

line. Kenya submits that the application of an equidistance line would produce a significant cut-off effect with respect to its maritime areas. It also points out that the cut-off effect produced by the equidistance line is severely exacerbated past the 200-nautical-mile limit, essentially to the point that Kenya would be completely cut off from the outer limit of the continental shelf. Kenya further argues that the regional context and practice require the adjustment of the provisional equidistance line.

162. The Court and international tribunals have acknowledged that the use of an equidistance line can produce a cut-off effect, particularly where the coastline is characterized by concavity (e.g. *North Sea Continental Shelf (Federal Republic of Germany/Denmark; Federal Republic of Germany/Netherlands)*, Judgment, *I.C.J. Reports 1969*, p. 17, para. 8, and p. 49, para. 89; *Bay of Bengal Maritime Boundary Arbitration (Bangladesh v. India)*, Award of 7 July 2014, *RIAA*, Vol. XXXII, p. 123, para. 408). In 1985, the Court reaffirmed that an equidistance line “may yield a disproportionate result where a coast is . . . markedly concave or convex” (*Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya/Malta)*, Judgment, *I.C.J. Reports 1985*, p. 44, para. 56). The International Tribunal for the Law of the Sea, while stating that “in the delimitation of the exclusive economic zone and the continental shelf, concavity *per se* is not necessarily a relevant circumstance”, has also confirmed that

“when an equidistance line drawn between two States produces a cut-off effect on the maritime entitlement of one of those States, as a result of the concavity of the coast, then an adjustment of that line may be necessary in order to reach an equitable result” (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Bay of Bengal (Bangladesh/Myanmar)*, Judgment, *ITLOS Reports 2012*, p. 81, para. 292).

163. Somalia argues that, to the extent that there is any cut-off effect suffered by Kenya, it is solely the result of the agreed maritime boundary between Kenya and Tanzania. The Court considers that any cut-off effect as a result of the Kenya-Tanzania maritime boundary is not a relevant circumstance. The agreements between Kenya and Tanzania are *res inter alios acta* (*Arbitration between Barbados and the Republic of Trinidad and Tobago*, Award of 11 April 2006, *RIAA*, Vol. XXVII, p. 238, para. 346). They “cannot *per se* affect the maritime boundary” between Kenya and Somalia (*Maritime Delimitation in the Caribbean Sea and the Pacific Ocean (Costa Rica v. Nicaragua)* and *Land Boundary in the Northern Part of Isla Portillos (Costa Rica v. Nicaragua)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2018 (I)*, p. 187, para. 123). However, the issue to be considered in the present case is whether the use of an equidistance line produces a cut-off effect for Kenya, not as a result of the agreed boundary between Kenya and Tanzania, but as a result of the configuration of the coastline.

164. If the examination of the coastline is limited only to the coasts of Kenya and Somalia, any concavity is not conspicuous. However, examin-

soire. Celui-ci fait valoir que l'application d'une ligne d'équidistance produirait un effet d'amputation important sur ses espaces maritimes. Il ajoute que l'effet d'amputation ainsi produit est considérablement accru au-delà de la limite des 200 milles marins, tant et si bien que le Kenya se trouverait complètement coupé de la limite extérieure du plateau continental. En outre, le Kenya soutient que le contexte et la pratique régionaux exigent l'ajustement de la ligne d'équidistance provisoire.

162. La Cour et certains tribunaux internationaux ont reconnu que l'utilisation d'une ligne d'équidistance pouvait produire un effet d'amputation, en particulier lorsque le littoral est concave (par exemple, *Plateau continental de la mer du Nord (République fédérale d'Allemagne/Danemark; République fédérale d'Allemagne/Pays-Bas)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 1969*, p. 17, par. 8, et p. 49, par. 89; *Arbitrage concernant la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh c. Inde)*, sentence du 7 juillet 2014, *RSA*, vol. XXXII, p. 123, par. 408). En 1985, la Cour a réaffirmé qu'une ligne d'équidistance «p[ouvai]t donner un résultat disproportionné quand la côte [était] ... fortement concave ou convexe» (*Plateau continental (Jamahiriya arabe libyenne/Malte)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 1985*, p. 44, par. 56). Le Tribunal international du droit de la mer, tout en observant que, «dans la délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental, la concavité en soi ne constitue pas nécessairement une circonstance pertinente», a également confirmé que,

«lorsqu'une ligne d'équidistance tracée entre deux Etats produit, en raison de la concavité de sa côte, un effet d'amputation sur l'espace maritime auquel un de ces Etats a droit, l'ajustement de cette ligne peut être nécessaire de façon à aboutir à une solution équitable» (*Délimitation de la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh/Myanmar)*, arrêt, *TIDM Recueil 2012*, p. 81, par. 292).

163. La Somalie fait valoir que, pour autant que le Kenya subisse quelque effet d'amputation, celui-ci est uniquement dû à la frontière maritime fixée par accord entre le Kenya et la Tanzanie. La Cour considère que tout effet d'amputation résultant de la frontière maritime entre le Kenya et la Tanzanie ne constitue pas une circonstance pertinente. Les accords conclus entre ces deux pays sont *res inter alios acta* (*Arbitrage entre la Barbade et la République de Trinité-et-Tobago*, sentence du 11 avril 2006, *RSA*, vol. XXVII, p. 238, par. 346) et «n'ont en [eux]-mêmes pas d'incidence sur la frontière maritime» entre le Kenya et la Somalie (*Délimitation maritime dans la mer des Caraïbes et l'océan Pacifique (Costa Rica c. Nicaragua)* et *Frontière terrestre dans la partie septentrionale d'Isla Portillos (Costa Rica c. Nicaragua)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2018 (I)*, p. 187, par. 123). La question qu'il convient d'examiner en la présente espèce est toutefois de savoir si l'utilisation d'une ligne d'équidistance produit un effet d'amputation au détriment du Kenya, non pas du fait de la frontière convenue entre ce dernier et la Tanzanie, mais en raison de la configuration du littoral.

164. Si l'examen du littoral est limité aux seules côtes du Kenya et de la Somalie, aucune concavité n'apparaît. Toutefois, l'approche consistant

ing only the coastlines of the two States concerned to assess the extent of any cut-off effect resulting from the geographical configuration of the coastline may be an overly narrow approach. It is true that in the case concerning the *Land and Maritime Boundary between Cameroon and Nigeria (Cameroon v. Nigeria: Equatorial Guinea intervening)*, the Court stated that the concavity of the coastline may be a relevant circumstance for the purposes of delimitation “when such concavity lies within the area to be delimited” (*Judgment, I.C.J. Reports 2002*, p. 445, para. 297). However, it is worth recalling the specific context of that case, and in particular the Court’s observation that “the concavity of Cameroon’s coastline is apparent primarily in the sector where it faces Bioko” (*ibid.*), an island that is subject to the sovereignty of a third State, namely Equatorial Guinea. Prior to making this statement, the Court had concluded that “[t]he part of the Cameroon coastline . . . fac[ing] Bioko . . . cannot therefore be treated as facing Nigeria so as to be relevant to the maritime delimitation between Cameroon and Nigeria” (*ibid.*, p. 443, para. 291). The Court’s statement thus should not be understood as excluding in all circumstances the consideration of the concavity of a coastline in a broader geographical configuration.

165. Examining the concavity of the coastline in a broader geographical configuration is consistent with the approach taken by this Court and international tribunals. In the two *North Sea Continental Shelf* cases, the Court examined the coasts of three States, with Germany in the middle. The Court described the cut-off effect as follows:

“in the case of a concave or recessing coast . . . the effect of the use of the equidistance method is to pull the line of the boundary inwards, in the direction of the concavity . . . ‘cutting off’ the coastal State from the further areas of the continental shelf outside of and beyond this triangle” (*North Sea Continental Shelf (Federal Republic of Germany/Denmark; Federal Republic of Germany/Netherlands)*, *Judgment, I.C.J. Reports 1969*, p. 17, para. 8).

The Court expressed this view in the context of proceedings that had been joined, while the cases themselves remained separate. The Court noted that “although two separate delimitations [were] in question, they involve[d] — indeed actually g[a]ve rise to — a single situation” (*ibid.*, p. 19, para. 11). The Court emphasized that “[t]he fact that the question of either of these delimitations might have arisen and called for settlement separately in point of time, does not alter the character of the problem with which the Court is actually faced” (*ibid.*).

166. In both the *Bangladesh/Myanmar* and *Bangladesh v. India* cases, even though the issue was that of a boundary between the two respective States, the International Tribunal for the Law of the Sea, in the former case, and the Arbitral Tribunal, in the latter, each looked at the concavity of the coasts of the three States as a whole, with Bangladesh in the mid-

à n'examiner que les côtes des deux Etats intéressés pour évaluer l'ampleur d'un éventuel effet d'amputation résultant de la configuration géographique du littoral peut se révéler trop restrictive. Il est vrai que, dans l'affaire de la *Frontière terrestre et maritime entre le Cameroun et le Nigéria (Cameroun c. Nigéria; Guinée équatoriale (intervenant))*, la Cour a déclaré que la concavité du littoral pouvait constituer une circonstance pertinente aux fins de la délimitation «lorsque cette concavité exist[ait] dans le secteur à délimiter» (*arrêt, C.I.J. Recueil 2002*, p. 445, par. 297). Il convient cependant de rappeler le contexte particulier de cette affaire et notamment l'observation de la Cour selon laquelle «[l]a concavité des côtes camerounaises se manifest[ait] ... essentiellement dans le secteur où elles [faisaie]nt face à Bioko» (*ibid.*), île relevant de la souveraineté d'un autre Etat, à savoir la Guinée équatoriale. Avant de faire la déclaration précitée, la Cour avait conclu que «[l]a partie de la côte du Cameroun ... fai[san]t face à Bioko ... ne saurait, par conséquent, être considérée comme faisant face au Nigéria de manière à être pertinente pour la délimitation maritime entre ces deux Etats» (*ibid.*, p. 443, par. 291). La déclaration de la Cour ne devrait donc pas être interprétée comme excluant en toute circonstance que soit prise en considération la concavité d'un littoral dans un contexte géographique plus large.

165. L'examen de la concavité du littoral dans un contexte géographique plus large est conforme à l'approche adoptée par la Cour et des tribunaux internationaux. Dans les deux affaires du *Plateau continental de la mer du Nord*, la Cour s'est ainsi intéressée aux côtes de trois Etats, l'Allemagne étant encadrée par les deux autres. Elle a décrit l'effet d'amputation comme suit :

«Dans le cas d'une côte concave ou rentrante ... l'application de la méthode de l'équidistance tend à infléchir les lignes de délimitation vers la concavité ..., ce qui ... «ampute» l'Etat riverain des zones de plateau continental situées en dehors du triangle» (*Plateau continental de la mer du Nord (République fédérale d'Allemagne/Danemark; République fédérale d'Allemagne/Pays-Bas)*, *arrêt, C.I.J. Recueil 1969*, p. 17, par. 8).

La Cour s'exprimait alors dans le cadre d'instances qui avaient été jointes, les affaires elles-mêmes demeurant distinctes. Elle a précisé que, «si deux délimitations distinctes [étaie]nt en cause, elles concern[ai]ent — on p[ouvai]t même dire qu'elles cré[ai]ent — une situation unique» (*ibid.*, p. 19, par. 11), soulignant que, «[s]il [était] vrai que les questions relatives à ces deux délimitations auraient pu se présenter et être réglées à des moments différents, cela ne modifi[ait] en rien la nature du problème qui se pos[ait] en fait à la Cour» (*ibid.*).

166. Dans les affaires *Bangladesh/Myanmar* et *Bangladesh c. Inde*, alors même qu'elles portaient chacune sur la frontière séparant deux Etats, le Tribunal international du droit de la mer, dans la première, et le tribunal arbitral, dans la seconde, ont tous deux étudié la concavité des côtes des trois Etats dans leur ensemble, le Bangladesh se trouvant au centre. En

dle. In *Bangladesh v. India*, the Arbitral Tribunal quoted from the Judgment in the *North Sea Continental Shelf* cases, the Award in the *Guineal Guinea-Bissau* case and the Judgment in the *Bangladesh/Myanmar* case to point out that when there are three adjacent States along a concave coastline, the equidistance method has the “drawback of resulting in the middle country being enclaved by the other two” (*Bay of Bengal Maritime Boundary Arbitration (Bangladesh v. India)*, Award of 7 July 2014, RIAA, Vol. XXXII, pp. 123-124, paras. 413-416).

167. In the present case, the potential cut-off of Kenya’s maritime entitlements should be assessed in a broader geographical configuration. This was also the approach adopted by the Arbitral Tribunal in the *Guineal Guinea-Bissau* case. It took into consideration “the whole of West Africa” in order to seek “a solution which would take overall account of the shape of its coastline”. It noted that “[t]his would mean no longer restricting consideration to a *short coastline* but to a *long coastline*” that included the coastline of Sierra Leone (*Delimitation of the Maritime Boundary between Guinea and Guinea-Bissau*, Award of 14 February 1985, *International Law Reports*, Vol. 77, p. 683, para. 108, emphasis in the original). It expressed the view that “while the continuous coastline of the two Guineas — or of the three countries when Sierra Leone is included — is generally concave, that of West Africa in general is undoubtedly convex” (*ibid.*). The Tribunal observed that “[i]n order for the delimitation between the two Guineas to be suitable for equitable integration into the existing delimitations of the West African region . . . it is necessary to consider how all these delimitations fit in with the general configuration of the West African coastline” (*ibid.*, p. 684, para. 109). The Tribunal also noted that the overall concavity of the coastline of the two States was “accentuated” if it considered “the presence of Sierra Leone further south”, with Guinea situated in the middle between Guinea-Bissau and Sierra Leone (*ibid.*, pp. 681-682, paras. 103-104).

168. The potential cut-off of Kenya’s maritime entitlements cannot be properly observed by examining the coasts of Kenya and Somalia in isolation. When the mainland coasts of Somalia, Kenya and Tanzania are observed together, as a whole, the coastline is undoubtedly concave, even more so than the coastline of Guinea-Bissau, Guinea and Sierra Leone considered together, which the Arbitral Tribunal characterized as concave (see paragraph 167 above). Kenya faces a cut-off of its maritime entitlements as the middle State located between Somalia and Tanzania. The presence of Pemba Island, a large and populated island that appertains to Tanzania, accentuates this cut-off effect because of its influence on the course of a hypothetical equidistance line between Kenya and Tanzania (see sketch-map No. 10 below, p. 269).

169. The provisional equidistance line between Somalia and Kenya progressively narrows the coastal projection of Kenya, substantially reducing its maritime entitlements within 200 nautical miles. This cut-off effect occurs as a result of the configuration of the coastline extending

l'affaire *Bangladesh c. Inde*, le tribunal arbitral a cité l'arrêt rendu dans les affaires du *Plateau continental de la mer du Nord*, la sentence rendue en l'affaire *Guinée/Guinée-Bissau* et l'arrêt rendu en l'affaire *Bangladesh/Myanmar* pour souligner que, lorsque trois Etats limitrophes bordent un littoral concave, la méthode de l'équidistance a l'«inconvenient d'avoir pour résultat que le pays situé au centre est enclavé par les deux autres» (*Arbitrage concernant la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh c. Inde)*, sentence du 7 juillet 2014, *RSA*, vol. XXXII, p. 123-124, par. 413-416).

167. En la présente espèce, l'amputation potentielle des droits maritimes du Kenya doit être appréciée dans le cadre d'un contexte géographique plus large. Telle a également été l'approche adoptée par le tribunal arbitral constitué en l'affaire *Guinée/Guinée-Bissau*. Celui-ci a pris en considération «l'ensemble de la région de l'Afrique occidentale» en vue de rechercher «une solution tenant compte d'une façon globale de la forme de ses côtes». Il a noté qu'«[i]l s'agi[ssai]t alors non plus de se limiter au *littoral court*, mais de considérer le *littoral long*» incluant celui de la Sierra Leone (*Délimitation de la frontière maritime entre la Guinée et la Guinée-Bissau, sentence arbitrale du 14 février 1985, RSA*, vol. XIX, p. 189, par. 108, les italiques sont dans l'original). Le tribunal a estimé que, «tandis que le littoral continu des deux Guinée — ou des trois pays en comptant la Sierra Leone — [était] plutôt concave, celui de l'Afrique de l'Ouest [était] incontestablement convexe» (*ibid.*). Il a observé que, «[p]our que la délimitation entre les deux Guinée soit susceptible d'être insérée équitablement dans les délimitations actuelles de la région ouest-africaine ..., il conv[enai]t de voir en quoi l'allure d'ensemble de ces délimitations s'adapt[ait] à la configuration générale de la côte occidentale d'Afrique» (*ibid.*, p. 189, par. 109). Le tribunal a en outre relevé que la concavité générale du littoral des deux Etats «s'accentu[ait]» si l'on tenait compte de «la présence de la Sierra Leone plus au sud», la Guinée étant située entre la Guinée-Bissau et la Sierra Leone (*ibid.*, p. 187, par. 103-104).

168. L'amputation potentielle des droits maritimes du Kenya ne saurait être dûment observée en examinant les côtes du Kenya et de la Somalie de manière isolée. Si les côtes continentales de la Somalie, du Kenya et de la Tanzanie sont considérées ensemble, comme un tout, le littoral ainsi formé apparaît incontestablement concave, et ce, davantage encore que celui constitué par les côtes de la Guinée-Bissau, de la Guinée et de la Sierra Leone, que le tribunal arbitral a considéré comme tel (voir paragraphe 167 ci-dessus). Situé au milieu, entre la Somalie et la Tanzanie, le Kenya subit une amputation de ses droits maritimes. La présence de Pemba, grande île peuplée appartenant à la Tanzanie, accentue cet effet d'amputation en raison de son incidence sur le tracé d'une ligne d'équidistance hypothétique entre la Tanzanie et le Kenya (voir le croquis n° 10 ci-après, p. 269).

169. La ligne d'équidistance provisoire tracée entre la Somalie et le Kenya rétrécit progressivement la projection côtière de ce dernier, réduisant ainsi grandement ses droits maritimes en deçà de 200 milles marins. Cet effet d'amputation est le résultat de la configuration du littoral qui

from Somalia to Tanzania, independently of the boundary line agreed between Kenya and Tanzania, which in fact mitigates that effect in the south, in the exclusive economic zone and on the continental shelf up to 200 nautical miles.

170. The Court recalls its jurisprudence and that of international tribunals according to which an adjustment of the provisional equidistance line is warranted if the cut-off effect is “serious” or “significant” (see *Maritime Delimitation in the Caribbean Sea and the Pacific Ocean (Costa Rica v. Nicaragua)* and *Land Boundary in the Northern Part of Isla Portillos (Costa Rica v. Nicaragua)*, *Judgment, I.C.J. Reports 2018 (I)*, pp. 196-197, para. 156; *Delimitation of the Maritime Boundary in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d’Ivoire)*, *Judgment, ITLOS Reports 2017*, p. 120, para. 425; *Bay of Bengal Maritime Boundary Arbitration (Bangladesh v. India)*, *Award of 7 July 2014, RIAA, Vol. XXXII*, p. 124, para. 417).

171. In the view of the Court, even though the cut-off effect in the present case is less pronounced than in some other cases, it is nonetheless still serious enough to warrant some adjustment to address the substantial narrowing of Kenya’s potential entitlements.

172. The Court has affirmed that “the achievement of an equitable solution requires that, so far as possible, the line of delimitation should allow the coasts of the Parties to produce their effects in terms of maritime entitlements in a reasonable and mutually balanced way” (*Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, *Judgment, I.C.J. Reports 2012 (II)*, p. 703, para. 215). This is an important standard to be used in making an adjustment to the provisional equidistance line. The Court, however, bears in mind the following principles: “there is . . . no question of refashioning geography, or compensating for the inequalities of nature”, “equity does not necessarily imply equality” and “there can be no question of distributive justice” (*Continental Shelf (Libyan Arab Jamahiriya/Malta)*, *Judgment, I.C.J. Reports 1985*, pp. 39-40, para. 46). In other words, an adjustment should not produce an unreasonable result for Somalia.

173. The adjustment of a provisional equidistance line must be assessed on a case-by-case basis. As the Arbitral Tribunal observed in the *Arbitration between Barbados and the Republic of Trinidad and Tobago*, “[t]here are no magic formulas” to be used for the adjustment of a provisional equidistance line (*Award of 11 April 2006, RIAA, Vol. XXVII*, p. 243, para. 373). Rather, it is a result of an overall appreciation of the relevant circumstances by the Court in seeking to achieve an equitable solution. In order to attenuate the cut-off effect described above, the Court considers it reasonable to adjust the provisional equidistance line.

174. In view of the above considerations, the Court believes that it is necessary to shift the line to the north so that, from Point A, it follows a geodetic line with an initial azimuth of 114°. This line would attenuate in a reasonable and mutually balanced way the cut-off effect produced by the unadjusted equidistance line due to the geographical configuration of the coasts of Somalia, Kenya and Tanzania. The resulting line would end



s'étend de la Somalie à la Tanzanie, et ce, indépendamment de la ligne frontière convenue entre cette dernière et le Kenya qui, de fait, atténue ledit effet au sud, dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental jusqu'à 200 milles marins.

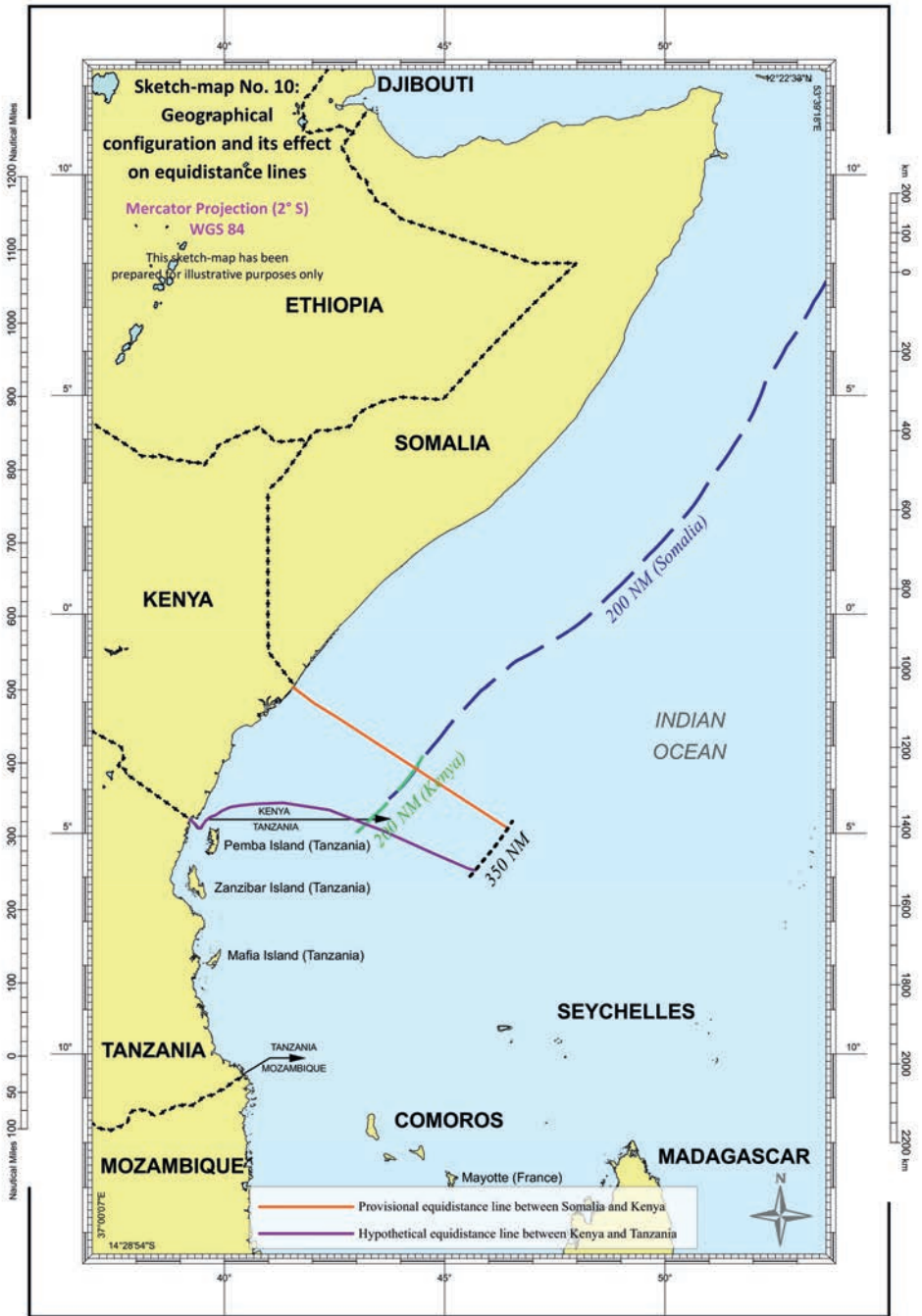
170. La Cour rappelle sa jurisprudence et celle des tribunaux internationaux, selon laquelle l'ajustement de la ligne d'équidistance provisoire est justifié si l'effet d'amputation est «grave» ou «important» (voir *Délimitation maritime dans la mer des Caraïbes et l'océan Pacifique (Costa Rica c. Nicaragua)* et *Frontière terrestre dans la partie septentrionale d'Isla Portillos (Costa Rica c. Nicaragua)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2018 (I), p. 196-197, par. 156; *Délimitation de la frontière maritime dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)*, arrêt, TIDM Recueil 2017, p. 120, par. 425; *Arbitrage concernant la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh c. Inde)*, sentence du 7 juillet 2014, RSA, vol. XXXII, p. 124, par. 417).

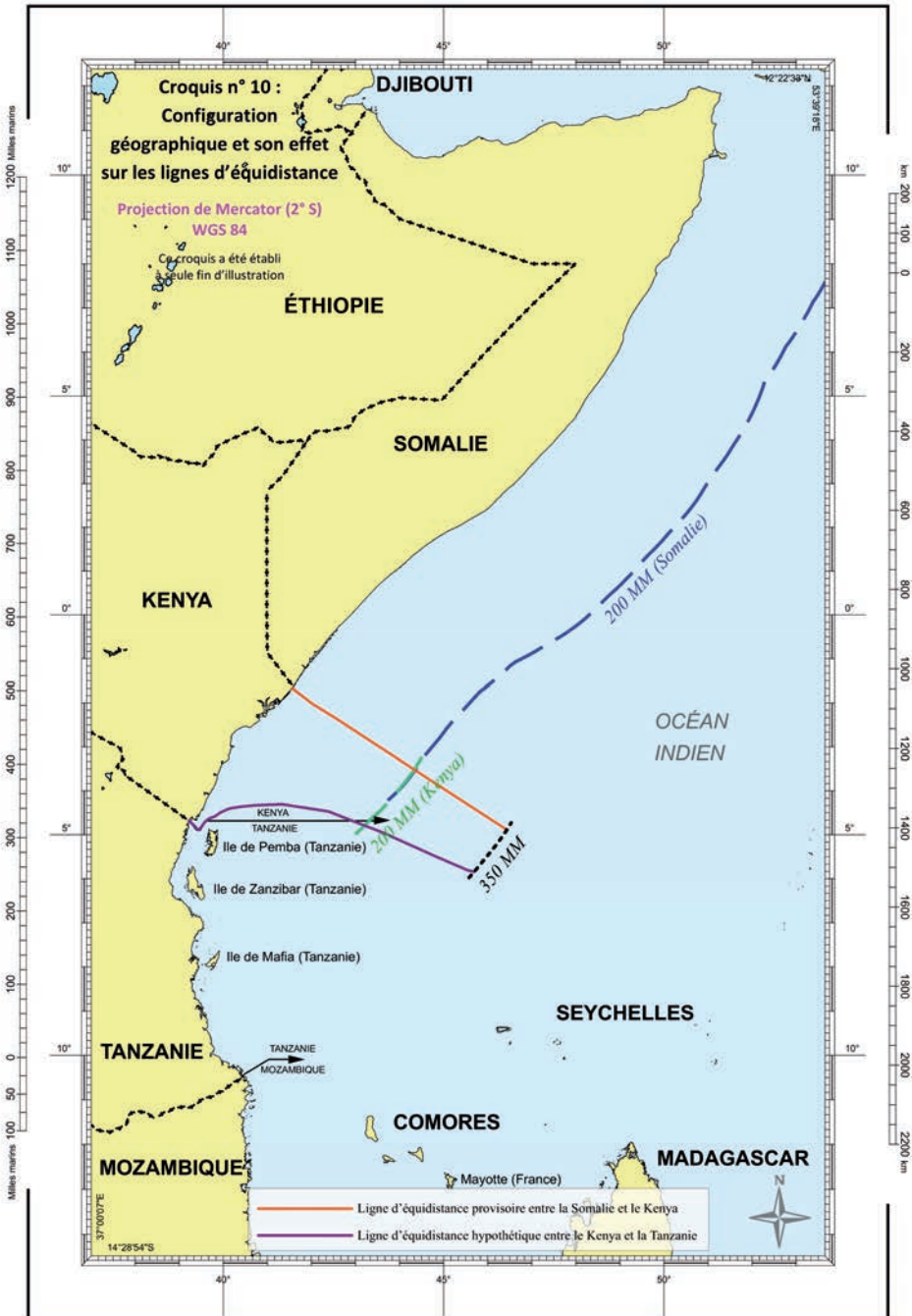
171. La Cour est d'avis que, bien que l'effet d'amputation soit moins prononcé en la présente espèce que dans d'autres affaires, il demeure suffisamment grave pour justifier un certain ajustement afin de remédier à l'importante réduction des droits potentiels du Kenya.

172. La Cour a jugé que, «afin d'aboutir à une solution équitable, la ligne de délimitation d[evai]t, autant que faire se peut, permettre aux côtes des Parties de produire leurs effets, en matière de droits à des espaces maritimes, d'une manière raisonnable et équilibrée pour chacune d'entre elles» (*Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2012 (II), p. 703, par. 215). Il s'agit là d'un critère important qui doit être appliqué au moment d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire. La Cour garde cependant à l'esprit les principes selon lesquels «il ne saurait être question de refaire complètement la géographie ni de rectifier les inégalités de la nature»; «l'équité n'implique pas nécessairement l'égalité» et «il ne saurait être question de justice distributive» (*Plateau continental (Jamahiriya arabe libyenne/Malte)*, arrêt, C.I.J. Recueil 1985, p. 39-40, par. 46). Autrement dit, l'ajustement ne doit pas conduire à un résultat déraisonnable pour la Somalie.

173. L'ajustement d'une ligne d'équidistance provisoire doit être apprécié au cas par cas. Ainsi que le tribunal arbitral l'a fait observer dans *l'Arbitrage entre la Barbade et la République de Trinité-et-Tobago*, «[i]l n'existe aucune formule magique» pour ajuster une ligne d'équidistance provisoire (*sentence du 11 avril 2006*, RSA, vol. XXVII, p. 243, par. 373); tout ajustement résulte de l'appréciation globale des circonstances pertinentes par la Cour en vue d'aboutir à une solution équitable. Pour atténuer l'effet d'amputation décrit ci-dessus, la Cour considère qu'il est raisonnable d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire.

174. Au vu des considérations qui précèdent, la Cour estime qu'il est nécessaire de déplacer la ligne vers le nord de sorte que, à partir du point A, elle suive une ligne géodésique ayant un azimut initial de 114°. Cette ligne atténuerait, d'une manière raisonnable et équilibrée pour chacune des Parties, l'effet d'amputation que produit la ligne d'équidistance non ajustée en raison de la configuration géographique des côtes de la





at its intersection with the 200-nautical-mile limit from the coast of Kenya, at a point (Point B) with co-ordinates 3° 4' 21.3" S and 44° 35' 30.7" E (see sketch-map No. 11 below, p. 271).

##### 5. *Disproportionality test*

175. In the final stage, the Court will check whether the envisaged delimitation line leads to a significant disproportionality between the ratio of the lengths of the Parties' respective relevant coasts and the ratio of the size of the relevant areas apportioned by that line.

176. The relevant coast of Somalia is 733 km long and that of Kenya 511 km long (see paragraph 137 above). The ratio of the relevant coasts is 1:1.43 in favour of Somalia. The maritime boundary determined by the Court divides the relevant area within 200 nautical miles of the coast in such a way that approximately 120,455 sq km would appertain to Kenya and the remaining part measuring approximately 92,389 sq km would appertain to Somalia. The ratio between the maritime zones that would appertain respectively to Kenya and Somalia is 1:1.30 in favour of Kenya. A comparison of these two ratios does not reveal any significant or marked disproportionality.

177. The Court is thus satisfied that the adjusted line that it has established as the maritime boundary for the exclusive economic zones and the continental shelves of Somalia and Kenya within 200 nautical miles in the Indian Ocean, described in paragraph 174 above, achieves an equitable solution as required by Article 74, paragraph 1, and Article 83, paragraph 1, of the Convention.

##### *E. Question of the Delimitation of the Continental Shelf beyond 200 Nautical Miles*

178. The Court finally turns to the question of the delimitation of the continental shelf beyond 200 nautical miles. It is recalled that both Parties have asked the Court to determine the complete course of the maritime boundary between them, including the continental shelf beyond 200 nautical miles (see paragraphs 26 and 27 above).

\* \*

179. Somalia states that the Court has jurisdiction to delimit this maritime area. In this respect, Somalia argues that there is a clear distinction in the Convention between the Court's task, which consists of the delimitation of the continental shelf between the Parties under Article 83 of the Convention, and the role of the Commission on the Limits of the Continental Shelf, which is to make recommendations to coastal States on matters related to the establishment of the outer limits of their continental shelf under Article 76 of the Convention. Somalia stresses that both

Somalie, du Kenya et de la Tanzanie. La ligne qui en résulte se terminerait à son intersection avec la limite des 200 milles marins de la côte du Kenya, en un point (point B) situé par 3° 4' 21,3" de latitude sud et 44° 35' 30,7" de longitude est (voir le croquis n° 11 ci-après, p. 271).

5. *Vérification de l'absence de disproportion*

175. A la dernière étape du processus, la Cour examinera si la ligne de délimitation envisagée aboutit à une disproportion marquée entre le rapport de la longueur des côtes pertinentes respectives des Parties et le rapport de la superficie des espaces attribués dans la zone pertinente par ladite ligne.

176. La côte pertinente de la Somalie mesure 733 kilomètres, et celle du Kenya, 511 kilomètres (voir paragraphe 137 ci-dessus). Le rapport entre les côtes pertinentes est de 1 pour 1,43 en faveur de la Somalie. La frontière maritime déterminée par la Cour divise la zone pertinente en deçà de 200 milles marins du littoral de sorte qu'environ 120 455 kilomètres carrés reviendraient au Kenya, tandis que la partie restante, d'environ 92 389 kilomètres carrés, reviendrait à la Somalie. Le rapport entre les zones maritimes attribuées à chacun des deux Etats s'établit donc à 1 pour 1,30 en faveur du Kenya. La comparaison entre ces deux rapports ne révèle aucune disproportion significative ou marquée.

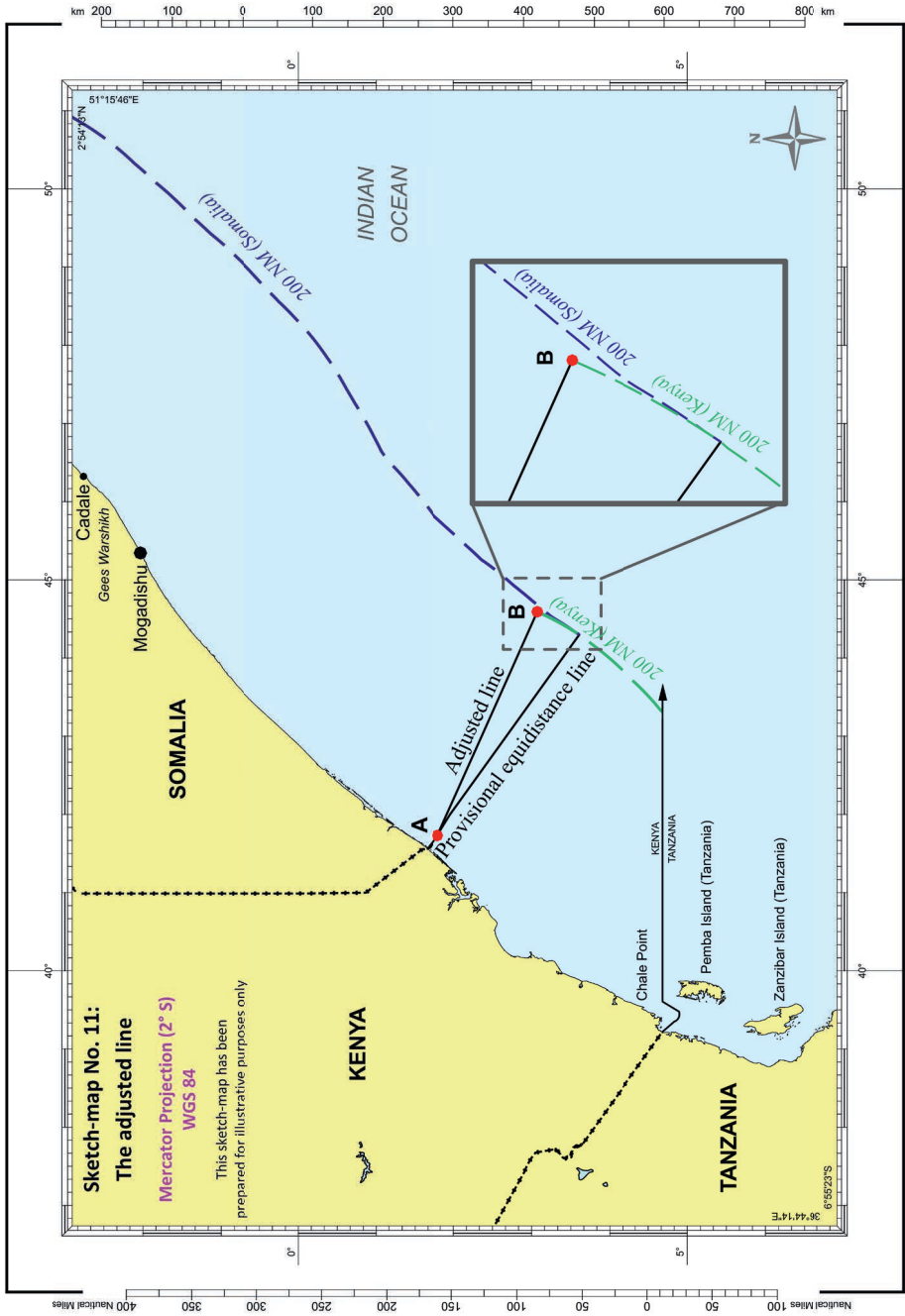
177. La Cour considère donc que la ligne ajustée qu'elle a établie en tant que frontière maritime pour les zones économiques exclusives et les plateaux continentaux de la Somalie et du Kenya en deçà de 200 milles marins dans l'océan Indien, décrite au paragraphe 174 ci-dessus, aboutit à une solution équitable, comme le prescrivent les paragraphes 1 des articles 74 et 83 de la convention.

*E. Question de la délimitation du plateau continental au-delà de 200 milles marins*

178. La Cour en vient enfin à la question de la délimitation du plateau continental au-delà de 200 milles marins. Il est rappelé que les deux Parties lui ont demandé de déterminer l'intégralité du tracé de la frontière maritime entre elles, y compris dans la partie du plateau continental qui s'étend au-delà de cette distance (voir paragraphes 26 et 27 ci-dessus).

\* \*

179. La Somalie affirme que la Cour a compétence pour délimiter cette zone maritime. A cet égard, elle soutient que la CNUDM fait clairement la distinction entre la tâche de la Cour, qui consiste à délimiter le plateau continental entre les Parties conformément à l'article 83, et celle de la Commission des limites du plateau continental, dont le rôle est d'adresser aux Etats côtiers des recommandations sur les questions concernant la fixation de la limite extérieure de leur plateau continental au-delà de 200 milles marins, conformément à l'article 76. La Somalie souligne que les deux Etats





Kenya and Somalia have made full submissions to the Commission concerning the extent of their respective continental shelves beyond 200 nautical miles, and therefore that they have fulfilled their obligations under Article 76, paragraph 8, of the Convention. Somalia acknowledges that in its Judgment of 19 November 2012 (*Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, *Judgment, I.C.J. Reports 2012 (II)*, p. 669, para. 129), the Court declined to exercise its jurisdiction over Nicaragua's claim for the delimitation of the extended continental shelf. However, Somalia contends that this was not because the Court considered that the making of a recommendation by the Commission had any priority over delimitation. Rather, in Somalia's view, the Court considered that, in the absence of a full submission to the Commission, Nicaragua had not established that it had an entitlement to a continental shelf beyond 200 nautical miles that overlapped with Colombia's entitlement.

180. Somalia further maintains that the Court's jurisdiction with respect to the delimitation of the continental shelf beyond 200 nautical miles is not affected by the absence of the delineation of the outer limits of the Parties' respective entitlements on the basis of the Commission's recommendations.

181. Somalia asserts that the Court has all the necessary information before it to carry out the delimitation in this maritime area, since the Parties have discharged the procedural obligation imposed upon them under Article 76, paragraph 8, of the Convention to provide the Commission with information on the limits of their continental shelves beyond 200 nautical miles. It adds that the "Parties' entitlements to a continental shelf beyond 200 [nautical miles are] not in dispute between them". It cites the Judgment of 14 March 2012 rendered by the International Tribunal for the Law of the Sea in the *Delimitation of the Maritime Boundary in the Bay of Bengal (Bangladesh/Myanmar)*, where the Tribunal was satisfied with the information contained in the parties' submissions to the Commission (*Judgment, ITLOS Reports 2012*, p. 116, paras. 448-449). Thus, in Somalia's view, there is no legal or practical impediment to the Court's determination of the course of the Parties' maritime boundary while the Commission is engaged in the task of considering each Party's submission and making its recommendations for the purpose of delineating the outer limit of each Party's continental shelf.

182. Somalia argues that the legal principles applicable to delimitation of the continental shelf beyond 200 nautical miles are the same as those applicable to delimitation within 200 nautical miles. Somalia maintains that there is no relevant circumstance which could justify an adjustment of the provisional equidistance line beyond 200 nautical miles.

183. Any reduction in Kenya's overall maritime entitlements beyond 200 nautical miles, Somalia submits, "could only arise as a result of Kenya's bilateral agreement with Tanzania, by which Kenya voluntarily divested itself of a very large maritime area south of the negotiated parallel boundary". As Somalia sees it, Kenya "voluntarily shortened its own



ont soumis des demandes complètes à la Commission concernant l'étendue de leurs plateaux continentaux respectifs au-delà de 200 milles marins et, partant, satisfait aux obligations qui leur incombent au regard du paragraphe 8 de l'article 76 de la convention. Le demandeur reconnaît que, dans l'arrêt qu'elle a rendu le 19 novembre 2012 (*Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, *C.I.J. Recueil 2012 (II)*, p. 669, par. 129), la Cour a refusé d'exercer sa compétence à l'égard de la demande du Nicaragua tendant à ce que soit délimité le plateau continental étendu. Il fait cependant valoir que ce n'était pas parce que la Cour considérerait que la formulation d'une recommandation par la Commission revêtît quelque priorité par rapport à la délimitation, mais parce qu'elle estimait que, n'ayant pas soumis une demande complète à la Commission, le Nicaragua n'avait pas établi qu'il pouvait se prévaloir de droits à un plateau continental au-delà de 200 milles marins chevauchant ceux de la Colombie.

180. La Somalie soutient en outre que la compétence de la Cour en ce qui concerne la délimitation du plateau continental au-delà de 200 milles marins n'est pas affectée par l'absence de délinéation de la limite extérieure des droits respectifs des Parties sur la base des recommandations de la Commission.

181. Le demandeur avance que la Cour dispose de tous les éléments nécessaires pour effectuer la délimitation dans cette zone maritime, les Parties s'étant acquittées de l'obligation procédurale, que leur impose le paragraphe 8 de l'article 76 de la CNUDM, consistant à fournir à la Commission des informations sur les limites de leurs plateaux continentaux au-delà de 200 milles marins. Il ajoute que «[l]es droits des Parties concernant le plateau continental au-delà de 200 milles marins ne sont pas en litige entre elles», et cite l'arrêt rendu le 14 mars 2012 en l'affaire de la *Délimitation de la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh/Myanmar)*, dans lequel le Tribunal international du droit de la mer s'est déclaré satisfait des informations contenues dans les demandes soumises par les parties à la Commission (arrêt, *TIDM Recueil 2012*, p. 116, par. 448-449). Selon la Somalie, rien sur le plan juridique ou pratique ne s'oppose donc à ce que la Cour détermine le tracé de la frontière maritime entre les Parties pendant que la Commission se livre à l'examen des demandes de chacune d'elles et à la formulation de ses recommandations aux fins de la délinéation de la limite extérieure de leurs plateaux continentaux respectifs.

182. La Somalie affirme que les principes juridiques applicables à la délimitation du plateau continental au-delà de 200 milles marins sont identiques à ceux qui s'appliquent en deçà de cette distance. Elle estime qu'il n'existe aucune circonstance pertinente pouvant justifier un ajustement de la ligne d'équidistance au-delà de 200 milles marins.

183. Selon le demandeur, toute réduction globale des droits du défendeur au-delà de 200 milles marins «ne pourrait découler que de l'accord bilatéral conclu entre le Kenya et la Tanzanie, par lequel ce dernier s'est volontairement privé d'un très vaste espace maritime situé au sud de la frontière parallèle négociée entre les deux Etats». La Somalie considère que le Kenya «a

extended continental shelf entitlement by agreement with Tanzania”. Somalia further relies on the Award in the *Arbitration between Barbados and the Republic of Trinidad and Tobago (Award of 11 April 2006, RIAA, Vol. XXVII, p. 238, para. 346)* for the proposition that, as a third party in relation to the agreement concluded between Kenya and Tanzania, it cannot be required to “compensate” for Kenya’s choice. Therefore, Somalia requests the Court to refrain from making any adjustment of the provisional equidistance line beyond 200 nautical miles.

\*

184. In keeping with its view that Somalia has acquiesced in a maritime boundary following the parallel of latitude, Kenya contends that that boundary extends on this same course beyond 200 nautical miles to the outer limits of the continental shelf, as indicated in its 2009 Submission to the CLCS. The Court has already held (paragraph 89 above) that there is no agreed maritime boundary between the Parties at the parallel of latitude through acquiescence.

185. Kenya states that, if the Court were to reject its claim regarding Somalia’s acquiescence to a maritime boundary along the parallel of latitude and apply the three-stage methodology, then several relevant circumstances would call for an adjustment of the provisional equidistance line in order to achieve an equitable solution (see paragraphs 149-153 above). Kenya argues that it would suffer from a very significant cut-off effect beyond 200 nautical miles if Somalia’s claimed equidistance line were adopted as the maritime boundary. Such a line, Kenya contends, would cut it off from 98 per cent of its potential entitlement to the continental shelf beyond 200 nautical miles and deprive it entirely of any entitlement to the outer limits of the continental shelf at 350 nautical miles from the Kenyan coast. It adds that the situation would be as if the outer continental shelf in this area were generated by the coastal projections of Somalia and Tanzania alone, and Kenya simply did not exist. That cut-off effect has also been invoked by Kenya as a relevant circumstance requiring the adjustment of the provisional equidistance line in the exclusive economic zone and on the continental shelf within 200 nautical miles. Kenya does not ask the Court to treat the maritime boundary agreements between Kenya and Tanzania, and between Tanzania and Mozambique, as opposable to Somalia. Rather, these agreements establish the “regional context” within which the boundary between the Parties must be appraised. According to Kenya, there is no question of being “compensated” for the agreements it has entered into, as Somalia claims. It insists that an equitable maritime delimitation cannot ignore equitable delimitations that were agreed in the past, consistent with the applicable law at the time: this is a matter both of “historical equity” and “common sense”.

\* \*

volontairement limité les portions du plateau continental étendu auxquelles il pouvait prétendre en concluant un accord avec la Tanzanie». Elle s'appuie en outre sur la sentence rendue dans l'*Arbitrage entre la Barbade et la République de Trinité-et-Tobago* (sentence du 11 avril 2006, RSA, vol. XXVII, p. 238, par. 346) pour étayer son assertion selon laquelle, en tant que tierce partie à l'égard de l'accord conclu entre le Kenya et la Tanzanie, elle ne saurait être tenue de «fournir une compensation» au Kenya pour son choix. En conséquence, la Somalie demande à la Cour de ne procéder à aucun ajustement de la ligne d'équidistance provisoire au-delà de 200 milles marins.

\*

184. Fidèle à sa position selon laquelle la Somalie a acquiescé à une frontière maritime suivant le parallèle, le Kenya soutient que celle-ci se prolonge dans la même direction au-delà de 200 milles marins jusqu'à la limite extérieure du plateau continental, comme il l'a indiqué dans la demande qu'il a soumise à la Commission en 2009. La Cour a déjà conclu (paragraphe 89 ci-dessus) qu'il n'existait pas de frontière maritime longeant le parallèle convenue entre les Parties par voie d'acquiescement.

185. Le Kenya précise que, si la Cour devait rejeter sa prétention relative à l'acquiescement de la Somalie à une frontière maritime longeant le parallèle et appliquer la méthode en trois étapes, plusieurs circonstances pertinentes imposeraient de procéder à un ajustement de la ligne d'équidistance afin de parvenir à une solution équitable (voir paragraphes 149-153 ci-dessus). Il soutient qu'il subirait un effet d'amputation très important au-delà de 200 milles marins si la ligne d'équidistance revendiquée par la Somalie devait être adoptée en tant que frontière maritime. Selon lui, une telle ligne l'amputerait de 98% de ses droits potentiels à un plateau continental au-delà de 200 milles marins, et de tout droit à ce que la limite extérieure de son plateau continental soit établie à 350 milles marins de ses côtes. Et le défendeur d'ajouter que cela reviendrait à ce que le plateau continental étendu dans cette zone soit uniquement généré par les projections côtières de la Somalie et de la Tanzanie, comme si le Kenya n'existait tout simplement pas. Cet effet d'amputation a également été invoqué par le défendeur en tant que circonstance pertinente imposant d'ajuster la ligne d'équidistance provisoire dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental en deçà de 200 milles marins. Le Kenya ne demande pas à la Cour de considérer que les accords de frontières maritimes entre lui-même et la Tanzanie et entre celle-ci et le Mozambique sont opposables à la Somalie, mais estime qu'ils établissent le «contexte régional» dans le cadre duquel la frontière entre les Parties doit être appréciée. Selon lui, il n'est nullement question «d'obtenir compensation» pour les accords qu'il a conclus, contrairement à ce qu'affirme la Somalie. Le défendeur soutient qu'une délimitation maritime équitable ne saurait faire fi des délimitations équitables convenues par le passé conformément au droit alors applicable, et qu'il s'agit là d'une question à la fois «d'équité historique» et «de bon sens».

\* \*

186. The Court held in the 2017 Judgment that it has jurisdiction over the Application filed by Somalia on 28 August 2014 and that the Application is admissible (*I.C.J. Reports 2017*, p. 53, para. 145 (3)). In that Application, Somalia requested the Court to determine the course of the maritime boundary between the Parties in the Indian Ocean, including on the continental shelf beyond 200 nautical miles (*ibid.*, p. 10, para. 11; see also paragraphs 25-27 above).

187. The Court recalls that, as expounded in the case concerning *Territorial and Maritime Dispute between Nicaragua and Honduras in the Caribbean Sea (Nicaragua v. Honduras)*, “any claim of continental shelf rights beyond 200 miles [by a State party to UNCLOS] must be in accordance with Article 76 of UNCLOS and reviewed by the Commission on the Limits of the Continental Shelf established thereunder” (*Judgment, I.C.J. Reports 2007 (II)*, p. 759, para. 319).

188. The Court observes that both States have made submissions on the limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles to the Commission in accordance with Article 76, paragraph 8, of the Convention. Kenya made its submission to the Commission on 6 May 2009, while Somalia made its own submission on 21 July 2014 and provided an amended Executive Summary on 16 July 2015. In addition, each Party filed an objection to consideration by the Commission of the other’s submission. These objections were subsequently withdrawn. The Court notes that both Somalia and Kenya have fulfilled their obligations under Article 76 of the Convention. At the same time, the Commission has yet to consider these submissions and make any recommendations to Somalia and to Kenya on matters related to the establishment of the outer limits of their continental shelves. It is only after such recommendations are made that Somalia and Kenya can establish final and binding outer limits of their continental shelves, in accordance with Article 76, paragraph 8, of UNCLOS.

189. The Court emphasizes that the lack of delineation of the outer limit of the continental shelf is not, in and of itself, an impediment to its delimitation between two States with adjacent coasts, as is the case here. As the International Tribunal for the Law of the Sea observed,

“the exercise by international courts and tribunals of their jurisdiction regarding the delimitation of maritime boundaries, including that of the continental shelf, is without prejudice to the exercise by the Commission of its functions on matters related to the delineation of the outer limits of the continental shelf” (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Bay of Bengal (Bangladesh/Myanmar)*, *Judgment, ITLOS Reports 2012*, p. 100, para. 379).

190. To support the argument that the Court may proceed to the delimitation of the continental shelf beyond 200 nautical miles on the basis of the information contained in the Parties’ submissions to the Commission, Somalia avails itself, in particular, of the Judgment in the *Bangladesh/Myanmar* case. It is true that in that Judgment, the Tribunal

186. La Cour a jugé dans l'arrêt de 2017 qu'elle avait compétence pour connaître de la requête déposée par la Somalie le 28 août 2014 et que ladite requête était recevable (*C.I.J. Recueil 2017*, p. 53, par. 145, point 3)). Dans cette requête, la Somalie priait la Cour de déterminer le tracé de la frontière maritime entre les Parties dans l'océan Indien, y compris sur la partie du plateau continental qui s'étend au-delà de 200 milles marins (*ibid.*, p. 10, par. 11 ; voir également paragraphes 25-27 ci-dessus).

187. La Cour rappelle que, ainsi qu'elle l'a précisé dans l'affaire du *Différend territorial et maritime entre le Nicaragua et le Honduras dans la mer des Caraïbes (Nicaragua c. Honduras)*, « toute prétention [d'un Etat partie à la CNUDM] relative à des droits sur le plateau continental au-delà de 200 milles doit être conforme à l'article 76 de la CNUDM et examinée par la Commission des limites du plateau continental constituée en vertu de ce traité » (*arrêt, C.I.J. Recueil 2007 (II)*, p. 759, par. 319).

188. La Cour observe que la Somalie et le Kenya ont tous deux, conformément au paragraphe 8 de l'article 76 de la convention, présenté à la Commission une demande concernant les limites du plateau continental au-delà de 200 milles marins. Le Kenya a soumis sa demande le 6 mai 2009 ; la Somalie l'a fait le 21 juillet 2014, et a communiqué à la Commission une version modifiée du résumé de sa demande le 16 juillet 2015. Chacune des Parties avait en outre élevé une objection à l'examen par la Commission de la demande de l'autre. Ces objections ont par la suite été retirées. La Cour note que les Parties ont l'une et l'autre satisfait aux obligations que leur impose l'article 76 de la CNUDM. La Commission doit cependant encore examiner ces demandes et adresser aux deux Etats des recommandations sur les questions concernant la fixation des limites extérieures de leurs plateaux continentaux. Ce n'est que lorsqu'elle aura formulé ces recommandations que la Somalie et le Kenya pourront établir les limites extérieures définitives et de caractère obligatoire de leurs plateaux continentaux, conformément au paragraphe 8 de l'article 76 de la convention.

189. La Cour souligne que l'absence de délinéation de la limite extérieure du plateau continental ne fait pas, en soi, obstacle à la délimitation de celui-ci entre deux Etats ayant des côtes adjacentes, comme c'est le cas en la présente espèce. Ainsi que le Tribunal international du droit de la mer l'a observé,

« l'exercice par les cours et tribunaux internationaux de leur compétence en matière de délimitation de frontières maritimes, y compris sur le plateau continental, ne préjuge pas ... de l'exercice par la Commission de ses fonctions relatives au tracé de la limite extérieure du plateau continental » (*Délimitation de la frontière maritime dans le golfe du Bengale (Bangladesh/Myanmar)*, arrêt, *TIDM Recueil 2012*, p. 100, par. 379).

190. Pour étayer l'argument selon lequel la Cour peut procéder à la délimitation du plateau continental au-delà de 200 milles marins sur la base des informations contenues dans les demandes que les Parties ont soumises à la Commission, la Somalie invoque en particulier l'arrêt rendu en l'affaire *Bangladesh/Myanmar*. Il est vrai que, dans cette décision, le

proceeded to determine the maritime boundary of the continental shelf beyond 200 nautical miles on the basis of the submissions made by Bangladesh and Myanmar to the Commission. The Tribunal was convinced that, in view of the uncontested scientific evidence on the unique nature of the Bay of Bengal and information submitted to it during the proceedings, there was a continuous and substantial layer of sedimentary rocks extending from Myanmar's coast to the area beyond 200 nautical miles. It noted that a "thick layer of sedimentary rocks covers practically the entire floor of the Bay of Bengal" (*Judgment, ITLOS Reports 2012*, p. 115, para. 445). It thus concluded that both parties had entitlements to a continental shelf extending beyond 200 nautical miles (*ibid.*, pp. 115-116, paras. 446 and 449). This being so, the Court notes that, in reaching that conclusion, the Tribunal in that case took particular account of the "unique situation [in the Bay of Bengal], as acknowledged in the course of negotiations at the Third United Nations Conference on the Law of the Sea" (*ibid.*, p. 115, para. 444).

191. The Court observes that the entitlements of the Parties to the continental shelf beyond 200 nautical miles are to be determined by reference to the outer edge of the continental margin, to be ascertained in accordance with Article 76, paragraphs 4 and 5, of UNCLOS (*ibid.*, p. 114, para. 437).

192. Paragraphs 4 and 5 of Article 76 provide:

- "4. (a) For the purposes of this Convention, the coastal State shall establish the outer edge of the continental margin wherever the margin extends beyond 200 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured, by either:
- (i) a line delineated in accordance with paragraph 7 by reference to the outermost fixed points at each of which the thickness of sedimentary rocks is at least 1 per cent of the shortest distance from such point to the foot of the continental slope; or
  - (ii) a line delineated in accordance with paragraph 7 by reference to fixed points not more than 60 nautical miles from the foot of the continental slope.
- (b) In the absence of evidence to the contrary, the foot of the continental slope shall be determined as the point of maximum change in the gradient at its base.
5. The fixed points comprising the line of the outer limits of the continental shelf on the seabed, drawn in accordance with paragraph 4 (a) (i) and (ii), either shall not exceed 350 nautical miles from the baselines from which the breadth of the territorial sea is measured or shall not exceed 100 nautical miles from the 2,500 metre isobath, which is a line connecting the depth of 2,500 metres."

Tribunal a déterminé la frontière maritime sur le plateau continental au-delà de 200 milles marins sur la base des demandes que le Bangladesh et le Myanmar avaient adressées à la Commission. Les preuves scientifiques incontestées concernant la nature unique du golfe du Bengale et les informations présentées au cours de la procédure l'ont convaincu qu'il existait une couche continue et importante de roches sédimentaires s'étendant de la côte du Myanmar jusqu'à la zone située au-delà de 200 milles marins. Relevant «la présence d'une épaisse couche de roches sédimentaires sur pratiquement l'intégralité des fonds marins du golfe du Bengale» (*arrêt, TIDM Recueil 2012*, p. 115, par. 445), il a conclu que les deux parties avaient un titre sur un plateau continental au-delà de 200 milles marins (*ibid.*, p. 115-116, par. 446 et 449). Cela étant, la Cour observe que, en parvenant à cette conclusion, le Tribunal a spécifiquement tenu compte de la «situation tout à fait particulière [du golfe du Bengale], qui fut reconnue au cours des négociations lors de la troisième conférence des Nations Unies sur le droit de la mer» (*ibid.*, p. 115, par. 444).

191. La Cour observe que les droits des Parties sur le plateau continental au-delà de 200 milles marins doivent être déterminés par référence au rebord externe de la marge continentale, laquelle doit être établie conformément aux paragraphes 4 et 5 de l'article 76 de la CNUDM (*ibid.*, p. 114, par. 437).

192. Les paragraphes 4 et 5 de l'article 76 se lisent comme suit :

«4. a) Aux fins de la Convention, l'Etat côtier définit le rebord externe de la marge continentale, lorsque celle-ci s'étend au-delà de 200 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale, par :

- i) Une ligne tracée conformément au paragraphe 7 par référence aux points fixes extrêmes où l'épaisseur des roches sédimentaires est égale au centième au moins de la distance entre le point considéré et le pied du talus continental; ou
- ii) Une ligne tracée conformément au paragraphe 7 par référence à des points fixes situés à 60 milles marins au plus du pied du talus continental.

b) Sauf preuve du contraire, le pied du talus continental coïncide avec la rupture de pente la plus marquée à la base du talus.

5. Les points fixes qui définissent la ligne marquant, sur les fonds marins, la limite extérieure du plateau continental, tracée conformément au paragraphe 4, lettre a), i) et ii), sont situés soit à une distance n'excédant pas 350 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale, soit à une distance n'excédant pas 100 milles marins de l'isobathe de 2 500 mètres, qui est la ligne reliant les points de 2 500 mètres de profondeur.»

193. The entitlement of a State to the continental shelf beyond 200 nautical miles thus depends on geological and geomorphological criteria, subject to the constraints set out in Article 76, paragraph 5. An essential step in any delimitation is to determine whether there are entitlements, and whether they overlap. The situation in the present case is not the same as that addressed by the International Tribunal for the Law of the Sea in the *Bangladesh/Myanmar* case. In that case, the unique situation in the Bay of Bengal and the negotiation record at the Third United Nations Conference on the Law of the Sea, which threw a particular light upon the parties' contentions on the subject, were sufficient to enable the Tribunal to proceed with the delimitation of the area beyond 200 nautical miles.

194. The Court notes that in their submissions to the Commission both Somalia and Kenya claim on the basis of scientific evidence a continental shelf beyond 200 nautical miles, and that their claims overlap. In most of the area of overlapping claims beyond 200 nautical miles, both Parties claim that their continental shelf extends to a maximum distance of 350 nautical miles. The Court further notes that neither Party questions the existence of the other Party's entitlement to a continental shelf beyond 200 nautical miles or the extent of that claim. Their dispute concerns the boundary delimiting that shelf between them. Both Parties in their submissions — Somalia in those presented at the close of the hearings and Kenya in its Rejoinder — request the Court to delimit the maritime boundary between them in the Indian Ocean up to the outer limit of the continental shelf. For the reasons set out above, the Court will proceed to do so.

195. As regards the relevant circumstances invoked by Kenya for the adjustment of the provisional equidistance line, the Court has already considered them earlier and adjusted the line accordingly in the exclusive economic zone and on the continental shelf up to 200 nautical miles. The Court recalls that both Somalia and Kenya have claimed a continental shelf extending up to 350 nautical miles in the greater part of the area of overlapping claims. Somalia has claimed a continental shelf beyond 200 nautical miles, including in the area between the point OL1, located at the end of the equidistance line it claims as the maritime boundary, at co-ordinates 5° 00' 25.69" S and 46° 22' 33.34" E, and point OL7, located further north, close to the parallel of latitude, at co-ordinates 2° 00' 47.69" S and 49° 26' 05.09" E. Kenya has claimed a continental shelf up to 350 nautical miles in the area between the point ECS1, located on the hypothetical line constructed as an extension of the existing boundary with Tanzania at co-ordinates 4° 41' 00.29" S and 46° 34' 36.02" E, and the point ECS38, located further north at a short distance from the parallel of latitude, at co-ordinates 1° 44' 21.82" S and 47° 24' 13.79" E. In view of the foregoing, the Court considers it appropriate to extend the geodetic line used for the delimitation of the exclusive economic zone and the continental shelf



193. Le droit d'un Etat à un plateau continental au-delà de 200 milles marins dépend donc de critères géologiques et géomorphologiques, sous réserve des contraintes énoncées au paragraphe 5 de l'article 76. L'une des étapes essentielles dans tout processus de délimitation consiste à déterminer s'il existe des droits, et si ceux-ci se chevauchent. Les circonstances de la présente espèce ne sont pas les mêmes que celles dont le Tribunal international du droit de la mer a eu à connaître dans l'affaire *Bangladesh/Myanmar*. Dans cette affaire, la situation unique du golfe du Bengale et l'historique des négociations tenues lors de la troisième conférence des Nations Unies sur le droit de la mer, qui donnaient un éclairage particulier aux prétentions formulées à ce sujet par les parties, se sont révélés suffisants pour permettre au Tribunal de procéder à la délimitation de la zone située au-delà de 200 milles marins.

194. La Cour relève que, dans les demandes qu'ils ont adressées à la Commission, la Somalie et le Kenya revendiquent tous deux, sur la base d'éléments de preuve scientifiques, un plateau continental s'étendant au-delà de 200 milles marins, et que leurs revendications se chevauchent. Dans la plus grande partie de la zone de chevauchement des revendications au-delà de 200 milles marins, les deux Etats affirment que leur plateau continental s'étend jusqu'à une distance maximale de 350 milles marins. La Cour observe en outre qu'aucune des Parties ne conteste l'existence des droits de l'autre à un plateau continental au-delà de 200 milles marins ni l'étendue de cette revendication; leur différend porte sur la frontière qui délimite ledit plateau entre elles. Les deux Parties l'ont priée, dans leurs conclusions — la Somalie, à l'issue des audiences, et le Kenya, dans sa duplique —, de délimiter leur frontière maritime dans l'océan Indien jusqu'à la limite extérieure du plateau continental. Pour les raisons exposées ci-dessus, la Cour va se livrer à cette tâche.

195. En ce qui concerne les circonstances pertinentes invoquées par le Kenya pour ajuster la ligne d'équidistance provisoire, la Cour les a déjà examinées plus haut et a ajusté ladite ligne en conséquence dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental jusqu'à 200 milles marins. Elle rappelle que les deux Etats revendiquent un plateau continental s'étendant jusqu'à 350 milles marins dans la plus grande partie de la zone de chevauchement des revendications. La Somalie revendique un plateau continental au-delà de 200 milles marins, y compris dans la zone qui se trouve entre le point OL1, situé à l'extrémité de la ligne d'équidistance qu'elle préconise en tant que frontière maritime, par 5° 00' 25,69" de latitude sud et 46° 22' 33,34" de longitude est, et le point OL7, situé plus au nord, à proximité du parallèle, par 2° 00' 47,69" de latitude sud et 49° 26' 05,09" de longitude est. Le Kenya revendique un plateau continental s'étendant jusqu'à 350 milles marins dans la zone qui se trouve entre le point ECS1, situé sur la ligne hypothétique tracée dans le prolongement de la frontière existante avec la Tanzanie, par 4° 41' 00,29" de latitude sud et 46° 34' 36,02" de longitude est, et le point ECS38, situé plus au nord, à une faible distance du parallèle, par 1° 44' 21,82" de latitude sud et 47° 24' 13,79" de longitude est. Compte tenu de ce qui précède, la Cour

within 200 nautical miles to delimit the continental shelf beyond 200 nautical miles.

196. The Court therefore concludes that the maritime boundary beyond 200 nautical miles continues along the same geodetic line as the adjusted line within 200 nautical miles until it reaches the outer limits of the Parties' continental shelves which are to be delineated by Somalia and Kenya, respectively, on the basis of the recommendations to be made by the Commission or until it reaches the area where the rights of third States may be affected. The direction of that line is depicted on sketch-map No. 12 below (p. 278).

\*

197. Depending on the extent of Kenya's entitlement to a continental shelf beyond 200 nautical miles as it may be established in the future on the basis of the Commission's recommendation, the delimitation line might give rise to an area of limited size located beyond 200 nautical miles from the coast of Kenya and within 200 nautical miles from the coast of Somalia, but on the Kenyan side of the delimitation line ("grey area"). This possible grey area is depicted on sketch-map No. 12 (p. 278). Since the existence of this "grey area" is only a possibility, the Court does not consider it necessary, in the circumstances of the present case, to pronounce itself on the legal régime that would be applicable in that area.

#### V. ALLEGED VIOLATIONS BY KENYA OF ITS INTERNATIONAL OBLIGATIONS

198. In its final submissions, Somalia requests the Court to "adjudge and declare that Kenya, by its conduct in the disputed area, has violated its international obligations and is responsible under international law to make full reparation to Somalia". Somalia, however, stated during the oral proceedings that it does not insist on compensation for past violations. It asks the Court to order Kenya to cease its wrongful acts and to make available to Somalia the technical data acquired in areas that are determined by the Court to be subject to the sovereignty or sovereign rights and jurisdiction of Somalia.

199. Somalia argues that by its unilateral actions in the disputed area, Kenya has violated Somalia's sovereignty over the territorial sea and its sovereign rights and jurisdiction in the exclusive economic zone and on the continental shelf, as well as the principles enshrined in UNCLOS. Recalling Article 77 of UNCLOS, Somalia maintains that economic activities in a disputed maritime area, including exploration and exploitation, constitute a violation of the exclusive rights of the State whose jurisdiction over that area is recognized following delimitation. It adds that

estime approprié de prolonger la ligne géodésique utilisée pour la délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental en deçà de 200 milles marins afin de délimiter ce dernier au-delà de cette distance.

196. La Cour conclut par conséquent que la frontière maritime au-delà de 200 milles marins se prolonge le long de la même ligne géodésique que la ligne ajustée en deçà de 200 milles marins, jusqu'à ce qu'elle atteigne les limites extérieures des plateaux continentaux des Parties, qui devront être tracées par la Somalie et le Kenya sur la base des recommandations formulées par la Commission, ou jusqu'à ce qu'elle atteigne la zone où les droits d'Etats tiers sont susceptibles d'être affectés. L'orientation de cette ligne est représentée sur le croquis n° 12 ci-après (p. 278).

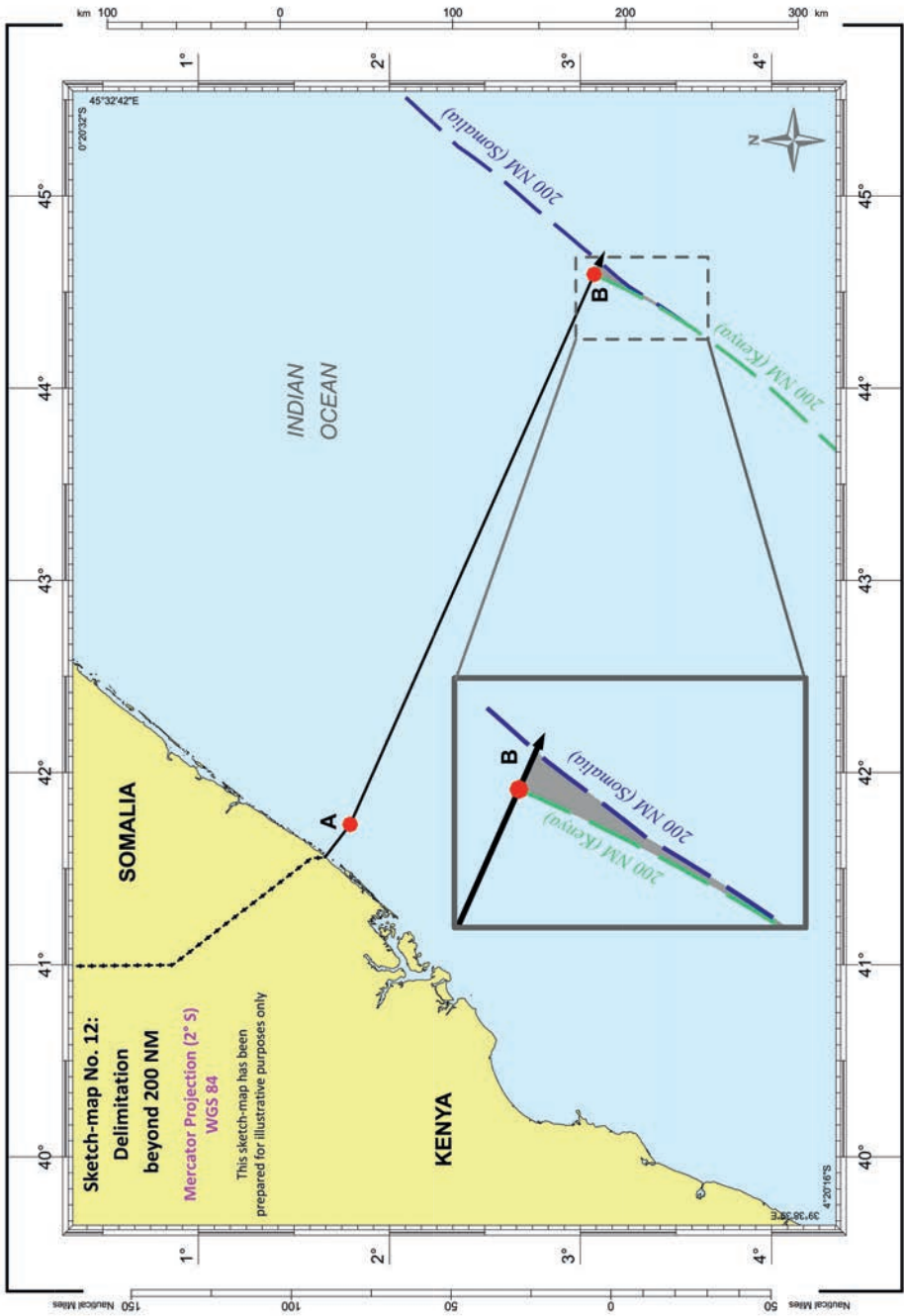
\*

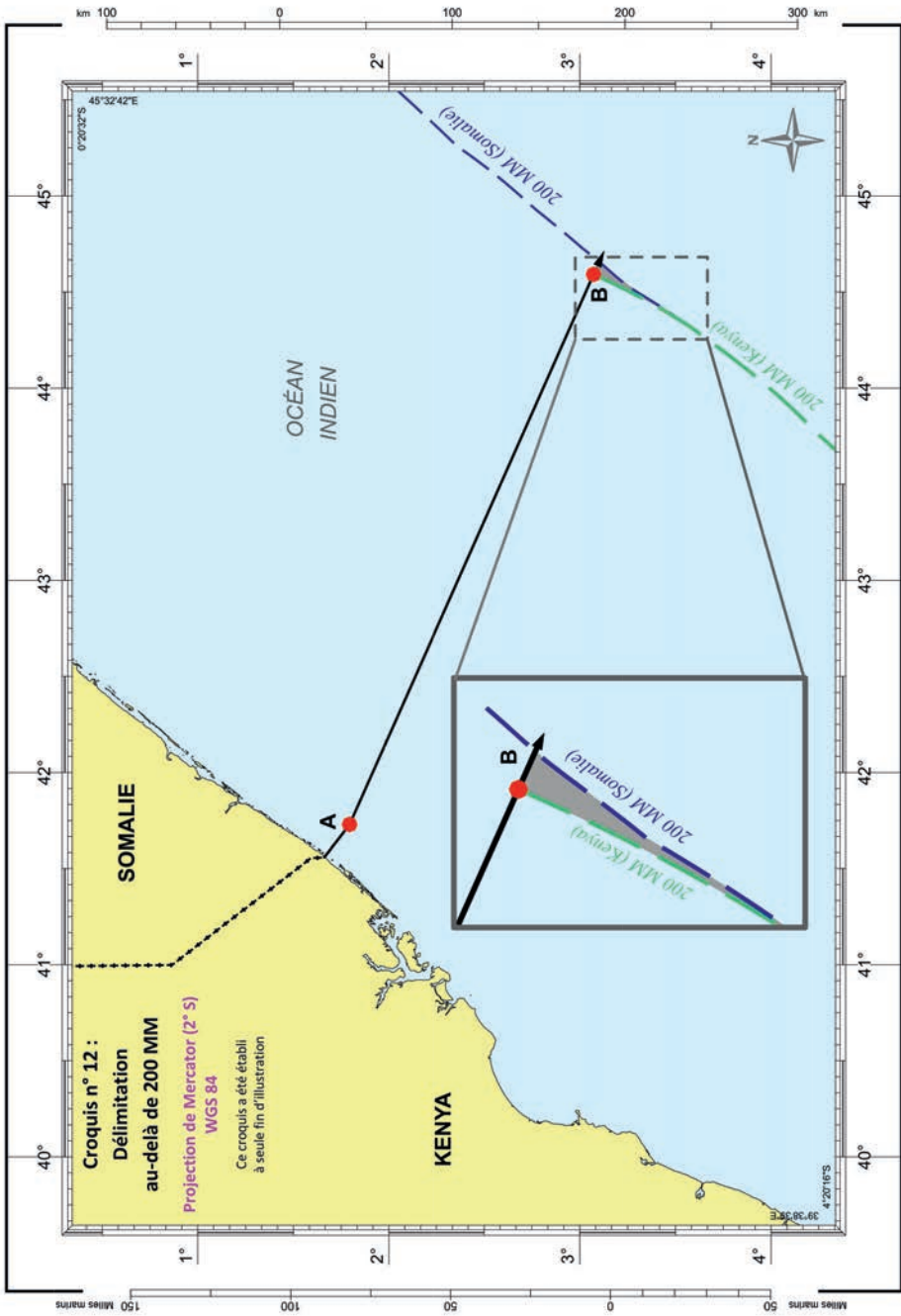
197. En fonction de l'étendue des droits du Kenya à un plateau continental au-delà de 200 milles marins, selon ce qui pourra être déterminé à l'avenir sur la base de la recommandation de la Commission des limites, la ligne de délimitation pourrait engendrer une zone de taille limitée située au-delà de 200 milles marins des côtes du Kenya et en deçà de 200 milles marins de celles de la Somalie, mais du côté kényan de ladite ligne («zone grise»). Cette éventuelle zone grise est représentée sur le croquis n° 12 (p. 278). Etant donné que l'existence de cette «zone grise» n'est qu'une éventualité, la Cour n'estime pas nécessaire, dans les circonstances de la présente espèce, de se prononcer sur le régime juridique qui y serait applicable.

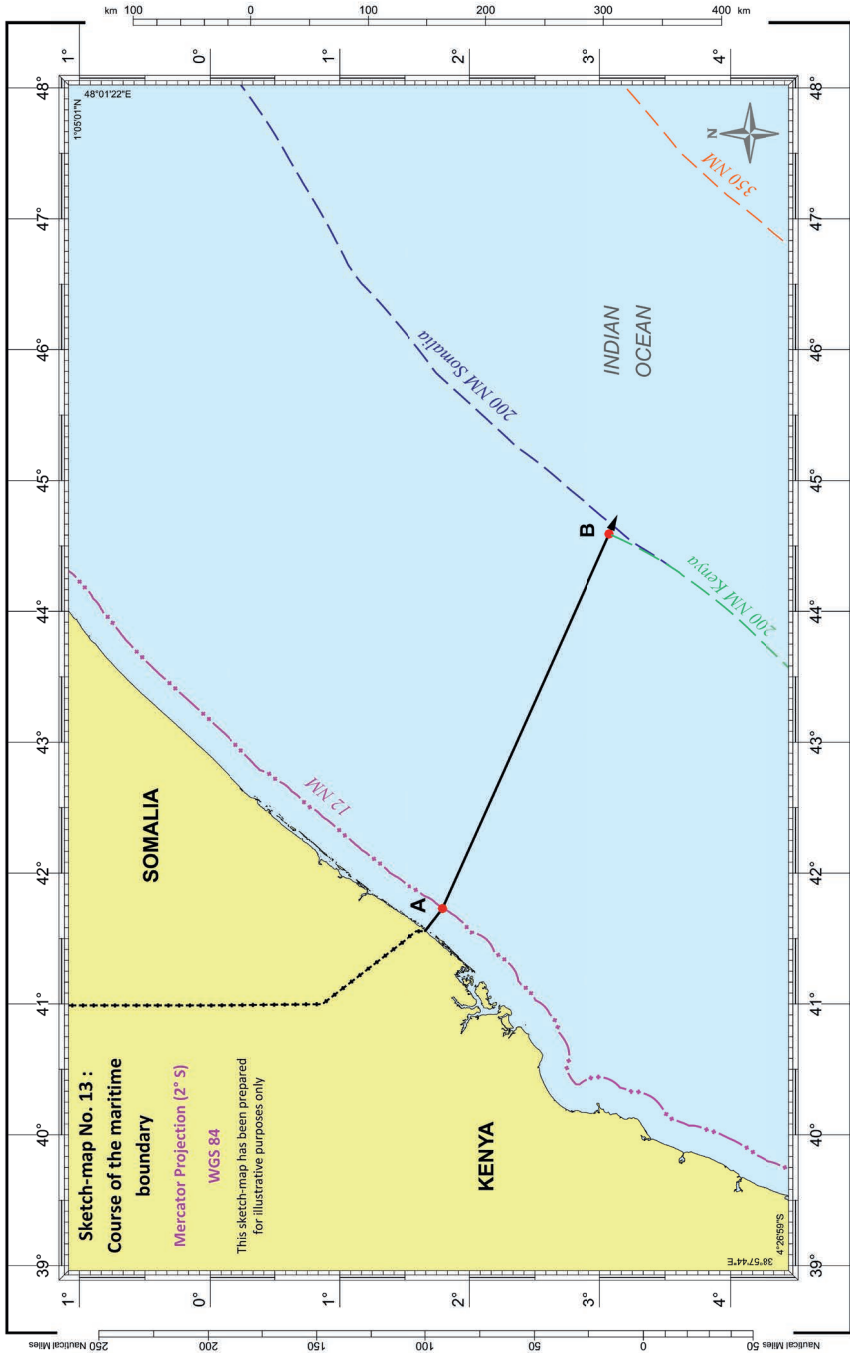
#### V. ALLÉGATIONS DE VIOLATIONS PAR LE KENYA DE SES OBLIGATIONS INTERNATIONALES

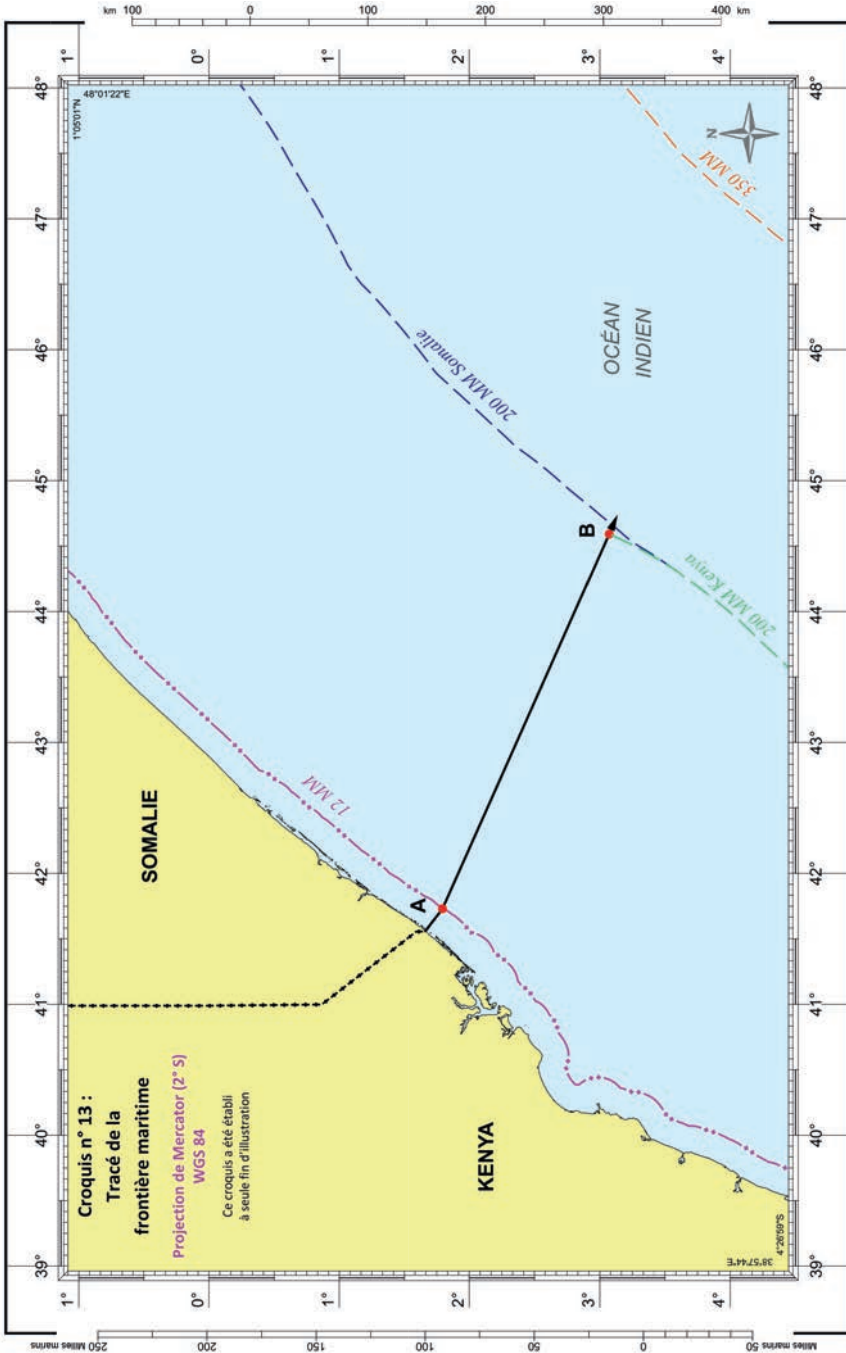
198. Dans ses conclusions finales, la Somalie prie la Cour de «dire et juger que, par son comportement dans la zone litigieuse, le Kenya a violé ses obligations internationales et que, en vertu du droit international, il est tenu de remédier à l'intégralité du préjudice subi par la Somalie». Elle a toutefois indiqué à l'audience qu'elle n'insistait pas pour obtenir une indemnisation à raison de violations passées. Elle prie la Cour de prescrire au défendeur de mettre fin à ses actes illicites et de communiquer au demandeur les données techniques obtenues dans les zones dont la Cour aura jugé qu'elles relèvent de la souveraineté ou des droits souverains et de la juridiction de la Somalie.

199. La Somalie affirme que, par ses actions unilatérales dans la zone litigieuse, le Kenya a violé sa souveraineté sur la mer territoriale, ses droits souverains et sa juridiction dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental, ainsi que les principes consacrés dans la CNUDM. Rappelant l'article 77 de cet instrument, elle fait valoir que les activités économiques menées dans une zone maritime litigieuse, y compris les activités d'exploration et d'exploitation, constituent une violation des droits exclusifs de l'Etat dont la juridiction sur ladite zone est









when it was informed of such activities and was in a position to react, it protested against them. In the Applicant's view, Kenya's argument that there was no area in dispute before 2014 is not persuasive, because an area of overlapping claims had emerged by the end of the 1970s and has remained in dispute ever since.

200. Somalia also argues that irrespective of where in the disputed area Kenya's activities took place, they were in violation of Kenya's obligation, under Article 74, paragraph 3, and Article 83, paragraph 3, of UNCLOS, not to jeopardize or hamper the reaching of a final agreement concerning the delimitation of the exclusive economic zone and continental shelf. In Somalia's view, violations of these provisions arise not only from unilateral activities that physically affect the marine environment, but, in some cases, from non-invasive acts as well, such as seismic surveys, which States can consider as a violation of their sovereign rights. The Applicant asserts that Kenya's unilateral activities in the disputed maritime area "have generated mistrust and animosity in relations between the Parties", jeopardizing and hampering the possibility of reaching a final agreement between them.

\*

201. Kenya argues that there was no dispute over the maritime boundary until 2014, when Somalia formally asserted an equidistance line. Thus, it maintains that it had the right to engage freely in activities consistent with its sovereign rights in areas where it had claimed and exercised uncontested jurisdiction. In its view, such activities cannot be said to be unlawful, even if the areas concerned had been in dispute and are now attributed by the Court to Somalia. The Respondent adds that Somalia wrongly conflates the sovereignty that coastal States enjoy in the territorial sea with the more limited sovereign rights exercised in the exclusive economic zone and on the continental shelf.

202. As regards Article 74, paragraph 3, and Article 83, paragraph 3, of UNCLOS, Kenya argues that the obligation, during the transitional period, not to jeopardize or hamper the reaching of a final agreement, does not preclude all activities in the disputed area. Kenya maintains that this obligation is concerned only with activities that lead to permanent physical change in the disputed area, and that it does not apply to activities commenced prior to a dispute. The Respondent contends that the expansive interpretation of this obligation proposed by Somalia is contrary to the jurisprudence of the Court and that of international tribunals. Kenya adds that Somalia has not provided evidence that either its Government or its population ever perceived Kenya's alleged activities as an attempt to deprive Somalia of its rights under international law. Kenya points out that most of the activities referred to by Somalia predate the



reconnue par suite de la délimitation. Elle ajoute que, lorsqu'elle en a été informée et s'est trouvée en situation de réagir, elle a protesté contre ces activités. Selon la Somalie, l'argument du Kenya suivant lequel il n'existait pas de zone litigieuse avant 2014 n'est pas convaincant, étant donné qu'une zone de chevauchement des revendications s'était fait jour à la fin des années 1970 et qu'elle est toujours restée en litige depuis lors.

200. Le demandeur soutient également que, quel que soit le lieu de la zone litigieuse où elles ont été menées, les activités du Kenya constituaient une violation de l'obligation, incombant à celui-ci au regard des paragraphes 3 des articles 74 et 83 de la CNUDM, de ne pas compromettre ou entraver la conclusion d'un accord définitif concernant la délimitation de la zone économique exclusive et du plateau continental. Selon lui, les violations de ces dispositions ne résultent pas seulement d'activités unilatérales ayant des incidences physiques sur le milieu marin, mais aussi, dans certains cas, d'actes non invasifs, tels que des études sismiques, qui peuvent être considérés par les Etats comme une violation de leurs droits souverains. La Somalie avance que les activités unilatérales du Kenya dans la zone maritime litigieuse ont « engendr[é] de la méfiance et de l'animosité dans les relations entre les Parties », compromettant et entravant la possibilité que celles-ci parviennent à un accord définitif.

\*

201. Le Kenya affirme qu'il n'existait pas de différend au sujet de la frontière maritime avant 2014, lorsque la Somalie a formellement revendiqué une ligne d'équidistance. Il fait valoir qu'il avait donc le droit de mener librement des activités conformes à ses droits souverains dans des zones dans lesquelles il avait revendiqué et exercé une juridiction incontestée. Selon lui, ces activités ne sauraient être considérées comme illicites, quand bien même les zones en question auraient été litigieuses et seraient aujourd'hui attribuées par la Cour à la Somalie. Le défendeur ajoute que la Somalie confond à tort la souveraineté dont jouit l'Etat côtier dans la mer territoriale avec les droits souverains plus limités qui sont exercés dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental.

202. S'agissant des paragraphes 3 des articles 74 et 83 de la CNUDM, le Kenya avance que l'obligation, pendant la période de transition, de ne pas compromettre ou entraver la conclusion d'un accord définitif n'empêche pas toute activité dans la zone litigieuse. Il soutient que cette obligation ne concerne que les activités qui entraînent un changement physique permanent dans la zone litigieuse, et ne s'applique pas à celles qui ont débuté avant qu'un différend se fasse jour. Le défendeur estime que l'interprétation extensive de ladite obligation que fait le demandeur est contraire à la jurisprudence de la Cour et à celle des tribunaux internationaux. Il ajoute que la Somalie n'a fourni aucun élément indiquant que son gouvernement ou sa population aient jamais perçu les activités qu'il aurait menées comme une tentative visant à la priver de ses droits au regard du droit international. Le Kenya souligne que la plupart des acti-

emergence of the dispute in 2014 and that they were transitory in nature. Thus, it argues that Somalia has failed to establish that Kenya authorized any unlawful activities in the disputed area.

\* \*

203. The Court will first examine the Applicant's argument that, by its unilateral actions in the disputed area, Kenya has violated Somalia's sovereignty over the territorial sea and its sovereign rights and jurisdiction in the exclusive economic zone and on the continental shelf. The Court recalls that Somalia's submission "is made in the context of proceedings regarding a maritime boundary which had not been settled prior to the decision of the Court. The consequence of the Court's Judgment is that the maritime boundary . . . has now been delimited as between the Parties" (*Territorial and Maritime Dispute (Nicaragua v. Colombia)*, Judgment, *I.C.J. Reports 2012 (II)*, p. 718, para. 250). The Court considers that when maritime claims of States overlap, maritime activities undertaken by a State in an area which is subsequently attributed to another State by a judgment "cannot be considered to be in violation of the sovereign rights of the latter if those activities were carried out before the judgment was delivered and if the area concerned was the subject of claims made in good faith by both States" (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d'Ivoire)*, Judgment, *ITLOS Reports 2017*, p. 159, para. 592).

204. Somalia complains of surveying and drilling activities conducted or authorized by Kenya in the Lamu Basin, referring in particular to the offshore oil concession blocks identified by Kenya as Blocks L-5, L-13, L-21, L-22, L-23, L-24 and L-26. The Court notes that these concession blocks are located entirely or partially north of the equidistance line claimed by Somalia as the maritime boundary. There is no evidence that Kenya's claims over the area concerned were not made in good faith. Under the circumstances, the Court concludes that it has not been established that Kenya's maritime activities, including those that may have been conducted in parts of the disputed area that have now been attributed to Somalia, were in violation of Somalia's sovereignty or its sovereign rights and jurisdiction.

205. The Court now turns to the Applicant's argument that Kenya's activities were in violation of Article 74, paragraph 3, and Article 83, paragraph 3, of UNCLOS. These paragraphs, which refer to the exclusive economic zone and the continental shelf respectively, read as follows:

"Pending agreement as provided for in paragraph 1, the States concerned, in a spirit of understanding and co-operation, shall make every effort to enter into provisional arrangements of a practical nature and, during this transitional period, not to jeopardize or hamper the reaching of the final agreement. Such arrangements shall be without prejudice to the final delimitation."

vités que mentionne la Somalie sont antérieures à l'émergence du différend en 2014 et qu'elles étaient de nature temporaire. Par conséquent, il fait valoir que la Somalie n'a pas établi qu'il aurait autorisé quelque activité illicite dans la zone litigieuse.

\* \*

203. La Cour examinera tout d'abord l'argument du demandeur selon lequel, par ses actions unilatérales dans la zone litigieuse, le Kenya a violé la souveraineté de la Somalie sur la mer territoriale ainsi que ses droits souverains et sa juridiction dans la zone économique exclusive et sur le plateau continental. Elle rappelle que la demande de la Somalie «est présentée dans le cadre d'une instance concernant une frontière maritime qui n'a jamais été tracée auparavant [et que le] présent arrêt a pour effet de fixer la frontière maritime entre les deux Parties» (*Différend territorial et maritime (Nicaragua c. Colombie)*, arrêt, C.I.J. Recueil 2012 (II), p. 718, par. 250). La Cour estime que, lorsque les revendications maritimes de deux Etats se chevauchent, les activités menées par l'un dans une zone qu'un arrêt attribue par la suite à l'autre «ne peuvent être considérées comme contrevenant aux droits souverains de ce dernier si elles ont été menées avant que l'arrêt ait été rendu et alors que la zone concernée faisait l'objet de revendications de bonne foi par les deux Etats» (*Délimitation de la frontière maritime dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)*, arrêt, TIDM Recueil 2017, p. 159, par. 592).

204. La Somalie tire grief de levés et d'activités de forage menés ou autorisés par le Kenya dans le bassin de Lamu, se référant en particulier aux blocs de concession pétrolière désignés par le défendeur comme étant les blocs L-5, L-13, L-21, L-22, L-23, L-24 et L-26. La Cour note que ces blocs sont situés entièrement ou partiellement au nord de la ligne d'équidistance revendiquée par la Somalie en tant que frontière maritime. Rien n'indique que les revendications du Kenya sur la zone en question n'aient pas été formulées de bonne foi. Dans ces conditions, la Cour conclut qu'il n'a pas été établi que les activités maritimes du défendeur, y compris celles qui ont pu être menées dans certaines parties de la zone litigieuse à présent attribuées à la Somalie, l'aient été en violation de la souveraineté de cette dernière ou de ses droits souverains et de sa juridiction.

205. La Cour en vient maintenant à l'argument du demandeur selon lequel les activités du Kenya auraient été menées en violation des paragraphes 3 des articles 74 et 83 de la CNUDM. Ces paragraphes, qui concernent respectivement la zone économique exclusive et le plateau continental, se lisent comme suit :

«En attendant la conclusion de l'accord visé au paragraphe 1, les Etats concernés, dans un esprit de compréhension et de coopération, font tout leur possible pour conclure des arrangements provisoires de caractère pratique et pour ne pas compromettre ou entraver pendant cette période de transition la conclusion de l'accord définitif. Les arrangements provisoires sont sans préjudice de la délimitation finale.»

206. Under these provisions, States with opposite or adjacent coasts that have not reached an agreement on the delimitation of the exclusive economic zone or continental shelf are under an obligation to “make every effort . . . during this transitional period, not to jeopardize or hamper the reaching of the final agreement”. The Court considers that the “transitional period” mentioned in these provisions refers to “the period after the maritime delimitation dispute has been established until a final delimitation by agreement or adjudication has been achieved” (*Delimitation of the Maritime Boundary in the Atlantic Ocean (Ghana/Côte d’Ivoire)*, Judgment, ITLOS Reports 2017, p. 168, para. 630). As previously noted (see paragraph 83 above), the Court is of the view that a maritime delimitation dispute between the Parties has been established since 2009. Accordingly, the Court will only examine whether the activities conducted by Kenya after 2009 jeopardized or hampered the reaching of a final agreement on the delimitation of the maritime boundary.

207. The Court observes that Somalia complains of certain activities, including the award of oil concession blocks to private operators and the performance of seismic and other surveys in those blocks, which are of a “transitory character” (see *Aegean Sea Continental Shelf (Greece v. Turkey)*, Interim Protection, Order of 11 September 1976, I.C.J. Reports 1976, p. 10, para. 30). These activities are not of the kind that could lead to permanent physical change in the marine environment, and it has not been established that they had the effect of jeopardizing or hampering the reaching of a final agreement on the delimitation of the maritime boundary (see *Arbitration regarding the Delimitation of the Maritime Boundary between Guyana and Suriname, Award of 17 September 2007*, RIAA, Vol. XXX, pp. 132-133, paras. 466-467 and 470).

208. Somalia also complains of certain drilling activities, which are of the kind that could lead to permanent physical change in the marine environment. Such activities may alter the status quo between the parties to a maritime dispute and could jeopardize or hamper the reaching of a final agreement (see *ibid.*, p. 137, para. 480). Somalia refers, in particular, to four wells drilled in the offshore Lamu Basin as of 2011, to “sea core” and “seabed core” drilling operations carried out in Block L-22 in 2013 and 2014, and to exploratory drilling in Block L-5 which was “scheduled in 2015”. Kenya does not deny having authorized drilling operations in the Lamu Basin, but states that “there was no drilling of seabed core” in Block L-22 in 2014 and that the drilling scheduled in Block L-5 “never took place”.

209. The Court notes that a presentation made in 2011 by a commissioner from Kenya’s Ministry of Energy refers to offshore drilling operations in the Lamu Basin but only lists wells drilled until 2007. A map included in the Final Report of the Strategic Environmental and Social Assessment of the Petroleum Sector in Kenya, issued in December 2016 by the Ministry of Energy and Petroleum of Kenya, identifies four wells

206. En application de ces dispositions, des Etats dont les côtes sont adjacentes ou se font face et qui ne sont pas parvenus à un accord sur la délimitation de la zone économique exclusive ou du plateau continental sont tenus de faire «tout leur possible ... pour ne pas compromettre ou entraver pendant cette période de transition la conclusion de l'accord définitif». La Cour considère que la «période de transition» mentionnée dans ces dispositions correspond à «la période allant du moment où le différend relatif à la délimitation maritime a été établi à la délimitation finale par voie d'accord ou [de règlement judiciaire ou arbitral]» (*Délimitation de la frontière maritime dans l'océan Atlantique (Ghana/Côte d'Ivoire)*, arrêt, *TIDM Recueil 2017*, p. 168, par. 630). Ainsi que cela a déjà été indiqué (voir paragraphe 83 ci-dessus), la Cour est d'avis qu'un différend en matière de délimitation maritime oppose les Parties depuis 2009. En conséquence, elle se contentera de rechercher si les activités que le Kenya a menées après cette date ont compromis ou entravé la conclusion d'un accord définitif sur la délimitation de la frontière maritime.

207. La Cour observe que la Somalie tire grief de certaines activités, dont l'octroi de blocs de concession pétrolière à des opérateurs privés et la réalisation de levés sismiques et autres dans ces blocs, qui revêtent un «caractère temporaire» (voir *Plateau continental de la mer Egée (Grèce c. Turquie)*, mesures conservatoires, ordonnance du 11 septembre 1976, *C.I.J. Recueil 1976*, p. 10, par. 30). Il ne s'agit pas là d'activités pouvant entraîner un changement physique permanent du milieu marin, et il n'a pas été établi qu'elles ont eu pour effet de compromettre ou d'entraver la conclusion d'un accord définitif sur la délimitation de la frontière maritime (voir *Arbitrage concernant la délimitation de la frontière maritime entre le Guyana et le Suriname*, sentence du 17 septembre 2007, *RSA*, vol. XXX, p. 132-133; par. 466-467 et 470).

208. La Somalie tire également grief de certaines activités de forage qui, quant à elles, sont de nature à pouvoir entraîner un changement physique permanent du milieu marin. De telles activités sont susceptibles de modifier le *statu quo* entre les parties à un différend maritime et risqueraient de compromettre ou d'entraver la conclusion d'un accord définitif (voir *ibid.*, p. 137, par. 480). La Somalie mentionne en particulier le forage de quatre puits dans le bassin de Lamu à partir de 2011, des opérations de forage carottier «en mer» ou dans les «fonds marins» réalisées dans le bloc L-22 en 2013 et 2014, ainsi qu'un forage exploratoire dans le bloc L-5, qui a été «annoncé ... en 2015». Le Kenya ne conteste pas avoir autorisé des opérations de forage dans le bassin de Lamu, mais affirme qu'«il n'y a pas eu de carottage des fonds marins» dans le bloc L-22 en 2014, et que le forage prévu dans le bloc L-5 n'a «jamais eu lieu».

209. La Cour relève que, dans une présentation faite en 2011 par un commissaire du ministère kényan de l'énergie, il est fait référence à des opérations de forage en mer dans le bassin de Lamu; seuls sont cependant mentionnés des puits forés jusqu'en 2007. Sur une carte contenue dans le rapport final d'évaluation stratégique environnementale et sociale du secteur pétrolier au Kenya, publié en décembre 2016 par le ministère de l'énergie et

drilled in the Lamu Basin after 2009, but all of them are located south of and at a great distance from the equidistance line claimed by Somalia as the maritime boundary. The map does not show any wells drilled after 2009 in the oil concession blocks referred to by Somalia. With respect to the alleged drilling in Block L-22, two documents issued by a private operator state that “sea core drilling operations [were] in progress on the L22 offshore license” in 2013 and that “[o]n the offshore L22 license, seabed core drilling operations were carried out in early 2014”. However, these documents do not specify the precise location of those operations. As for the alleged drilling in Block L-5, Somalia has not provided the Court with evidence demonstrating that any such drilling operation ever took place. Thus, on the basis of the evidence before it, the Court is not in a position to determine with sufficient certainty that drilling operations that could have led to permanent physical change in the disputed area took place after 2009.

210. The Court further notes that, in 2014, the Parties engaged in negotiations on maritime delimitation (see paragraph 69 above) and that, in 2016, Kenya suspended its activities in the disputed area and offered to enter into provisional arrangements with Somalia.

211. In light of these circumstances, the Court cannot conclude that the activities carried out by Kenya in the disputed area jeopardized or hampered the reaching of a final agreement on the delimitation of the maritime boundary, in violation of Article 74, paragraph 3, or Article 83, paragraph 3, of UNCLOS.

212. For the reasons set out above, the Court finds that Kenya has not violated its international obligations through its maritime activities in the disputed area. Since Kenya’s international responsibility is not engaged, the Court need not examine Somalia’s request for reparation. Somalia’s submission must therefore be rejected.

213. The maritime boundary between the Parties having been determined, the Court expects that each Party will fully respect the sovereignty, sovereign rights and jurisdiction of the other in accordance with international law.

\* \* \*

214. For these reasons,

THE COURT,

(1) Unanimously,

*Finds* that there is no agreed maritime boundary between the Federal Republic of Somalia and the Republic of Kenya that follows the parallel of latitude described in paragraph 35 above;

du pétrole du Kenya, figurent quatre puits forés dans le bassin de Lamu après 2009, mais tous sont situés au sud et à une distance importante de la ligne d'équidistance revendiquée par la Somalie en tant que frontière maritime. Aucun puits foré après 2009 dans les blocs de concession pétrolière mentionnés par la Somalie n'y est représenté. S'agissant du prétendu forage réalisé dans le bloc L-22, deux documents diffusés par un opérateur privé indiquent que «des forages carottiers en mer [étaie]nt en cours dans la concession L-22» en 2013 et que, «[d]ans la concession L-22, des opérations de forage carottier des fonds marins ont été réalisées au début de l'année 2014». Ces documents n'indiquent toutefois pas les lieux précis où ces opérations ont été réalisées. Quant au prétendu forage dans le bloc L-5, la Somalie n'a fourni à la Cour aucun élément de preuve indiquant qu'une telle opération ait jamais eu lieu. En conséquence, au vu des éléments dont elle dispose, la Cour n'est pas en mesure de déterminer de manière suffisamment certaine que des opérations de forage ayant pu entraîner un changement physique permanent dans la zone litigieuse se sont déroulées après 2009.

210. La Cour observe en outre que, en 2014, les Parties ont entamé des négociations sur la délimitation maritime (voir paragraphe 69 ci-dessus) et que, en 2016, le Kenya a suspendu ses activités dans la zone litigieuse et proposé à la Somalie de conclure des arrangements provisoires.

211. Compte tenu de ces circonstances, la Cour ne peut conclure que les activités menées par le Kenya dans la zone litigieuse ont compromis ou entravé la conclusion d'un accord définitif sur la délimitation de la frontière maritime, en violation du paragraphe 3 de l'article 74 ou du paragraphe 3 de l'article 83 de la CNUDM.

212. Pour les raisons exposées ci-dessus, la Cour conclut que le Kenya n'a pas manqué à ses obligations internationales en raison des activités maritimes auxquelles il s'est livré dans la zone litigieuse. La responsabilité internationale du défendeur n'étant pas engagée, point n'est besoin qu'elle examine la demande de réparation formulée par la Somalie. La conclusion du demandeur doit donc être rejetée.

213. La frontière maritime entre les Parties ayant été déterminée, la Cour attend de chacune d'elles qu'elle respecte pleinement la souveraineté, les droits souverains et la juridiction de l'autre, conformément au droit international.

\* \* \*

214. Par ces motifs,

LA COUR,

1) A l'unanimité,

*Dit* qu'il n'existe pas de frontière maritime convenue entre la République fédérale de Somalie et la République du Kenya longeant le parallèle décrit au paragraphe 35 ci-dessus;

(2) Unanimously,

*Decides* that the starting-point of the single maritime boundary delimiting the respective maritime areas between the Federal Republic of Somalia and the Republic of Kenya is the intersection of the straight line extending from the final permanent boundary beacon (PB 29) at right angles to the general direction of the coast with the low-water line, at the point with co-ordinates 1° 39' 44.0" S and 41° 33' 34.4" E (WGS 84);

(3) Unanimously,

*Decides* that, from the starting-point, the maritime boundary in the territorial sea follows the median line described at paragraph 117 above until it reaches the 12-nautical-mile limit at the point with co-ordinates 1° 47' 39.1" S and 41° 43' 46.8" E (WGS 84) (Point A);

(4) By ten votes to four,

*Decides* that, from the end of the boundary in the territorial sea (Point A), the single maritime boundary delimiting the exclusive economic zone and the continental shelf up to 200 nautical miles between the Federal Republic of Somalia and the Republic of Kenya follows the geodetic line starting with azimuth 114° until it reaches the 200-nautical-mile limit measured from the baselines from which the breadth of the territorial sea of the Republic of Kenya is measured, at the point with co-ordinates 3° 4' 21.3" S and 44° 35' 30.7" E (WGS 84) (Point B);

IN FAVOUR: *President* Donoghue; *Vice-President* Gevorgian; *Judges* Tomka, Bennouna, Xue, Sebutinde, Robinson, Iwasawa, Nolte; *Judge ad hoc* Guillaume;

AGAINST: *Judges* Abraham, Yusuf, Bhandari, Salam;

(5) By nine votes to five,

*Decides* that, from Point B, the maritime boundary delimiting the continental shelf continues along the same geodetic line until it reaches the outer limits of the continental shelf or the area where the rights of third States may be affected;

IN FAVOUR: *President* Donoghue; *Vice-President* Gevorgian; *Judges* Tomka, Bennouna, Xue, Sebutinde, Iwasawa, Nolte; *Judge ad hoc* Guillaume;

AGAINST: *Judges* Abraham, Yusuf, Bhandari, Robinson, Salam;

(6) Unanimously,

*Rejects* the claim made by the Federal Republic of Somalia in its final submission number 4.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at the Peace Palace, The Hague, this twelfth day of October, two thousand and twenty-one, in three copies, one of which will be placed in the archives



## 2) A l'unanimité,

*Décide* que le point de départ de la frontière maritime unique délimitant les espaces maritimes respectifs de la République fédérale de Somalie et de la République du Kenya est situé à l'intersection de la ligne droite partant de la dernière borne frontière permanente (BP 29) à angle droit de la direction générale de la côte avec la laisse de basse mer, au point de coordonnées  $1^{\circ} 39' 44,0''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 33' 34,4''$  de longitude est (WGS 84);

## 3) A l'unanimité,

*Décide* que, à partir du point de départ, la frontière maritime dans la mer territoriale suit la ligne médiane décrite au paragraphe 117 ci-dessus, jusqu'à ce qu'elle atteigne la limite des 12 milles marins au point situé par  $1^{\circ} 47' 39,1''$  de latitude sud et  $41^{\circ} 43' 46,8''$  de longitude est (WGS 84) (point A);

## 4) Par dix voix contre quatre,

*Décide* que, à partir du point où prend fin la frontière dans la mer territoriale (point A), la frontière maritime unique délimitant la zone économique exclusive et le plateau continental en deçà de 200 milles marins entre la République fédérale de Somalie et la République du Kenya suit la ligne géodésique ayant pour azimut initial  $114^{\circ}$ , jusqu'à ce qu'elle atteigne la limite des 200 milles marins mesurée à partir des lignes de base servant à mesurer la largeur de la mer territoriale de la République du Kenya, au point situé par  $3^{\circ} 4' 21,3''$  de latitude sud et  $44^{\circ} 35' 30,7''$  de longitude est (WGS 84) (point B);

POUR : M<sup>me</sup> Donoghue, *présidente*; M. Gevorgian, *vice-président*; MM. Tomka, Bennouna, M<sup>mes</sup> Xue, Sebutinde, MM. Robinson, Iwasawa, Nolte, *juges*; M. Guillaume, *juge ad hoc*;

CONTRE : MM. Abraham, Yusuf, Bhandari, Salam, *juges*;

## 5) Par neuf voix contre cinq,

*Décide* que, à partir du point B, la frontière maritime délimitant le plateau continental se poursuit le long de la même ligne géodésique jusqu'à ce qu'elle atteigne la limite extérieure du plateau continental ou la zone où les droits d'États tiers sont susceptibles d'être affectés;

POUR : M<sup>me</sup> Donoghue, *présidente*; M. Gevorgian, *vice-président*; MM. Tomka, Bennouna, M<sup>mes</sup> Xue, Sebutinde, MM. Iwasawa, Nolte, *juges*; M. Guillaume, *juge ad hoc*;

CONTRE : MM. Abraham, Yusuf, Bhandari, Robinson, Salam, *juges*;

## 6) A l'unanimité,

*Rejette* la demande formulée par la République fédérale de Somalie dans sa conclusion finale numéro 4.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la Paix à La Haye, le douze octobre deux mille vingt et un, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et dont les autres

of the Court and the others transmitted to the Government of the Federal Republic of Somalia and the Government of the Republic of Kenya, respectively.

*(Signed)* Joan E. DONOGHUE,  
President.

*(Signed)* Philippe GAUTIER,  
Registrar.

President DONOGHUE appends a separate opinion to the Judgment of the Court; Judges ABRAHAM and YUSUF append separate opinions to the Judgment of the Court; Judge XUE appends a declaration to the Judgment of the Court; Judge ROBINSON appends an individual, partly concurring and partly dissenting, opinion to the Judgment of the Court; Judge *ad hoc* GUILLAUME appends a separate opinion to the Judgment of the Court.

*(Initialed)* J.E.D.

*(Initialed)* Ph.G.

---

seront transmis respectivement au Gouvernement de la République fédérale de Somalie et au Gouvernement de la République du Kenya.

La présidente,  
(*Signé*) Joan E. DONOGHUE.

Le greffier,  
(*Signé*) Philippe GAUTIER.

M<sup>me</sup> la juge DONOGHUE, présidente, joint à l'arrêt l'exposé de son opinion individuelle; MM. les juges ABRAHAM et YUSUF joignent à l'arrêt les exposés de leur opinion individuelle; M<sup>me</sup> la juge XUE joint une déclaration à l'arrêt; M. le juge ROBINSON joint à l'arrêt l'exposé de son opinion individuelle en partie concordante et en partie dissidente; M. le juge *ad hoc* GUILLAUME joint à l'arrêt l'exposé de son opinion individuelle.

(*Paraphé*) J.E.D.

(*Paraphé*) Ph.G.

---